

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

---

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

---

Questions  
et réponses  
écrites

Schriftelijke  
vragen en  
antwoorden

**6 - 3 - 2006**

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp-a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

*DOC 51 0000/000*: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA*: Questions et Réponses écrites

*CRIV*: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

*CRIV*: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)

*CRABV*: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

*PLEN*: Séance plénière (couverture blanche)

*COM*: Réunion de commission (couverture beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

*DOC 51 0000/000*: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA*: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV*: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

*CRIV*: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

*CRABV*: Beknopt Verslag (op blauw papier)

*PLEN*: Plenum (witte kaft)

*COM*: Commissievergadering (beige kaft)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.laChambre.be

e-mail: publications@laChambre.be

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.deKamer.be

e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.  
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 20803
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1<sup>er</sup> à 4 du règlement de la Chambre).  
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 20821

	Page Blz.	
Premier ministre	20821	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	20822	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	20828	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	20838	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	20843	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	20846	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	20848	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	20850	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	20866	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	20875	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	20876	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	20886	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	20889	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	20892	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	20896	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	20897	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	20899	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	20902	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	20903	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken



III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 20915

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	20915	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	20932	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	20934	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	20938	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	—	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	20940	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	20949	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	—	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	20950	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	20973	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	20982	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 20985



I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. \*

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. \*

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Premier ministre		31- 1-2005	518	Mw. Alexandra Colen	11083
		Eerste minister		15- 2-2005	532	Jo Vandeurzen	11585
				16- 2-2005	533	Claude Marinower	11717
				21- 2-2005	535	Filip De Man	11718
				23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722
30- 1-2006	114	Olivier Chastel	20821	24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035
				28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		1- 3-2005	549	Bert Schoofs	12038
				1- 3-2005	551	Bert Schoofs	12039
		Vice-eerste minister en minister van Justitie		2- 3-2005	556	Walter Muls	12042
				3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222
				9- 3-2005	578	Alfons Borginon	12228
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	10- 3-2005	581	Guy Hove	12410
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233	16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091	16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412
8- 3-2004	203	François-Xavier de Donnea	4254	16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413
				23- 3-2005	608	Alfons Borginon	12422
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871
5- 5-2004	260	Walter Muls	5457	7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157
10- 5-2004	272	Mw. Nahima Lanjri	5614				
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	7- 4-2005	620	Bart Laeremans	13158
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon- troodt	6112	21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606
5- 7-2004	306	M <sup>me</sup> Marie Nagy	6599	28- 4-2005	647	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	13909
26- 8-2004	338	Stijn Bex	7181	9- 5-2005	667	Jan Mortelmans	14132
26- 8-2004	339	Stijn Bex	7182	10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	10- 5-2005	677	David Geerts	14135
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279	13- 5-2005	684	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	14142
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282				
24-11-2004	455	Claude Marinower	9286	17- 5-2005	685	M <sup>me</sup> Zoé Genot	14143
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479	23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480	25- 5-2005	691	Guido De Padt	14413
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955	25- 5-2005	692	Claude Marinower	14413
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550	26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
19- 1-2005	508	Guido Tastenhoye	10556	31- 5-2005	696	Jo Vandeurzen	14643

\* Liste clôturée le 3 mars 2006

\* Lijst afgesloten op 3 maart 2006

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
1- 6-2005	701	Servais Verherstraeten	14648	21-11-2005	839	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	18785
9- 6-2005	705	Jan Mortelmans	15155	24-11-2005	846	Mw. Martine Taelman	19029
9- 6-2005	706	Jan Mortelmans	15155	24-11-2005	847	Stijn Bex	19030
9- 6-2005	707	Jan Mortelmans	15156	25-11-2005	848	Eric Libert	19031
9- 6-2005	708	Jan Mortelmans	15156	29-11-2005	854	Willy Cortois	19033
9- 6-2005	709	Jan Mortelmans	15157	1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	19035
9- 6-2005	710	Jan Mortelmans	15157	7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038
9- 6-2005	712	Guido De Padt	15158	8-12-2005	865	Guido De Padt	19040
22- 6-2005	723	M <sup>me</sup> Corinne De Permentier	15412	8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041
23- 6-2005	724	Jean-Marc Nollet	15627	13-12-2005	871	Guido De Padt	19041
27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630	4- 1-2006	879	Mw. Hilde Vautmans	19885
28- 6-2005	731	Guy Hove	15632	4- 1-2006	880	Mw. Hilde Vautmans	19886
4- 7-2005	736	Filip De Man	15634	9- 1-2006	881	Guido Tastenhoye	20107
4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636	9- 1-2006	882	Guido Tastenhoye	20108
11- 7-2005	742	Mw. Hilde Vautmans	15869	9- 1-2006	883	Guy D'haeseleer	20108
14- 7-2005	746	Walter Muls	15873	9- 1-2006	885	Guy D'haeseleer	20109
14- 7-2005	747	Walter Muls	15873	11- 1-2006	887	Guido De Padt	20110
18- 7-2005	749	Filip De Man	15874	12- 1-2006	888	Roel Deseyn	20305
26- 7-2005	754	Bart Laeremans	16960	12- 1-2006	889	Bart Laeremans	20306
26- 7-2005	756	Mw. Greet Van Gool	16962	12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306
28- 7-2005	759	Roel Deseyn	16964	12- 1-2006	892	Roel Deseyn	20307
28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965	12- 1-2006	893	Guido De Padt	20308
28- 7-2005	762	Guido De Padt	16966	12- 1-2006	894	Guido De Padt	20309
28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966	12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310
29- 7-2005	765	Francis Van den Eynde	16969	12- 1-2006	898	Bart Laeremans	20310
5- 8-2005	768	Roel Deseyn	16970	13- 1-2006	899	Gerolf Annemans	20311
11- 8-2005	770	Daniel Bacquelaire	16972	17- 1-2006	901	Gerolf Annemans	20313
5- 9-2005	772	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	16974	18- 1-2006	903	Mw. Trees Pieters	20313
8- 9-2005	774	Filip De Man	17308	18- 1-2006	904	Koen Bultinck	20315
8- 9-2005	777	Guido De Padt	17309	19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481
16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311	19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482
22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657	20- 1-2006	907	Dirk Claes	20482
22- 9-2005	792	Claude Marinower	17658	23- 1-2006	908	Mw. Katrien Schryvers	20483
22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659	25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484
26- 9-2005	799	Mw. Annelies Storms	17661	25- 1-2006	911	Mw. Hilde Dierickx	20485
28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662	26- 1-2006	912	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20822
21-10-2005	812	Mw. Hilde Vautmans	18138	27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823
24-10-2005	819	Claude Marinower	18143	31- 1-2006	915	Dylan Casaer	20824
25-10-2005	822	Mw. Hilde Vautmans	18145	31- 1-2006	916	Koen T'Sijen	20825
25-10-2005	823	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	18146	1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825
10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591	1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826
10-11-2005	832	Guy D'haeseleer	18592	1- 2-2006	919	Alfons Borginon	20827
14-11-2005	833	Stijn Bex	18593				
21-11-2005	838	M <sup>me</sup> Annick Saudoyer	18784				



Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-premier ministre et ministre des Finances		3- 2-2005	638	Jean-Marc Nollet	11391
		Vice-eerste minister en minister van Financiën		16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
30- 9-2003	45	Geert Lambert	689	17- 2-2005	648	Mw. Trees Pieters	11728
9-10-2003	54	Jean-Jacques Viseur	947	24- 2-2005	662	Servais Verherstraeten	12046
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694	2- 3-2005	673	Carl Devlies	12051
10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714	2- 3-2005	674	Carl Devlies	12052
10-11-2003	104	Mw. Trees Pieters	1725	3- 3-2005	676	Carl Devlies	12230
20-11-2003	150	Mw. Trees Pieters	1941	7- 3-2005	681	Ludo Van Campen- hout	12232
20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944	7- 3-2005	682	Mw. Trees Pieters	12234
24-11-2003	158	Mw. Trees Pieters	1950	8- 3-2005	686	Alfons Borginon	12239
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784	10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426
12- 1-2004	208	Mw. Trees Pieters	2787	14- 3-2005	697	Hagen Goyvaerts	12430
26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225	15- 3-2005	700	Dylan Casaer	12434
23- 2-2004	274	Mw. Trees Pieters	3923	17- 3-2005	701	Mw. Trees Pieters	12434
22- 3-2004	318	Willy Cortois	4576	17- 3-2005	702	Carl Devlies	12436
22- 3-2004	320	Mw. Trees Pieters	4577	22- 3-2005	705	Mw. Nathalie Muylle	12439
28- 4-2004	357	Pieter De Crem	5334	29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471	11- 4-2005	723	Dirk Van der Maelen	13166
12- 5-2004	387	Carl Devlies	5624	12- 4-2005	725	Mw. Trees Pieters	13167
24- 5-2004	397	Mw. Trees Pieters	5977	14- 4-2005	731	Mw. Trees Pieters	13319
24- 5-2004	398	Mw. Trees Pieters	5979	14- 4-2005	732	Mw. Trees Pieters	13320
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134	20- 4-2005	746	Pierre Lano	13327
23- 6-2004	421	Geert Versnick	6442	22- 4-2005	751	Staf Neel	13613
12- 7-2004	434	Mw. Trees Pieters	6753	27- 4-2005	757	Mw. Trees Pieters	13619
27- 7-2004	449	Bart Tommelein	7190	28- 4-2005	761	Hendrik Bogaert	13917
23- 9-2004	487	Melchior Wathelet	7879	2- 5-2005	762	Pieter De Crem	13918
5-10-2004	496	Mw. Trees Pieters	8093	2- 5-2005	767	Mw. Yolande Avon- troodt	13918
5-10-2004	497	Mw. Trees Pieters	8095	4- 5-2005	779	Melchior Wathelet	14147
6-10-2004	499	Mw. Trees Pieters	8096	9- 5-2005	782	Hagen Goyvaerts	14150
7-10-2004	503	Mw. Trees Pieters	8234	10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155
19-10-2004	512	Mw. Trees Pieters	8446	17- 5-2005	793	Mw. Trees Pieters	14158
26-10-2004	518	Mw. Trees Pieters	8656	18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159
2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487	26- 5-2005	802	Jef Van den Bergh	14649
9-12-2004	556	M <sup>me</sup> Zoé Genot	9668	27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670	30- 5-2005	807	Carl Devlies	14653
15-12-2004	561	Carl Devlies	9671	30- 5-2005	808	Carl Devlies	14654
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957	31- 5-2005	811	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	14657
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441	31- 5-2005	812	Mw. Trees Pieters	14658
18- 1-2005	603	Dirk Van der Maelen	10565	1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087	3- 6-2005	816	Mw. Trees Pieters	14885
31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087	3- 6-2005	817	Mw. Nathalie Muylle	14887
31- 1-2005	631	Hagen Goyvaerts	11088	3- 6-2005	818	Hagen Goyvaerts	14888
3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391	6- 6-2005	819	Mw. Trees Pieters	14889
				7- 6-2005	828	Mw. Trees Pieters	14894
				8- 6-2005	833	Olivier Maingain	14900

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14- 6-2005	838	M <sup>me</sup> Zoé Genot	15163	21-11-2005	989	Servais Verherstraeten	18795
15- 6-2005	842	Mw. Trees Pieters	15165	22-11-2005	994	Guido De Padt	18800
15- 6-2005	845	Mw. Trees Pieters	15167	22-11-2005	995	M <sup>me</sup> Dominique Tilmans	18801
16- 6-2005	847	Mw. Trees Pieters	15414	22-11-2005	1001	Jean-Jacques Viseur	18804
29- 6-2005	866	Mw. Trees Pieters	15647	23-11-2005	1003	Mw. Trees Pieters	18806
1- 7-2005	871	Mw. Trees Pieters	15649	24-11-2005	1004	Mw. Trees Pieters	19043
6- 7-2005	877	Mw. Annemie Turtel- boom	15656	24-11-2005	1005	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19045
27- 7-2005	890	Carl Devlies	16977	24-11-2005	1006	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19045
27- 7-2005	891	Dirk Van der Maelen	16978	24-11-2005	1007	Mw. Marleen Govaerts	19046
27- 7-2005	893	Jef Van den Bergh	16979	24-11-2005	1008	Joseph Arens	19046
2- 8-2005	898	Carl Devlies	16984	24-11-2005	1010	Mw. Trees Pieters	19048
2- 8-2005	899	Carl Devlies	16985	24-11-2005	1011	Stijn Bex	19049
5- 8-2005	901	Carl Devlies	16987	25-11-2005	1012	Hagen Goyvaerts	19051
16- 8-2005	903	David Geerts	16990	25-11-2005	1013	Mw. Trees Pieters	19052
26- 8-2005	905	Dirk Van der Maelen	16991	25-11-2005	1014	Mw. Maggie De Block	19053
5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995	25-11-2005	1016	Mw. Maggie De Block	19055
7- 9-2005	913	Servais Verherstraeten	16998	25-11-2005	1018	Mw. Annemie Turtel- boom	19055
7- 7-2005	923	Mw. Nathalie Muylle	17320	28-11-2005	1019	Melchior Watholet	19055
22- 9-2005	925	Dirk Van der Maelen	17666	30-11-2005	1023	Servais Verherstraeten	19056
22- 9-2005	926	Jean-Jacques Viseur	17667	7-12-2005	1026	Mw. Trees Pieters	19057
28- 9-2005	938	Hendrik Bogaert	17676	8-12-2005	1028	Mw. Trees Pieters	19060
28- 9-2005	939	Jo Vandeurzen	17676	9-12-2005	1029	Joseph Arens	19061
4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680	9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062
5-10-2005	947	Gerolf Annemans	17681	12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064
6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895	14-12-2005	1034	Mw. Annelies Storms	19065
19-10-2005	951	Robert Denis	18149	14-12-2005	1035	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19067
21-10-2005	957	M <sup>me</sup> Zoé Genot	18152	14-12-2005	1037	Jean-Marc Nollet	19067
24-10-2005	961	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	18155	15-12-2005	1038	Guido De Padt	19555
26- 7-2005	962	Roel Deseyn	18156	15-12-2005	1039	Hagen Goyvaerts	19556
25-10-2005	963	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	18157	19-12-2005	1042	Koen Bultinck	19557
25-10-2005	966	Servais Verherstraeten	18159	19-12-2005	1043	Olivier Chastel	19558
3-11-2005	967	Dirk Van der Maelen	18380	21-12-2005	1047	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19561
3-11-2005	969	Mw. Trees Pieters	18382	22-12-2005	1048	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19562
8-11-2005	972	Hendrik Daems	18384	22-12-2005	1049	Koen Bultinck	19562
10-11-2005	974	Alfons Borginon	18595	9- 1-2006	1051	Mw. Trees Pieters	20111
10-11-2005	975	Mw. Karin Jiroflée	18595	9- 1-2006	1052	Guido Tastenhoye	20112
10-11-2005	976	Mw. Trees Pieters	18596	9- 1-2006	1053	Dylan Casaer	20112
10-11-2005	977	Mw. Trees Pieters	18598	9- 1-2006	1054	Dylan Casaer	20114
10-11-2005	978	Guy D'haeseleer	18599	10- 1-2006	1055	Carl Devlies	20114
14-11-2005	979	Jean-Jacques Viseur	18599	10- 1-2006	1056	Carl Devlies	20115
17-11-2005	980	Carl Devlies	18788	10- 1-2006	1057	Carl Devlies	20116
17-11-2005	981	Dirk Claes	18789	10- 1-2006	1058	Carl Devlies	20117
18-11-2005	984	Mw. Trees Pieters	18792	10- 1-2006	1059	Carl Devlies	20117
21-11-2005	988	Mw. Trees Pieters	18794	10- 1-2006	1060	Carl Devlies	20118



Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628	29-11-2005	808	Mw. Nancy Caslo	19078
22- 4-2005	598	Staf Neel	13629	29-11-2005	812	Guido De Padt	19080
28- 4-2005	605	Mw. Martine Taelman	13924	2-12-2005	815	Mw. Marleen Govaerts	19082
18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185	2-12-2005	816	Guido De Padt	19083
31- 5-2005	636	Roel Deseyn	14687	6-12-2005	818	Gerolf Annemans	19084
31- 5-2005	637	Mw. Inga Verhaert	14688	9-12-2005	820	Melchior Wathelet	19085
13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179	12-12-2005	821	Mw. Greet Van Gool	19086
13- 6-2005	651	Guido De Padt	15180	12-12-2005	822	Filip De Man	19087
20- 6-2005	657	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	15420	13-12-2005	823	Mw. Ingrid Meeus	19088
24- 6-2005	668	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	15672	14-12-2005	824	Filip De Man	19089
4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679	15-12-2005	825	Guido De Padt	19565
12- 7-2005	687	Geert Lambert	15892	19-12-2005	826	Stijn Bex	19566
26- 7-2005	702	Geert Lambert	17010	19-12-2005	827	Guido De Padt	19567
26- 7-2005	703	Mw. Hilde Dierickx	17011	22-12-2005	830	Carl Devlies	19570
28- 7-2005	708	Guido De Padt	17012	22-12-2005	831	Guido De Padt	19571
9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013	22-12-2005	832	Mw. Nancy Caslo	19571
24- 8-2005	714	Bart Laeremans	17014	23-12-2005	834	Melchior Wathelet	19573
8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327	27-12-2005	835	Mw. Nancy Caslo	19574
8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328	27-12-2005	836	Mw. Nancy Caslo	19575
8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329	27-12-2005	837	Ortwin Depoortere	19575
13- 9-2005	728	Mw. Annelies Storms	17331	29-12-2005	839	Hagen Goyvaerts	19886
16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333	9- 1-2006	846	Guido Tastenhoye	20125
20- 9-2005	733	Roel Deseyn	17335	9- 1-2006	848	Guy D'haeseleer	20125
20- 9-2005	734	Mw. Nancy Caslo	17336	10- 1-2006	850	Mw. Annemie Turtel- boom	20126
20- 9-2005	735	Jean-Marc Nollet	17336	10- 1-2006	851	Hagen Goyvaerts	20127
21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337	10- 1-2006	852	Hagen Goyvaerts	20128
27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691	11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130
20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164	11- 1-2006	856	Guido Tastenhoye	20131
27-10-2005	756	Guido De Padt	18166	11- 1-2006	859	Guido Tastenhoye	20132
29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386	12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336
3-11-2005	758	Dylan Casaer	18387	12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337
4-11-2005	760	Guido De Padt	18388	13- 1-2006	862	Gerolf Annemans	20337
14-11-2005	769	Guido De Padt	18603	13- 1-2006	863	Jean-Claude Maene	20338
17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810	13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339
30- 9-2005	778	Guido De Padt	18606	17- 1-2006	865	Gerolf Annemans	20339
17-11-2005	779	Guido De Padt	18810	17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340
24-11-2005	794	Francis Van den Eynde	19069	18- 1-2006	870	M <sup>me</sup> Jacqueline Galant	20342
24-11-2005	795	Staf Neel	19070	19- 1-2006	872	Guy Hove	20493
25-11-2005	796	Guido De Padt	19070	20- 1-2006	873	Willy Cortois	20493
25-11-2005	797	Philippe Collard	19072	23- 1-2006	874	Patrick Cocriamont	20494
28-11-2005	802	Stijn Bex	19074	23- 1-2006	875	Guido De Padt	20495
28-11-2005	804	Patrick Moriau	19075	23- 1-2006	876	M <sup>me</sup> Marie Nagy	20495
28-11-2005	805	Patrick Moriau	19076	23- 1-2006	877	Guido De Padt	20496
28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077	23- 1-2006	878	Mw. Annemie Turtel- boom	20497

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
24- 1-2006	879	Filip De Man	20497	25-10-2005	267	Servais Verherstraeten	18168
24- 1-2006	880	Mark Verhaegen	20498	4-11-2005	268	Melchior Wathélet	18390
25- 1-2006	881	Guido De Padt	20499	4-11-2005	269	Mw. Annemie Turtelboom	18392
25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500	4-11-2005	270	Mw. Inga Verhaert	18392
26- 1-2006	884	Mw. Hilde Dierickx	20843	10-11-2005	271	Guy D'haeseleer	18606
26- 1-2006	885	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20844	16-11-2005	272	Servais Verherstraeten	18607
31- 1-2006	887	Bart Tommelein	20845	17-11-2005	273	Mw. Inga Verhaert	18815
31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846	24-11-2005	274	Stijn Bex	19090
				25-11-2005	276	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19091
				28-11-2005	277	Dirk Van der Maelen	19092
				28-11-2005	278	Stijn Bex	19093
				28-11-2005	279	Jean-Claude Maene	19094
				28-11-2005	280	Mw. Inga Verhaert	19095
				28-11-2005	281	Geert Lambert	19097
				28-11-2005	282	Mw. Nathalie Muylle	19099
				30-11-2005	284	Bart Tommelein	19101
				1-12-2005	285	Dirk Van der Maelen	19102
				20-12-2005	287	Staf Neel	19577
				22-12-2005	288	Koen T'Sijen	19577
				22-12-2005	289	M <sup>me</sup> Zoé Genot	19578
				27-12-2005	290	Dirk Van der Maelen	19579
				28-12-2005	292	Miguel Chevalier	19580
				28-12-2005	293	Guido Tastenhoye	19581
				28-12-2005	294	Dirk Van der Maelen	19582
				29-12-2005	295	Dirk Van der Maelen	19583
				29-12-2005	296	Dirk Van der Maelen	19887
				4- 1-2006	297	Dirk Van der Maelen	19888
				4- 1-2006	298	Mw. Hilde Vautmans	19888
				4- 1-2006	300	Walter Muls	19890
				4- 1-2006	301	Mw. Nathalie Muylle	19890
				4- 1-2006	302	Mw. Nathalie Muylle	19891
				4- 1-2006	303	Mw. Nathalie Muylle	19891
				4- 1-2006	304	Mw. Nathalie Muylle	19892
				4- 1-2006	305	Mw. Nathalie Muylle	19892
				4- 1-2006	306	Mw. Nahima Lanjri	19893
				4- 1-2006	307	Francis Van den Eynde	19893
				5- 1-2006	311	Philippe Monfils	20135
				5- 1-2006	312	Joseph Arens	20136
				5- 1-2006	313	Guido Tastenhoye	20137
				5- 1-2006	314	Dirk Van der Maelen	20137
				9- 1-2006	316	Guido Tastenhoye	20137
				13- 1-2006	319	Miguel Chevalier	20343
				16- 1-2006	320	Roel Deseyn	20344
				17- 1-2006	321	Gerolf Annemans	20345
				26- 1-2006	323	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20846
Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken							
7- 1-2004	51	M <sup>me</sup> Marie Nagy	2582				
6- 2-2004	59	M <sup>me</sup> Zoé Genot	3641				
17- 2-2004	61	Pieter De Crem	3804				
22- 3-2004	70	Francis Van den Eynde	4563				
1- 4-2004	71	M <sup>me</sup> Zoé Genot	4881				
14- 7-2004	102	Karel Pinxten	6766				
29- 7-2004	109	Karel Pinxten	7228				
12-10-2004	121	Luk Van Biesen	8248				
18-10-2004	123	Mw. Greet Van Gool	8461				
9-11-2004	127	Patrick Moriau	8917				
16-11-2004	130	Dirk Van der Maelen	9115				
10-12-2004	141	Francis Van den Eynde	9683				
14-12-2004	142	Gerolf Annemans	9684				
17-12-2004	144	Gerolf Annemans	9969				
21-12-2004	145	Francis Van den Eynde	9969				
31- 1-2005	170	Mw. Alexandra Colen	11102				
18- 2-2005	183	Pieter De Crem	11751				
21- 4-2005	217	Mw. Annelies Storms	13631				
22- 4-2005	218	Pieter De Crem	13632				
31- 5-2005	232	Dirk Van der Maelen	14691				
6- 6-2005	236	Dirk Van der Maelen	14918				
6- 6-2005	237	Francis Van den Eynde	14918				
7- 6-2005	238	M <sup>me</sup> Zoé Genot	14919				
8- 6-2005	241	Stijn Bex	14920				
27- 6-2005	245	Francis Van den Eynde	15682				
12- 7-2005	252	Francis Van den Eynde	15900				
12- 7-2005	253	Francis Van den Eynde	15901				
26- 7-2005	257	Jean-Marc Delizée	17017				
27- 7-2005	258	Mw. Inga Verhaert	17017				
27- 7-2005	259	Mw. Inga Verhaert	17018				
29- 7-2005	260	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	17019				
8- 9-2005	262	Francis Van den Eynde	17338				
20- 9-2005	263	M <sup>me</sup> Marie Nagy	17339				
20-10-2005	266	Guy D'haeseleer	18167				



Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23- 1-2006	161	Koen T'Sijen	20504	20-12-2005	91	Stijn Bex	19594
26- 1-2006	162	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20858	21-12-2005	92	Stijn Bex	19596
30- 1-2006	163	Jean-Marc Nollet	20859	17- 1-2006	93	Gerolf Annemans	20351
31- 1-2006	164	Ortwin Depoortere	20859	18- 1-2006	94	Gerolf Annemans	20351
				26- 1-2006	95	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20861
				27- 1-2006	96	Pieter De Crem	20862
				27- 1-2006	97	Mw. Ingrid Meeus	20863
				30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	20864
				31- 1-2006	99	Hagen Goyvaerts	20865
				31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	20865
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel							
29-12-2004	37	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	10157	Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique  Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid  Affaires sociales — Sociale Zaken			
31- 1-2005	42	Mw. Maggie De Block	11108				
1- 2-2005	43	Koen T'Sijen	11109				
28- 4-2005	51	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	13644				
6- 6-2005	56	Ortwin Depoortere	14927				
8- 6-2005	57	Stijn Bex	14927				
15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	15184				
29- 7-2005	61	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	17032				
20-10-2005	62	Guy D'haeseleer	18189				
25-10-2005	63	Servais Verherstraeten	18190				
4-11-2005	64	Mw. Annemie Turtelboom	18400	21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
10-11-2005	65	Guy D'haeseleer	18610	22- 9-2003	19	Staf Neel	601
26- 1-2006	66	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20860	23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602
30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	20861	6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
				3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
				3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
				3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
				4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
				16- 4-2004	100	Mw. Yolande Avontroodt	5077
				24- 5-2004	109	Jo Vandeurzen	5983
				11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
				9- 9-2004	148	Luk Van Biesen	7526
				13- 9-2004	151	Luk Van Biesen	7529
				16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
				17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
				21- 9-2004	162	Bart Laeremans	7723
				4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
				6-10-2004	170	Mw. Annemie Turtelboom	8137
				8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
				13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
				13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
				19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
				30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
				7-12-2004	208	Mw. Hilde Vautmans	9521
				7-12-2004	210	Jo Vandeurzen	9522
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid							
10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928				
1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111				
25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070				
21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472				
31- 3-2005	56	Bart Laeremans	13012				
14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355				
14- 4-2005	60	Hagen Goyvaerts	13356				
14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356				
22- 4-2005	63	Staf Neel	13645				
26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646				
8- 6-2005	69	Stijn Bex	14929				
28- 7-2005	75	Mw. Simonne Creyf	17034				
20-10-2005	81	Guy D'haeseleer	18191				
25-10-2005	83	Servais Verherstraeten	18192				
4-11-2005	84	Mw. Annemie Turtelboom	18401				
10-11-2005	85	Guy D'haeseleer	18611				
22-11-2005	87	Ortwin Depoortere	18823				
5-12-2005	89	M <sup>me</sup> Véronique Ghenne	19113				
20-12-2005	90	Stijn Bex	19593				





Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
2- 9-2004	269	Jo Vandeurzen	7429	6- 6-2005	484	Mw. Frieda Van Themsche	14936
8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435	27- 6-2005	497	Guy D'haeseleer	15700
9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529	27- 6-2005	500	Guy D'haeseleer	15701
10- 9-2004	279	Jo Vandeurzen	7531	4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703
21- 9-2004	287	Bart Laeremans	7727	5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705
1-10-2004	295	Guido De Padt	8140	19- 7-2005	515	Mw. Maggie De Block	15917
4-10-2004	297	Mw. Maggie De Block	8142	19- 7-2005	516	Mw. Magda De Meyer	15917
4-10-2004	298	Guido De Padt	8143	26- 7-2005	522	Mw. Yolande Avon- troodt	17045
6-10-2004	299	Mw. Annemie Turtel- boom	8143	26- 7-2005	524	Mw. Yolande Avon- troodt	17046
20-10-2004	310	Mw. Magda De Meyer	8478	28- 7-2005	527	Mw. Inga Verhaert	17047
22-10-2004	312	Mark Verhaegen	8677	8- 8-2005	530	Mw. Marleen Govaerts	17050
25-10-2004	316	Mw. Frieda Van Themsche	8680	24- 8-2005	535	Mw. Marleen Govaerts	17053
26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681	1- 9-2005	540	Mw. Nathalie Muylle	17056
27-10-2004	321	M <sup>me</sup> Jacqueline Galant	8684	5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056
28-10-2004	324	Jean-Marc Nollet	8934	13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352
29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936	22- 9-2005	549	Alain Courtois	17702
23-11-2004	336	Guido De Padt	9316	7-10-2005	558	Mw. Magda De Meyer	17901
23-11-2004	338	M <sup>me</sup> Annick Saudoyer	9317	7-10-2005	560	Mw. Magda De Meyer	17902
29-11-2004	345	Luc Goutry	9524	7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903
10-12-2004	361	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	9704	20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197
15-12-2004	362	Mw. Yolande Avon- troodt	9705	20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197
17-12-2004	364	Gerolf Annemans	9978	20-10-2005	565	Koen Bultinck	18198
10- 1-2005	372	M <sup>me</sup> Zoé Genot	10451	20-10-2005	567	Mw. Magda De Meyer	18619
14- 1-2005	376	Mw. Annelies Storms	10600	20-10-2005	568	Guy D'haeseleer	18199
18- 1-2005	377	Hagen Goyvaerts	10601	20-10-2005	570	Servais Verherstraeten	18200
20- 1-2005	381	Stijn Bex	10853	3-11-2005	572	Mw. Yolande Avon- troodt	18404
20- 1-2005	382	Gerolf Annemans	10853	10-11-2005	575	M <sup>me</sup> Zoé Genot	18621
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855	10-11-2005	576	Mw. Yolande Avon- troodt	18621
1- 2-2005	393	Alfons Borginon	11116	10-11-2005	577	Mw. Annelies Storms	18622
14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avon- troodt	13366	10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624
26- 4-2005	454	Geert Lambert	13654	14-11-2005	579	Jan Mortelmans	18624
27- 4-2005	456	Guido De Padt	13655	14-11-2005	580	Jan Mortelmans	18625
28- 4-2005	459	M <sup>me</sup> Jacqueline Galant	13940	17-11-2005	582	Koen Bultinck	18832
2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943	22-11-2005	584	Benoît Drèze	18833
3- 5-2005	463	Mw. Annelies Storms	13943	25-11-2005	586	Ortwin Depoortere	19124
9- 5-2005	467	M <sup>me</sup> Dominique Tilmans	14201	25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125
10- 5-2005	469	Mw. Annelies Storms	14203	25-11-2005	588	Koen Bultinck	19125
11- 5-2005	473	Mw. Yolande Avon- troodt	14206	25-11-2005	589	Mw. Maggie De Block	19126
31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	14703	28-11-2005	592	Daniel Bacquelaïne	19128
6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935	28-11-2005	594	Geert Lambert	19129



Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances		30- 1-2006	180	Jean-Marc Nollet	20878
		Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen		30- 1-2006	181	Mw. Marleen Govaerts	20879
		Fonction publique — Ambtenarenzaken		31- 1-2006	182	Mw. Greet Van Gool	20879
2-12-2005	173	M <sup>me</sup> Marie Nagy	19144	31- 1-2006	183	Hagen Goyvaerts	20880
4- 1-2006	179	Mw. Maggie De Block	19894	3- 3-2005	184	Mw. Hilde Vautmans	20881
19- 1-2006	181	Mark Verhaegen	20516			Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid	
26- 1-2006	182	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20876	25-10-2005	50	Servais Verherstraeten	18210
26- 1-2006	183	Mw. Annemie Turtelboom	20877	10-11-2005	52	Guy D'haeseleer	18632
		Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie		25- 1-2006	55	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20519
22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621	26- 1-2006	56	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20882
31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736	30- 1-2006	57	Jean-Marc Nollet	20883
23- 6-2004	54	Mw. Martine Taelman	6456			Gelijke Kansen — Égalité des chances	
9-12-2004	77	Geert Lambert	9716	26- 9-2005	73	Mw. Annelies Storms	17707
20- 1-2005	87	M <sup>me</sup> Zoé Genot	10861	29- 9-2005	74	Mw. Hilde Vautmans	17707
3- 2-2005	96	Jean-Marc Nollet	11426	20-10-2005	75	Guy D'haeseleer	18210
23- 2-2005	100	David Geerts	11770	1-12-2005	81	Mw. Annemie Turtelboom	19151
1- 3-2005	101	Mw. Nancy Caslo	12078	2-12-2005	82	Mw. Annemie Turtelboom	19152
8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264	2-12-2005	83	Mw. Annemie Turtelboom	19153
26- 4-2005	113	Ortwin Depoortere	13670	2-12-2005	84	Mw. Annemie Turtelboom	19153
7- 6-2005	128	Mw. Hilde Dierickx	14949	8-12-2005	85	Francis Van den Eynde	19154
14- 7-2005	136	Mw. Greet Van Gool	15928	13-12-2005	86	M <sup>me</sup> Corinne De Permentier	19155
16- 8-2005	143	David Geerts	17073	14-12-2005	87	Guy D'haeseleer	19155
20- 9-2005	148	Olivier Maingain	17356	20-12-2005	88	Francis Van den Eynde	19610
25-10-2005	153	Servais Verherstraeten	18208	23- 1-2006	89	Mw. Annemie Turtelboom	20520
4-11-2005	155	Mw. Hilde Dierickx	18409	23- 1-2006	90	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20521
14-11-2005	160	Koen T'Sijen	18628	26- 1-2006	91	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20883
8- 9-2005	162	Filip De Man	18631	27- 1-2006	92	Francis Van den Eynde	20884
25-11-2005	165	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	19146	27- 1-2006	93	Francis Van den Eynde	20885
1-12-2005	166	Mw. Ingrid Meeus	19147	30- 1-2006	94	Jean-Marc Nollet	20885
8-12-2005	169	Mw. Nahima Lanjri	19149			Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit	
19- 1-2006	173	Mw. Hilde Dierickx	20516	29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
23- 1-2006	174	Mw. Hilde Dierickx	20517				
23- 1-2006	175	Mw. Magda De Meyer	20518				
23- 1-2006	176	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20519				



Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14-12-2005	140	Guy D'haeseleer	19171	4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418
13- 7-2004	141	Carl Devlies	20371	4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418
13- 1-2006	142	Hendrik Bogaert	20372	14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638
26- 1-2006	144	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20889	17-11-2005	381	Mw. Annemie Turtelboom	18845
18-11-2005	145	Mw. Greet Van Gool	20890	18-11-2005	382	Mw. Annemie Turtelboom	18845
30- 1-2006	146	Jean-Marc Nollet	20892	18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847
				22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849
		<b>Ministre de l'Emploi</b>		28-11-2005	396	Guy D'haeseleer	19174
		<b>Minister van Werk</b>		28-11-2005	398	Guy D'haeseleer	19175
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975	28-11-2005	400	Guy D'haeseleer	19175
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976	5-12-2005	403	M <sup>me</sup> Zoé Genot	19177
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776	9-12-2005	405	François-Xavier de Donnea	19178
17- 9-2004	127	M <sup>me</sup> Marie Nagy	7730	14-12-2005	407	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19180
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149	19-12-2005	410	Mw. Greet Van Gool	19616
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153	19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687	20-12-2005	412	Mw. Hilde Vautmans	19618
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708	20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602	29-12-2005	414	Mw. Annemie Turtelboom	19619
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123	29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtelboom	19621
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487	4- 1-2006	417	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	19896
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489	4- 1-2006	418	Mw. Martine Taelman	19896
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490	9- 1-2006	420	Mw. Martine Taelman	20148
22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495	9- 1-2006	422	Guido Tastenhoye	20149
31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017	9- 1-2006	423	Guido Tastenhoye	20150
31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019	9- 1-2006	424	Guido Tastenhoye	20150
27- 5-2005	306	Melchior Wathélet	14705	9- 1-2006	425	Guido Tastenhoye	20150
3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939	9- 1-2006	427	Guy D'haeseleer	20151
23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706	9- 1-2006	429	Guy D'haeseleer	20152
6- 7-2005	331	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	15710	9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152
26- 7-2005	338	M <sup>me</sup> Yolande Avondroodt	17058	9- 1-2006	431	Guy D'haeseleer	20153
5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtelboom	17061	12- 1-2006	434	Benoît Drèze	20373
15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370	12- 1-2006	435	Mw. Maggie De Block	20374
27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtelboom	17715	12- 1-2006	436	Mw. Dalila Douifi	20375
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717	18- 1-2006	438	Mw. Trees Pieters	20376
20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226	23- 1-2006	439	Patrick De Groote	20525
20-10-2005	359	Mw. Annemie Turtelboom	18227	24- 1-2006	441	Mw. Annemie Turtelboom	20526
21-10-2005	362	Koen T'Sijen	18229	26- 1-2006	442	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20892
25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230	26- 1-2006	443	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20893
				18-11-2005	446	Mw. Greet Van Gool	20894

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
30- 1-2006	447	Jean-Marc Nollet	20895	29- 7-2005	48	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	17097
		Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances		26- 1-2006	57	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20899
		Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën		30- 1-2006	58	Jean-Marc Nollet	20900
7- 9-2004	15	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	7437			Économie sociale — Sociale Economie	
4- 7-2005	48	Pieter De Crem	17720	26- 1-2006	61	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20900
10-11-2005	51	Guy D'haeseleer	18639	30- 1-2006	62	Jean-Marc Nollet	20901
21-11-2005	52	Mw. Trees Pieters	18850			Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
22-11-2005	53	Dirk Van der Maelen	18851			Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
23-11-2005	54	Mw. Trees Pieters	18852	12- 4-2005	49	M <sup>me</sup> Zoé Genot	13199
24-11-2005	55	Mw. Trees Pieters	19182	19- 4-2005	53	Mw. Karin Jiroflée	13388
25-11-2005	56	Mw. Trees Pieters	19184	19- 4-2005	54	Mw. Karin Jiroflée	13389
7-12-2005	57	Mw. Trees Pieters	19185	26- 1-2006	79	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20902
8-12-2005	58	Mw. Trees Pieters	19188	30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	20903
21-12-2005	59	Mw. Nathalie Muylle	19622			Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation	
23- 1-2006	60	Mw. Trees Pieters	20527			Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken	
26- 1-2006	61	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20896	1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
30- 1-2006	62	Jean-Marc Nollet	20897	6- 9-2004	282	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	7414
		Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre		17- 9-2004	286	M <sup>me</sup> Marie Nagy	7702
		Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister		23- 9-2004	291	M <sup>me</sup> Annick Saudoyer	7881
26- 1-2006	76	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20897	24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
30- 1-2006	77	Jean-Marc Nollet	20898	5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
		Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation		15-10-2004	319	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	8451
		Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken		5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
		Développement durable — Duurzame Ontwikkeling		8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
8- 6-2005	41	Stijn Bex	14960	10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
				24-11-2004	362	François Bellot	9296
				6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
				9-12-2004	375	M <sup>me</sup> Zoé Genot	9674
				9-12-2004	376	Geert Lambert	9675

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
15-12-2004	379	Carl Devlies	9678	26- 7-2005	642	Ludo Van Campen- hout	17004
29-12-2004	389	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	10150	26- 7-2005	643	Ludo Van Campen- hout	17004
3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315	27- 7-2005	647	Olivier Maingain	17006
10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443	28- 7-2005	650	Olivier Maingain	17007
13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570	7- 9-2005	658	Jef Van den Bergh	17009
19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574	8- 9-2005	661	Francis Van den Eynde	17373
20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833	14- 9-2005	666	Guido De Padt	17377
28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094	15- 9-2005	668	Mw. Ingrid Meeus	17379
31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095	15- 9-2005	669	Francis Van den Eynde	17379
31- 1-2005	420	M <sup>me</sup> Dominique Tilmans	11096	19- 9-2005	671	Roel Deseyn	17380
1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098	19- 9-2005	672	Roel Deseyn	17380
9- 2-2005	429	Staf Neel	11397	21- 9-2005	675	Jef Van den Bergh	17382
18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740	21- 9-2005	676	Roel Deseyn	17383
22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741	23- 9-2005	681	Guido De Padt	17721
22- 2-2005	448	M <sup>me</sup> Zoé Genot	11745	23- 9-2005	682	Jan Mortelmans	17722
25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053	26- 9-2005	684	Mw. Annelies Storms	17724
28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055	30- 9-2005	688	Roel Deseyn	17727
9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243	4-10-2005	692	Roel Deseyn	17730
9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245	6-10-2005	694	Jef Van den Bergh	17909
10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443	7-10-2005	697	Jef Van den Bergh	17910
14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447	19-10-2005	700	Francis Van den Eynde	18233
21- 3-2005	483	M <sup>me</sup> Marie Nagy	12453	19-10-2005	701	Francis Van den Eynde	18234
24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879	20-10-2005	702	Jean-Marc Nollet	18234
14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329	20-10-2005	704	Jan Mortelmans	18235
18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332	20-10-2005	707	Guy D'haeseleer	18237
18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334	24-10-2005	712	Bart Laeremans	18240
21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623	25-10-2005	715	Hagen Goyvaerts	18242
22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624	25-10-2005	716	Jean-Marc Nollet	18243
26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627	25-10-2005	717	Roel Deseyn	18244
10- 5-2005	528	Mw. Annelies Storms	14165	25-10-2005	719	M <sup>me</sup> Marie Nagy	18640
10- 5-2005	529	Mw. Annelies Storms	14165	4-11-2005	720	Mw. Annemie Turtel- boom	18420
10- 5-2005	530	Jan Mortelmans	14166	4-11-2005	721	Guy D'haeseleer	18421
11- 5-2005	541	Bart Laeremans	14173	4-11-2005	723	Bart Laeremans	18422
26- 5-2005	555	Jef Van den Bergh	14664	8-11-2005	726	Patrick De Groote	18423
27- 5-2005	556	Roel Deseyn	14664	8-11-2005	727	Geert Lambert	18641
8- 6-2005	595	Stijn Bex	14910	8-11-2005	728	Geert Lambert	18642
13- 6-2005	603	Mw. Inga Verhaert	15173	10-11-2005	729	Guy D'haeseleer	18643
14- 6-2005	606	Geert Lambert	15175	14-11-2005	731	Guy D'haeseleer	18643
23- 6-2005	608	Olivier Maingain	15658	17-11-2005	734	Francis Van den Eynde	18853
29- 6-2005	615	Roel Deseyn	15661	17-11-2005	736	Patrick De Groote	18854
4- 7-2005	618	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	15663	21-11-2005	738	Jan Mortelmans	18855
5- 7-2005	621	Ludo Van Campen- hout	15665	21-11-2005	739	Jan Mortelmans	18856
6- 7-2005	623	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	15666	21-11-2005	741	Stijn Bex	18857
26- 7-2005	641	Ludo Van Campen- hout	17003	21-11-2005	742	Olivier Chastel	18858

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21-11-2005	743	Hagen Goyvaerts	18859	10- 1-2006	810	Guy D'haeseleer	20157
22-11-2005	745	Bart Laeremans	18860	10- 1-2006	811	Guy D'haeseleer	20158
22-11-2005	748	Dirk Claes	18862	10- 1-2006	812	Mw. Marleen Govaerts	20158
22-11-2005	749	Francis Van den Eynde	18863	10- 1-2006	813	Roel Deseyn	20159
23-11-2005	751	M <sup>me</sup> Marie Nagy	18864	10- 1-2006	814	Roel Deseyn	20160
23-11-2005	753	Jef Van den Bergh	18866	11- 1-2006	815	Guido De Padt	20161
23-11-2005	754	Roel Deseyn	18867	11- 1-2006	816	Roel Deseyn	20162
24-11-2005	756	Francis Van den Eynde	19193	12- 1-2006	817	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20377
24-11-2005	757	Francis Van den Eynde	19193	12- 1-2006	818	Jef Van den Bergh	20378
24-11-2005	758	Bert Schoofs	19194	12- 1-2006	819	Guido De Padt	20379
24-11-2005	759	Bert Schoofs	19194	13- 1-2006	821	Patrick De Groote	20380
24-11-2005	760	Roel Deseyn	19195	13- 1-2006	822	Jef Van den Bergh	20381
25-11-2005	762	Mw. Hilde Dierickx	19195	13- 1-2006	823	Jef Van den Bergh	20381
25-11-2005	763	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19196	18- 1-2006	825	Mw. Trees Pieters	20382
28-11-2005	765	Mw. Ingrid Meeus	19197	18- 1-2006	826	Stijn Bex	20384
2-12-2005	767	Jan Mortelmans	19199	19- 1-2006	827	Guido De Padt	20529
2-12-2005	768	Jan Mortelmans	19199	19- 1-2006	828	Guido De Padt	20529
2-12-2005	769	Jan Mortelmans	19200	19- 1-2006	829	Guido De Padt	20530
8-12-2005	771	Hagen Goyvaerts	19201	19- 1-2006	830	Willy Cortois	20531
29- 7-2005	775	M <sup>me</sup> Muriel Gerkens	19203	20- 1-2006	831	Bart Tommelein	20531
15-12-2005	778	Guido De Padt	19625	20- 1-2006	832	Jef Van den Bergh	20532
19-12-2005	779	Mw. Greet Van Gool	19626	20- 1-2006	833	Patrick De Groote	20533
20-12-2005	780	Mw. Greet Van Gool	19627	23- 1-2006	834	Koen T'Sijen	20533
20-12-2005	781	Stijn Bex	19628	23- 1-2006	835	Mw. Hilde Vautmans	20534
20-12-2005	783	Roel Deseyn	19630	24- 1-2006	836	Jef Van den Bergh	20534
21-12-2005	784	Roel Deseyn	19631	24- 1-2006	837	Jef Van den Bergh	20535
21-12-2005	785	Roel Deseyn	19632	25- 1-2006	838	Guido De Padt	20536
21-12-2005	786	Luc Goutry	19632	25- 1-2006	839	Mw. Hilde Dierickx	20537
22-12-2005	789	M <sup>me</sup> Zoé Genot	19636	26- 1-2006	840	Mw. Annelies Storms	20903
22-12-2005	790	M <sup>me</sup> Colette Burgeon	19636	26- 1-2006	841	M <sup>me</sup> Zoé Genot	20904
22-12-2005	791	Jef Van den Bergh	19637	26- 1-2006	842	Roel Deseyn	20905
22-12-2005	792	Roel Deseyn	19638	27- 1-2006	843	Mw. Annelies Storms	20906
22-12-2005	793	Roel Deseyn	19639	30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	20907
22-12-2005	794	Dylan Casaer	19640	30- 1-2006	845	Jan Mortelmans	20907
22-12-2005	796	Mw. Marleen Govaerts	19641	30- 1-2006	846	Jan Mortelmans	20908
23-12-2005	797	Francis Van den Eynde	19641	31- 1-2006	847	Jan Mortelmans	20908
23-12-2005	798	Mw. Nancy Caslo	19642	31- 1-2006	848	Francis Van den Eynde	20909
23-12-2005	799	Guido De Padt	19642	31- 1-2006	849	Jef Van den Bergh	20910
23-12-2005	800	Guido De Padt	19643	31- 1-2006	850	Jan Mortelmans	20910
23-12-2005	802	Roel Deseyn	19644	31- 1-2006	851	Roel Deseyn	20910
27-12-2005	803	Mw. Dalila Douifi	19645	31- 1-2006	852	Jan Mortelmans	20911
28-12-2005	804	Francis Van den Eynde	19646	31- 1-2006	853	Mw. Frieda Van Themsche	20912
4- 1-2006	805	Guido De Padt	19897	31- 1-2006	854	Mw. Frieda Van Themsche	20912
5- 1-2006	806	Francis Van den Eynde	20155	1- 2-2006	855	Roel Deseyn	20913
9- 1-2006	809	Guy D'haeseleer	20156	1- 2-2006	856	Roel Deseyn	20913



(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.  
(Art. 123, alinéas 1<sup>er</sup> à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.  
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

### Premier ministre

DO 2005200607067

Question n° 114 de M. Olivier Chastel du 30 janvier 2006 (Fr.) au premier ministre:

*Compétences ministérielles en matière de télécoms et d'entreprises publiques.*

L'arrêté royal du 17 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 juillet 2003 fixant certaines attributions ministérielles prévoit, entre autres, une tutelle de la ministre de la Protection de la consommation sur les entreprises publiques et en particulier Belgacom. De plus, ce même arrêté royal prévoit une compétence conjointe du ministre de l'Économie et de la ministre de la Protection de la consommation en ce qui concerne la législation en matière de régulation des télécommunications.

Or, la directive-cadre européenne qui règle les réseaux et les services de communications précise en son article 3: «Les États membres garantissent l'indépendance des autorités réglementaires nationales en faisant en sorte que celles-ci soient juridiquement distinctes et fonctionnellement indépendantes de toutes les organisations assurant la fourniture de réseaux, d'équipement ou de services de communications électroniques. Les États membres qui conservent la propriété ou le contrôle d'entreprises qui assurent la fourniture de réseaux et/ou services de communications électroniques veillent à la séparation structurelle effective de la fonction de réglementation, d'une part, des activités inhérentes à la propriété ou à la direction de ces entreprises, d'autre part». La répartition des compétences ministérielles est donc en contradiction avec cette directive.

### Eerste minister

DO 2005200607067

Vraag nr. 114 van de heer Olivier Chastel van 30 januari 2006 (Fr.) aan de eerste minister:

*Ministeriële bevoegdheden op het gebied van de telecommunicatie en de overheidsbedrijven.*

Het koninklijk besluit van 17 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juli 2003 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden bepaalt onder meer dat de minister van Consumentenbescherming het toezicht uitoefent op de overheidsbedrijven en inzonderheid op Belgacom. Bovendien voorziet datzelfde besluit in een gezamenlijke bevoegdheid van de minister van Economie en de minister van Consumentenbescherming voor wat de wetgeving inzake de regulering op het vlak van de telecommunicatie betreft.

Artikel 3 van de richtlijn inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en diensten (kaderrichtlijn) bepaalt echter: «De lidstaten waarborgen de onafhankelijkheid van de nationale regelgevende instanties door ervoor te zorgen dat zij juridisch gezien onderscheiden zijn van en functioneel onafhankelijk zijn van alle organisaties die elektronische-communicatienetwerken, -apparatuur of -diensten aanbieden. Lidstaten die de eigendom van of de zeggenschap over elektronische-communicatienetwerken en/of -diensten aanbiedende ondernemingen behouden, zorgen voor een daadwerkelijke structurele scheiding tussen de regelgevende taken en de met eigendom en zeggenschap verband houdende activiteiten». De verdeling van de ministeriële bevoegdheden staat dus haaks op de bepalingen van die richtlijn.

Le 29 novembre 2005, la ministre de la Protection de la consommation m'a répondu que la tutelle sur Belgacom était transférée au secrétaire d'État des Entreprises publiques, adjoint au ministre du Budget. Cette réponse n'est pas satisfaisante car l'arrêté royal en question ne fait nullement mention des secrétaires d'État et le secrétaire d'État agit sous la responsabilité du/de la ministre dont il est l'adjoint.

L'Europe a, dans le passé, rappelé la Belgique à l'ordre à plusieurs reprises pour non-séparation de ces compétences et cela risque de se reproduire, d'autant plus que les autres opérateurs, au sein de la «*Platform Operators & Service providers*» ont déjà réagi. Ce mélange de compétences risque en effet de provoquer des conflits d'intérêt entre l'État actionnaire et l'État régulateur, ce que veut justement éviter l'Europe.

Pourriez-vous nous informer quant aux solutions envisagées afin de répondre de manière claire à la directive-cadre et garantir l'indépendance en matière de régulation télécoms ?

**Vice-première ministre  
et ministre de la Justice**

DO 2005200607049

**Question n° 912 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :**

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «*blind Surfer*». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «*Blind Surfer*» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'épo-

Op 29 november 2005 antwoordde de minister van Consumentenbescherming mij dat het toezicht op Belgacom naar de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting, was overgeheveld. Ik kan met dat antwoord geen genoegen nemen, want het desbetreffende koninklijk besluit maakt geenszins melding van de staatssecretarissen en de staatssecretaris staat onder de verantwoordelijkheid van de minister aan wie hij is toegevoegd.

Europa heeft België in het verleden al meermaals op de vingers getikt omdat die bevoegdheden niet gescheiden zijn en dat dreigt opnieuw te gebeuren, temeer daar de andere operatoren binnen het «*Platform Operators & Service providers*» al hebben gereageerd. Die mix van bevoegdheden dreigt immers belangenconflicten tussen de overheid als aandeelhouder en de overheid als regulator te veroorzaken, een situatie die de Europese instanties net willen voorkomen.

Welke oplossingen overweegt u teneinde ervoor te zorgen dat ons land duidelijk aan de bepalingen van de kaderrichtlijn zou voldoen en dat de onafhankelijkheid inzake de regulering op het vlak van de telecomunicatie zou worden gegarandeerd ?

**Vice-eerste minister  
en minister van Justitie**

DO 2005200607049

**Vraag nr. 912 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :**

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project *Blind Surfer*. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label *Blind Surfer* aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM

que il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.  
a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607063

Question n° 913 de M. Servais Verherstraeten du 27 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

*Établissements pénitentiaires. — Effectifs au niveau des cadres de direction.*

Les établissements pénitentiaires connaissent des problèmes sur le plan du personnel, surtout en ce qui concerne les gardiens, mais également au niveau des effectifs des cadres de direction.

Pouvez-vous me dresser un état des lieux de la question en me communiquant les données suivantes:

1.  
a) Quel est, actuellement, le nombre de membres de la direction (niveau A) effectivement employés par établissement pénitentiaire en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

b) Combien d'attachés sont-ils effectivement occupés par établissement en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

c) Combien de conseillers sont-ils effectivement occupés par établissement en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.  
a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607063

Vraag nr. 913 van de heer Servais Verherstraeten van 27 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

*Penitentiaire instellingen. — Bestaffing directiekaders.*

In de penitentiaire instellingen is er een personeelsproblematiek. Met name wat de cipers betreft, doch ook wat de bestaffing van de directiekaders betreft.

Kan u de stand van zaken meedelen betreffende volgende gegevens:

1.  
a) Wat is het aantal directieleden (niveau A) dat nu effectief werkzaam is per strafinrichting in Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

b) Wat is het aantal attachés dat effectief werkzaam is per inrichting in Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

c) Wat is het aantal adviseurs dat effectief werkzaam is per inrichting in Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

- 2.
- Quel est le cadre officiel des directions par établissement pénitentiaire?
  - Quel est le cadre officiel d'attachés par établissement pénitentiaire?
  - Quel est le cadre officiel de conseillers par établissement pénitentiaire?
  - Sur quels critères ces cadres sont-ils fondés?

3. Combien de directeurs de prison travaillent-ils actuellement à l'administration centrale?

- 4.
- Combien de jours de congé, de repos compensatoire (semaine de 38 heures) et de récupération de week-ends les directeurs des différents établissements ont-ils accumulé jusqu'à présent?
  - Ces données peuvent-elles être communiquées par établissement pénitentiaire?

- 5.
- Envisagez-vous d'élargir le cadre des fonctions précitées dans le courant de 2006?
  - Dans l'affirmative, quels élargissements sont-ils prévus et quand seront-ils réalisés?

6. Pouvez-vous me communiquer le nombre de détenus par établissement pénitentiaire dans notre pays?

DO 2005200607083

Question n° 915 de M. Dylan Casaer du 31 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

*Tiger kidnappings.*

Une nouvelle forme de banditisme a fait son apparition. Il s'agit des «tiger kidnappings»: pendant que des membres de sa famille sont pris en otage, une personne est obligée de vider le coffre-fort de son employeur. Ce phénomène, qui existait déjà à l'étranger, se manifeste maintenant également en Belgique. Selon les chiffres de la police fédérale, 25 cas de «tiger kidnapping» auraient été enregistrés en 2005, ce qui représenterait une augmentation par rapport aux années antérieures.

La lutte contre ce phénomène, dont l'ampleur ne doit pas être exagérée, n'est cependant pas aisée, car on peut difficilement surveiller le domicile de tous les employés de banque ainsi que les membres de leur famille.

- 2.
- Wat is het officiële kader voor directies per strafinrichting?
  - Wat is het officiële kader attachés per strafinrichting?
  - Wat is het officiële kader adviseurs per strafinrichting?
  - Op basis van welke criteria worden deze kaders opgemaakt?

3. Hoeveel gevangenisdirecteurs zijn er op dit ogenblik werkzaam op het hoofdbestuur?

- 4.
- Hoeveel dagen verlof, compensatierust (38-urige werkweek) en weekendrecreatie hebben de directeurs in de afzonderlijke inrichtingen nog staan?
  - Kunnen deze gegevens verstrekt worden per strafinrichting?

- 5.
- Overweegt u kaderuitbreidingen in hoger vermelde functies in de loop van 2006?
  - Zo ja, welke en wanneer?

6. Kan u het aantal gedetineerden per strafinrichting in ons land meedelen?

DO 2005200607083

Vraag nr. 915 van de heer Dylan Casaer van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

*Tiger kidnappings.*

Een recent fenomeen inzake banditisme is het fenomeen van de zogenaamde «tiger kidnappings» waarbij een persoon terwijl zijn familie gegijzeld wordt verplicht wordt bijvoorbeeld een kluis te ledigen. Dit fenomeen dat in het buitenland reeds eerder bestond is intussen blijkbaar nu in België opgedoken. Volgens cijfers van de federale politie waren er in 2005 25 feiten, hetgeen een toename zou zijn tegenover eerdere jaren.

Dit fenomeen waarvan gelukkig de omvang ook niet moet overdreven worden, is niet zo eenvoudig te bestrijden vermits je niet pakweg iedere bankbediende zijn woning en gezin kan in 't oog houden.

Pouvez-vous communiquer les chiffres relatifs au cas de tigre kidnapping pour les années antérieures à 2005 ?

DO 2005200607097

**Question n° 916 de M. Koen T'Sijen du 31 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :**

*Site de casino en ligne 2play.*

L'article 4 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs prévoit explicitement qu'il est interdit d'exploiter, en quelque lieu, sous quelque forme et de quelque manière directe ou indirecte que ce soit, un ou plusieurs jeux de hasard ou établissements de jeux de hasard autres que ceux autorisés conformément à la loi. Les sites internet qui proposent ces jeux de hasard en Belgique sont passibles d'une peine, conformément à cet article.

Il existe cependant depuis longtemps un site web « *www.2play.be* » avec une adresse internet enregistrée dans notre pays. À la demande du Groupe de travail contre l'accoutumance aux jeux de hasard ASBL, la Commission des jeux de hasard a dressé procès-verbal contre ce site et a transmis le dossier au parquet de Louvain. Le site internet est cependant toujours actif dans notre pays.

Comment se fait-il qu'une société comme « 2play » peut poursuivre ses activités illégales en Belgique sans que des mesures soient prises à son encontre ?

DO 2005200607102

**Question n° 917 de M. Gerolf Annemans du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :**

*Villes et communes. — Mesures judiciaires alternatives.*

Chaque année, les villes et communes reçoivent, dans le cadre du plan fédéral Justice, une aide financière destinée au financement de projets d'aide judiciaire. C'est ainsi que la Ville d'Anvers conclut chaque année avec le fédéral un accord relatif à des mesures judiciaires alternatives où sont fixées les conditions sous lesquelles la Ville peut bénéficier d'une aide financière aux fins du recrutement de personnel civil supplémentaire chargé du suivi des sanctions judiciaires alternatives.

Wat waren de cijfers inzake tigre kidnappings de jaren voorafgaand aan 2005 ?

DO 2005200607097

**Vraag nr. 916 van de heer Koen T'Sijen van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :**

*Online-casino 2play.*

Artikel 4 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, bepaalt uitdrukkelijk dat het verboden is om onder welke vorm, op welke plaats en op welke rechtstreekse of onrechtstreekse manier ook, kansspelen of kansspelinrichtingen te exploiteren, tenzij die overeenkomstig de wet zijn toegelaten. Internetsites die kansspelen aanbieden in België, zijn overeenkomstig het artikel strafbaar.

Nochtans bestaat al geruime tijd de website « *www.2play.be* » een website met een in ons land geregistreerd internetadres. Tegen deze site werd een proces-verbaal opgesteld door de Kansspelcommissie op vraag van de Werkgroep tegen gokverslaving VZW. Dit werd doorgegeven aan het parket van Leuven. Tot op heden is de website nog steeds actief in ons land.

Hoe komt het dat een bedrijf als « 2play » zijn illegale activiteiten in België kan verder zetten zonder dat hiertegen wordt opgetreden ?

DO 2005200607102

**Vraag nr. 917 van de heer Gerolf Annemans van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :**

*Steden en gemeenten. — Alternatieve gerechtelijke maatregelen.*

Jaarlijks ontvangen steden en gemeenten in het kader van het federale plan van justitie financiële steun voor gerechtelijke hulpverleningsprojecten. Zo sluit bijvoorbeeld de stad Antwerpen jaarlijks met de federale overheid een overeenkomst alternatieve gerechtelijke maatregelen waarin de voorwaarden worden bepaald waaronder de stad financiële steun kan genieten voor de aanwerving van bijkomend burgerpersoneel belast met de begeleiding van alternatieve gerechtelijke strafmaatregelen.

1. Dans le cadre des mesures judiciaires alternatives, le niveau de pouvoir local doit notamment honorer son obligation de désigner une personne directement responsable du contrôle quotidien de l'exécution de ces mesures.

Le contrôle de l'exécution de telles mesures incombe-t-il bien aux administrations communales ?

2. Combien d'auteurs de délits bénéficient de ces mesures judiciaires qui relèvent d'un accord sur les mesures judiciaires alternatives entre le SPF Justice et une ville ou une commune ?

3. Combien de dossiers ont eu une issue favorable ?

4.

a) S'il est ressorti du contrôle qu'une mesure judiciaire alternative n'est pas exécutée, quelles conséquences peuvent en résulter ?

b) Quelles sanctions sont susceptibles d'être appliquées en cas de non-accomplissement d'une mesure judiciaire alternative ?

5. Étant donné que les pouvoirs publics fournissent de sérieux efforts financiers pour exécuter ces mesures judiciaires alternatives, il est logique que des effets positifs en découlent.

Pourriez-vous produire des preuves tangibles de la plus-value de ces mesures judiciaires alternatives (par exemple une diminution du nombre des récidives) ?

6. En outre, le budget que prévoient les antennes locales du SPF Justice est insuffisant. Dans cette matière, les villes ne servent que de fournisseurs de subsides mais elles doivent assumer tous les frais de fonctionnement et d'investissement ainsi qu'un supplément important de traitements. Les pouvoirs locaux doivent intervenir non seulement sur le plan de la présentation des projets et de leur contrôle mais aussi, dans une mesure importante, sur le plan de leur financement.

Par conséquent, la question qui se pose est de savoir si, oui ou non, des crédits supplémentaires seront alloués à l'encadrement des mesures alternatives ?

DO 2005200607106

Question n° 918 de M<sup>me</sup> Hilde Dierickx du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

*Prisons. — Tentatives d'évasion et évasions en 2005.*

En réponse à une question posée précédemment, vous avez communiqué les chiffres de 2003 et de 2004

1. Het lokaal bestuur dient in het kader van de alternatieve gerechtelijke maatregelen onder meer de verplichting na te komen om een persoon aan te duiden die inzake de tenuitvoerlegging rechtstreeks verantwoordelijk is voor het dagelijks toezicht.

Is het toezicht houden op de tenuitvoerlegging van dergelijke maatregelen wel een stedelijke opdracht ?

2. Hoeveel delictplegers genieten van deze alternatieve gerechtelijke maatregelen die vallen onder een dergelijke overeenkomst alternatieve gerechtelijke maatregelen tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en een stad of gemeente ?

3. Hoeveel dossiers werden gunstig beëindigd ?

4.

a) Als uit het toezicht gebleken is dat een alternatieve gerechtelijke maatregel niet wordt volbracht, wat zijn dan de gevolgen ?

b) Welke sancties zijn er verbonden aan het niet volbrengen van een alternatieve gerechtelijke maatregel ?

5. Aangezien de overheid ernstige financiële inspanningen doet voor deze alternatieve gerechtelijke maatregelen, is het logisch dat daar ook positieve resultaten uit volgen.

Kan u concrete bewijzen van de meerwaarde van deze alternatieve gerechtelijke maatregelen voorleggen (onder meer minder recidive?) ?

6. Bovendien is het budget dat de lokale overheden van de Federale Overheidsdienst Justitie voorzien ontoereikend. Steden dienen in deze enkel als subsidiant maar moeten toch alle functionerings- en investeringskosten en een belangrijk weddesupplement voor hun rekening nemen. Niet enkel wat het voorstellen van de projecten en het toezicht betreft maar ook in belangrijke mate qua financiering dient een lokaal bestuur bij te springen.

De vraag is dan ook hoe het staat met extra middelen voor de omkadering van alternatieve maatregelen ?

DO 2005200607106

Vraag nr. 918 van mevrouw Hilde Dierickx van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

*Gevangenissen. — Ontsnappingspogingen en ontsnappingsen in 2005.*

U gaf, in antwoord op een eerder gestelde vraag de cijfers van 2003 en 2004 betreffende ontsnappingen en

relatifs aux évasions et aux tentatives d'évasion des prisons. Vous avez également confirmé que des mesures ont été prises pour limiter les risques d'évasion (question n° 323 du 27 juillet 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 56, p. 8701)

1. Combien de tentatives d'évasion ont-elles été enregistrées en 2005 dans les prisons en Belgique?
2. Combien d'évasions effectives ont-elles eu lieu en 2005?
3. Combien de détenus évadés ont-ils été repris en 2005?
4. Quelle était la durée moyenne de la cavale d'un détenu en 2005, avant qu'il soit repris?
5. Combien de détenus sont-ils décédés en 2005?
  - a) Combien de mort naturelle?
  - b) Combien par suicide?
  - c) Y avait-il d'autres causes de mortalité et dans l'affirmative, lesquelles et combien?
6. Quel est le résultat de la réunion d'évaluation annoncée sur les solutions mises en place?

DO 2005200607108

**Question n° 919 de M. Alfons Borginon du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:**

*Recours à des informateurs. — Justiciables. — Irrégularité de la preuve.*

Le recours à des informateurs était déjà toléré avant la loi MPR (Méthodes Particulières de Recherche) de 2003. L'utilisation d'indicateurs était par ailleurs admise dans la mesure où cette utilisation se faisait sous la direction d'un procureur du Roi ou d'un juge d'instruction et ne se transformait pas en provocation (Bruxelles, le 30 avril 1986, JT 1987, 335; Verstraeten, R., «*Handboek Strafvordering*», Maklu 1999, p. 255).

À défaut de cadre légal, le recours aux méthodes particulières de recherche était toutefois insuffisamment surveillé et contrôlé à l'époque.

La seule possibilité dont disposait la défense était d'exclure des débats cette preuve obtenue sur une base irrégulière. La situation se compliquait cependant encore si des soupçons quant à un recours abusif à des informateurs naissaient seulement à l'issue du procès. En théorie, une révision du procès peut être alors être demandée.

Dans la pratique toutefois, c'est pratiquement impossible. Le Comité P ne peut, en effet, mener

ontsnappingspogingen in gevangenissen. U bevestigde tevens dat maatregelen werden genomen om ontvluchtingsrisico's te beperken (vraag nr. 323 van 27 juli 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 56, blz. 8701).

1. Hoeveel ontsnappingspogingen waren er in 2005 in de gevangenissen in België?
2. Hoeveel effectieve ontsnappingen uit gevangenissen waren er in 2005?
3. Hoeveel ontsnapte gevangenen werden er in 2005 weer ingerekend?
4. Hoelang duurde het gemiddeld in 2005 vooraleer men een ontsnapte gevangene weer kon inrekenen?
5. Hoeveel gedetineerden zijn er gestorven in 2005?
  - a) Hoeveel door een natuurlijke dood?
  - b) Hoeveel door zelfmoord?
  - c) Waren er nog andere doodsoorzaken en zo ja, welke en hoeveel?
6. Tot welke resultaat heeft de aangekondigde evaluatievergadering over de aangebrachte maatregelen geleid?

DO 2005200607108

**Vraag nr. 919 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:**

*Gebruik van informanten. — Rechtzoekenden. — Onrechtmatigheid van het bewijs.*

Ook reeds vóór de BOM-wet (Bijzondere Opsporingsmethoden) van 2003 werd het gebruik van informanten gedoogd. Het gebruik van tipgevers werd aanvaard voor zover dit onder leiding van een procureur des Konings of onderzoeksrechter gebeurde en dit niet afgleed naar provocatie (Brussel, 30 april 1986, JT 1987, 335; Verstraeten, R., «*Handboek Strafvordering*», Maklu 1999, blz. 255).

Bij gebrek aan wettelijk kader werd er destijds evenwel onvoldoende toezicht en controle uitgeoefend op het gebruik van deze bijzondere opsporingsmethoden.

De enige mogelijkheid die de verdediging had, was om deze als onrechtmatig verkregen bewijs uit de debatten te laten weren. De situatie was echter nog moeilijker indien pas na de afloop van het proces vermoedens rijzen dat men bij het gebruik van informanten over de schreef was gegaan. In theorie kan men dan een herziening van het vonnis aanvragen.

In de parktijk wil dit evenwel niet lukken. Het Comité P kan immers geen onderzoek doen naar de

d'enquête sur les activités policières lors d'une instruction judiciaire. Le magistrat du parquet lui-même, qui plaidait tant en première qu'en deuxième instance, n'est bien entendu pas plus enclin à admettre qu'il a dépassé les limites.

Par le passé, il n'existait, en effet, pas de contrôle indépendant de la chambre des mises en accusation, tel qu'instauré par la récente loi MPR.

De quels instruments ces justiciables disposent-ils encore pour démontrer a posteriori l'irrégularité éventuelle de la preuve?

**Vice-premier ministre  
et ministre des Finances**

DO 2005200607042

**Question n° 1109 de M. Dirk Van der Maelen du 26 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Obligation de notification du ministère public au ministre des Finances.*

En vertu de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les officiers du ministère public près les cours et tribunaux qui sont saisis d'une information, dont l'examen fait apparaître des indices de fraude en matière d'impôts directs ou indirects, doivent en informer immédiatement le ministre des Finances.

1. Combien de notifications de ce type ont-elles été faites au ministre des Finances au cours des cinq dernières années? Pourriez-vous fournir un aperçu par année?

2. À combien s'élèvent les recettes générées par ces notifications? Pourriez-vous fournir un aperçu par année?

politieactiviteiten tijdens een gerechtelijk onderzoek. De parketmagistraat zelf, die zowel in eerste als in tweede aanleg pleitte, is uiteraard ook niet geneigd om toe te geven dat hij over de schreef ging.

Voorheen was er immers geen onafhankelijk toezicht door de kamer van inbeschuldigingstelling, zoals ingesteld door de recente BOM-wet.

Welke instrumenten staan er deze rechtzoekenden nog ter beschikking om de eventuele onrechtmatigheid van het bewijs achteraf alsnog aan te tonen?

**Vice-eerste minister  
en minister van Financiën**

DO 2005200607042

**Vraag nr. 1109 van de heer Dirk Van der Maelen van 26 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Meldingsplicht van het openbaar ministerie aan de minister van Financiën.*

Ingevolge artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole der verzekeringsondernemingen, moeten de ambtenaren van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken waarbij een strafzaak aanhangig is, waarvan het onderzoek indiciën van ontduiking inzake directe of indirecte belastingen aan het licht brengt, onmiddellijk de minister van Financiën inlichten.

1. Hoeveel van dergelijke meldingen heeft de minister van Financiën in de jongste vijf jaar ontvangen? Graag een overzicht per jaar.

2. Welke opbrengsten hebben deze meldingen gegenereerd? Graag een overzicht per jaar.



DO 2005200607049

Question n° 1110 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607049

Vraag nr. 1110 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Question n° 1111 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

DO 2005200607077

Question n° 1113 de M. Koen T'Sijen du 31 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

*Habitations anciennement louées aux gendarmes.*

Avant la réforme des polices, lorsque la gendarmerie existait encore, l'État mettait des maisons dont il était le propriétaire à la disposition des gendarmes. Contrairement aux bâtiments administratifs et logistiques, ces habitations n'ont pas été transférées aux zones de police locales au moment de la réforme des polices. L'arrêté royal du 30 mars 2001 garantit le droit de conserver un logement de l'État aux membres de l'ancienne gendarmerie. Étant donné qu'il s'agit d'un droit en voie d'extinction, aucun logement de l'État n'est plus attribué. Par conséquent, de plus en plus d'habitations qui appartiennent à l'État sont inoccupées.

1. Combien de maisons de ce type existe-t-il?

2. Combien de maisons de l'État sont encore occupées par d'anciens gendarmes?

3. Qu'advient-il des habitations qui se libèrent et sont inoccupées?

4. Êtes-vous disposé à proposer les maisons qui se libèrent à des CPAS et à des sociétés de logements sociaux, afin qu'elles puissent devenir des habitations sociales?

DO 2005200607065

Vraag nr. 1111 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

DO 2005200607077

Vraag nr. 1113 van de heer Koen T'Sijen van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

*Woningen die verhuurd werden aan rijkswachters.*

Toen de rijkswacht nog niet was hervormd door de politiehervorming, werden door de Staat huizen, die in haar eigendom waren, ter beschikking gesteld van de rijkswachters. Deze woningen werden in tegenstelling tot de administratieve en logistieke gebouwen bij de politiehervorming niet overgedragen aan de lokale politiezones. Het koninklijk besluit van 30 maart 2001 verzekert het recht op het behoud van een staatslogement voor de leden van de voormalige rijkswacht. Dit is een uitdovend recht en er worden dus geen staatslogementen meer toegewezen. Het gevolg is dat steeds meer van deze woningen vrij komen te staan.

1. Hoeveel dergelijke huizen zijn er?

2. Hoeveel van deze huizen worden nog bewoond door ex-rijkswachters?

3. Wat gebeurt er met de woningen die vrijkomen en leeg staan?

4. Bent u bereid om de huizen die vrijkomen aan te bieden aan OCMW's en sociale huisvestingsmaatschappijen zodat hier sociale woningen van gemaakt kunnen worden?

DO 2005200607092

Question n° 1114 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

*Archives de l'État à Anderlecht. — Améliorations structurelles.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume fait notamment état du bâtiment occupé depuis 2002 à Anderlecht.

1. Pouvez-vous confirmer que le bâtiment concerné ne satisfait pas actuellement aux normes minimales imposées en matière de conservation des archives ?
2. Dans l'affirmative, quelles mesures avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre à court terme pour apporter des améliorations structurelles ?
3. Quel est le montant inscrit au budget 2006 à cet effet ?
4. Quel montant a déjà été investi depuis 2002 dans le bâtiment à Anderlecht pour des réparations de toiture, des travaux de chauffage, des travaux d'ignifugation des locaux, etc., destinés à adapter le bâtiment à sa nouvelle fonction ?

DO 2005200607099

Question n° 1115 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

*Archives générales du Royaume. — Gestion des dépôts.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume fait d'état d'un problème dans le cadre de la gestion des dépôts du magasin situé rue de Ruysbroeck. Outre les archives gérées par le Département I (51 080 m), les archives du Brabant wallon occupent environ 3 000 m et divers documents et archives environ 1 500 m. Au 31 décembre 2004, un espace de seulement 4 532 mètres courants était libre pour l'archivage.

Eu égard au flot continu de nouvelles acquisitions, l'espace d'archivage s'amenuise à vue d'œil. Après 40 ans, les Archives générales du Royaume sont quasi totalement pleines.

1. Quelles initiatives ont été prises ou envisagez-vous de prendre à court terme pour améliorer et développer la gestion des dépôts des Archives générales du Royaume ?

DO 2005200607092

Vraag nr. 1114 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

*Algemeen Rijksarchief te Anderlecht. — Structurele verbeteringen.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het gebouw te Anderlecht dat in 2002 in gebruik werd genomen.

1. Kunt u bevestigen dat het betrokken gebouw momenteel niet voldoet aan de minimumeisen die gesteld worden inzake de bewaring van archieven ?
2. Zo ja, welke maatregelen heeft u genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om structurele verbeteringen aan te brengen ?
3. Welk bedrag werd daarvoor in de begroting 2006 ingeschreven ?
4. Voor welk bedrag werd er sinds 2002 in het gebouw te Anderlecht al geïnvesteerd inzake dakherstellingen, centrale verwarming, ingrepen voor het brandvrij maken van ruimten, enzovoort om het gebouw aan te passen aan zijn functie ?

DO 2005200607099

Vraag nr. 1115 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën :

*Algemeen Rijksarchief. — Depotbeheer.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van een probleem inzake het depotbeheer van het magazijn in de Ruisbroekstraat. Naast het door Departement I beheerde archief (51 080 m) is er ca. 3 000 m archief van Waals-Brabant en wordt ongeveer 1 500 m in beslag genomen door allerlei archief en documentatie. Op 31 december 2004 was er slechts 4 532 strekkende meter archief vrij.

Gelet op de voortdurende stroom aan nieuwe aanwinsten slinkt de archiefruimte zienderogen. Na 40 jaar is het Algemeen Rijksarchief nagenoeg volledig volgestouwd met archieven.

1. Welke initiatieven zijn er genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om het depotbeheer voor het Algemeen Rijksarchief te verbeteren en uit te breiden ?

2.  
a) Le bâtiment auxiliaire de la rue du Houblon à Bruxelles entrera-t-il en ligne de compte à cet égard?
- b) Dans l'affirmative, dans quel délai?
3. Pour quand est prévu le déménagement des archives temporaires de la Commission européenne du bâtiment de la rue du Houblon?
4. La Commission européenne payait-elle un loyer pour l'utilisation du bâtiment de la rue du Houblon à Bruxelles?
5. Dans l'affirmative, à combien s'élevait-il?
6. Pour quand est prévu le déménagement des archives du Brabant wallon vers les Archives de l'État à Louvain-la-Neuve?
7. Des investissements supplémentaires sont-ils prévus pour que les Archives générales du Royaume puissent continuer à disposer d'une capacité d'entreposage suffisante à l'avenir?
8. Quelles sont les provisions prévues à cet effet dans le cadre du budget 2006 et des années budgétaires à venir?

DO 2005200607104

Question n° 1116 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

*Archives de l'État à Tournai. — Déménagement dans un nouveau lieu.*

Il est notamment fait état dans le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume des Archives de l'État à Tournai.

Les Archives de l'État à Tournai sont des Archives de l'État d'arrondissement. Le bâtiment qui les abrite a été mis à disposition par la Ville mais ne satisfait plus aujourd'hui aux exigences en matière de capacité d'entreposage et de services destinés au public.

Actuellement serait étudiée une proposition de déménagement dans les locaux de la maison d'éditions Casterman qui dispose d'un espace d'entreposage suffisant. Ce déménagement est toutefois lié à une condition: que la Régie des Bâtiments prenne en location ce nouveau lieu.

1. Où en est la recherche d'une solution au problème posé par le déménagement des Archives de l'État à Tournai?

2. La Régie des Bâtiments a-t-elle approuvé le paiement du loyer?

2.  
a) Komt het hulpgebouw in de Hopstraat te Brussel hiervoor in aanmerking?
- b) Zo ja, binnen welk tijds kader?
3. Wanneer is de verhuis van de tijdelijke archieven van de Europese Commissie uit het gebouw in de Hopstraat gepland?
4. Betaalde de Europese Commissie voor het gebruik van het gebouw in de Hopstraat te Brussel?
5. Zo ja, hoeveel bedroeg de huur?
6. Voor wanneer is de verhuis van het archief Waals-Brabant naar het Rijksarchief in Louvain-la-Neuve gepland?
7. Zijn er andere bijkomende investeringen in het vooruitzicht gesteld waardoor het Algemeen Rijksarchief in de toekomst over voldoende opslagcapaciteit kan blijven beschikken?
8. Wat zijn de voorzieningen hiervoor in de begroting 2006 en de komende begrotingsjaren?

DO 2005200607104

Vraag nr. 1116 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

*Rijksarchief te Doornik. — Verhuis naar een nieuwe locatie.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het Rijksarchief te Doornik.

Het Rijksarchief van Doornik is een arrondissementeel Rijksarchief. Het gebouw werd door de stad ter beschikking gesteld maar voldoet vandaag niet langer aan de vereisten inzake opslagcapaciteit en publiekvoorzieningen.

Momenteel zou er een voorstel zijn om te verhuizen naar de gebouwen van de uitgeverij Casterman dat over voldoende depotruimte beschikt. De verhuis is gekoppeld aan de voorwaarde dat de Regie der Gebouwen de nieuwe locatie in huur neemt.

1. In welk stadium bevindt zich het zoeken naar een oplossing voor de verhuis van het Rijksarchief van Doornik?

2. Heeft de Regie der Gebouwen ingestemd met de betaling van de huur?

3. Dans la négative, pourquoi et quelle autre solution la régie a-t-elle proposée?

DO 2005200607107

Question n° 1117 de M. Alfons Borginon du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

*ASBL. — Taxe compensatoire des droits de succession.*

Les ASBL sont soumises à la taxe annuelle compensatoire des droits de succession.

En vertu de la loi du 5 décembre 2001, cette réglementation a encore été renforcée étant donné que l'exonération initialement prévue pour les biens immobiliers « essentiellement » affectés à l'enseignement, s'applique dorénavant aux biens « exclusivement » affectés à l'enseignement (article 149, 4<sup>o</sup> du Code des droits de succession).

1. Quel a été le produit de la taxe compensatoire des droits de succession l'an passé?

2. Quelle a été l'incidence sur les recettes fiscales du renforcement de la disposition instauré par l'article 3 de la loi du 5 décembre 2001?

3. Pouvez-vous donner une estimation approximative du coût que représenterait l'élargissement de l'exonération prévue à l'article 149, 4<sup>o</sup> du Code des droits de succession, à tous les biens immobiliers d'ASBL affectés à un objet subventionné par la communauté?

DO 2005200607109

Question n° 1118 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

*Archives générales du royaume. — Sécurité. — Caméra de surveillance défectueuse dans la salle de lecture.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du royaume relève un problème en matière de sécurité. Alors qu'au cours des dernières années plusieurs mesures ont été prises pour améliorer la sécurité (notamment l'installation de nouveaux casiers pour le dépôt de manteaux, sacs à main, cartables, étuis pour ordinateur portable, etc.), la caméra de surveillance dont est équipée la salle de lecture serait en panne et devrait être remplacée d'urgence.

3. Zo neen, waarom niet en welk alternatief werd door de regie voorgesteld?

DO 2005200607107

Vraag nr. 1117 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

*VZW's. — Taks tot vergoeding van de successierechten.*

VZW's zijn onderworpen aan de jaarlijkse taks tot vergoeding van de successierechten.

Bij de wet van 5 december 2001 werd deze regeling nog verstrengd doordat de vrijstelling die oorspronkelijk gold voor onroerende goederen die « hoofdzakelijk » gebruikt werden voor onderwijs, voortaan « uitsluitend » bestemd moesten zijn voor het onderwijs (artikel 149, 4<sup>o</sup> Wetboek van successierechten).

1. Wat bracht de taks tot vergoeding van de successierechten vorig jaar op?

2. Wat was de impact op de belastingsopbrengst van de verstrenging die werd doorgevoerd in artikel 3 van de wet van 5 december 2001?

3. Kan u bij ruwe benadering een schatting geven van hoeveel het zou kosten om de vrijstelling in artikel 194, 4<sup>o</sup> Wetboek der successierechter uit te breiden tot alle onroerende goederen van VZW's die bestemd zijn voor een door de gemeenschap gesubsidieerd doel?

DO 2005200607109

Vraag nr. 1118 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

*Algemeen Rijksarchief. — Beveiliging. — Defecte bewakingscamera in de leeszaal.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van een probleem inzake de beveiliging. Niettegenstaande in de afgelopen jaren een aantal maatregelen werden genomen inzake beveiliging (onder andere het plaatsen van nieuwe kluisen voor het opbergen van jassen, handtassen, boekentassen, computertassen, enzovoort) blijkt dat de bewakingscamera in de leeszaal defect is en dringend dient te worden vervangen te worden.

Eu égard à l'importance d'une surveillance efficace de la salle de lecture des Archives générales du royaume, pourriez-vous me faire savoir dans quel délai il sera remédié à ce problème?

DO 2005200607110

**Question n° 1119 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Louvain-la-Neuve. — Nouvelle construction. — Travaux.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du royaume évoque la situation des archives de l'État à Louvain-la-Neuve.

Ces archives ont été créées en 1999. Les plans de la nouvelle construction datent de 1998. Le contrat emphytéotique entre la Régie des Bâtiments et l'UCL a été conclu en 2000.

1. Quel est l'état d'avancement des travaux de construction des archives de l'État à Louvain-la-Neuve?
2. Le bâtiment pourra-t-il accueillir les archives dès 2007 — comme prévu — ou les travaux ont-ils pris du retard?
3. Dans l'affirmative, comment expliquez-vous ce retard?

DO 2005200607111

**Question n° 1120 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Namur. — Recherche d'un nouveau site.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du royaume évoque la situation des archives de l'État à Namur.

Ces archives ont été installées en 1930 dans un bâtiment industriel où elles sont hébergées depuis lors, malgré les tentatives répétées de trouver un autre bâtiment.

La surface de ce bâtiment industriel s'avère insuffisante et il ne répondrait pas aux normes d'une gestion moderne des archives. Depuis une dizaine d'années, les archives ne sont par ailleurs plus à même de remplir leurs missions légales.

Gelet op het belang van een doeltreffende bewaking van de leeszaal van het Algemeen Rijksarchief, kan u meedelen wanneer bovenvermeld probleem opgelost zal worden?

DO 2005200607110

**Vraag nr. 1119 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Rijksarchief te Louvain-la-Neuve. — Nieuwbouw. — Werken.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het Rijksarchief te Louvain-la-Neuve.

Het Rijksarchief in Louvain-la-Neuve werd in 1999 opgericht. De plannen voor de nieuwbouw zijn al klaar sedert 1998. De erfpachtovereenkomst tussen de Regie der Gebouwen en de UCL werd gesloten in 2000.

1. In welk stadium bevinden zich de werken van het Rijksarchief van Louvain-la-Neuve?
2. Blijft de vooropgestelde termijn van ingebruikname in 2007 realistisch of is er intussen vertraging opgetreden?
3. Zo ja, wat is de reden van de vertraging?

DO 2005200607111

**Vraag nr. 1120 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Rijksarchief te Namen. — Zoektocht naar een nieuwe locatie.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het Rijksarchief te Namen.

Het Rijksarchief in Namen werd in 1930 gevestigd in een industrieel gebouw. Ondanks de veelvuldige pogingen om naar een nieuwe locatie te zoeken, is het Rijksarchief er nog steeds in ondergebracht.

Het gebouw blijkt te klein te zijn en niet aangepast voor een modern archiefbeheer. Het archief is bovendien sinds een tiental jaar niet meer in staat om zijn wettelijke taken te vervullen.

Où en est la recherche d'un nouveau site pour les archives de l'État à Namur?

DO 2005200607112

**Question n° 1121 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Beveren. — Rénovation des bureaux et de la salle de lecture.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume fait état des travaux de rénovation prévus et réalisés dans le bâtiment des Archives de l'État à Beveren.

Entre 1973 et 1986, il a été procédé à la démolition d'anciens bâtiments et à la construction de nouveaux dépôts. Alors que quatre phases de construction étaient prévues, notamment trois dépôts et un bâtiment abritant une salle de lecture et des bureaux, seuls deux dépôts (phases une et deux) ont été achevés à ce jour. Ils sont respectivement occupés depuis 1977 et 1981.

1. Pouvez-vous confirmer que la rénovation des bureaux et de la salle de lecture se déroulera comme prévu?

2. Dans la négative, pourquoi?

3. Est-il exact que la dernière phase de construction ne sera pas réalisée?

4. Pour quelle raison?

DO 2005200607113

**Question n° 1122 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Bruges. — Déménagement vers un nouveau dépôt d'archives.*

On peut lire dans le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume que les Archives de l'État à Bruges sont pleines à craquer.

L'objectif est de déménager l'ensemble des archives vers un nouveau dépôt d'archives situé au Predikherenrei.

1. Qu'en est-il de ce bâtiment situé au Predikherenrei?

In welk stadium bevindt zich het zoeken naar een oplossing voor de behuizing van het Rijksarchief te Namen?

DO 2005200607112

**Vraag nr. 1121 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Algemeen Rijksarchief te Beveren. — Renovatie van het kantoor- en leeszaalgedeelte.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van de verbouwingsplannen die voor het gebouw van het Rijksarchief te Beveren werden uitgevoerd.

Tussen 1973 en 1986 werden oude gebouwen afgebroken en nieuwe depots gebouwd. Hoewel vier bouwfasen gepland waren, namelijk drie magazijnen en een gebouw met leeszaal en kantoorruimte, werden er tot op heden maar twee magazijnen (fase één en twee) gebouwd. Die zijn respectievelijk in 1977 en 1981 in gebruik genomen.

1. Kunt u bevestigen dat de renovatie van het kantoor- en leeszaalgedeelte zal doorgaan zoals gepland?

2. Zo neen, waarom niet?

3. Klopt het dat laatste bouwphase niet zal uitgevoerd worden?

4. Wat is de reden daartoe?

DO 2005200607113

**Vraag nr. 1122 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Algemeen Rijksarchief te Brugge. — Verhuis naar een nieuwe archiefbewaarplaats.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van een tot de nok gevuld Rijksarchief te Brugge.

Het is de bedoeling om het hele archief te verhuizen naar een archiefbewaarplaats op een nieuwe locatie, met name de Predikherenrei.

1. In welk stadium bevindt zich het gebouw van de Predikherenrei?

2. La Régie des Bâtiments doit-elle encore élaborer des plans dans ce cadre?

3. Dans l'affirmative, selon quel calendrier seront-ils réalisés?

4. Quand le déménagement vers ce nouveau dépôt d'archives aura-t-il lieu?

DO 2005200607114

**Question n° 1123 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Gand. — Déménagement vers le nouveau dépôt d'archives.*

Un volet du rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume est consacré aux Archives de l'État à Gand.

La Régie des Bâtiments et les Archives du Royaume ont déjà examiné en 2004 la possibilité de transformer le bâtiment « Kouterpoort » en un établissement pour les Archives de l'État après le départ des services du SPF Finances.

1. Où en le projet de déménagement des Archives de l'État vers le bâtiment « Kouterpoort »?

2. La Régie des Bâtiments doit-elle encore élaborer des plans à cet égard?

3. Dans l'affirmative, selon quel calendrier seront-ils réalisés?

4. Dans l'intervalle, les services du SPF Finances ont-ils complètement quitté le bâtiment « Kouterpoort »?

5. Pour quand le déménagement définitif vers ce nouveau dépôt d'archives est-il prévu?

DO 2005200607115

**Question n° 1124 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives de l'État à Louvain. — Construction d'un nouveau dépôt d'archives.*

Un volet du rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume est consacré aux Archives de l'État à Louvain.

Les Archives de l'État à Louvain occupent le rez-de-chaussée du collège Villers. Après une longue restaura-

2. Dienen er door de Regie der Gebouwen nog plannen te worden uitgewerkt?

3. Zo ja, binnen welk tijds kader worden deze gefinaliseerd?

4. Wanneer is de verhuis gepland naar deze nieuwe archiefbewaarpplaats?

DO 2005200607114

**Vraag nr. 1123 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Algemeen Rijksarchief te Gent. — Verhuis naar nieuwe archiefbewaarpplaats.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het Rijksarchief te Gent.

Reeds in 2004 voerden de Regie der Gebouwen en het Rijksarchief besprekingen over de mogelijkheid om het Kouterpoort-gebouw in te richten als vestiging van het Rijksarchief en dit nadat de diensten van de FOD Financiën het gebouw zouden hebben verlaten.

1. In welk stadium bevinden zich de plannen om het Rijksarchief te verhuizen naar het Kouterpoort-gebouw?

2. Dienen er door de Regie en Gebouwen nog plannen te worden uitgewerkt?

3. Zo ja, binnen welk tijds kader worden deze gefinaliseerd?

4. Hebben de diensten van de FOD Financiën het gebouw ondertussen volledig verlaten?

5. Wanneer is de definitieve verhuis in het vooruitzicht gesteld naar deze nieuwe archiefbewaarpplaats?

DO 2005200607115

**Vraag nr. 1124 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Rijksarchief te Leuven. — Bouw van een nieuw archiefdepot.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van het Rijksarchief te Leuven.

Het Rijksarchief te Leuven is gehuisvest op de gelijkvloerse verdieping van het Villerscollege. Na een



tion de ce bâtiment, les nouveaux locaux des Archives sont occupés depuis décembre 2001.

Il s'avère toutefois que l'espace de stockage est trop limité et partiellement inutilisable à cause de problèmes d'humidité.

1. Où en est la construction d'un nouveau dépôt d'archives?
2. La Régie des Bâtiments doit-elle encore élaborer des plans à cet égard?
3. Dans l'affirmative, selon quel calendrier seront-ils finalisés ?
4. Combien de temps le parachèvement intérieur prendra-t-il encore ?
5. Quand le dépôt sera-t-il entièrement opérationnel?

DO 2005200607116

**Question n° 1125 de M. Hagen Goyvaerts du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:**

*Archives générales du Royaume à Anvers. — Projets de transformation.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume fait état des projets de transformation du bâtiment des Archives de l'État à Anvers qui existaient déjà depuis le début des années nonante.

L'espace de dépôt serait ainsi porté de 8 à 22 kilomètres courants et la capacité de la salle de lecture serait portée à 120 places assises. Le nombre de bureaux serait augmenté et l'espace polyvalent pour le public serait également considérablement élargi.

1. Pouvez-vous confirmer que les plans de transformation en question sont prêts?
2. Quels budgets sont nécessaires pour leur mise en œuvre?
3. Quels montants ont-ils été inscrits à cet effet au budget de 2006 et des années suivantes?
4. Quel est le calendrier des travaux?

langdurige renovatie werd het archief in dienst genomen in december 2001.

Niettegenstaande blijkt dat de magazijnruimte te beperkt is en ten dele onbruikbaar als gevolg van vochtproblemen.

1. In welk stadium bevindt zich de bouw van een nieuw archiefdepot?
2. Dienen er door de Regie der Gebouwen nog plannen te worden uitgewerkt?
3. Zo ja, binnen welk tijds kader worden deze gefinaliseerd?
4. Hoe lang zal de binnenafwerking nog duren?
5. Wanneer zal het magazijn volledig in dienst kunnen worden genomen?

DO 2005200607116

**Vraag nr. 1125 van de heer Hagen Goyvaerts van 1 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:**

*Algemeen Rijksarchief te Antwerpen. — Verbouwingsplannen.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van de verbouwingsplannen die voor het gebouw van het Rijksarchief te Antwerpen bestaan sedert het begin van de jaren '90.

Hierbij zou de depotruimte vergroten van 8 tot 22 strekkende kilometer en is een uitbreiding van de leeszaal tot 120 zitplaatsen gepland. Ook het aantal kantoren en polyvalente ruimte voor het publiek zouden aanzienlijk uitgebreid worden.

1. Kunt u bevestigen dat de plannen voor die verbouwingsplannen klaar zijn?
2. Welke budgetten dienen daarvoor te worden uitgetrokken?
3. Hoeveel werd daarvoor ingeschreven in de begroting 2006 en volgende jaren?
4. Binnen welk tijds kader zullen de werken starten?

Vice-première ministre  
et ministre du Budget  
et de la Protection de la consommation

## Budget

DO 2005200607049

Question n° 78 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « Blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?

b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

Vice-eerste minister  
en minister van Begroting  
en Consumentenzaken

## Begroting

DO 2005200607049

Vraag nr. 78 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?

b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

Protection de la consommation

DO 2005200607044

Question n° 174 de M. Melchior Wathelet du 26 janvier 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*Meilleur encadrement légal des moyens électroniques de paiement par SMS surtaxé.*

Fonds d'écran, logos, sonneries, concours, résultats sportifs, etc. les utilisateurs de GSM sont sollicités par d'innombrables publicités dans des magazines ou à la télévision pour envoyer toutes sortes de SMS et MMS facturés au prix fort (3 à 4 euros par message).

Bien que les trois opérateurs mobiles soient dotés d'un «code de conduite» (non contraignant), de nombreux abus font régulièrement l'objet de plaintes auprès du médiateur pour les télécommunications. Ces plaintes concernent en grande majorité des problèmes sur l'insuffisance d'information du consommateur quant au prix facturé pour le service, à la facturation à répétition de services non désirés et à des problèmes liés à la difficulté de se désinscrire du service.

À titre d'exemple d'abus constatés, l'association de défense des consommateurs *Test Achats* dénonce le fait que dans l'état actuel du droit, la seule obligation qui incombe à l'organisateur de concours SMS est d'annoncer le coût des SMS dans ses publicités.

Le «code de conduite» adopté par les trois opérateurs de téléphonie mobile belge n'est absolument pas adéquat. En effet, outre le fait que ce code n'a aucune force contraignante à l'égard des trois opérateurs signataires, les prestataires de service SMS n'ont pas ratifié le document.

Je me pose des questions à propos de la mise en œuvre effective des règles contenues dans ce code, car elles ne doivent pas être intégrées dans les contrats entre les opérateurs de téléphonie mobile et les fournisseurs de service. De plus, il n'est pas explicité comment les consommateurs peuvent faire appel aux droits inscrits dans les lignes directrices et quelles seront les conséquences d'une infraction à ces lignes directrices.

L'article 134 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques prévoit la mise en place

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

Consumentenzaken

DO 2005200607044

Vraag nr. 174 van de heer Melchior Wathelet van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

*Betere wettelijke regeling van de elektronische betalingen per sms met toeslag.*

Wallpapers, logo's, beltonen, wedstrijden, uitslagen van sportwedstrijden, enzovoort: talloze reclameboodschappen in tijdschriften en op televisie nodigen de gsm-gebruikers ertoe uit allerlei dure (3 tot 4 euro per boodschap) sms'jes en mms'jes te verzenden.

Hoewel voor de drie gsm-operatoren een (niet bindende) gedragscode bestaat, regent het klachten over misbruiken bij de ombudsman voor telecomcommunicatie. Grotendeels hebben die klachten betrekking op de ondermaatse informatie van de gebruiker over de prijs die voor de geboden dienst moet worden betaald, op het herhaaldelijk aanrekenen van niet gevraagde diensten en op de moeilijkheid om naderhand van de dienst af te zien.

Zo klaagt de gebruikersorganisatie *Test-Aankoop* aan dat de organisator van wedstrijden per sms volgens de geldende wetgeving alleen verplicht is de prijs van de sms'jes in zijn reclameboodschappen te vermelden.

De door de drie gsm-operatoren goedgekeurde gedragscode mist zijn doel. Niet alleen is hij niet bindend, maar bovendien werd hij niet geratificeerd door de sms-dienstverleners.

Ik vraag me dan ook af of de regels van de gedragscode wel worden toegepast. Ze moeten immers niet worden overgenomen in de overeenkomsten tussen de gsm-operatoren en de providers. Bovendien wordt nergens verduidelijkt hoe de gebruikers zich op de in de richtsnoeren opgenomen rechten kunnen beroepen en wat de gevolgen zijn wanneer de richtsnoeren niet worden nageleefd.

Artikel 134 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bepaalt dat een

d'une « Commission d'éthique pour les télécommunications » chargée de surveiller la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques. Une des premières missions confiées par la loi à cette Commission est de proposer un « Code d'éthique pour les télécommunications » au Roi.

Eu égard aux impératifs de protection des consommateurs, les services SMS et MMS à valeur ajoutée me semblent devoir être mieux régulés. Il pourrait par exemple être utile de prévoir un système de responsabilité en cascade (l'opérateur de téléphonie mobile belge devant répondre des abus des prestataires de services en aval), ou encore de prévoir que les consommateurs peuvent gratuitement demander que de tels services surtaxés soient inaccessibles à partir de leur portable (à l'image de ce qui se fait pour les numéros « consultel »).

1.
  - a) Avez-vous connaissance de pratiques abusives dont certains prestataires de services SMS se rendraient régulièrement coupables ?
  - b) Si tel est le cas, est-ce que le Service de régulation du marché du SPF Économie a mené une enquête ou une instruction sur de tels abus ?
2. Pensez-vous que le cadre légal actuel est satisfaisant pour encadrer les services de paiement par SMS surtaxés ?
3. Quelles sont les améliorations réglementaires qui, selon vous, pourraient être apportées afin de mieux protéger les consommateurs ?
4. Pourriez-vous nous indiquer quand interviendront les deux arrêtés royaux prévus dans l'article 134 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, relatifs à la « Commission d'éthique pour les télécommunications » et au « Code d'éthique pour les télécommunications », qui s'étendra forcément à tout le secteur des télécommunications et à toutes les techniques de communication électronique y compris les services offerts via la téléphonie mobile ?

DO 2005200607049

**Question n° 175 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :**

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des

« Ethische commissie voor de telecommunicatie » wordt opgericht, die toezicht moet houden op het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken. Één van de eerste opdrachten waarmee de wet die Commissie belast, is de Koning een « Ethische Code voor de telecommunicatie » voor te stellen.

Gelet op de noodzaak de gebruiker te beschermen, lijkt een duidelijker regeling van de sms- en mms-diensten met toeslag me aangewezen. Zo kan bijvoorbeeld aan een trapsgewijze verantwoordelijkheid worden gedacht (waarbij de Belgische gsm-operator verantwoordelijk zou zijn voor de misbruiken van de dienstverleners) of kan de gebruikers de mogelijkheid worden geboden de toegang tot de diensten met toeslag vanaf hun gsm gratis te laten blokkeren (zoals dat al kan voor consultelnummers).

1.
  - a) Heeft u weet van misbruiken waaraan bepaalde sms-dienstverleners zich regelmatig schuldig zouden maken ?
  - b) Zo ja, heeft de afdeling Toegepaste Marktregulering van de FOD Economie onderzoek gevoerd naar dat soort misbruiken ?
2. Meent u dat het bestaande wettelijk kader volstaat om de betaaldiensten via sms met toeslag afdoend te regelen ?
3. Welke verbeteringen zouden de bescherming van de gebruiker ten goede kunnen komen ?
4. Wanneer zullen de twee koninklijke besluiten waarvan sprake in artikel 134 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden genomen ? Die besluiten hebben betrekking op de « Ethische commissie voor de telecommunicatie » en op de « Ethische code voor de telecommunicatie », die hoe dan ook voor de hele telecommunicatiesector en voor alle elektronische communicatietechnieken zal gelden, met inbegrip van de diensten aangeboden via gsm.

DO 2005200607049

**Vraag nr. 175 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :**

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de

sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

- a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?  
b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?  
b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607075

Question n° 177 de M<sup>me</sup> Hilde Dierickx du 31 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*Endettement. — Offres de crédit.*

Dans notre société, de nombreuses personnes sont fortement endettées. Les citoyens sont inondés d'offres de crédit par le biais de publicités diffusées par l'internet, la téléphonie mobile, la télévision et d'autres médias.

toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

- a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?  
b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.  
b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607075

Vraag nr. 177 van mevrouw Hilde Dierickx van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

*Schuldenlast. — Kredietaanbiedingen.*

In onze maatschappij kampen vele mensen met een zware schuldenlast. Door reclame via internet, mobiele telefonie, televisie en andere media worden de burgers overstelpt met kredietaanbiedingen.

Selon le bureau de recouvrement Intrum Justitia, un jeune sur cinq âgé de 18 à 25 ans contracte des dettes pour acheter des vêtements, des appareils électroniques ou une voiture.

Le taux annuel effectif global peut atteindre jusqu'à 19 % pour une ouverture de crédit avec carte.

Le coût très élevé de ces ouvertures de crédit, combiné à leur omniprésence et à leur grande accessibilité, créent une situation dangereuse.

1. Le consommateur ne devrait-il pas être informé plus clairement du TAEG très élevé, qui peut atteindre jusqu'à 19 % ?

2.

a) Envisagez-vous de nouvelles mesures pour enrayer l'augmentation continue du nombre de personnes endettées ?

b) Dans l'affirmative, lesquelles ?

DO 2005200607076

**Question n° 178 de M. Roel Deseyn du 31 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:**

*Offres trompeuses en matière d'ordinateurs.*

Plusieurs revendeurs d'ordinateurs se plaignent des agissements d'une société dont les publicités seraient trompeuses. Des offres très bon marché paraissent dans des dépliants et des journaux, mais après vérification sur le site internet, il s'avérerait que pour la même configuration, le prix est supérieur de 100 euros en moyenne (dans la rubrique de « commande en ligne »).

Les prix sont parfois les mêmes que dans la publicité mais alors la garantie n'est que de 90 jours par exemple, soit très peu pour un achat aussi coûteux.

1.

a) Vos services ont-ils déjà eux-mêmes constaté des irrégularités en ce qui concerne l'offre de matériel informatique par des grossistes ?

b) Dans l'affirmative, de quelles entreprises s'agit-il et combien d'irrégularités ont-elles été constatées dans chaque entreprise ?

2. Quelles sanctions ont-elles été prises contre ces entreprises ?

3.

a) Dans quelle mesure vos services contrôlent-ils les offres de matériel informatique quant à leur véracité ?

Volgens het incassobureau Intrum Justitia gaan één op vijf jongeren tussen 18 en 25 jaar schulden aan voor kledij, elektronica of een auto.

Het jaarlijks kostenpercentage kan voor een kredietopening met kaart oplopen tot 19 %.

De combinatie van het feit dat deze kredietopeningen zeer duur zijn, en het feit dat ze alomtegenwoordig zijn en gemakkelijk verleend worden, zorgt voor een gevaarlijke situatie.

1. Moet de consument niet duidelijker op de hoogte gebracht worden van het zware kostenpercentage dat kan oplopen tot 19 % ?

2.

a) Overweegt u nog maatregelen om er voor te zorgen dat het aantal mensen met schuldenlast niet blijft toenemen ?

b) Zo ja, welke ?

DO 2005200607076

**Vraag nr. 178 van de heer Roel Deseyn van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken:**

*Misleidende computeraanbiedingen.*

Verschillende computerdealers klagen over een bepaalde firma die klantenmisleidende reclame zou voorleggen. Men doet in folders en kranten zeer goedkope aanbiedingen, maar bij nazicht op de website zou blijken dat wanneer je dezelfde configuratie kiest, de prijs gemiddeld 100 euro duurder uitvalt (wanneer je direct naar « bestel online » navigeert).

Soms zijn de prijzen gelijk aan de advertentie maar dan krijgt men situaties zoals een garantie van maar 90 dagen. Hetgeen zeer weinig is voor een dergelijke dure aankoop.

1.

a) Hebben uw diensten zelf al onregelmatigheden vastgesteld met betrekking tot het aanbieden van computermateriaal bij groothandelaars ?

b) Zo ja, om welke bedrijven en hoeveel vastgestelde onregelmatigheden per bedrijf gaat het ?

2. Welke sancties werden genomen tegen deze bedrijven ?

3.

a) In welke mate controleren uw diensten de aanbiedingen van computermateriaal op hun waarheidsgetrouwheid ?

b) Comment ce contrôle est-il opéré précisément ?

4.

- a) Quel délai de garantie minimum doit-il être appliqué en ce qui concerne les ordinateurs ?
- b) Quelles dispositions légales sont-elles d'application ?
- c) Est-il permis de ne pas préciser les conditions de garantie dans une publicité ?

DO 2005200607093

Question n° 179 de M. Koen T'Sijen du 31 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*Intérêts usuraires pratiqués par les prestataires de services.*

De nombreux fournisseurs de services tels que les câblodistributeurs, les opérateurs de téléphonie et les fournisseurs d'électricité facturent, en cas de paiement tardif, non seulement des intérêts de retard mais également des frais administratifs. Ces frais ne sont souvent pas proportionnels au montant en souffrance ou au temps écoulé depuis l'expiration du délai de paiement.

1. Existe-t-il des règles relatives au montant qui peut être facturé à titre de frais administratifs en cas de paiement tardif ?
2. Dans l'affirmative, l'application de ces règles est-elle contrôlée ?
3. Dans la négative, envisagez-vous d'imposer de telles règles ?

Vice-premier ministre  
et ministre de l'Intérieur

DO 2005200607048

Question n° 884 de M<sup>me</sup> Hilde Dierickx du 26 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

*Renouvellement de cartes d'identité.*

La durée de validité des cartes d'identité est limitée. Lors de l'introduction de la carte d'identité électronique, il a également été décidé que cette carte devrait

b) Hoe gebeurt deze controle precies ?

4.

- a) Welke garantietermijn moet minimaal gelden met betrekking tot computers ?
- b) Welke wettelijke bepalingen zijn hier van toepassing ?
- c) Is het toegestaan dat de garantievoorwaarden niet worden aangehaald in een advertentie ?

DO 2005200607093

Vraag nr. 179 van de heer Koen T'Sijen van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

*Woekerintresten door dienstenleveranciers.*

Heel wat nutsleveranciers zoals kabelmaatschappijen, telefoonmaatschappijen en elektriciteitsleveranciers rekenen bij laattijdige betaling niet enkel de intrest aan maar vragen ook administratiekosten. Deze zijn zeer vaak niet in proportie tot het achterstallige bedrag, of tot de tijd die verstreken is sinds de betalingstermijn.

1. Bestaan er regels omtrent het bedrag dat mag worden aangerekend bij laattijdige betaling als administratiekosten ?
2. Zo ja, wordt er toegekeken op de toepassing van deze regels ?
3. Zo neen, overweegt u om dergelijke regels op te leggen ?

Vice-eerste minister  
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2005200607048

Vraag nr. 884 van mevrouw Hilde Dierickx van 26 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

*Vernieuwing van identiteitskaarten.*

Elke identiteitskaart is maar geldig voor een beperkte datum. Ook bij de invoering van de elektronische identiteitskaart werd vastgelegd dat deze kaart

être remplacée régulièrement. Ainsi, «l'ancienne» carte d'identité de chaque citoyen est systématiquement remplacée par une nouvelle carte d'identité électronique.

Une nouvelle carte d'identité doit également être demandée en cas de déménagement dans une autre commune. Le nouvel habitant doit se rendre à l'administration communale de son nouveau domicile pour s'y faire inscrire au registre de la population. L'agent de quartier s'assure alors que le nouvel habitant réside effectivement à la nouvelle adresse, après quoi une nouvelle carte d'identité doit être demandée.

Le renouvellement de la carte d'identité soulève les questions suivantes.

1. Combien de citoyens possèdent une carte d'identité dont la date de validité a expiré?

2.

a) Combien de citoyens ne possèdent pas de carte d'identité valable parce qu'ils ont déménagé et n'ont pas renouvelé leur carte?

b) Comment les services de police et de douane peuvent-ils s'assurer de la validité d'une carte d'identité lors d'un contrôle?

3.

a) Un citoyen belge peut-il disposer d'un passeport international en bonne et due forme mais non d'une carte d'identité belge valable?

b) Dans l'affirmative, combien de citoyens sont dans cette situation?

DO 2005200607049

**Question n° 885 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:**

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu*

régulièrement remplacée. Stelselmatig wordt zo de «oude» identiteitskaart bij elke burger vervangen door een nieuwe elektronische identiteitskaart.

Ook moet er een andere identiteitskaart aangevraagd worden, wanneer iemand verhuist naar een andere gemeente. De nieuwe inwoner moet in zijn nieuwe woonplaats naar het gemeentehuis gaan, om zich daar in te schrijven in het bevolkingsregister. De wijkagent zal dan komen vaststellen of de nieuwe inwoner daadwerkelijk op de nieuwe plaats woont, en vervolgens moet er een nieuwe identiteitskaart aangevraagd worden.

Over het vernieuwen van de identiteitskaart rijzen de volgende vragen.

1. Hoeveel burgers bezitten een identiteitskaart waarvan de geldigheidsdatum verstreken is?

2.

a) Hoeveel burgers bezitten geen geldige identiteitskaart omdat ze verhuisd zijn en hun kaart niet vernieuwd hebben?

b) Hoe kunnen politie en douane bij een identiteitscontrole nagaan of de identiteitskaart al dan niet correct is?

3.

a) Kan een Belgische burger over een geldig internationaal paspoort beschikken en niet over een geldige Belgische identiteitskaart?

b) Zo ja, hoeveel burgers zijn er in deze situatie?

DO 2005200607049

**Vraag nr. 885 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:**

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label



*intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607081

Question n° 887 de M. Bart Tommelein du 31 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

*Plaintes relatives aux vols dans les trains à l'arrêt.*

Un train à l'arrêt constitue une cible rêvée pour les voleurs qui cherchent à s'emparer des ordinateurs portables que les navetteurs déposent dans les portes-bagages.

1. Combien de plaintes relatives à des vols dans les trains à l'arrêt ont-elles été déposées au cours de l'année écoulée?
2. Constate-t-on une tendance à la hausse ou à la baisse à ce sujet?
3. Combien d'auteurs de tels délits ont-ils pu être interceptés au cours de l'année écoulée?
4. Les services de police ou les autorités du chemin de fer prennent-ils des mesures particulières pour lutter contre ce phénomène?
5. Les services de police disposent-ils d'une liste de personnes suspectes qui sont plus particulièrement surveillées dans les gares?

(vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607081

Vraag nr. 887 van de heer Bart Tommelein van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

*Klachten omtrent diefstallen in stilstaande treinen.*

Een trein die stilstaat in een station is een gedroomd doelwit voor diefstallen. Men heeft het regelmatig gemunt op de laptops van pendelaars die tijdens de treinstilstand uit het bagagerek worden ontvreemd.

1. Hoeveel klachten omtrent diefstallen in stilstaande treinen het voorbije jaar ingediend werden?
2. Vertoont deze praktijk een stijgende of een dalende tendens?
3. Hoeveel daders van dergelijke misdrijven konden het voorbije jaar gesnapt worden?
4. Nemen de politie of de spoorweg autoriteiten bijzondere maatregelen om diefstallen op een stilstaande trein aan te pakken?
5. Zijn er verdachte personen bekend bij de politie die extra in de gaten gehouden worden in de stations?

6. Dans quelle mesure un suivi est-il donné aux plaintes lorsque la victime dépose plainte dans une autre ville que celle où elle s'est fait dévaliser ?

DO 2005200607083

Question n° 888 de M. Dylan Casaer du 31 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

*Tiger kidnappings.*

Une nouvelle forme de banditisme a fait son apparition. Il s'agit des « tiger kidnappings » : pendant que des membres de sa famille sont pris en otage, une personne est obligée de vider le coffre-fort de son employeur. Ce phénomène, qui existait déjà à l'étranger, se manifeste maintenant également en Belgique. Selon les chiffres de la police fédérale, 25 cas de « tiger kidnapping » auraient été enregistrés en 2005, ce qui représenterait une augmentation par rapport aux années antérieures.

La lutte contre ce phénomène, dont l'ampleur ne doit pas être exagérée, n'est cependant pas aisée, car on peut difficilement surveiller le domicile de tous les employés de banque ainsi que les membres de leur famille.

Pouvez-vous communiquer les chiffres relatifs au cas de tiger kidnapping pour les années antérieures à 2005 ?

**Ministre des Affaires étrangères**

DO 2005200607049

Question n° 323 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont

6. In hoeverre worden de klachten opgevolgd indien het slachtoffer zijn klacht indient in een andere stad dan in deze waar hij beroofd werd ?

DO 2005200607083

Vraag nr. 888 van de heer Dylan Casaer van 31 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

*Tiger kidnappings.*

Een recent fenomeen inzake banditisme is het fenomeen van de zogenaamde « tiger kidnappings » waarbij een persoon terwijl zijn familie gegijzeld wordt verplicht wordt bijvoorbeeld een kluis te ledigen. Dit fenomeen dat in het buitenland reeds eerder bestond is intussen blijkbaar nu in België opgedoken. Volgens cijfers van de federale politie waren er in 2005 25 feiten, hetgeen een toename zou zijn tegenover eerdere jaren.

Dit fenomeen waarvan gelukkig de omvang ook niet moet overdreven worden, is niet zo eenvoudig te bestrijden vermits je niet pakweg iedere bankbediende zijn woning en gezin kan in 't oog houden.

Wat waren de cijfers inzake tiger kidnappings de jaren voorafgaand aan 2005 ?

**Minister van Buitenlandse Zaken**

DO 2005200607049

Vraag nr. 323 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan

L'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 324 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?
2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 324 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?
2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

## Ministre de la Défense

DO 2005200607049

Question n° 335 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006  
(Fr.) au ministre de la Défense :*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « Blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

- a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?
- b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?
- b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème ?

## Minister van Landsverdediging

DO 2005200607049

Vraag nr. 335 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari  
2006 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging :*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

- a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?
- b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
- b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Question n° 336 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Défense :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

DO 2005200607090

Question n° 338 de M. Luc Sevenhans du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de la Défense :

*Présence militaire belge au Royaume-Uni.*

Dans ma question n° 300 du 22 novembre 2005, j'ai interrogé le ministre de la Défense sur le coût de la présence des militaires belges exerçant une fonction sur le territoire du Royaume-Uni (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 105 du 1<sup>er</sup> février 2006, p. 19341).

Dans la réponse qu'il m'a fournie, je ne trouve toutefois aucune trace du personnel de l'attaché de la Défense belge à Londres.

1. Pourriez-vous compléter votre réponse à ma question susmentionnée avec les éléments manquants ?

2. Pourriez-vous, à titre complémentaire, procéder à une ventilation des coûts globaux mentionnés et demandés (loyers, allocations, indemnités, etc.), afin d'éviter toute conclusion erronée ?

DO 2005200607065

Vraag nr. 336 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

DO 2005200607090

Vraag nr. 338 van de heer Luc Sevenhans van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging :

*Belgische militaire aanwezigheid in het Verenigd Koninkrijk.*

Met mijn schriftelijke vraag nr. 300 van 22 november 2005 vroeg ik de minister van Landsverdediging informatie over de kostprijs van de aanwezigheid van de Belgische militairen, die een betrekking bekleden op het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 105 van 1 februari 2006, blz. 19341).

In het ontvangen antwoord vind ik echter geen spoor van het personeel van de Belgische Defensieattaché in Londen terug.

1. Kan u uw antwoord op mijn hierboven vermelde vraag met de ontbrekende elementen vervolledigen ?

2. Bijkomend, kan u de vermelde en nog te vermelden globale kosten enigszins opsplitsen (onder andere huurprijzen, toelagen, vergoedingen, enzovoort), dit om verkeerde conclusies te vermijden ?

Ministre de l'Économie,  
de l'Énergie, du Commerce extérieur  
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2005200607045

Question n° 400 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Interdiction des importations de fourrures. — Projets de loi.*

Le 9 juin 2004, sur proposition de votre prédécesseur, Mme Fientje Moerman, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le Conseil des ministres a approuvé deux avant-projets de loi sur l'interdiction de fabrication et de commercialisation des produits à base de phoques et l'interdiction de production et de commercialisation des peaux de chiens et de chats.

Ces projets n'ont pas encore été déposés au parlement et, aux dernières nouvelles, le Canada, la Chine et le Danemark auraient indiqué à la Belgique qu'un avis de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC) était nécessaire en ces matières.

1. Où en sont ces projets et quand espérez-vous les déposer au parlement?

2. L'avis de l'OMC est-il un préalable strictement nécessaire au dépôt et à l'avancement parlementaire de ces projets de loi, si non pourquoi ces projets sont-ils bloqués?

DO 2005200607046

Question n° 401 de M. Philippe De Coene du 26 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Alertes virus. — « Faille WMF ».*

En mai 2000, un système d'information concernant les virus informatiques a été mis sur pied après que le tristement célèbre virus « I Love You » ait également frappé la Belgique. Cette E-Security-Platform est gérée par l'IBPT et comprend, outre un point de contact

Minister van Economie,  
Energie, Buitenlandse Handel  
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2005200607045

Vraag nr. 400 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Invoerverbod voor pels. — Wetsontwerpen.*

Op 9 juni 2004 heeft de ministerraad op voorstel van uw voorganger, mevrouw Fientje Moerman, gewezen minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, twee voorontwerpen van wet inzake het verbod op de vervaardiging en commercialisering van producten op basis van zehonden en het verbod op de productie en commercialisering van honden- en kattenvachten aangenomen.

Die ontwerpen werden nog niet bij het Parlement ingediend. Volgens recente berichten zouden Canada, China en Denemarken ons land erop gewezen hebben dat de Wereldhandelsorganisatie (WHO) over die kwestie een advies moet uitbrengen.

1. In welke fase bevinden die ontwerpen zich nu? Wanneer zal u ze bij het Parlement indienen?

2. Is het voorafgaandelijk advies van de WHO een noodzakelijke voorwaarde om die wetsontwerpen bij het Parlement in te dienen en daar verder te behandelen? Zo neen, waarom blijven die ontwerpen dan in de lade liggen?

DO 2005200607046

Vraag nr. 401 van de heer Philippe De Coene van 26 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Virusmeldingen. — « WMF-lek ».*

Vanaf mei 2000 werd een systeem van virusmeldingen op touw gezet nadat het beruchte « I Love You »-virus ook in België had toegeslagen. Dit E-Security-Platform wordt door het BIPT beheerd en omvat naast het « Meldpunt » dat permanent beschikbaar is, tevens

accessible en permanence, une équipe de spécialistes externes en matière de surveillance de réseaux et d'analyse d'alertes virus. Après une alerte virus, il peut éventuellement être décidé d'avertir le public par le biais du site web de l'IBPT, d'un communiqué de presse ou de messages radio et télévisés.

L'IBPT a en outre été chargé par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques de veiller à l'intégrité et à la sécurité des réseaux publics de communications électroniques. À cet effet, il a pour tâche de détecter, d'observer et d'analyser les problèmes de sécurité et d'en informer les utilisateurs en permanence. L'Institut doit donc informer le Belge moyen des menaces présentes sur le web et proposer des solutions pour s'en prémunir.

Le 21 novembre 2005, on a appris la découverte d'une sérieuse fuite dans le système d'exploitation Windows. La faille « WMF » permet la contamination de millions d'ordinateurs à travers le monde. Ce jour-là, la Belgique était classée comme le deuxième pays le plus infecté en raison de cette faille. Le site web de l'IBPT comporte une mise en garde contre le « *worm\_sober.ag* » publiée le 22 novembre 2005 à 11 h 15.

Les informations publiées dans la presse à propos de la faille dans le système d'exploitation de Windows étaient disparates et en fait trop tardives. L'utilisateur de PC moyen ne savait pas à quoi s'en tenir ni quelles mesures de protection prendre. Les entreprises sont restées dans l'expectative, avec tous les risques que cela comporte, jusqu'à ce que Microsoft publie finalement un patch le 10 janvier 2006. Un patch qui circule manifestement déjà sur l'internet et que les personnes malveillantes ont le loisir d'étudier pour en détecter les failles éventuelles.

1. Savez-vous dans quelle mesure les ordinateurs belges ont été infectés par la « faille WMF » et quelles en sont les conséquences éventuelles ?

2. Pourquoi l'IBPT n'a-t-il pas fait mention de la faille WMF, des conséquences possibles et des éventuelles solutions déjà existantes sur son site web ou par le biais d'un communiqué de presse ou de messages radio et télévisés ?

3.

a) L'IBPT a-t-il, en exécution de l'article 114 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, pris contact avec Microsoft pour s'assurer que ce prestataire de logiciels avait pris les mesures requises pour garantir la sécurité de ses logiciels ?

b) Dans la négative, pourquoi ?

4. Où en est la procédure de recrutement de huit personnes supplémentaires à l'IBPT afin de garantir

un team van externe specialisten op het vlak van monitoring van de netwerken of op het vlak van analyse van virusmeldingen. Na een virusmelding kan eventueel beslist worden het publiek te waarschuwen via de website van het BIPT, via een persmededeling of via oproepen op radio en televisie.

Het BIPT is bovendien door de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie aangeduid om te zorgen voor de integriteit en de veiligheid van de openbare elektronische-communicatienetwerken. Het dient hiervoor in te staan voor het opsporen, het observeren en het analyseren van de veiligheidsproblemen en dient de gebruikers daarover permanent te informeren. Het instituut moet de modale Belg aldus informeren over webdreigingen en dient oplossingen aan te reiken om die problemen buiten te houden.

Op 21 november 2005 raakte bekend dat er een serieus lek in het Windows-besturingssysteem werd ontdekt. Het « wmf-lek » maakt het mogelijk dat miljoenen computers wereldwijd worden besmet. België stond op die dag gerangschikt als tweede meest geïnfecteerde land omwille van dit lek. Op de website van het BIPT staat een waarschuwing gepost op 22 november 2005 11.15 voor « *worm\_sober.ag* ».

De informatie die in de pers werd gebracht over het lek in het Windows-besturingssysteem was uiteenlopend en in feite al te laat. Een modale pc-gebruiker wist niet waar hij aan toe was en wist ook niet welke beschermingsmaatregelen te nemen. Bedrijven wachtten, met alle risico's vandien, tot Microsoft pas op 10 januari 2006 een patch uitbracht. Een patch nu nu blijkbaar al op het internet circuleert en door kwaadwilligen kan bestudeerd worden op eventuele gebreken.

1. Weet u in hoeverre Belgische computers zijn geïnfecteerd door het « wmf-lek » en welke gevolgen deze infectie kan teweeg brengen ?

2. Waarom werd door het BIPT via zijn website, een persmededeling of via oproepen op radio en televisie, geen melding gemaakt van het wmf-lek, de mogelijke gevolgen en eventueel reeds bestaande oplossingen ?

3.

a) Heeft het BIPT in uitvoering van artikel 114 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie contact opgenomen met Microsoft om te zien of deze aanbieder inzake software de nodige maatregelen heeft genomen om de veiligheid van zijn software te garanderen ?

b) Zo neen, waarom niet ?

4. Hoever staat het met de procedure van aanwerving van acht bijkomende personeelsleden van het

les missions de cette dernière en matière de sécurité des réseaux et des services de réseaux ?

5. Quand l'IBPT pourra-t-il effectivement exercer sa mission d'observateur central de l'internet et de centre d'alerte pour la population, les entreprises, etc. ?

DO 2005200607049

Question n° 402 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « .gov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?

b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

BIPT om zijn taken inzake veiligheid van de netwerken en netwerkdiensten te garanderen ?

5. Wanneer kan het BIPT starten met de effectieve uitvoering van zijn taak als centrale observator van het internet en waarschuwingscentrum voor de bevolking, de bedrijven, enzovoort ?

DO 2005200607049

Vraag nr. 402 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « .gov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?

b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.



b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607060

Question n° 403 de M. Guido De Padt du 27 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Instauration d'une assurance obligatoire pour les entrepreneurs lors de travaux de construction.*

Le citoyen qui subit un préjudice à la suite de travaux de construction souhaite être indemnisé le plus rapidement possible.

Dans notre pays, les procédures dans le secteur de la construction sont souvent très lentes. Si les architectes ont l'obligation de s'assurer, les entrepreneurs, en revanche, ne doivent pas s'assurer pour leur responsabilité décennale. Or, les entrepreneurs non assurés sont souvent les plus récalcitrants lors des négociations relatives à la réparation des dommages dus à des travaux de construction.

En France, il existe une assurance obligatoire en matière de construction: d'une part, le maître de l'ouvrage est tenu de souscrire une assurance pour couvrir la réparation des malfaçons importantes et, d'autre part, les entrepreneurs et les concepteurs doivent s'assurer pour couvrir leur responsabilité. La première assurance doit permettre d'indemniser effectivement et rapidement les personnes ayant subi le dommage, l'assureur étant libre, dans un deuxième temps, de se retourner contre les responsables.

1.

- a) Que pensez-vous de l'instauration d'une assurance obligatoire pour les entrepreneurs lors de travaux de construction ?
- b) L'instauration d'une telle assurance garantirait-elle le règlement rapide et sûr d'un sinistre ?

2.

- a) La Belgique pourrait-elle adopter sur une base légale le système français d'assurance obligatoire en matière de construction ?
- b) Quels sont les obstacles juridiques et pratiques à cette adoption ?

3. Dans quels autres pays de l'UE existe-t-il déjà une assurance générale obligatoire pour tous les partenaires dans le secteur de la construction ?

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607060

Vraag nr. 403 van de heer Guido De Padt van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Invoering van een verplichte verzekering voor aannemers bij bouwwerken.*

Wanneer iemand schade lijdt door bouwwerken, wil die persoon zo snel mogelijk vergoed worden.

In ons land slepen procedures in de bouwsector vaak heel lang aan. Architecten dienen zich verplicht te verzekeren. Aannemers daarentegen moeten zich niet verzekeren tegen hun tienjarige aansprakelijkheid. Het blijkt dat het vaak de niet verzekerde aannemers zijn die bij onderhandelingen over de vergoeding van de bouwschade het moeilijkst over de brug komen.

In Frankrijk bestaat een verplichte bouwverzekering: enerzijds is de bouwheer verplicht een verzekering af te sluiten voor het vergoeden van grote gebreken en anderzijds moeten de aannemers en ontwerpers ook hun aansprakelijkheid verzekeren. De eerste verzekering zorgt ervoor dat mensen die schade lijden snel en zeker vergoed worden. Nadien gaat de verzekeraar verhaal halen bij de verantwoordelijken.

1.

- a) Hoe staat u tegenover de invoering van een verplichte verzekering voor aannemers bij bouwwerken ?
- b) Zal het invoeren ervan een garantie zijn op een snelle en zekere regeling van een schadegeval ?

2.

- a) Zou men het Franse systeem van een verplichte bouwverzekering hier in België op wettelijke basis kunnen overnemen ?
- b) Wat zijn de juridische en praktische bezwaren ?

3. In welke andere EU-landen bestaat er reeds een algemeen verplichte verzekering van alle partners in de bouwsector ?

4. Avez-vous d'autres propositions à formuler en vue d'une indemnisation rapide et sûre des personnes ayant subi un préjudice du fait de dommages consécutifs à des travaux de construction ?

DO 2005200607065

Question n° 404 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

DO 2005200607078

Question n° 405 de M. Jo Vandeurzen du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Homme à tout faire. — Autorisations et agréments requis.*

Ma question porte sur les personnes qui font profession d'effectuer de petits travaux de réparation de toute nature (sanitaires, électricité, menuiserie, construction, etc.) dans des habitations. Votre administration peut-elle nous dire quelles autorisations un tel «homme à tout faire» professionnel doit obtenir ?

DO 2005200607096

Question n° 406 de M<sup>me</sup> Annemie Turtelboom du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Travailleurs. — Accès au plan d'actionnariat d'une entreprise. — Sociétés multinationales.*

L'instauration d'un plan d'actionnariat pour les travailleurs d'une entreprise est une mesure qui permet

4. Heeft u zelf andere voorstellen om te komen tot een snelle en zekere vergoeding van de benadeelde(n) van bouwschade ?

DO 2005200607065

Vraag nr. 404 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

DO 2005200607078

Vraag nr. 405 van de heer Jo Vandeurzen van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Klusjesman. — Vereiste vergunningen en erkenningen.*

Mijn vraag betreft personen die in huizen allerlei kleine reparaties uitvoeren op het vlak van sanitair, elektriciteit, hout, bouw, enzovoort. Kan uw administratie meedelen over welke vergunningen iemand moet beschikken die professioneel als «klusjesman» werkt ?

DO 2005200607096

Vraag nr. 406 van mevrouw Annemie Turtelboom van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Werknemers. — Toetreding tot aandelenplannen van een bedrijf. — Multinationals.*

Werknemers laten toetreden tot aandelenplannen van een bedrijf is een maatregel die de loonkost voor

aux employeurs de réduire les coûts salariaux, d'autant plus qu'elle n'entre pas dans le cadre de la norme salariale indicative.

1. Une société multinationale peut-elle, sur la base de la loi du 22 mai 2001, instaurer cette mesure, liée au résultat global de la société dans son ensemble, pour les travailleurs de son (ses) siège(s) en Belgique?

2. En quoi consiste dans ce cas précisément la «masse salariale», dont tient compte la loi?

3. Comment cette mesure s'articule-t-elle par rapport à d'autres unités techniques d'exploitation relevant du même conseil d'entreprise et ressortissant à la même CCT?

DO 2005200607100

Question n° 407 de M<sup>me</sup> Simonne Creyf du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Distributeurs de billets.*

Au début de 2005, Banksys et le secteur bancaire ont conclu un accord prévoyant d'une part que Banksys cède aux banques ses distributeurs de billets et d'autre part que les banques décident de permettre à brève échéance aux clients des banques concurrentes d'utiliser leurs guichets de selfbanking.

Ce nouveau système a été mis au point dans le but de gommer les 60 fameuses «taches aveugles» — endroits où on ne trouve pas de distributeurs de billets dans un rayon de 5 kilomètres — et devrait être complètement opérationnel à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Un minimum de 5 000 distributeurs devrait toutefois être accessible dès le premier trimestre de 2006 puisque l'ouverture des guichets de selfbanking aux non-clients est théoriquement possible à partir de juillet 2005.

1. Combien de distributeurs de billets y a-t-il actuellement en Belgique?

2. Combien de guichets de selfbanking ont déjà été rendus accessibles aux clients de banques concurrentes?

3. Les clients d'une banque peuvent-ils déjà retirer de l'argent à un guichet de selfbanking appartenant à une autre banque?

4. Combien de clients ont déjà fait usage de cette possibilité?

werkgevers kan inperken, te meer omdat deze maatregel buiten de richtinggevende loonnorm valt.

1. Kan een multinational dit op basis van de wet van 22 mei 2001 invoeren voor werknemers van zijn Belgische vestiging(en) gekoppeld aan het globale groepsresultaat van het bedrijf?

2. Wat wordt dan precies aanzien als de loonmassa waarmee de wet rekening houdt?

3. Hoe verhoudt de maatregel zich tot andere technische bedrijfseenheden die onder dezelfde ondernemingsraad vallen en dezelfde CAO sluiten?

DO 2005200607100

Vraag nr. 407 van mevrouw Simonne Creyf van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Geldautomaten.*

Begin 2005 kwam het tot een overeenkomst tussen Banksys en de banksector waarbij Banksys enerzijds haar publieke geldautomaten overdroeg aan de banken en er anderzijds door de banken werd beslist om op termijn hun selfbanks open te stellen voor klanten van concurrerende banken.

Dit nieuwe model, dat er is gekomen om de meer dan 60 zogenaamde blinde vlekken — plaatsen waar binnen een straal van 5 kilometer geen publieke geldautomaten te vinden zijn — weg te werken, zou volledig operationeel moeten zijn op 1 januari 2007.

Reeds in het eerste kwartaal 2006 zouden echter minimaal 5 000 geldautomaten publiek toegankelijk moeten zijn. Het openstellen van de selfbanks voor niet-klanten kan immers theoretisch vanaf 1 juli 2005.

1. Hoeveel geldautomaten zijn er op dit ogenblik in België?

2. Hoeveel «selfbanks» zijn reeds opengesteld voor de klanten van concurrerende banken?

3. Is het überhaupt al mogelijk om bij een andere bank geld af te halen uit de automaat?

4. Hoeveel klanten hebben al gebruik gemaakt van de mogelijkheid om in een andere bank geld af te halen aan de geldautomaat?

5.  
a) Combien de zones encore dépourvues de distributeurs de billets dans un rayon de 5 kilomètres subsiste-t-il dans notre pays?  
b) Combien en subsiste-t-il en Flandre?

DO 2005200607103

Question n° 408 de M. Guido De Padt du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Assurance des communes contre les catastrophes.*

Dans une précédente question relative à l'assurance des communes contre les catastrophes, j'ai abordé le problème des conséquences financières parfois lourdes pour les différentes administrations communales après qu'une catastrophe s'est produite sur leur territoire (question orale n° 9737 du 25 janvier 2006, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 25 janvier 2006, COM 828, p. 3).

Selon le ministre de l'Intérieur, les canalisations de Fluxys traversent le territoire de 364 des 589 communes que compte notre pays. Les administrations communales sont contraintes de tolérer des conduites de Fluxys sur leur territoire et cette situation a une incidence sur le degré de risque auquel elles sont confrontées. Il n'est pas inconcevable qu'en cas de catastrophe, comme l'explosion d'une conduite de gaz à Ghislenghien en 2003, le bourgmestre et le secrétaire communal soient jugés responsables. Il peut s'agir d'un coup dur sur le plan financier étant donné que les dommages à indemniser lors d'une telle catastrophe peuvent aisément dépasser la couverture maximale prévue dans la police d'assurance. À la suite d'une estimation erronée d'un fonctionnaire ou d'une maîtrise du risque quelque peu inadéquate, la commune peut être confrontée à d'importantes demandes de dédommagement, contre lesquelles elle ne peut se prémunir elle-même.

1. N'est-il pas souhaitable et possible de tendre vers une solidarité nationale en vertu de laquelle les autorités locales, qui doivent tolérer des canalisations à hauts risques sur leur territoire, seraient, pour le surplus en principe non assuré, couvertes par le gestionnaire de réseau ou une autre instance?

2.  
a) Dans l'affirmative, selon quelles modalités et quel calendrier un tel mécanisme pourrait-il être mise en place?

5.  
a) Hoeveel zones waar binnen een straal van 5 km er nog er geen publieke geldautomaten zijn, zijn er nog in ons land?  
b) Hoeveel zijn er dat in Vlaanderen?

DO 2005200607103

Vraag nr. 408 van de heer Guido De Padt van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Verzekering van gemeenten tegen rampen.*

In een eerdere vraag over de verzekering van gemeenten tegen rampen, had ik het over de mogelijke zware financiële gevolgen voor de verschillende besturen van gemeenten nadat een ramp zich heeft voorgedaan op hun grondgebied (mondeline vraag nr. 9737 van 25 januari 2006, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 25 januari 2006, COM 828, blz. 3).

Volgens uw collega van Binnenlandse Zaken lopen de Fluxysleidingen over het grondgebied van 364 van de 589 gemeenten in ons land. De gemeentebesturen zijn verplicht om Fluxysleidingen op hun grondgebied te tolereren en dat heeft gevolgen voor de risicograad die ermee gemoeid is. Het is niet ondenkbaar dat bij rampen, zoals bijvoorbeeld de gasramp van 2003 in Ghislenghien, de burgemeester en de stadssecretaris verantwoordelijk worden gesteld. Dit kan voor de gemeenten een zware, bijkomende financiële kaakslag zijn omdat de vergoedbare schade van dergelijke rampen gemakkelijk de maximumwaarborg uit de verzekeringspolis kan overtreffen. Door een verkeerde inschatting van een ambtenaar of door een ietwat ongelukkige beheersing van dat risico is het mogelijk dat de gemeente geconfronteerd wordt met hoge schade-eisen waartegen ze zich zelf niet kan indekken.

1. Is het niet wenselijk en mogelijk om een nationale solidariteit na te streven waarbij de lokale overheden, die hoogrisicovolle leidingen op hun grondgebied moeten gedogen, voor het normaliter niet verzekerd surplus door de netbeheerder of een andere instantie worden verzekerd?

2.  
a) Zo ja, hoe en binnen welke tijdspanne kan dit gerealiseerd worden?

b) Dans la négative, quelles sont vos objections à cet égard?

DO 2005200607120

Question n° 409 de M. Roel Deseyn du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*IBPT. — Participation contestable à des congrès.*

Une conseillère de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) a assisté au « *Women's Forum for the Economy and Society* » à Deauville, France (12-15 octobre 2005). Le programme de ce congrès ne présentant aucun lien avec les télécommunications ou La Poste, il n'était pas de nature à justifier la présence de cette personne. Le coût de sa participation, d'un montant de 4 101 euros, a été pris en charge par l'IBPT, c'est-à-dire par les opérateurs. Le billet de train lui a aussi été remboursé. Répondant à une précédente question orale, vous avez indiqué que la conseillère concernée avait finalement renoncé à une indemnité journalière.

1. Comment la conseillère justifie-t-elle sa participation au forum?

2. Quelles missions remplit-elle au sein de l'IBPT?

3. À combien s'élève son traitement mensuel net?

4. À quelle date l'indemnité journalière lui a-t-elle été payée initialement?

5.

a) À quelle date a-t-elle décidé de renoncer à l'indemnité journalière?

b) À quelle date l'a-t-elle remboursée?

6. Sinon, quel aurait été le montant de l'indemnité journalière?

7. Pourquoi la conseillère a-t-elle renoncé à l'indemnité journalière mais non à l'indemnité de déplacement?

8. Pourriez-vous fournir un aperçu de tous les congrès auxquels des membres de l'IBPT ont assisté en 2005, en indiquant les fonctions occupées par les membres au moment de leur participation?

b) Zo neen, wat zijn de bezwaren hiertegen?

DO 2005200607120

Vraag nr. 409 van de heer Roel Deseyn van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*BIPT. — Dubieuze deelname aan congressen.*

Een lid van de Raad van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) heeft deelgenomen aan « *The Women's Forum for the Economy and Society* » in Deauville, Frankrijk (12-15 oktober 2005). Het programma was niet van die aard om een deelname te rechtvaardigen (geen enkele link met telecommunicatie of Post). De kostprijs werd betaald door het BIPT, de operatoren dus, en bedroeg 4 101 euro. Ook het treinticket werd terugbetaald. U stelde, in een vroegere mondelinge vraag, dat het betrokken raadslid uiteindelijk heeft afgezien van een dagvergoeding.

1. Hoe verantwoordt het betrokken raadslid de deelname?

2. Welke opdracht heeft het betrokken raadslid binnen het BIPT?

3. Hoeveel bedraagt het nettoloon van het betrokken raadslid op maandbasis?

4. Op welke datum was de dagvergoeding eerst aan het betrokken raadslid betaald?

5.

a) Op welke datum heeft het betrokken raadslid bericht te zullen afzien van de dagvergoeding?

b) Op welke datum gebeurde de effectieve terugstorting?

6. Hoe hoog zou de dagvergoeding anders zijn geweest?

7. Waarom heeft het betrokken raadslid afgezien van de dagvergoeding maar niet van de vervoersvergoeding?

8. Kan u ons een overzicht geven van alle congressen waaraan leden van het BIPT hebben deelgenomen in 2005? Graag daarbij een vermelding van de functie die de deelnemende leden van het BIPT op dat moment bekleedden.

## Énergie

## Energie

DO 2005200607049

DO 2005200607049

Question n° 162 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Vraag nr. 162 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Question n° 163 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

DO 2005200607073

Question n° 164 de M. Ortwin Depoortere du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Lignes à haute tension supplémentaires à Wondelgem (Gand). — Elia.*

Fin août 2001, les habitants de Wondelgem ont déposé plainte contre le placement de six lignes à haute tension supplémentaires sur les pylônes existants entre la route industrielle (pylône P12) et le transformateur situé à proximité du Nieuwe Vaart à Gand. Les plaintes portaient essentiellement sur les risques pour la santé, les nuisances visuelles et sonores, les perturbations des communications classiques et de GSM, la sécurité et le principe du «stand still».

À la mi-2003, cette demande d'extension des lignes avait été refusée par le fonctionnaire délégué qui a tenu compte de l'avis négatif de la ville de Gand et des réclamations des habitants.

Aujourd'hui, Elia, qui gère le réseau à haute tension belge, dépose à nouveau une demande pour équiper la ligne à haute tension de 150 000 volts de Wondelgem, de six lignes supplémentaires. Cette fois, aucun avis n'a été demandé à la ville de Gand et il a été précisé lors d'une réunion d'information que le calendrier des travaux prévus est déjà intégralement fixé. La possibilité d'enterrer les lignes à haute tension n'est pas prise en considération.

DO 2005200607065

Vraag nr. 163 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

DO 2005200607073

Vraag nr. 164 van de heer Ortwin Depoortere van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Bijkomende hoogspanningslijnen in Wondelgem (Gent). — Elia.*

Eind augustus 2001 dienden inwoners van Wondelgem een bezwaarschrift in tegen het plaatsen van zes bijkomende hoogspanningslijnen op de bestaande masten tussen de industrieweg (mast P12) en de transformatiepost aan de Nieuwe Vaart in Gent. De bezwaren hadden vooral betrekking op het gezondheidsrisico, de visuele- en geluidshinder, de storing van GSM-en communicatieverkeer, de veiligheid en het standstill-principe.

Midden 2003 werd deze aanvraag voor uitbreiding van deze lijnen door de gemachtigde ambtenaar geweigerd die met het ongunstige advies van de stad Gent en het bezwaarschrift van de inwoners rekening hield.

Vandaag doet Elia, de beheerder van het Belgische hoogspanningsnet, opnieuw een aanvraag om de 150 000 volt hoogspanningslijn in Wondelgem uit te rusten met zes bijkomende lijnen. Ditmaal werd geen advies gevraagd aan de stad Gent en werd meegedeeld op een informatievergadering dat de timing van de geplande werkzaamheden reeds volledig vastligt. De mogelijkheid van het ondergronds aanleggen van de hoogspanningslijnen wordt niet in aanmerking genomen.

1. Pourquoi la société Elia n'a-t-elle pas demandé l'avis de la ville de Gand?
2. Pourquoi Elia ne veut-elle pas envisager la possibilité d'enterrer les lignes?
3. Ne pensez-vous pas qu'Elia néglige les plaintes fondées formulées par la ville de Gand et les riverains?
4. Envisagez-vous de demander à Elia de revoir ce dossier?

#### Commerce extérieur

DO 2005200607049

Question n° 66 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:

1. Waarom werd door Elia geen advies gevraagd aan de stad Gent?
2. Waarom wil Elia de mogelijkheid van ondergrondse bekabeling niet in aanmerking nemen?
3. Meent u niet dat Elia een loopje neemt met de gegronde bezwaren zoals geformuleerd door de stad Gent en de buurtbewoners?
4. Overweegt u deze aangelegenheid te laten herbejken door Elia?

#### Buitenlandse Handel

DO 2005200607049

Vraag nr. 66 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?



- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
- b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 67 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Politique scientifique

DO 2005200607049

Question n° 95 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handica-

- a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
- b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 67 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Wetenschapsbeleid

DO 2005200607049

Vraag nr. 95 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat

pée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607059

Question n° 96 de M. Pieter De Crem du 27 janvier 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Archives de l'État. — Photographie d'actes publics.*

Il arrive fréquemment que des pensionnés et des chercheurs scientifiques fassent des recherches dans les archives de l'État et consultent des documents réputés publics en vertu de la loi sur les archives. Par ailleurs, ces personnes consultent également des documents qui ne relèvent pas de la loi sur les archives mais bien, en tant que documents administratifs, de la loi relative à la publicité de l'administration.

Dans certains dépôts d'archives, les généalogistes obtiennent difficilement l'autorisation de photographier, à l'aide d'un appareil numérique, les actes publics qu'ils consultent généralement sous la forme de photocopies ou de microfilms, même sans utiliser de flash.

label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607059

Vraag nr. 96 van de heer Pieter De Crem van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Rijksarchieven. — Fotograferen van openbare akten.*

Gepensioneerden en wetenschappelijke onderzoekers doen vaak in de rijksarchieven opzoekingen in archiefdocumenten die op grond van de archiefwet openbaar zijn. Daarnaast raadplegen zij er ook documenten die niet onder de archiefwet vallen maar als bestuursdocument wel onder de wet betreffende de openbaarheid van bestuur.

Genealogen ondervinden in sommige rijksarchieven moeilijkheden om de openbare akten, die zij meestal onder de vorm van fotokopieën of van microfilms raadplegen, te fotograferen met een digitale camera, zelfs indien zij geen flitslicht gebruiken.

La motivation sous-jacente serait que les archives de l'État détiendraient une sorte de copyright sur ces actes et qu'elles devraient dès lors être rétribuées en cas de copie par des tiers. Pourtant, l'article 8, § 2 de la loi sur le droit d'auteur stipule que les actes officiels des pouvoirs publics sont libres de droits d'auteur.

Les actes reliés ne pouvant pas être photocopiés non plus, les chercheurs n'ont d'autre ressource que de recopier ces documents publics à la main. À la lumière des techniques actuelles, cette méthode de travail est obsolète et en outre très peu conviviale à l'égard des utilisateurs, dont certains se déplacent parfois de l'étranger pour collecter des données.

Dans certains dépôts d'archives, le personnel s'oppose également à ce que des pages, ou même des fragments, de dictionnaires ou de répertoires soient photographiés.

Aux Pays-Bas, la photographie numérique est autorisée dans les dépôts d'archives.

1. Les archives de l'État peuvent-elles interdire que des personnes photographient des actes publics, sachant que la loi sur le droit d'auteur ne s'applique pas aux actes officiels des pouvoirs publics, et qu'elle prévoit en outre une exception au droit d'auteur en cas de reproduction de pièces protégées à des fins de recherche scientifique, par exemple dans le cadre de recherches généalogiques?

2.

a) Existe-t-il des règles spécifiques applicables à la consultation des documents déposés aux archives de l'État?

b) Comment expliquez-vous que certains dépôts d'archives autorisent la photographie numérique, et d'autres pas?

3.

a) Envisagez-vous d'intervenir et de veiller à ce que les archives de l'État garantissent l'accès aux actes publics de manière uniforme, conviviale et efficace?

b) Quelles mesures envisagez-vous de prendre?

DO 2005200607061

Question n° 97 de M<sup>me</sup> Ingrid Meeus du 27 janvier 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs.*

Depuis l'année académique 2003-2004, les universités, les hautes écoles, le Fonds de la Recherche Scienti-

De onderliggende motivering zou zijn dat het rijksarchief een soort copyright op die akten zou uitoefenen en daarom voor het kopiëren vergoed moet worden. Artikel 8, § 2 van de auteurswet bepaalt nochtans dat er geen auteursrecht bestaat op officiële akten van de overheid.

Vermits ingebonden akten ook niet gefotokopieerd mogen worden, kunnen de onderzoekers niets anders doen dan de openbare documenten met de hand af te schrijven. Deze werkwijze is in het licht van de huidige technologieën voorbijgestreefd en bovendien zeer klantvriendelijk tegenover onderzoekers die soms tot vanuit het buitenland komen om gegevens te verzamelen.

In sommige Rijksarchieven verzet het personeel er zich ook tegen dat bladzijden of zelfs fragmenten uit woordenboeken of klappers worden gefotografeerd.

In Nederland is het digitaal fotograferen in de rijksarchieven wel toegelaten.

1. Kunnen de Rijksarchieven verbieden dat personen de openbare akten fotograferen gelet op het feit dat de auteurswet niet van toepassing is op officiële akten van de overheid en het bovendien een uitzondering op het auteursrecht bepaald op de reproductie van beschermde werken voor wetenschappelijk onderzoek, zoals genealogie?

2.

a) Gelden er specifieke regels voor het raadplegen van de in het Rijksarchief neergelegde documenten?

b) Hoe verklaart u dat sommige Rijksarchieven wel en andere niet toelaten dat er digitaal gefotografeerd wordt?

3.

a) Overweegt u op te treden en erover te waken dat de Rijksarchieven op een uniforme, klantvriendelijke en efficiënte wijze toegang verlenen tot de openbare akten?

b) Welke maatregelen overweegt u te nemen?

DO 2005200607061

Vraag nr. 97 van mevrouw Ingrid Meeus van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.*

Sedert het academiejaar 2003-2004 zijn universiteiten, hogescholen, het Fonds voor Wetenschappelijk

fique et le « *Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen* » sont dispensés pour moitié du paiement du précompte professionnel sur les traitements de leurs chercheurs scientifiques. Cette mesure avait pour but de stimuler le recrutement de scientifiques et la recherche en général. La dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs est en vigueur depuis plus d'un an et demi. Même si la loi ne comportait pas d'obligations relatives à l'utilisation des moyens libérés, elle avait incontestablement pour objectif de favoriser l'engagement de chercheurs scientifiques.

En réponse à une question posée précédemment, vous avez indiqué que les résultats pour l'année scolaire 2004-2005 seraient disponibles fin 2005 (cf. question n° 72 du 27 juin 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 95, p. 16902).

1.
  - a) Quels sont les principaux résultats de cette mesure ?
  - b) Quel accroissement, exprimé en pour cent, du nombre de projets de recherche a entraîné la mesure ?

2. Avez-vous une idée du nombre d'emplois de chercheur supplémentaires généré par cette mesure ?

DO 2005200607065

Question n° 98 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

Onderzoek-Vlaanderen en het « *Fonds de la Recherche Scientifique* » voor de helft vrijgesteld van betaling van bedrijfsvoorheffing op de lonen van hun wetenschappelijke onderzoekers. De maatregel was bedoeld om de rekrutering van wetenschappers — en het onderzoek in het algemeen — te stimuleren. De gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers is nu sedert ruim anderhalf jaar van kracht. Niettegenstaande de wet geen verplichtingen oplegde inzake de aanwending van de vrijgekomen middelen, was ze onbetwistbaar bedoeld als stimulans voor de tewerkstelling van wetenschappelijke onderzoekers.

Op een eerder gestelde vraag antwoordde u dat de resultaten van het schooljaar 2004-2005, einde 2005 zouden beschikbaar zijn (vraag nr. 72 van 27 juni 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 95, blz. 16902).

1.
  - a) Wat zijn de belangrijkste resultaten van deze maatregel ?
  - b) Tot hoeveel % meer onderzoeksprojecten heeft deze maatregel geleid ?

2. Heeft u er een zicht op hoeveel extra banen voor wetenschappelijke onderzoekers die gecreëerd heeft ?

DO 2005200607065

Vraag nr. 98 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

DO 2005200607087

Question n° 99 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Archives du Palais Royal. — Pénurie de personnel.*

Le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume fait état des conditions de travail au sein des archives du Palais Royal. Le problème de la pénurie de personnel semble particulièrement épineux. En effet, les archives ne disposent pas de personnel administratif ou technique, ni d'un collaborateur scientifique. L'archiviste n'a pas de bureau privé.

La circulation des dossiers d'archivage et la gestion matérielle des dépôts sont organisées de façon archaïque.

Pendant l'absence de l'archiviste, la continuité du service n'est pas garantie.

1. Pourquoi les archives du Palais Royal n'emploient-elles qu'un seul archiviste?

2. Quelles initiatives avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre à court terme afin d'augmenter les effectifs?

3. Quelles autres initiatives avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre à court terme afin d'améliorer la gestion matérielle des dépôts des archives du Palais Royal?

DO 2005200607101

Question n° 100 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2006 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

*Archives de l'État à Bruges. — Pénurie de personnel.*

Il est notamment fait état dans le rapport annuel 2004 des Archives générales du Royaume des conditions de travail aux Archives de l'État à Bruges.

La pénurie de personnel semble constituer un problème majeur. Le personnel scientifique doit toujours faire face à un arriéré important dans la constitution de l'inventaire et le suivi d'inspections antérieures. Il n'est pas toujours possible d'entretenir les contacts indispensables avec les administrations locales.

Pour assurer le service, les archives sont contraintes de confier de nombreuses missions à du personnel non scientifique.

DO 2005200607087

Vraag nr. 99 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Archief van het Koninklijk Paleis. — Personeelsgebrek.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van de werkomstandigheden in het archief van het Koninklijk Paleis. Het tekort aan personeel blijkt een groot pijnpunt te zijn. Er is geen administratief of technisch personeel. Er is ook geen wetenschappelijk medewerker. De archivaris beschikt niet over een eigen kantoor.

Het aan- en afvoeren van de archiefdossiers en het materieel depotbeheer gebeurt op een archaïsche manier.

Ook de continuïteit van de dienst is niet gewaarborgd bij afwezigheid van de archivaris.

1. Waarom is er slechts een archivaris tewerkgesteld in het archief van het Koninklijk Paleis?

2. Welke initiatieven zijn er genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om het personeelsbestand afsnog uit te breiden?

3. Welke andere initiatieven zijn er genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om de materieel depotbeheer van het archief van het Koninklijk Paleis te verbeteren?

DO 2005200607101

Vraag nr. 100 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

*Rijksarchief te Brugge. — Personeelsgebrek.*

In het jaarverslag 2004 van het Algemeen Rijksarchief wordt melding gemaakt van de werkomstandigheden in het Rijksarchief te Brugge.

Het tekort aan personeel blijkt een groot pijnpunt te zijn. Wat het wetenschappelijk personeel betreft blijft er een aanzienlijke achterstand bestaan inzake de inventarisatie en de opvolging van vroegere inspecties. Vooral de noodzakelijke contacten met de lokale besturen kunnen niet steeds naar behoren worden ingevuld.

Nogal wat taken worden uitgevoerd door niet-wetenschappelijk personeel teneinde de dienstverlening te kunnen verzekeren.

1. Combien de collaborateurs scientifiques sont actuellement employés aux Archives de l'État à Bruges ?

2. Combien de collaborateurs non scientifiques sont actuellement employés aux Archives de l'État à Bruges ?

3. Le cadre du personnel est-il rempli ?

4. Quelles initiatives ont été prises ou comptez-vous prendre à court terme pour augmenter l'effectif du personnel scientifique ?

5. Quelles autres initiatives ont été prises ou comptez-vous prendre à court terme pour améliorer le fonctionnement des Archives de l'État à Bruges ?

### Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2005200607049

**Question n° 414 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :**

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1. Hoeveel wetenschappelijke medewerkers zijn momenteel tewerkgesteld in het Rijksarchief te Brugge ?

2. Hoeveel niet-wetenschappelijke medewerkers zijn momenteel tewerkgesteld in het Rijksarchief te Brugge ?

3. Is de personeelsformatie momenteel volledig ingevuld ?

4. Welke initiatieven zijn er genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om het personeelsbestand van het wetenschappelijk personeel uit te breiden ?

5. Welke andere initiatieven zijn er genomen of overweegt u op korte termijn te nemen om de dienstverlening van het Rijksarchief te Brugge te verbeteren ?

### Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2005200607049

**Vraag nr. 414 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :**

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 415 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?
2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Santé publique

DO 2005200607049

Question n° 657 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 415 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?
2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Volksgezondheid

DO 2005200607049

Vraag nr. 657 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de

sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

- a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
- b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
- b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607051

Question n° 658 de M<sup>me</sup> Nathalie Muylle du 26 janvier 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Lutte contre la tremblante.*

Il semblerait que le programme de lutte contre la tremblante menée aux Pays-Bas porte ses fruits. En opérant une sélection au moment de la fécondation des brebis, on essaie d'éliminer l'anomalie congénitale pouvant entraîner la maladie et dès lors de l'éradiquer à terme.

toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

- a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
- b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
- b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607051

Vraag nr. 658 van mevrouw Nathalie Muylle van 26 januari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Bestrijding van scrapie.*

In Nederland loopt er een scrapiebestrijdingsprogramma dat erg succesvol lijkt. Via selectie bij de bevruchting van de oöien probeert men de erfelijke afwijking die tot scrapie kan leiden weg te filteren. Op deze manier zullen op termijn geen schapen meer gevonden worden met ziekteverschijnselen.



1. Des recherches relatives aux races ovines résistantes à la tremblante sont-elles menées en Belgique?
2. La prévalence de la tremblante fait-elle l'objet d'une étude?
3.
  - a) Les contrôles sont-ils effectués régulièrement?
  - b) Quel pourcentage des ovins est soumis à des tests?
4. Combien de cas positifs ont été recensés en 2005?

DO 2005200607064

Question n° 659 de M<sup>me</sup> Hilde Dierickx du 30 janvier 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Centres d'interruption de grossesse. — Avortements. — Pilules abortives.*

Dans le Limbourg, le nombre d'avortements ne cesse d'augmenter. Au cours de ces deux dernières années, le nombre d'IVG pratiquées au centre d'interruption de grossesse de Hasselt a progressé d'environ 9%. Une explication possible de cette évolution réside dans le fait qu'auparavant, les femmes limbourgeoises qui souhaitaient avorter allaient à Eindhoven ou à Maastricht, tandis que maintenant, elles peuvent subir cette opération plus près de chez elles.

L'utilisation de pilules abortives suit également une courbe ascendante.

1. Combien d'IVG y a-t-il eu dans les différents centres en Belgique en 2003, 2004 et 2005?
  - a) Combien de jeunes femmes de moins de 20 ans ont-elles avorté dans les différents centres?
  - b) Combien de femmes de 20 à 29 ans ont-elles avorté dans les différents centres?
  - c) Combien de femmes de 30 à 39 ans ont-elles avorté dans les différents centres?
  - d) Combien de femmes de 40 à 49 ans ont-elles avorté dans les différents centres?
2. Combien de pilules abortives ont-elles été prescrites en 2003, 2004 et 2005?
3. Combien de grossesses a-t-on enregistré chez des jeunes femmes de moins de 20 ans en 2003, 2004 et 2005?

1. Gebeurt er in België onderzoek naar scrapieresistente schapenrassen?
2. Gebeurt er onderzoek naar de aanwezigheid van de ziekte scrapie?
3.
  - a) Gebeuren deze controles op regelmatige basis?
  - b) Welk percentage van de schapen wordt getest?
4. Hoeveel positieve gevallen werden in 2005 gevonden?

DO 2005200607064

Vraag nr. 659 van mevrouw Hilde Dierickx van 30 januari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Abortuscentra. — Abortusingrepen. — Abortuspillen.*

Het aantal abortussen in Limburg blijft toenemen. Tijdens de jongste twee jaar steeg het aantal ingrepen in het abortuscentrum van Hasselt met ongeveer 9%. Een mogelijke verklaring voor deze stijging is dat Limburgse vrouwen vroeger naar Eindhoven en Maastricht gingen voor abortus terwijl dit thans dichterbij huis kan.

Ook het gebruik van abortuspillen gaat in stijgende lijn.

1. Hoeveel abortusingrepen vonden er plaats in de verschillende centra in België in 2003, 2004 en 2005?
  - a) Hoeveel tieners hebben er in de verschillende centra een abortusingreep laten uitvoeren?
  - b) Hoeveel twintigers hebben er in de verschillende centra een abortusingreep laten uitvoeren?
  - c) Hoeveel dertigers hebben er in de verschillende centra een abortusingreep laten uitvoeren?
  - d) Hoeveel veertigers hebben er in de verschillende centra een abortusingreep laten uitvoeren?
2. Hoeveel abortuspillen werden er voorgeschreven in 2003, 2004 en 2005?
3. Hoeveel tienerszwangerschappen werden er vastgesteld in 2003, 2004 en 2005?

DO 2005200607065

Question n° 660 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

DO 2005200607066

Question n° 661 de M. Melchior Wathelet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

*Financement de l'AFSCA.*

Le 9 décembre 2004, a été adopté la loi relative au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (ci-après l'AFSCA). Selon l'article 4 de cette loi, c'est le Roi qui est chargé de déterminer par arrêté délibéré en Conseil des ministres le montant des contributions destinées à financer l'Agence, ainsi que les délais et modalités de leur perception. La loi précise encore que les montants sont fixés en fonction des risques pour la sécurité de la chaîne alimentaire liés au produit ou à l'activité de l'opérateur. D'autres règles permettent de moduler les montants en fonction de différents critères.

Le 10 novembre 2005, le Roi a exercé la compétence attribuée par la loi (*Moniteur belge* du 21 novembre 2005). Cet arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'AFSCA désigne comme «opérateur» soumis à contribution «toute personne physique ou morale dont l'activité est soumise au contrôle de l'Agence», et comme «entreprise: toute entreprise publique ou privée assurant dans un but lucratif ou non, des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution d'un produit». Il définit encore l'horeca comme «l'offre au consommateur de produits prépa-

DO 2005200607065

Vraag nr. 660 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

DO 2005200607066

Vraag nr. 661 van de heer Melchior Wathelet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

*Financiering van het FAVV.*

Op 9 december 2004 werd de wet betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (hierna het FAVV) aangenomen. Luidens artikel 4 van die wet bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het bedrag van de heffingen bedoeld voor de financiering van het Agentschap evenals de termijnen en nadere regels van hun inning. De wet bepaalt tevens dat de bedragen worden vastgesteld in functie van de risico's voor de veiligheid van de voedselketen, verbonden aan het product of aan de activiteit van de operator. Volgens de wet spelen bij het bepalen van die bedragen ook nog andere criteria een rol.

Op 10 november 2005 heeft de Koning van die door de wet toegewezen bevoegdheid gebruik gemaakt (*Belgisch Staatsblad* van 21 november 2005). In artikel 1 van dat koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt de «operator die een heffing verschuldigd is» gedefinieerd als «elke natuurlijke of rechtspersoon wiens activiteit onderworpen is aan de controle van het Agentschap», en het «bedrijf» als «elke onderneming, zowel publiek- als privaatrechtelijk, die al dan niet met winstoogmerk actief is in enig

rés, décongelés ou régénérés pour la consommation directe sur place ou de plats à emporter».

L'arrêté royal précité fixe ensuite le montant des contributions, dans lesquelles on distingue un montant fixe et un montant variable. Sont exemptés du paiement du montant fixe les opérateurs du secteur de la production primaire qui n'exercent pas leur activité à titre professionnel principal ou accessoire et qui détiennent maximum 2 bovins, 3 porcins, 200 pièces de volaille, 10 ovins, caprins, cervidés et autres petits ruminants et 24 ruches.

Les différents secteurs marchands et non marchands considérés comme «opérateurs» par l'arrêté viennent de recevoir de la part du ministre une lettre leur demandant de remplir une «déclaration d'activité», destinée à déterminer in fine le montant de la contribution.

Or plusieurs de ces secteurs alertent les milieux politiques en mettant en lumière en tout cas deux problèmes d'application.

A) Les écoles, les crèches et autres milieux d'accueil d'enfants tout d'abord s'étonnent du fait qu'ils soient repris dans la même catégorie, celle de «l'horeca», que les hôtels et restaurants et qu'ils seraient dès lors soumis à la même catégorie de contribution.

B) D'autre part, les petits agriculteurs, qui possèdent 3 ou 4 bovidés, appartiennent à la même catégorie que les agriculteurs qui en possèdent 50 ou 100 et sont donc soumis à la même contribution fixe.

Il nous semble en conclusion que l'arrêté du 10 novembre 2005 ne respecte pas l'esprit de la loi du 9 décembre 2004. En d'autres termes, alors que la loi contient les règles de base permettant au Roi de moduler les contributions selon les secteurs et selon les catégories intra sectorielles, l'arrêté ne met pas en œuvre cette modulation de manière satisfaisante, créant ainsi des injustices.

1. Ne considérez-vous pas que les secteurs non-marchands de l'enseignement et de l'accueil de la petite enfance devraient être repris dans une catégorie distincte de celle de l'horeca reprenant les restaurateurs poursuivant un but lucratif, et être ainsi soumis à une contribution inférieure?

2. Ne serait-il pas opportun de créer entre la catégorie des éleveurs amateurs visés à l'article 2, § 2 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 et celle des grands éleveurs de bétail des catégories intermédiaires, permettant d'appliquer à chacun des taux de contribution plus progressifs selon la taille de l'établissement?

stadium van de productie, verwerking en distributie van een product». Voorts omschrijft het besluit de horeca als «het aanbieden aan de gebruiker van bereide, ontdooide of geregenereerde producten voor onmiddellijke consumptie of van meeneemshotels».

Vervolgens bepaalt het koninklijk besluit het bedrag van de heffingen. Daarbij wordt een onderscheid gemaakt tussen een forfaitaire en een variabele heffing. De operatoren in de sector van de primaire productie, die hun activiteit niet uitoefenen ten titel van hoofd- of bijberoep, en die maximaal 2 runderen, 3 varkens, 200 stukken pluimvee, 10 schapen, geiten, hertachtigen en andere kleine herkauwers en 24 bijkorven houden, zijn niet onderworpen aan de betaling van de forfaitaire heffing.

De diverse profit- en non-profitsectoren die door het besluit als «operatoren» worden beschouwd, hebben van de minister een schrijven ontvangen waarin hun gevraagd wordt een verklaring van beroepsactiviteit in te vullen. Op grond van die verklaring wordt dan het bedrag van de heffing bepaald.

Verscheidene sectoren hebben de beleidsinstanties erop gewezen dat dat formulier twee problemen doet rijzen.

A) De scholen, de kinderdagverblijven en andere instellingen voor kinderopvang zijn verbaasd dat ze tot de categorie van de horeca worden gerekend waaronder ook de hotels en de restaurants vallen, en dat ze bijgevolg dezelfde heffing als deze laatste moeten betalen.

B) De kleine landbouwers die 3 of 4 runderen bezitten, vallen dan weer onder dezelfde categorie als de landbouwers met 50 of 100 runderen, en moeten bijgevolg dezelfde forfaitaire heffing betalen.

Uit het voorgaande kunnen we concluderen dat het besluit van 10 november 2005 de geest van de wet van 9 december 2004 niet respecteert. Met andere woorden, de wet bevat de basisregels op grond waarvan de Koning de heffingen kan afstemmen op de sectoren en de categorieën binnen de sectoren, maar het besluit schiet op dat vlak enigszins tekort, waardoor er onrecht ontstaat.

1. Is u niet van mening dat de non-profitsectoren van het onderwijs en de kinderopvang in een andere categorie thuishoren dan de horeca waartoe de restauranthouders behoren die winst nastreven? Zodoende zouden ze een lagere heffing verschuldigd zijn.

2. Is het niet aangewezen om aan de categorie van de hobbyisten bedoeld in artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 en die van de grote veehouders intermediaire categorieën toe te voegen? Zo zou het mogelijk zijn om de heffing beter op de omvang van het bedrijf af te stemmen.

3. De quel recours les opérateurs disposent-ils pour contester le montant des contributions fixé par l'administration ?

DO 2005200607089

**Question n° 662 de M. Ortwin Depoortere du 31 janvier 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :**

*Campagne promotionnelle relative à l'hygiène des mains. — Observation de la législation linguistique.*

Au printemps 2005, vous avez lancé une campagne bilingue sur l'application correcte des procédures d'hygiène des mains dans les hôpitaux. Le matériel de propagande utilisé (affiches, dépliants et épinglettes) étant bilingue, il constitue une infraction à la législation linguistique.

La Vlaams Geneeskundigenverbond (VGV) a porté plainte auprès de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL). En sa séance du 10 novembre 2005, la CPCL a jugé que vous avez effectivement enfreint la législation linguistique en optant pour une campagne bilingue.

1. Envisagez-vous de donner suite à l'avis émis par la CPCL ?
2. Envisagez-vous dès lors d'ordonner l'enlèvement du matériel de campagne visible dans les hôpitaux ?
3. Une campagne en langue néerlandaise sera-t-elle lancée en Flandre ?
4. Quel était le coût de cette campagne bilingue ?

DO 2005200607117

**Question n° 663 de M. Joseph Arens du 1<sup>er</sup> février 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :**

*Convention « nCPAP » en province de Luxembourg.*

Le syndrome d'apnée du sommeil constitue une pathologie très fréquente (jusqu'à 10 % de la population), encore sous diagnostiquée, favorisant l'émergence de multiples pathologies secondaires, en particulier cardio-vasculaires et neurologiques (ainsi que de nombreux accidents de travail et de roulage).

3. Hoe kunnen de operatoren beroep aantekenen tegen de beslissing van de administratie waarbij hun een bepaalde heffing wordt opgelegd ?

DO 2005200607089

**Vraag nr. 662 van de heer Ortwin Depoortere van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :**

*Campagne inzake handhygiëne. — Naleving taalwetgeving.*

In het voorjaar 2005 lanceerde u een tweetalige campagne inzake de correcte toepassing van handhygiëne in de ziekenhuizen. Het gebruikte propagandamateriaal (posters, folders en pins) is tweetalig en dus onwettig.

Het Vlaams Geneeskundigenverbond (VGV) legde klacht neer bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT). In haar zitting van 10 november 2005 oordeelde de VCT dat u met deze tweetalige campagne wel degelijk de taalwetten heeft overtreden.

1. Overweegt u aan het advies van de VCT het nodige gevolg te geven ?
2. Overweegt u bijgevolg onmiddellijk de richtlijn te geven het zichtbare campagnemateriaal in de ziekenhuizen te laten verwijderen ?
3. Zal een Nederlandstalige campagne in Vlaanderen opgezet worden ?
4. Wat waren de kosten van de tweetalige campagne ?

DO 2005200607117

**Vraag nr. 663 van de heer Joseph Arens van 1 februari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :**

*Overeenkomst voor de behandeling met nCPAP in de provincie Luxembourg.*

Het slaapapneusyndroom is een vaak voorkomende aandoening, die zo'n 10 % van de bevolking treft. In veel gevallen wordt de juiste diagnose niet gesteld, waardoor de ziekte tot talloze secundaire — vooral cardiovasculaire en neurologische -aandoeningen kan leiden. Slaapapneu is ook de oorzaak van heel wat arbeids- en verkeersongevallen.

L'INAMI met à disposition des patients atteints d'une forme grave de cette maladie un appareillage respiratoire (CPAP). La mise à disposition se fait via une convention entre l'institution hospitalière et l'INAMI.

Aucun centre agréé par l'INAMI n'existe dans la province du Luxembourg. De ce fait, les patients diagnostiqués doivent se rendre dans les hôpitaux de Namur et de Liège afin de bénéficier du traitement par «nCPAP».

L'IFAC (hôpitaux de Marche et de Bastogne) a créé une équipe multidisciplinaire et un plateau technique répondant parfaitement aux termes de la convention et a demandé un tel accord à l'INAMI.

Toutefois, la loi programme du 22 décembre 2003 ne permet pas la création de nouvelles conventions, sauf exception.

L'impact budgétaire d'une nouvelle convention dans la province du Luxembourg serait très vraisemblablement limité. En effet, les patients atteints d'une forme grave du syndrome d'apnée sont très symptomatiques et consultent toujours. La prise en charge locale de ces patients serait plus rapide et permettrait, au moins en partie, de prévenir les pathologies secondaires. Elle éviterait également des déplacements répétitifs chez ces patients dont l'état de santé global est parfois précaire.

Pouvez-vous envisager la création d'une nouvelle convention dans la province du Luxembourg?

DO 2005200607121

Question n° 664 de M. Miguel Chevalier du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Santé subjective.*

Dans le cadre de l'enquête de santé réalisée en 2004, une étude a été consacrée à la santé subjective. La santé subjective est une mesure globale qui inclut les dimensions physiques, sociales et émotionnelles de la santé. Elle est considérée comme un des meilleurs indicateurs de santé tant au niveau individuel qu'au niveau de la population.

Les résultats des enquêtes de santé menées en 1997, en 2001 et en 2004 sont quasiment identiques en ce qui concerne la santé subjective.

En 1997, 22 % de la population de 15 ans ou plus évaluait son propre état de santé comme moyen,

Het RIZIV stelt een ademhalingsapparaat (CPAP — continuous positive airway pressure) ter beschikking van patiënten met een ernstige vorm van die ziekte. Dat gebeurt via een overeenkomst tussen het ziekenhuis en het RIZIV.

In de provincie Luxemburg beschikt geen enkel centrum over een erkenning van het RIZIV. Patiënten bij wie apneu werd vastgesteld zijn dus genoodzaakt zich naar ziekenhuizen in Namen of Luik te verplaatsen voor een behandeling met nCPAP.

De IFAC, die de ziekenhuizen van Marche en Bastogne omvat, heeft een multidisciplinair team samengesteld en ook de technische uitrusting voldoet aan de voorwaarden van de RIZIV-overeenkomst. Die ziekenhuizengroep diende bij het RIZIV een aanvraag in om zo een overeenkomst te sluiten.

Krachtens de programmawet van 22 december 2003 mogen echter, behoudens uitzonderingen, niet langer overeenkomsten worden gesloten.

De budgettaire gevolgen van een nieuwe overeenkomst in de provincie Luxemburg zouden wellicht zeer beperkt zijn. Patiënten die aan een ernstige vorm van slaapapneu lijden, vertonen daar alle symptomen van en raadplegen sowieso een dokter. Indien die patiënten in hun regio zouden kunnen worden geholpen, zouden ze sneller kunnen worden behandeld en zouden, minstens ten dele, secundaire ziekten kunnen worden voorkomen. Bovendien zouden die patiënten, wier algehele gezondheid soms broos is, zich niet voortdurend hoeven te verplaatsen.

Zou in de provincie Luxemburg een nieuwe overeenkomst kunnen worden gesloten?

DO 2005200607121

Vraag nr. 664 van de heer Miguel Chevalier van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Subjectieve gezondheid.*

In de gezondheidsenquête 2004 werd onderzoek verricht naar de subjectieve gezondheid. De subjectieve gezondheid wordt gezien als een globale maatstaf die de lichamelijke, sociale en emotionele dimensie van gezondheid omvat. Het wordt beschouwd als een van de beste gezondheidsindicatoren en dit zowel op het individuele niveau als op het maatschappelijke niveau.

Wat de resultaten van de gezondheidsenquêtes van 1997, 2001 en 2004 betreft, merken we een quasi status quo inzake subjectieve gezondheid.

Her percentage van de bevolking van 15 jaar en ouder dat de eigen gezondheid als redelijk tot zeer

mauvais ou très mauvais contre 24 % en 2001 et 23 % en 2004. Les pourcentages indiquant que le propre état de santé s'est détérioré au cours des dernières années s'élèvent respectivement à 11, 13 et 11 %. Les pourcentages indiquant que la santé s'est améliorée au cours des dernières années s'élèvent respectivement à 15, 13 et 15 %.

En conclusion, les pourcentages relatifs à l'appréciation subjective de la santé n'ont pas ou guère évolué. Cette constatation est positive étant donné qu'au cours de cette période, en moyenne 77 % des citoyens estiment que leur état de santé est satisfaisant. Ces dernières années, les différents niveaux de pouvoir ont pris une série d'initiatives en matière d'éducation sanitaire.

Malgré ces initiatives, force est de constater que cette appréciation subjective de la santé n'a guère évolué.

Quelles conclusions tirez-vous de ce constat ?

DO 2005200607122

Question n° 665 de M. Miguel Chevalier du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Rapport annuel de la Ligue flamande contre le cancer.*

La Ligue flamande contre le cancer a présenté son rapport annuel le 5 janvier 2006. À cette occasion, elle a conclu à la nécessité de mesures structurelles afin que chacun puisse avoir accès aux traitements contre le cancer. L'une des difficultés majeures concerne les problèmes financiers auxquels sont confrontés les patients cancéreux et ce, malgré l'instauration du maximum à facturer et l'assurance soins flamande.

Il s'agit notamment du non-remboursement des « médicaments D » tels que les analgésiques et les somnifères, les calmants ou les nouveaux traitements plus coûteux. Parmi les autres frais non-remboursés, citons les suppléments pour le matériel et les implants, portés en compte par les hôpitaux, et dont le coût diffère également d'un hôpital à l'autre. Enfin, le coût est également différent selon que l'on est soigné à domicile ou à l'hôpital. Nous songeons en l'occurrence au matériel médical tel que les pansements, les substances désinfectantes, les seringues et les aiguilles, dont les patients doivent supporter le coût lorsqu'ils sont soignés à domicile.

La Ligue flamande contre le cancer réclame dès lors une limitation draconienne et une harmonisation des suppléments portés en compte par les hôpitaux. Elle demande en outre un système d'enregistrement afin de permettre l'identification et le soutien financier des

slecht beoordeelt bedroeg in 1997 22 %, in 2001 24 % en in 2004 23 %. De percentages die aangeven dat de eigen gezondheid verslechterd is in de afgelopen jaren zijn respectievelijk 11 %, 13 % en 11 %. De percentages die aangeven dat de gezondheid verbeterd is de afgelopen jaren bedragen 15 %, 13 % en 15 %.

Kortom, sinds 1997 is er wat de resultaten van het subjectief gezondheidsgevoel betreft weinig of geen evolutie waar te nemen. Dit is positief gezien over die periode gemiddeld 77 % van de mensen oordeelden dat hun gezondheid bevredigend is. De jongste jaren zijn er op het vlak van gezondheidsopvoeding tal van initiatieven geweest, dit op de verschillende bestuurlijke niveaus.

Ondanks die initiatieven zien we dat dit subjectieve gezondheidsgevoel nagenoeg onveranderd is gebleven.

Welke conclusies trekt u uit deze vaststelling ?

DO 2005200607122

Vraag nr. 665 van de heer Miguel Chevalier van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Jaarrapport van de Vlaamse Liga Tegen Kanker.*

Op 5 januari 2006 stelde de Vlaamse Liga Tegen Kanker zijn jaarrapport voor. Daarbij kwam men tot de vaststelling dat er structurele maatregelen moesten komen om de kankerbehandeling voor iedereen toegankelijk te houden. Een van de voornaamste knelpunten zijn de financiële problemen waarmee kankerpatiënten geconfronteerd worden, ondanks de invoering van de maximumfactuur en de zorgverzekering.

Het betreft onder meer de niet terugbetaling van zogenaamde D-geneesmiddelen als pijnstillers, slaappillen en kalmeringsmiddelen of de duurdere nieuwe behandelingen. Andere niet-vergoede kosten zijn de supplementen voor materiaal en implantaten die ziekenhuizen aanrekenen, waarbij de kosten dan ook nog verschillen van ziekenhuis tot ziekenhuis. Tot slot is er ook een verschil in kosten wanneer men thuis of in het ziekenhuis verblijft. We denken hierbij aan medisch materiaal als verbanden, ontsmettingsstoffen, spuitjes en naalden die, voor wie thuis verzorgd wordt, zelf betaald moeten worden.

De Vlaamse Liga Tegen Kanker vraagt dan ook dat het aanrekenen van supplementen door ziekenhuizen drastisch ingeperkt en geharmoniseerd wordt. Daarnaast vragen ze ook een registratiesysteem om mensen met hoge kosten, door medicatie uit categorie D en

personnes confrontées à des frais importants en raison d'un traitement par des médicaments de la catégorie D et de l'utilisation de matériel médical non remboursé.

Dans quelle mesure envisagez-vous d'adapter votre politique compte tenu de l'analyse de la Ligue flamande contre le cancer?

**Ministre des Classes moyennes  
et de l'Agriculture**

**Classes moyennes**

DO 2005200607049

Question n° 105 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

door niet terugbetaald medisch materiaal, te identificeren en financieel te ondersteunen.

In hoeverre overweegt u uw beleid aan te passen aan de analyse van de Vlaamse Liga Tegen Kanker?

**Minister van Middenstand  
en Landbouw**

**Middenstand**

DO 2005200607049

Vraag nr. 105 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Si non, quelle en est la raison :

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?
- b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème ?

#### Agriculture

DO 2005200607094

Question n° 85 de M. Ortwin Depoortere du 31 janvier 2006 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

*Brochure sur la politique agricole commune.*

En décembre 2005, vous avez diffusé une brochure contenant des explications sur la politique agricole commune, accompagnée d'une lettre explicative destinée à expliquer l'objectif de cette brochure.

1. Quel était le tirage de cette brochure ?
2. Quelles personnes/organisations ont été sélectionnées comme destinataires de cette brochure ?
3. Quel était le coût de l'impression, de la mise en page et de la distribution de cette brochure ?

**Ministre de la Fonction publique,  
de l'Intégration sociale,  
de la Politique des grandes villes  
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2005200607049

Question n° 182 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
- b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

#### Landbouw

DO 2005200607094

Vraag nr. 85 van de heer Ortwin Depoortere van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

*Brochure over het gemeenschappelijk landbouwbeleid.*

In december 2005 verstuurde u een brochure met uitleg over het gemeenschappelijk landbouwbeleid, samen met een begeleidende brief waarin u het opzet van deze brochure verduidelijkt.

1. Wat was de oplage van de brochure ?
2. Welke personen/organisaties werden geselecteerd om deze brochure te ontvangen ?
3. Wat was de kostprijs van druk, opmaak en verspreiding van deze brochure ?

**Minister van Ambtenarenzaken,  
Maatschappelijke Integratie,  
Grootstedenbeleid  
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2005200607049

Vraag nr. 182 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de



sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

- a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?  
b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?  
b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607052

Question n° 183 de M<sup>me</sup> Annemie Turtelboom du 26 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Emplois dans la fonction publique. — Exigences de diplôme. — «Équivalence acquise par l'expérience».*

Les travailleurs âgés qui souhaitent rester plus longtemps dans la vie active ou les demandeurs d'emploi âgés désireux d'accepter un nouvel emploi sont régulièrement confrontés à des exigences de diplôme

et de l'accessibilité van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

- a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?  
b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.  
b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607052

Vraag nr. 183 van mevrouw Annemie Turtelboom van 26 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Overheidsfuncties. — Diplomavereisten. — «Evenwaardigheid door ervaring».*

Oudere werknemers die langer die wensen te werken of oudere werkzoekenden die opnieuw een job wensen te aanvaarden worden regelmatig geconfronteerd met diplomavereisten waaraan ze niet kunnen

auxquelles ils ne peuvent satisfaire. En revanche, ces personnes ont acquis beaucoup d'expérience professionnelle permettant de compenser en tout ou en partie l'absence de diplôme.

Pour les emplois vacants dans l'administration, il faut dans la plupart des cas satisfaire aux exigences de diplôme. Il en résulte que les personnes en question restent sur la touche, perdent courage et deviennent chômeurs de longue durée. Ces personnes sont dès lors exclues des efforts d'activation menés par les pouvoirs publics.

1. Dans quelle mesure les exigences de diplôme pour les emplois dans la fonction publique peuvent-elles être « remplacées » par une expérience équivalente ?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative afin de compléter les exigences de diplômes pour les emplois vacants dans l'administration par « l'équivalence acquise par l'expérience » ?

3. Un tel système pourrait-il se généraliser à l'avenir ?

4. Envisagez-vous de vous concerter avec vos collègues régionaux compétents pour l'enseignement au sujet de la problématique générale des compétences acquises individuellement afin d'établir une définition claire de la notion « d'équivalence par l'expérience » ?

#### Intégration sociale

DO 2005200607065

Question n° 180 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

voldoen. Daartegenover kunnen deze mensen een heleboel werkervaring stellen die hun gebrek aan diploma deels of volledig kan compenseren.

Bij vacatures van de overheid wordt echter vrij sterk vastgehouden aan de diplomavereisten waardoor deze mensen uit de boot vallen, ontmoedigd en langdurig werkzoekend geraken en bijgevolg een kruis kunnen maken over de door de overheid geambieerde activering.

1. In hoeverre kunnen diplomavereisten voor overheidsfuncties worden « vervangen » door evenwaardige ervaring ?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om « evenwaardigheid door ervaring » complementair te maken aan de diplomavereisten voor vacatures bij de overheid ?

3. Kan dit systeem volgens een zekere systematiek worden ingevoerd in de toekomst ?

4. Overweegt u over de algemene problematiek van « zelf verworven competenties » « overleg te plegen met uw regionale collega's van Onderwijs teneinde te komen tot een duidelijke definitie van het begrip « evenwaardigheid door ervaring » ?

#### Maatschappelijke Integratie

DO 2005200607065

Vraag nr. 180 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

DO 2005200607069

Question n° 181 de M<sup>me</sup> Marleen Govaerts du 30 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Centre d'asile ouvert de Saint-Trond. — Vols commis par des demandeurs d'asile.*

Après la publication, le 16 janvier 2006, d'articles de presse qui ont révélé qu'un Biélorusse ayant séjourné quelque temps au centre d'asile fermé de Saint-Trond en a été expulsé après avoir commis plusieurs vols à Saint-Trond et dans les environs, les questions suivantes se posent.

1. Pourquoi ce demandeur d'asile a-t-il été expulsé du centre d'asile où il séjournait, ce qui l'a conduit tout naturellement à entrer dans la clandestinité?
2. A-t-il, à l'heure qu'il est, été écroué ou expulsé du pays?
3. Dispose-t-on de données chiffrées précises en ce qui concerne le butin exact et le nombre des vols «enregistrés» commis par des demandeurs d'asile hébergés au centre de Saint-Trond?
4. Dispose-t-on en outre de données chiffrées concernant les «vrais» montants qui ont été remboursés par la commune ou le centre d'asile aux commerçants grugés de Saint-Trond et des environs?

DO 2005200607091

Question n° 182 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Intégration des CPAS dans le réseau de la sécurité sociale.*

Par la circulaire du 1<sup>er</sup> février 2005, il a été rappelé aux CPAS qu'ils sont tenus de se connecter à la Banque-carrefour de la sécurité sociale (BSC). Cette connexion comporte en effet de nombreux avantages, tant pour l'assuré social que pour les CPAS, qui bénéficient également d'un appui logistique dans ce cadre.

L'ensemble des CPAS devaient être connectés au réseau de la sécurité sociale pour le 1<sup>er</sup> janvier 2006 au plus tard.

1. Tous les CPAS sont-ils effectivement en règle?
2. Dans la négative, quels CPAS ne sont pas encore connectés au réseau de la sécurité sociale?

DO 2005200607069

Vraag nr. 181 van mevrouw Marleen Govaerts van 30 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Open Asielcentrum van Sint-Truiden. — Diefstallen door asielzoekers.*

Naar aanleiding van de krantenberichten op 16 januari 2006 dat een Wit-Rus die een tijdlang in het asielcentrum in Sint-Truiden had verbleven, daar aan de deur was gezet voor het plegen van verschillende diefstallen, in en rond Sint-Truiden, rijzen de volgende vragen?

1. Waarom werd die asielzoeker aan de deur en dus in de illegaliteit gezet?
2. Werd hij nu opgesloten of het land uitgezet?
3. Zijn er cijfers van het bedrag en het aantal «geregistreerde» diefstallen door asielzoekers van het asielcentrum van Sint-Truiden?
4. Zijn er ook cijfers van de «echte» bedragen die werden terugbetaald door de gemeente of het asielcentrum aan gedupeerde winkeliers in en rond Sint-Truiden?

DO 2005200607091

Vraag nr. 182 van mevrouw Greet Van Gool van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Integratie van de OCMW's in het netwerk van de sociale zekerheid.*

Bij omzendbrief van 1 februari 2005 werden de OCMW's er opnieuw aan herinnerd dat zij zich moeten aansluiten bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ). Die aansluiting heeft immers heel wat voordelen, zowel voor de sociaal verzekerde zelf als voor de OCMW's. De OCMW's worden hierbij ook ondersteund.

Ten laatste op 1 januari 2006 moesten alle OCMW's aangesloten zijn op het netwerk van de sociale zekerheid.

1. Zijn alle OCMW's ook effectief in orde?
2. Indien niet, welke OCMW's zijn dan nog niet aangesloten op het netwerk van de sociale zekerheid?

3. Quelles sont les conséquences concrètes pour les CPAS qui ne sont pas en règle?

DO 2005200607098

Question n° 183 de M. Hagen Goyvaerts du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*CPAS. — Arrêt du remboursement par l'État du ticket modérateur pour les soins médicaux. — Impact budgétaire.*

Une nouvelle version de l'article 11, § 1, 2° de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale serait entrée en vigueur le 9 janvier 2006. Cet article définit les frais médicaux que l'État rembourse au CPAS. Tout CPAS qui prend en charge les frais d'aide médicale d'un de ses clients, peut juger utile de prendre également en charge le ticket modérateur, dans le but de préserver la dignité humaine du client.

Avant la modification de la loi, les CPAS pouvaient demander le remboursement de ces frais, y compris du ticket modérateur, à l'État. En effet, la loi du 2 avril 1965 prévoyait le remboursement des frais à concurrence « du prix qui sert de base au remboursement par l'assurance maladie-invalidité des autres prestations de santé », prix englobant la partie remboursable aussi bien que le ticket modérateur. La nouvelle version de l'article concerné stipule que les frais sont « remboursables à concurrence du prix qui est remboursé par l'assurance maladie-invalidité des autres prestations de santé », excluant donc le ticket modérateur.

Toutefois, les CPAS pourront encore se faire rembourser le ticket modérateur par l'État lorsqu'il s'agit de frais de traitement occasionnés dans le cadre d'une hospitalisation ou lorsqu'il s'agit de frais de traitement exposés pour des personnes qui disposent de ressources inférieures au montant du revenu d'intégration, par exemple pour des étrangers en séjour illégal dans notre pays.

Par cette mesure, le gouvernement veut, semble-t-il, responsabiliser les usagers des CPAS, faire disparaître la discrimination des bénéficiaires du revenu d'intégration par rapport aux bénéficiaires de l'aide sociale et inciter les CPAS à faire le nécessaire pour qu'un maximum de bénéficiaires se fassent affilier à l'assurance maladie. À noter que sur le terrain, on est plutôt sceptique sur les résultats.

1. Admettez-vous que cette mesure a été dictée par des considérations budgétaires?

3. Wat zijn de concrete gevolgen voor OCMW's die niet in orde zijn?

DO 2005200607098

Vraag nr. 183 van de heer Hagen Goyvaerts van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*OCMW's. — Niet langer terugbetalen van het remgeld bij medische zorgen door de Staat. — Budgettaire impact.*

Sinds 9 januari 2006 zou een gewijzigde versie van het artikel 11, § 1, 2° van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door OCMW's van toepassing zijn. Dit artikel bepaalt welke medische kosten de Staat terugbetaalt aan het OCMW. Wanneer een OCMW medische kosten van een cliënt ten laste neemt, kan het OCMW oordelen dat het ook het remgeld ten laste moet nemen om de menselijke waaridgheid van de cliënt te vrijwaren.

Voordien kon het OCMW ook dat remgeld terugvorderen van de Staat. De wet van 2 april 1965 had het immers over « de prijs die als basis dient voor de terugbetaling door de ziekteverzekering ». Het betrof dus het terugbetaalbaar deel en het remgeld. Dit wordt nu vervangen door « de prijs die wordt terugbetaald door de ziekteverzekering », dat wil dus zeggen zonder het remgeld.

OCMW's zullen het remgeld wel nog van de Staat kunnen terugvorderen in geval van hospitalisaties en voor personen die beschikken over bestaansmiddelen die lager zijn dan het bedrag van het leefloon, bijvoorbeeld illegaal verblijvende vreemdelingen.

Naar verluidt wil de overheid OCMW-cliënten responsabiliseren, de ongelijke behandeling van leefloongerechtigde cliënten ten opzichte van steungerechtigde cliënten wegwerken en OCMW's ertoe aanzetten cliënten maximaal aan te sluiten bij de ziekteverzekering. Op het terrein bestaat over deze wijziging enige scepcis.

1. Erkent u dat de maatregel door budgettaire overwegingen werd ingegeven?

2. Dans l'affirmative, quel est l'impact budgétaire de la mesure pour le budget 2006?

3. Quelles sont vos prévisions quant à l'impact budgétaire pour les années à venir?

4. Quel était l'impact budgétaire de la disposition avant la modification, c'est-à-dire lorsqu'elle prévoyait encore le remboursement à concurrence de la partie remboursable en plus du ticket modérateur? Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les années 2003, 2004 et 2005?

DO 2004200503558

Question n° 184 de M<sup>me</sup> Hilde Vautmans du 3 mars 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Agriculture et horticulture. — Employeurs. — Travailleurs occasionnels. — Culture des champignons. — Limite des 65 jours de travail.*

Des mesures ont été prises l'été dernier pour simplifier et rendre moins coûteux l'embauche de travailleurs occasionnels dans l'agriculture et l'horticulture. La réduction des charges déjà accordée a été étendue aux travailleurs engagés par le biais d'une agence d'interim, et la limite de 95 jours de travail autorisés pour les travailleurs occasionnels dans l'agriculture et l'horticulture a été supprimée. Les producteurs de champignons pourront également bénéficier du nouveau régime. Toutefois, le nombre de jours de travail autorisés pour les travailleurs occasionnels dans ce secteur particulier a été maintenu à 65.

Or, il apparaît que cette limite pose problème tant pour les travailleurs que pour les employeurs, qui ont souvent du mal à trouver du personnel. Enfin, la situation des travailleurs occasionnels dont le conjoint émerge au CPAS demande à être clarifiée.

1. Combien d'employeurs au total ont jusqu'à présent employé des travailleurs occasionnels dans le cadre du nouveau régime?

2. Combien d'employeurs-producteurs de champignons ont appliqué le nouveau régime?

3. Les employeurs ont-ils déjà laissé entendre que la limite des 65 jours de travail par travailleur occasionnel est trop stricte?

4.

a) Êtes-vous disposé à relever cette limite des 65 jours de travail?

b) Dans l'affirmative, jusqu'où êtes-vous prêt à aller?

2. Zo ja, hoeveel bedraagt de budgettaire impact van deze maatregel voor de begroting 2006?

3. Welke budgettaire impact verwacht u voor de komende jaren?

4. Hoeveel bedroeg de budgettaire impact toen de wet nog voorzag in de terugbetaling van het terugbetaalbaar deel en het remgeld? Gelieve de cijfers te specificeren voor de jaren 2003, 2004 en 2005.

DO 2004200503558

Vraag nr. 184 van mevrouw Hilde Vautmans van 3 maart 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Land- en tuinbouw. — Werkgevers. — Gelegenheidsarbeiders. — Champignonteelt. — Grens van 65 werkdagen.*

Het tewerkstellen van gelegenheidsarbeiders in de land- en tuinbouw werd afgelopen zomer vereenvoudigd en goedkoper. De lastenverlaging die al gold werd uitgebreid tot werknemers die via een interimkantoor aangeworven worden en het aantal dagen waarop een land- en tuinbouwer een beroep kan doen op gelegenheidsarbeid zal niet langer begrensd zijn tot 95 dagen. Ook de champignonteelt kan een beroep doen op de nieuwe regeling. Evenwel werd de grens van het aantal dagen dat gelegenheidsarbeiders arbeid mogen verrichten behouden op 65 dagen.

Nochtans blijkt deze grens zowel voor de werknemers als voor de werkgevers, die vaak problemen hebben om voldoende personeel te vinden, problematisch. Tevens heerst er onduidelijkheid in hoofde van gelegenheidswerknemers wiens echtgenoot een uitkering van het OCMW ontvangt.

1. Hoeveel werkgevers hebben globaal tot nu toe op basis van de nieuwe regeling een beroep gedaan op gelegenheidsarbeiders?

2. Hoeveel werkgevers in de champignonteelt deden een beroep op de nieuwe regeling?

3. Ontving u vanwege de werkgevers reeds signalen die erop wijzen dat de grens van 65 werkdagen per gelegenheidswerknemer te beperkt is?

4.

a) Bent u bereid de grens van 65 dagen op te trekken?

b) Zo ja, tot op welke hoogte?

5. À combien s'élève le revenu d'appoint admis pour les travailleurs occasionnels dont le conjoint touche une aide sociale du CPAS à titre de chef de famille, sans que le statut et l'allocation de ce conjoint ne soient compromis ?

Politique des grandes villes

DO 2005200607049

Question n° 56 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?
  - b) Quels sont-ils ?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?
3. Si non, quelle en est la raison :
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

5. Hoeveel mogen gelegenheidswerknemers wiens partner een OCMW-uitkering als gezinshoofd geniet, bijverdienen opdat niet aan het statuut en de uitkering van de partner zal worden geraakt ?

Grootstedenbeleid

DO 2005200607049

Vraag nr. 56 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?
  - b) Welke zijn het ?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 57 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Égalité des chances

DO 2005200607049

Question n° 91 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 57 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Gelijke Kansen

DO 2005200607049

Vraag nr. 91 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene

publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.  
a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607058

Question n° 92 de M. Francis Van den Eynde du 27 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Dépliant. — Version arabe unilingue.*

Un dépliant diffusé notamment à la bibliothèque communale de Gand par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et pourvu d'un logo du gouvernement fédéral est rédigé uniquement en langue arabe.

Cette situation est manifestement en totale contradiction avec la législation linguistique.

1. Êtes-vous au courant de ce fait?

2. Que fait-on pour y remédier?

3. Quelles mesures ont été prises pour éviter la répétition de tels faits?

Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.  
a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607058

Vraag nr. 92 van de heer Francis Van den Eynde van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambttenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. — Folder. — Eentalig Arabische versie.*

Een folder die onder meer in de Gentse stedelijke bibliotheken verspreid wordt door het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en voorzien is van een logo van de federale overheid, is eentalig in het Arabisch opgesteld.

Het is overduidelijk dat zoiets totaal in strijd is met de taalwetgeving.

1. Bent u van een en ander op de hoogte?

2. Wat wordt er hieromtrent ondernomen?

3. Welke maatregelen werden er getroffen om zoiets in de toekomst te vermijden?



DO 2005200607062

Question n° 93 de M. Francis Van den Eynde du 27 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Voyage scolaire. — Dossiers d'information.*

À l'occasion d'un voyage à Auschwitz effectué par un certain nombre d'écoles flamandes dans le cadre d'une initiative des ministres francophones Dupont et Flahaut, les établissements scolaires concernés ont reçu du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme des informations sous la forme de « valises pédagogiques ».

Il s'agissait en réalité de dossiers d'information constitués en vue du voyage.

Les trois quarts des documents que les écoles ont reçus juste avant le départ étaient en réalité rédigés en français, c'est-à-dire inutilisables pour des écoles néerlandophones.

Quant au quart de textes rédigés en néerlandais, l'historien Gie van den Berghe, qui est un spécialiste de l'Holocauste, a parlé à leur sujet de travail « scandaleux », affirmant que les dossiers contenaient d'innombrables « inexactitudes ».

1. Qui est responsable d'un tel amateurisme ?
2. Combien toute cette opération a-t-elle coûté ?
3. À quel budget la dépense a-t-elle été imputée ?

DO 2005200607065

Question n° 94 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?
2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

DO 2005200607062

Vraag nr. 93 van de heer Francis Van den Eynde van 27 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Schoolreis. — Informatiemappen.*

Naar aanleiding van een reis, die een aantal Vlaamse scholen op initiatief van de Franstalige ministers Dupont en Flahaut naar Auschwitz ondernamen, ontvingen de betrokken onderwijsinstellingen van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding informatie in de vorm van zogenaamde « pedagogische koffers ».

In feite ging het om informatiemappen die ter voorbereiding van de reis werden samengesteld.

Driekwart van de documenten die de scholen net voor hun vertrek ontvingen waren echter in het Frans opgesteld, met andere woorden onbruikbaar voor Nederlandstalige scholen.

Historicus Gie van den Berghe, die een Holocaustspecialist is, spreekt bovendien van een « schandelijk » werkstuk wanneer hij het heeft over het kwart aan Nederlandstalige teksten. Hij beweert dat er talloze « onjuistheden » in de informatiemappen zaten.

1. Wie is voor deze amateuristische aanpak verantwoordelijk ?
2. Hoeveel heeft de ganse operatie gekost ?
3. Welk budget werd hieromtrent aangesproken ?

DO 2005200607065

Vraag nr. 94 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?
2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

## Ministre de la Mobilité

DO 2005200607047

Question n° 430 de M. Stijn Bex du 26 janvier 2006  
(N.) au ministre de la Mobilité:*Installation d'un système de navigation routière portable dans la voiture.*

Le 11 janvier 2006, l'action du producteur de systèmes de navigation routière TomTom a chuté de 9% après l'ouverture de la Bourse néerlandaise, lorsqu'on a appris que la police néerlandaise avait dressé procès-verbal à des automobilistes utilisant un système de navigation portable. Les conducteurs qui se sont vu infliger une amende avaient fixé le système de navigation routière sur le pare-brise de leur voiture au moyen d'un support à ventouse qui réduisait leur visibilité. Peut-on ou non fixer un système de navigation routière portable sur le pare-brise de la voiture? Aux Pays-Bas, la réponse à cette question est pour le moins ambiguë.

1.
  - a) Y a-t-il des directives à respecter dans notre pays en ce qui concerne la fixation d'un système de navigation portable sur le pare-brise?
  - b) Dans l'affirmative, quelles sont ces directives?
2.
  - a) Des conducteurs se sont-ils déjà vu dresser procès-verbal en Belgique pour avoir fixé leur système de navigation sur le pare-brise de leur voiture?
  - b) Dans l'affirmative, à combien d'occasions la police a-t-elle verbalisé pour cette raison?

DO 2005200607049

Question n° 431 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006  
(Fr.) au ministre de la Mobilité:*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label

## Minister van Mobiliteit

DO 2005200607047

Vraag nr. 430 van de heer Stijn Bex van 26 januari  
2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:*Plaatsing van draagbare navigatiesystemen in de wagen.*

Op 11 januari 2006 verloor het aandeel van de producent van navigatiesystemen TomTom na de opening van de Nederlandse beurs 9% na het bericht dat de Nederlandse politie bekeuringen had uitgedeeld aan autobestuurders die een draagbaar navigatiesysteem gebruikten. De beboete chauffeurs bevestigden het navigatiesysteem met een zuignap op de voorruit, waardoor ze het zicht beperken. In Nederland lijkt er dus op zijn minst onduidelijkheid rond de vraag of mensen een draagbaar navigatiesysteem op hun voorruit mogen plakken.

1.
  - a) Bestaan er in ons land richtlijnen voor het bevestigen van een draagbaar navigatiesysteem op de voorruit?
  - b) Zo ja, welke zijn dit?
2.
  - a) Weet u of er in ons land al mensen bekeurd werden omwille van de plaatsing van draagbare navigatiesystemen op de voorruit van hun wagen?
  - b) Zo, hoeveel keer is dit gebeurd?

DO 2005200607049

Vraag nr. 431 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari  
2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere admi-

est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 432 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?
2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

nistratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 432 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?
2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

DO 2005200607123

Question n° 434 de M<sup>me</sup> Annelies Storms du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:*SNCB. — Financement des comités de ligne.*

Les comités de ligne sont une initiative de la BTTB (*Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers*) et, du côté wallon, de l'ACTP (l'Association des Clients des Transports Publics). But de cette initiative est d'associer les voyageurs, le monde politique, la SNCB et De Lijn aux efforts visant à améliorer le service sur une ligne ferroviaire déterminée. En Flandre, trois comités de ligne sont actifs depuis 2002, pour les lignes Gand-Eeklo, Mol-Hasselt et Anvers-Boom-Puurs.

L'intention d'améliorer la desserte selon le concept de « qualité totale » sur six relations du réseau « L », telle qu'exprimée à l'article 64bis du deuxième avenant au deuxième contrat de gestion de la Société nationale des Chemins de fer belges, était à l'origine de la création des comités de ligne.

Pour financer leur fonctionnement, les comités de ligne bénéficient d'une subvention. En 2004, votre prédécesseur, M. Anciaux, avait prévu une enveloppe à cet effet, mais ces subsides ont été supprimés en 2005.

En son article 52bis, le contrat de gestion actuel prévoit que la SNCB poursuit la collaboration avec les différents comités de ligne existants. Par ailleurs, la société fournira, pour le 31 décembre 2005, un rapport d'évaluation sur l'amélioration de la desserte d'une part et sur le processus de concertation mis en place pour les relations locales concernées de l'autre.

1.
  - a) Cette évaluation est-elle terminée?
  - b) Dans la négative, quelles sont les causes du retard?
2. Quelles étaient les principales constatations relatives au processus de concertation et à l'amélioration de la desserte sur les lignes concernées?
3. Quelles suites réservera-t-on à cette évaluation?
4.
  - a) Envisagez-vous d'accorder une subvention de fonctionnement à ces comités de ligne pour 2006?
  - b) Dans l'affirmative, quel montant prévoyez-vous?
  - c) Dans la négative, pourquoi?

DO 2005200607123

Vraag nr. 434 van mevrouw Annelies Storms van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*NMBS. — Financiering van de spoorlijncomités.*

De spoorlijncomités zijn een initiatief van de Bond van Trein-, Tram-, en Busgebruikers (BTTB), samen met de Waalse organisatie ACTP. Samen met reizigers, politici, de NMBS en De Lijn wordt getracht om verbeteringen aan te brengen aan één specifieke spoorlijn. In Vlaanderen zijn er sedert 2002 drie spoorlijncomités actief: Gent-Eeklo, Mol-Hasselt en Antwerpen-Boom-Puurs.

De integrale kwaliteitszorg op zes regionale L-spoorlijnen, bepaald in artikel 64bis in het tweede bijvoegsel bij de tweede beheersovereenkomst tussen de federale overheid en de NMBS, vormde de aanleiding tot de oprichting van de spoorlijncomités.

De werking van deze comités wordt ook gesubsidieerd. In 2004 voorzag uw voorganger, minister Anciaux in een toelage, maar in 2005 viel deze toelage weg.

In artikel 52bis van het huidige beheerscontract staat dat de NMBS de samenwerking met de bestaande spoorlijncomités moet continueren. Dit contract voorziet ook in een evaluatie door de NMBS van deze spoorlijncomités tegen eind 2005. De NMBS dient enerzijds het overlegproces en anderzijds de verbeteringen aan de spoorlijnen te evalueren.

1.
  - a) Is deze evaluatie reeds afgerond?
  - b) Indien niet, wat zijn hiervan de redenen?
2. Wat waren de voornaamste vaststellingen met betrekking tot het overlegproces en de verbeteringen aan de spoorlijnen?
3. Welk gevolg zal er gegeven worden aan deze evaluatie?
4.
  - a) Overweegt u nog een werkingstoelage voor deze spoorlijncomités voor 2006?
  - b) Zo ja, over hoeveel geld gaat het dan?
  - c) Zo neen, waarom niet?

Ministre de l'Environnement  
et des Pensions

Environnement

DO 2005200607065

Question n° 91 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Pensions

DO 2005200607049

Question n° 144 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'épo-

Minister van Leefmilieu  
en Pensioenen

Leefmilieu

DO 2005200607065

Vraag nr. 91 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Pensioenen

DO 2005200607049

Vraag nr. 144 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM

que il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.  
a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200606254

**Question n° 145 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 18 novembre 2005 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:**

*Paiement d'office des allocations sociales auxquelles des ex-détenus avaient droit avant leur incarcération.*

En cas d'emprisonnement d'une personne bénéficiaire d'une allocation sociale, le versement de celle-ci ne se poursuit pas automatiquement. Le raisonnement qui prévaut est en effet qu'une allocation est destinée à aider le bénéficiaire à assurer sa subsistance. Or pendant la détention d'une personne, ce sont les pouvoirs publics eux-mêmes qui assurent sa subsistance.

Les bénéficiaires conservent leurs droits à l'ensemble des allocations mais le paiement de celles-ci est suspendu en tout ou en partie. Les allocations de chômage font exception à cette règle. Le droit à cette allocation est en effet suspendu étant donné que l'intéressé ne remplit plus l'une des conditions fondamentales à l'octroi des allocations de chômage, à savoir la disponibilité sur le marché de l'emploi.

Le maintien des droits signifie donc que les bénéficiaires d'une allocation devraient à nouveau percevoir

1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.  
a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200606254

**Vraag nr. 145 van mevrouw Greet Van Gool van 18 november 2005 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:**

*Ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-gedetineerden voor hun gevangenschap recht op hadden.*

Bij een gevangenschap van iemand die recht heeft op een sociale uitkering wordt zijn/haar uitkering niet zomaar verder uitbetaald. Deredenering is dat een uitkering de gerechtigde moet helpen om in het levensonderhoud te voorzien. Tijdens een gevangenschap is het echter zo dat de overheid zelf in het levensonderhoud van de betrokkene voorziet, waardoor dat argument wegvalt.

Bij alle uitkeringen behouden de gerechtigden hun rechten, maar is het de uitbetaling die geheel of gedeeltelijk wordt geschorst. De werkloosheidsuitkering vormt hierop een uitzondering. Hier vervalt het recht wel omdat de betrokkene niet langer voldoet aan één van de fundamentele voorwaarden van de werkloosheidsuitkering namelijk de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt.

Het behoud van hun rechten betekent dus dat de gerechtigden op een uitkering die uitkering bij hun

cette dernière lors de leur remise en liberté. Or, la procédure de réactivation des paiements varie selon les allocations et cette reprise n'est pas automatique.

Étant donné que le bénéficiaire conserve ses droits à la plupart des allocations (à l'exception des allocations de chômage), aucune nouvelle demande ne doit être introduite lors de la remise en liberté. Cela ne signifie toutefois pas que lors de la remise en liberté, l'allocation versée avant l'emprisonnement le sera à nouveau automatiquement. Il y a (pratiquement) toujours des formalités administratives à remplir pour pouvoir bénéficier à nouveau de l'allocation.

Étant donné que les intéressés conservent leurs droits, il serait beaucoup plus logique que le paiement de l'allocation (sauf en ce qui concerne les allocations de chômage) reprenne automatiquement ou d'office lors de la remise en liberté. Cela permettrait d'éviter des situations où certains ex-détenus n'usent pas de leurs droits parce qu'ils ne connaissent ou ne comprennent pas les obligations administratives ou encore parce qu'ils oublient de les remplir.

Ce devrait pouvoir être possible par l'établissement d'un lien entre les données de la Banque carrefour de la sécurité sociale et les données concernant les détenus contenues dans la banque de données du ministère de la Justice. Une telle automatisation permettrait également de suspendre effectivement le paiement des allocations en cas de privation de liberté. À l'heure actuelle, il arrive souvent que les allocations continuent à être versées. Les intéressés doivent alors rembourser les montants indûment perçus.

Dans sa réponse, le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État a affirmé qu'il était favorable à l'automatisation de ces flux de données, mais que cette opération nécessitait une concertation avec le ministre de la Justice et avec le ministre des Affaires sociales (question n° 65 du 26 juillet 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 96, p. 17255).

1. Que pensez-vous de la réactivation d'office du paiement des allocations sociales auxquelles les ex-détenus avaient droit avant leur emprisonnement ?

2.  
a) Envisagez-vous l'automatisation de ce système de paiements ?

b) Envisagez-vous de prendre contact à cet effet avec vos collègues de la Justice et de l'Informatisation de l'État ?

3. Dans quel délai cette automatisation, qui est de nature à simplifier le processus d'intégration des ex-détenus, pourrait-elle être mise en œuvre ?

invrijheidsstelling opnieuw zouden moeten uitbetaald zien. De procedure om opnieuw de uitkering te ontvangen is helemaal niet overal dezelfde en verloopt evenmin automatisch.

Doordat bij de meeste uitkeringen (behalve de werkloosheidsuitkering) het recht blijft bestaan in hoofde van de gerechtigde, moet er bij de vrijlaten geen nieuwe aanvraag worden ingediend. Toch betekent dit niet dat de invrijheidsstelling de aanleiding is om de uitkering die voor de hechtenis werd uitgekeerd automatisch opnieuw uit te keren. Er moeten (bijna) altijd wel administratieve formaliteiten worden vervuld om opnieuw de uitkering te kunnen ontvangen.

Zeker omdat de betrokkenen hun recht behouden, zou het veel logischer zijn dat de uitbetaling van de uitkering (behalve de werkloosheidsuitkering) bij de invrijheidsstelling automatisch of ambtshalve wordt hervat. Dit zou dan immers vermijden dat rechten niet worden opgenomen, omdat mensen de administratieve verplichtingen niet kennen, niet begrijpen of gewoonweg vergeten.

Dit moet perfect mogelijk zijn door de gegevens van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid te koppelen aan het bestand van het ministerie van Justitie waar alle gegevens over de gedetineerden en over de start en het einde van hun opsluiting wordt bijgehouden. Een dergelijke automatisering zou het ook mogelijk maken om de uitbetaling van de uitkeringen bij een vrijheidsberoving ook effectief te schorsen. Nu vergeet men dit vaak, waardoor de rechthebbenden de onterecht uitbetaalde uitkeringen dienen terug te betalen.

In zijn antwoord heeft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat gesteld dat hij positief staat tegenover het automatiseren van de gegevensstromen, maar dat dit overleg vraagt met de minister van Justitie en met de minister van Sociale Zaken (vraag nr. 65 van 26 juli 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 96, blz. 17255).

1. Hoe staat u tegenover een ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-gedetineerden voor hun gevangenschap recht op hadden ?

2.  
a) Overweegt u om werk te maken van een dergelijke automatisering ?

b) Overweegt u daartoe contact op te nemen met uw collega's van Justitie en van Informatisering van de Staat ?

3. Binnen welke termijn zou deze automatisering, die het integratieproces van ex-gedetineerden toch zou kunnen vereenvoudigen, verwezenlijkt kunnen zijn ?

DO 2005200607065

Question n° 146 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

**Ministre de l'Emploi**

DO 2005200607049

Question n° 442 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.  
a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

DO 2005200607065

Vraag nr. 146 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

**Minister van Werk**

DO 2005200607049

Vraag nr. 442 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Werk:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.  
a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?



b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème ?

DO 2005200607053

Question n° 443 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 26 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

*Fonds de l'expérience professionnelle. — Projets. — Compensation financière accordée aux travailleurs qui transitent vers un travail plus léger.*

Dans le cadre de l'accord interprofessionnel 2005-2006, le Fonds de l'expérience professionnelle est autorisé à octroyer une compensation financière aux travailleurs qui changent d'activité pour exercer un travail plus léger. Le fonds développera par ailleurs plusieurs initiatives visant à améliorer la qualité des emplois des personnes âgées de plus de 45 ans.

1. Combien de projets dans le cadre du fonds de l'expérience professionnelle ont été introduits et approuvés en Région flamande, en Région bruxelloise et en Région wallonne ?

2. Quels budget ont été affectés aux projets approuvés ?

3. À combien de travailleurs se rapportait chacun des projets approuvés ?

4. Combien de ces projets concernaient l'octroi d'une compensation financière aux travailleurs effectuant désormais un travail plus léger ?

5. Quel est le nombre total de travailleurs bénéficiant de cette mesure ?

6.

a) Le fonctionnement du Fonds de l'expérience professionnelle a-t-il déjà fait l'objet d'une évaluation ?

b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607053

Vraag nr. 443 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 26 januari 2006 (N.) aan de minister van Werk :

*Ervaringsfonds. — Projecten. — Financiële compensatie aan werknemers die overstappen op een lichter werk.*

Het Ervaringsfonds krijgt middels het interprofessioneel akkoord (IPA) 2005-2006 de mogelijkheid om een financiële compensatie te geven aan werknemers die overstappen op een lichter werk. Daarnaast zal het fonds diverse initiatieven ontwikkelen gericht op het bevorderen van de kwaliteit van de jobs van 45-plussers.

1. Hoeveel projecten werden in het kader van het Ervaringsfonds vorig jaar ingediend, respectievelijk goedgekeurd in het Vlaamse Gewest, het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest ?

2. Welke budgetten correspondeerden met de goedgekeurde projecten ?

3. Op hoeveel werknemers hadden de goedgekeurde projecten telkens betrekking ?

4. Hoeveel van de projecten hadden betrekking op het geven van een financiële compensatie aan werknemers die overstappen op een lichter werk ?

5. Hoeveel werknemers genieten in totaal deze maatregel ?

6.

a) Werd de werking van het Ervaringsfonds reeds geëvalueerd ?

- b) Dans l'affirmative, quelles en étaient les conclusions?
- c) Dans la négative, quand cette évaluation est-elle prévue?

DO 2005200606254

Question n° 446 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 18 novembre 2005 (N.) au ministre de l'Emploi:

*Paiement d'office des allocations sociales auxquelles des ex-détenus avaient droit avant leur incarcération.*

En cas d'emprisonnement d'une personne bénéficiaire d'une allocation sociale, le versement de celle-ci ne se poursuit pas automatiquement. Le raisonnement qui prévaut est en effet qu'une allocation est destinée à aider le bénéficiaire à assurer sa subsistance. Or pendant la détention d'une personne, ce sont les pouvoirs publics eux-mêmes qui assurent sa subsistance.

Les bénéficiaires conservent leurs droits à l'ensemble des allocations mais le paiement de celles-ci est suspendu en tout ou en partie. Les allocations de chômage font exception à cette règle. Le droit à cette allocation est en effet suspendu étant donné que l'intéressé ne remplit plus l'une des conditions fondamentales à l'octroi des allocations de chômage, à savoir la disponibilité sur le marché de l'emploi.

Le maintien des droits signifie donc que les bénéficiaires d'une allocation devraient à nouveau percevoir cette dernière lors de leur remise en liberté. Or, la procédure de réactivation des paiements varie selon les allocations et cette reprise n'est pas automatique.

Étant donné que le bénéficiaire conserve ses droits à la plupart des allocations (à l'exception des allocations de chômage), aucune nouvelle demande ne doit être introduite lors de la remise en liberté. Cela ne signifie toutefois pas que lors de la remise en liberté, l'allocation versée avant l'emprisonnement le sera à nouveau automatiquement. Il y a (pratiquement) toujours des formalités administratives à remplir pour pouvoir bénéficier à nouveau de l'allocation.

Étant donné que les intéressés conservent leurs droits, il serait beaucoup plus logique que le paiement de l'allocation (sauf en ce qui concerne les allocations de chômage) reprenne automatiquement ou d'office lors de la remise en liberté. Cela permettrait d'éviter des situations où certains ex-détenus n'usent pas de leurs droits parce qu'ils ne connaissent ou ne comprennent pas les obligations administratives ou encore parce qu'ils oublient de les remplir.

- b) Zo ja, wat waren de bevindingen?
- c) Zo neen, voor wanneer is de evaluatie gepland?

DO 2005200606254

Vraag nr. 446 van mevrouw Greet Van Gool van 18 november 2005 (N.) aan de minister van Werk:

*Ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-gedeteneerden voor hun gevangenschap recht op hadden.*

Bij een gevangenschap van iemand die recht heeft op een sociale uitkering wordt zijn/haar uitkering niet zomaar verder uitbetaald. Deredenering is dat een uitkering de gerechtigde moet helpen om in het levensonderhoud te voorzien. Tijdens een gevangenschap is het echter zo dat de overheid zelf in het levensonderhoud van de betrokkene voorziet, waardoor dat argument wegvalt.

Bij alle uitkeringen behouden de gerechtigden hun rechten, maar is het de uitbetaling die geheel of gedeeltelijk wordt geschorst. De werkloosheidsuitkering vormt hierop een uitzondering. Hier vervalt het recht wel omdat de betrokkene niet langer voldoet aan één van de fundamentele voorwaarden van de werkloosheidsuitkering namelijk de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt.

Het behoud van hun rechten betekent dus dat de gerechtigden op een uitkering die uitkering bij hun invrijheidsstelling opnieuw zouden moeten uitbetaald zien. De procedure om opnieuw de uitkering te ontvangen is helemaal niet overal dezelfde en verloopt evenmin automatisch.

Doordat bij de meeste uitkeringen (behalve de werkloosheidsuitkering) het recht blijft bestaan in hoofde van de gerechtigde, moet er bij de vrijlaten geen nieuwe aanvraag worden ingediend. Toch betekent dit niet dat de invrijheidsstelling de aanleiding is om de uitkering die voor de hechtenis werd uitgekeerd automatisch opnieuw uit te keren. Er moeten (bijna) altijd wel administratieve formaliteiten worden vervuld om opnieuw de uitkering te kunnen ontvangen.

Zeker omdat de betrokkenen hun recht behouden, zou het veel logischer zijn dat de uitbetaling van de uitkering (behalve de werkloosheidsuitkering) bij de invrijheidsstelling automatisch of ambtshalve wordt hervat. Dit zou dan immers vermijden dat rechten niet worden opgenomen, omdat mensen de administratieve verplichtingen niet kennen, niet begrijpen of gewoonweg vergeten.

Ce devrait pouvoir être possible par l'établissement d'un lien entre les données de la Banque carrefour de la sécurité sociale et les données concernant les détenus contenues dans la banque de données du ministère de la Justice. Une telle automatisation permettrait également de suspendre effectivement le paiement des allocations en cas de privation de liberté. À l'heure actuelle, il arrive souvent que les allocations continuent à être versées. Les intéressés doivent alors rembourser les montants indûment perçus.

Dans sa réponse, le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État a affirmé qu'il était favorable à l'automatisation de ces flux de données, mais que cette opération nécessitait une concertation avec la ministre de la Justice et avec le ministre des Affaires sociales (question n° 65 du 26 juillet 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 96, p. 17255).

1. Que pensez-vous de la réactivation d'office du paiement des allocations sociales auxquelles les ex-détenus avaient droit avant leur emprisonnement ?

2.

a) Envisagez-vous l'automatisation de ce système de paiements ?

b) Envisagez-vous de prendre contact à cet effet avec vos collègues de la Justice et de l'Informatisation de l'État ?

3. Dans quel délai cette automatisation, qui est de nature à simplifier le processus d'intégration des ex-détenus, pourrait-elle être mise en œuvre ?

DO 2005200607065

Question n° 447 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au ministre de l'Emploi :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004 ?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques ?

Dit moet perfect mogelijk zijn door de gegevens van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid te koppelen aan het bestand van het ministerie van Justitie waar alle gegevens over de gedetineerden en over de start en het einde van hun opsluiting wordt bijgehouden. Een dergelijke automatisering zou het ook mogelijk maken om de uitbetaling van de uitkeringen bij een vrijheidsberoving ook effectief te schorsen. Nu vergeet men dit vaak, waardoor de rechthebbenden de onterecht uitbetaalde uitkeringen dienen terug te betalen.

In zijn antwoord heeft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat gesteld dat hij positief staat tegenover het automatiseren van de gegevensstromen, maar dat dit overleg vraagt met de minister van Justitie en met de minister van Sociale Zaken (Vraag nr. 65 van 26 juli 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 96, blz. 17255).

1. Hoe staat u tegenover een ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-gedetineerden voor hun gevangenschap recht op hadden ?

2.

a) Overweegt u om werk te maken van een dergelijke automatisering ?

b) Overweegt u daartoe contact op te nemen met uw collega's van Justitie en van Informatisering van de Staat ?

3. Binnen welke termijn zou deze automatisering, die het integratieproces van ex-gedetineerden toch zou kunnen vereenvoudigen, verwezenlijkt kunnen zijn ?

DO 2005200607065

Vraag nr. 447 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Werk :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt ?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven ?

Secrétaire d'État  
à la Modernisation des Finances  
et à la Lutte contre la fraude fiscale,  
adjoint au ministre des Finances

DO 2005200607049

Question n° 61 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison?

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

Staatssecretaris  
voor Modernisering van de Financiën  
en de Strijd tegen de fiscale fraude,  
toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2005200607049

Vraag nr. 61 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 62 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Secrétaire d'État  
à la Simplification administrative,  
adjoint au Premier ministre

DO 2005200607049

Question n° 76 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handica-

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 62 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Staatssecretaris  
voor Administratieve Vereenvoudiging,  
toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2005200607049

Vraag nr. 76 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat

pée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?
  - b) Quels sont-ils?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?
3. Si non, quelle en est la raison:
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?
  - b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 77 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?
2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?
  - b) Welke zijn het?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.
  - b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 77 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?
2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Secrétaire d'État  
au Développement durable et à  
l'Économie sociale,  
adjointe à la ministre du Budget et  
de la Protection de la consommation

Développement durable

DO 2005200607049

Question n° 57 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « Blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

- a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?  
b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

- a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et

Staatssecretaris  
voor Duurzame Ontwikkeling en  
Sociale Economie,  
toegevoegd aan de minister van Begroting en  
Consumentenzaken

Duurzame Ontwikkeling

DO 2005200607049

Vraag nr. 57 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

- a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?  
b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

- a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden

lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

- b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 58 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Économie sociale

DO 2005200607049

Question n° 61 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «Blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est acces-

en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

- b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 58 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Sociale Economie

DO 2005200607049

Vraag nr. 61 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde



sible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

b) Quels sont-ils?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label «Blind Surfer» d'accessibilité aux personnes malvoyantes?

3. Si non, quelle en est la raison:

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label «Blind Surfer»?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 62 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Welke zijn het?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten?

a) Is het gewoon een kwestie van timing? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 62 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Secrétaire d'État aux Familles  
et aux Personnes handicapées,  
adjointe au ministre des Affaires sociales  
et de la Santé publique

DO 2005200607049

Question n° 79 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « Blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.
  - a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?
  - b) Quels sont-ils ?
2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?
3. Si non, quelle en est la raison :
  - a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

Staatssecretaris voor het Gezin  
en Personen met een handicap,  
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken  
en Volksgezondheid

DO 2005200607049

Vraag nr. 79 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.
  - a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?
  - b) Welke zijn het ?
2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?
3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?
  - a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème?

DO 2005200607065

Question n° 80 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

Secrétaire d'État  
aux Entreprises publiques,  
adjoint à la ministre du Budget  
et de la Protection de la consommation

DO 2005200607043

Question n° 840 de M<sup>me</sup> Annelies Storms du 26 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*SNCB. — Emplacements pour vélos à la gare de Gentbrugge.*

Votre prédécesseur a indiqué en réponse à une question écrite que je lui ai posée en décembre 2004, que 60 râteliers pour vélos sont à la disposition des usagers de la gare de Gentbrugge (question n° 377 du 10 décembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 74, p. 12294). À une autre question écrite, vous avez répondu qu'il n'était pas prévu d'effectuer des travaux d'aménagement à la gare de Gentbrugge (question n° 695 du 6 octobre 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 102, p. 18551).

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607065

Vraag nr. 80 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

Staatssecretaris  
voor Overheidsbedrijven,  
toegevoegd aan de minister van Begroting  
en Consumentenzaken

DO 2005200607043

Vraag nr. 840 van mevrouw Annelies Storms van 26 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*NMBS. — Fietsenstallingen aan het station van Gentbrugge.*

Uw voorganger antwoordde op een schriftelijke vraag die ik stelde in december 2004 dat er aan het station van Gentbrugge 60 fietsrekken ter beschikking zijn van de reizigers (vraag nr. 377 van 10 december 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 74, blz. 12294). U antwoordde op een andere schriftelijke vraag dat er geen veranderingen voorzien worden aan het station van Gentbrugge (vraag nr. 695 van 6 oktober 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 102, blz. 18551).

Il me revient toutefois que la capacité des emplacements pour vélos serait insuffisante.

1. La SNCB vérifie-t-elle d'une manière quelconque si la capacité de ses emplacements pour vélos correspond aux besoins des voyageurs ?

2. Comment ce contrôle est-il organisé ?

3.

a) Quelles constatations ont été faites à la gare de Gentbrugge ?

b) S'y pose-t-il effectivement un problème de capacité ?

4.

a) Envisagez-vous d'installer des râteliers supplémentaires ?

b) Dans l'affirmative, combien de râteliers sont prévus ?

c) Quand seront-ils installés ?

d) Dans la négative, pourquoi ?

DO 2005200607049

**Question n° 841 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :**

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet « blind Surfer ». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label « Blind Surfer » (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse « fgov » qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1.

a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences ?

Ik verneem echter dat de fietsenstalling aan het station te klein is.

1. Controleert de NMBS op enige wijze of de capaciteit van haar fietsenstallingen overeenkomt met de vraag van de reiziger ?

2. Op welke wijze gebeurt dit ?

3.

a) Wat zijn de vaststellingen voor het station van Gentbrugge ?

b) Is er daar sprake van een capaciteitsprobleem ?

4.

a) Overweegt u een eventuele uitbreiding ?

b) Zo ja, over hoeveel fietsenstallingen gaat het ?

c) Wanneer zullen deze geplaatst worden ?

d) Zo niet, waarom niet ?

DO 2005200607049

**Vraag nr. 841 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :**

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie « fgov » die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1.

a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid ?

b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème ?

DO 2005200607056

Question n° 842 de M. Roel Deseyn du 26 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*La Poste. — Plainte concernant la distribution des journaux.*

Belgique Diffusion, la société de distribution de titres de presse AMP (Agence et Messageries de la Presse) et les fédérations flamande, bruxelloise et wallonne des marchands de journaux indépendants ont déposé plainte auprès de la Commission européenne, estimant que l'aide financière accordée par l'État belge à La Poste pour la distribution de journaux entraîne une distorsion de concurrence. L'Union européenne prend la plainte au sérieux et envisage la possibilité d'une enquête.

Il y a quelque temps, La Poste a conclu un accord avec l'État belge et les éditeurs de journaux par lequel elle s'engage à distribuer, à partir de 2006, la totalité (100 %) des journaux dont elle assure la distribution avant 7 h 30 le matin. Jusqu'alors, 82 % des journaux étaient distribués avant 7 h 30 le matin, ce qui suscitait la grogne des abonnés qui recevaient leur journal plus tard.

Pour atteindre cet objectif, La Poste a élaboré un nouveau système de distribution, et a procédé à l'achat de 457 véhicules et à l'embauche de 167 agents supplémentaires. Le coût de cet investissement est estimé à 10 millions d'euros. Après négociation, les trois parties contractantes ont convenu qu'un tiers du financement serait assumé par les pouvoirs publics, les

b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

DO 2005200607056

Vraag nr. 842 van de heer Roel Deseyn van 26 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

*De Post. — Klacht tegen de krantenbedeling.*

De Belgische Distributiedienst, het persdistributiebedrijf AMP (« Agence et Messageries de la Presse ») en de Vlaamse, Brusselse en Waalse federaties van onafhankelijke krantenwinkels hebben een klacht ingediend bij de Europese Commissie. Ze vinden de financiële steun van de Belgische overheid aan de krantenbedeling door De Post concurrentievervalsend. Europa neemt de klacht ernstig en beraadt zich over een onderzoek.

Enige tijd geleden sloot De Post een akkoord met de Belgische overheid en de dagbladuitgevers om alle (100 %) kranten die ze verdeelt, vanaf 2006 te bezorgen vóór halfacht 's morgens. Tot dan toe werd 82 % van de kranten vóór halfacht geleverd. Dat leidde tot ontevredenheid bij de abonnees die hun krant later kregen.

Om de nieuwe doelstelling te halen, werkte De Post een nieuw distributiesysteem uit. Er werden 457 auto's aangekocht en 167 extra mensen in dienst genomen. De extra kosten daarvan worden geraamd op 10 miljoen euro. Na onderhandelingen kwamen de drie partijen overeen dat de overheid een derde zou financieren. De uitgevers en De Post, toen nog 100 %

éditeurs et La Poste (à l'époque contrôlée à cent pour cent par l'État, qui ne détient aujourd'hui plus que 50 % des actions plus une) se répartissant les deux tiers restants.

Mais voilà donc que fin septembre 2005, Belgique Diffusion, la société de distribution de titres de presse AMP et les fédérations flamande, wallonne et bruxelloise des marchands de journaux indépendants, à savoir respectivement la « *Vlaamse Federatie van Persverspreiders* » (VFP), l'Association des professionnels de la diffusion de la presse (Prodipresse) et l'Union professionnelle des distributeurs de la presse (UPDP), ont collectivement déposé une plainte auprès de la Commission européenne, dénonçant le soutien financier de l'État belge à La Poste, que les distributeurs qualifient de concurrence déloyale. La Commission européenne confirme le dépôt d'une plainte.

1. Quelle est la teneur de la plainte?
2.
  - a) N'avez-vous pas eu de contact préalable avec le secteur avant la mise en œuvre du plan devant permettre la distribution de 100 % des journaux avant 7 h 30 le matin?
  - b) Quels étaient, le cas échéant, les résultats de ces contacts?
3. Quelles seront à votre avis les conséquences de cette plainte?

DO 2005200607057

**Question n° 843 de M<sup>me</sup> Annelies Storms du 27 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:**

*Réouverture de la gare d'Evergem.*

En décembre 2005, la SNCB a annoncé que l'arrêt d'Evergem serait rouvert en décembre 2006 au plus tard. De nombreux voyageurs ainsi que le comité de défense de la ligne Gand-Eeklo étaient depuis longtemps demandeurs à cet égard. Les travaux préparatoires à la réouverture devraient débuter sous peu.

1. La gare d'Evergem fonctionnera-t-elle avec ou sans personnel?
2. Quels travaux préparatoires y sont-ils requis?
3. Quels moyens sont-ils prévus à cette fin?
4. Les quais sont-ils accessibles aux chaises roulantes et aux poussettes?

eigendom van de overheid, nu 50 % plus één aandeel, betalen ook elk een derde.

Nu blijkt dat eind september 2005 de Belgische Distributiedienst, de persdistributiedienst AMP en de Vlaamse, Waalse en Brusselse Federatie van onafhankelijke krantenwinkels, respectievelijk de Vlaamse Federatie van Persverspreiders (VFP), de « *Association des Professionnels de la Diffusion de la Presse* » (Prodipresse) en de « *Union Professionnelle des Distributeurs de la Presse* » (UPDP) een gemeenschappelijke klacht indienen tegen de steun van de Belgische overheid aan De Post wegens concurrentievervalsing. De Europese Commissie bevestigt de klacht.

1. Hoe luidt de precieze aanklacht?
2.
  - a) Heeft u geen voorafgaand contact gehad met de sector vooraleer de 100 % voor 7.30 uur bedeling te implementeren?
  - b) Wat was de uitkomst daarvan?
3. Wat zijn uw verwachtingen met betrekking tot de gevolgen van de aanklacht?

DO 2005200607057

**Vraag nr. 843 van mevrouw Annelies Storms van 27 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:**

*Heropening van het station Evergem.*

In december 2005 kondigde de NMBS aan dat de stopplaats Evergem opnieuw geopend zal worden tegen ten laatste december 2006. Heel wat reizigers en het spoorlijncomité Gent-Eeklo waren hiervoor al lang vragende partij. De voorbereidingen voor de heropening zouden binnenkort van start gaan.

1. Zal de stopplaats Evergem een bemande of onbemande stopplaats worden?
2. Welke voorbereidende werken dienen er te gebeuren aan de stopplaats Evergem?
3. Welk budget is hiervoor voorzien?
4. Zijn de perrons toegankelijk voor rol- en kinderwagens?

5.  
a) S'est-on concerté avec la société de transports publics De Lijn afin d'assurer une correspondance régulière avec les lignes de bus?  
b) Cette concertation a-t-elle produit des résultats?
6.  
a) Des emplacements pour vélos sont-ils disponibles à proximité de l'arrêt?  
b) Dans l'affirmative, de combien d'emplacements s'agit-il?  
c) Ces emplacements sont-ils couverts?  
d) Envisage-t-on d'augmenter le nombre d'emplacements à l'avenir?
7.  
a) Combien d'emplacements de stationnement sont-ils prévus à proximité du point d'arrêt?  
b) Envisage-t-on d'augmenter ce nombre à l'avenir?

DO 2005200607065

Question n° 844 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

DO 2005200607070

Question n° 845 de M. Jan Mortelmans du 30 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*La Poste. — Wemmel. — Envois recommandés. — Législation linguistique.*

Les habitants de Wemmel qui sont invités à se rendre à un bureau de poste pour y retirer un envoi

5.  
a) Zijn er gesprekken geweest met De Lijn om te voorzien in een goede busaansluiting?  
b) Hebben deze gesprekken resultaat opgeleverd?
6.  
a) Zijn er fietsenstallingen voorzien aan de stopplaats?  
b) Zo ja, hoeveel?  
c) Gaat het om overdekte fietsenstallingen?  
d) Overweegt men eventueel uitbreiding?
7.  
a) Hoeveel parkeerplaatsen zijn er voorzien aan de stopplaats?  
b) Overweegt men eventueel uitbreiding?

DO 2005200607065

Vraag nr. 844 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

DO 2005200607070

Vraag nr. 845 van de heer Jan Mortelmans van 30 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*De Post. — Wemmel. — Aangetekende zendingen. — Taalwetgeving.*

In Wemmel worden tweetalige formulieren in de brievenbus gestoken bij mensen die een aangetekende

recommandé reçoivent des formulaires bilingues à cet effet. En outre, le français y occupe une place prépondérante. À mon sens, cette pratique constitue une infraction à la législation linguistique.

1. Est-ce la pratique habituelle dans cette commune flamande?
2. Approuvez-vous cette situation?
3. Dans la négative, quelles mesures avez-vous prises afin d'y remédier?

DO 2005200607071

Question n° 846 de M. Jan Mortelmans du 30 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*La Poste. — Bureau de poste de Ruisbroek. — Fermeture.*

Les clients du bureau de poste de Ruisbroek ont été informés de sa fermeture définitive, prévue pour à peine quelques semaines plus tard, par le biais d'un simple avis affiché à la fenêtre du bureau. Cette manière de communiquer de La Poste a heurté de nombreux habitants. Par ailleurs, cette fermeture n'ira pas sans poser des problèmes aux personnes âgées moins mobiles.

1. Est-il exact que la fermeture définitive du bureau de poste est imminente?
2. Comment la communication a-t-elle été organisée et pouvez-vous approuver cette façon de procéder?
3. Quelles mesures ont-elles été prises afin de garantir le maintien des services actuels?

DO 2005200607072

Question n° 847 de M. Jan Mortelmans du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*SNCB. — Train de Manage en direction de Turnhout. — Ralentissements à Bruxelles-Central. — Incidents.*

Le 24 janvier 2006, le train de Manage en direction de Turnhout est arrivé en gare de Bruxelles-Central avec environ un quart d'heure de retard. L'accompagnateur du train a indiqué que ce retard était dû à des bris de vitres quelque part en Wallonie. Selon mes informations, il s'agissait du deuxième incident en quelques jours.

zending kunnen gaan afhalen. Daarenboven heeft het Frans er voorrang. Dit is mijns inziens een overtreding van de taalwetgeving.

1. Is dit de gebruikelijke praktijk in deze Vlaamse gemeente?
2. Gaat u akkoord met deze gang van zaken?
3. Welke maatregelen heeft u desgevallend getroffen om dat te verhelpen?

DO 2005200607071

Vraag nr. 846 van de heer Jan Mortelmans van 30 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*De Post. — Postkantoor in Ruisbroek. — Sluiting.*

Via een mededeling op het vensterraam van het postkantoor in Ruisbroek werden de klanten ervan op de hoogte gebracht dat het kantoor enkele weken later al definitief wordt gesloten. Vooral de manier van communiceren, stoot veel mensen tegen de borst. Maar ook de sluiting zelf zal voor problemen zorgen voor oudere mensen die niet goed meer te been zijn.

1. Klopt het dat het postkantoor definitief wordt gesloten?
2. Hoe is de communicatie verlopen en kan u zich daarin terug vinden?
3. Welke maatregelen werden getroffen opdat de dienstverlening gegarandeerd blijft?

DO 2005200607072

Vraag nr. 847 van de heer Jan Mortelmans van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*NMBS. — Trein van Manage richting Turnhout. — Vertraging in Brussel-Centraal. — Incidenten.*

Op 24 januari 2006 kwam de trein van Manage richting Turnhout met zo'n kwartier vertraging aan in Brussel-Centraal. De reisbegeleider meldde dat dit te wijten was aan het stukslagen van ruiten ergens in Wallonië. Naar verluidt was dit het tweede incident in enkele dagen tijd.



1. Que s'est-il passé exactement?
2.
  - a) Les auteurs ont-ils pu être interceptés?
  - b) Quel est leur profil?
3. Est-il exact qu'il s'agissait déjà du deuxième incident en quelques jours?
4. Combien d'incidents se sont-ils produits sur cette ligne au cours de l'année écoulée?
5. Quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier?

DO 2005200607074

Question n° 848 de M. Francis Van den Eynde du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

*SNCB. — Service « Post-Agression ».*

En raison des agressions de plus en plus nombreuses dont est victime le personnel de train, la SNCB a créé un service « Post-Agression » au sein de son administration.

Ce service assurera l'accompagnement des membres du personnel affectés par un fait d'agression et les informera de l'évolution du dossier constitué à la suite des événements dont ils ont été victime.

1. Cette cellule assistera-t-elle également les victimes dans le cadre du recours à la police d'assurance contre les agressions conclue auprès d'Ethias?
2. Lorsque l'agresseur est connu et solvable, des poursuites judiciaires seraient également envisagées à son encontre mais à condition que la victime ait sollicité une assistance juridique.
  - a) Quand cette démarche doit-elle être effectuée?
  - b) Lorsque l'incident est signalé ou la demande doit-elle déjà avoir été introduite préalablement?
  - c) Quelles sont les autres implications de l'assistance juridique concernée?

1. Wat is er juist gebeurd?
2.
  - a) Heeft men de daders kunnen vatten?
  - b) Welk profiel hebben ze?
3. Klopt het dat het reeds het tweede incident was in enkele dagen tijd?
4. Hoeveel incidenten hebben zich het afgelopen jaar voorgedaan op deze lijn?
5. Welke maatregelen werden getroffen om hieraan een oplossing te bieden?

DO 2005200607074

Vraag nr. 848 van de heer Francis Van den Eynde van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

*NMBS. — Dienst « Post-Agressie ».*

Ten gevolge van de steeds talrijker wordende agressies waarvan het treinpersoneel het slachtoffer is, heeft de NMBS in haar administratie een dienst « Post-Agressie » opgericht.

Deze zal de getroffen spoorwegmensen begeleiden en informeren over de gang van zaken in het dossier, dat naar aanleiding van de gebeurtenissen waarbij zij betrokken waren, werd samengesteld.

1. Zal deze cel de slachtoffers ook bijstaan voor het beroep doen op de verzekeringspolis, die in verband met agressie bij Ethias werd afgesloten?
2. Naar verluidt is het zo dat, wanneer de agressor gekend en solvabel is, er ook zal overwogen worden om gerechtelijke stappen ten opzichte van hem te ondernemen. Dit zou echter alleen maar kunnen gebeuren wanneer het slachtoffer rechtsbijstand heeft aangevraagd.
  - a) Wanneer moet dit gebeuren?
  - b) Bij het melden van het incident of moet dit op voorhand principieel reeds gevraagd zijn?
  - c) Wat houdt de betrokken rechtsbijstand verder in?

DO 2005200607079

Question n° 849 de M. Jef Van den Bergh du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — *Gares (partiellement) inoccupées.*

Dans votre réponse à ma question n° 654 du 22 août 2005 sur les gares inoccupées de la SNCB, vous me communiquez plusieurs chiffres (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 102, p. 18545). Je voudrais cependant vous demander quelques informations supplémentaires.

1. Quelles sont ces gares inoccupées à 100 %, à 50 %, à 25 % et à 10 % ?

2. Quelles sont les gares qui ne sont plus en exploitation et dont la SNCB-Holding est propriétaire, qui sont déjà louées en tout ou en partie à des tiers ou données en emphytéose, et quelle est, pour chacune des gares concernées, la durée du bail emphytéotique ?

DO 2005200607080

Question n° 850 de M. Jan Mortelmans du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — *Train assurant la liaison Turnhout-Manage. — Retard. — Voyageurs laissés dans l'ignorance.*

Le 26 janvier 2006, le train de 8 h 34 de Turnhout à Manage est parti avec un retard d'environ 25 minutes. Il semblerait que les navetteurs n'ont reçu aucune information quant aux causes du retard.

1. Êtes-vous au courant de cet incident ?
2. Est-il exact que les voyageurs n'ont à aucun moment été informés des circonstances du retard ?
3. Quelle était la cause du retard, et quelles mesures avez-vous prises, le cas échéant, pour y remédier ?

DO 2005200607082

Question n° 851 de M. Roel Deseyn du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*La Poste. — Guichets du Mailcenter à Hasselt.*

L'avenir des guichets du Mailcenter de La Poste à Hasselt (Herkenrodesingel) serait en discussion dans le

DO 2005200607079

Vraag nr. 849 van de heer Jef Van den Bergh van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — *(Gedeeltelijk) leegstaande stations.*

In antwoord op mijn vraag nr. 654 van 22 augustus 2005 omtrent de leegstaande stationsgebouwen van de NMBS deelde u enkele cijfergegevens mee (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 102, blz. 18545). Graag had ik nog bijkomende informatie ontvangen.

1. Kan u de namen van stations die 100 % leegstaan, 50 % leegstaan, 25 % leegstaan en 10 % leegstaan meedelen ?

2. Kan u meedelen de namen van de stationsgebouwen uit exploitatie en eigendom van de NMBS-Holding welke reeds geheel of gedeeltelijk zijn verhuurd of in erfpacht gegeven aan derden en bijgevoegd per station de termijn van het erfpacht ?

DO 2005200607080

Vraag nr. 850 van de heer Jan Mortelmans van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — *Trein van Turnhout naar Manage. — Vertraging. — Gebrek aan reizigersinformatie.*

De trein van Turnhout naar Manage van 8.34 uur vertrok op 26 januari 2006 met zo'n 25 minuten vertraging. De pendelaars werden blijkbaar compleet in het ongewisse gelaten omtrent de redenen voor de vertraging.

1. Bent u hiervan op de hoogte ?
2. Klopt het dat er geen reizigersinformatie werd verstrekt ?
3. Wat was de reden voor de vertraging en welke maatregelen heeft u desgevallend getroffen om dat te verhelpen ?

DO 2005200607082

Vraag nr. 851 van de heer Roel Deseyn van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

*De Post. — Loketten van het Mailcenter te Hasselt.*

De loketten van het Mailcenter van De Post in Hasselt (Herkenrodesingel) zouden in het licht van de

cadre de la scission des services Mail et Retail. La clientèle se compose principalement d'entreprises, mais aussi des services communaux, du CPAS, de vendeurs sur e-Bay, etc. Ce serait le seul bureau du Limbourg à être ouvert pendant les « ponts » et les jours où les bureaux normaux sont fermés. Le bureau est en outre très facilement accessible pour les utilisateurs de chaise roulante. Toutefois, les équipements de sécurité déficients nécessiteraient un investissement trop lourd, ce dont doutent les personnes concernées.

1.
  - a) Pouvez-vous dire ce qui est prévu concrètement pour ces guichets?
  - b) Quel calendrier a-t-il été fixé?
2. À combien s'élèverait le coût des travaux si l'on optait pour un investissement minimal, en prévoyant par exemple seulement un appareil Bancontact et un tiroir-caisse pourvu d'un mécanisme de retardement?
3. De manière plus générale, combien de bureaux de poste sont-ils menacés pour le motif que les investissements à réaliser dans les équipements de sécurité seraient trop élevés?

DO 2005200607084

Question n° 852 de M. Jan Mortelmans du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Réaménagement des abords de la gare de Lierre.

Le réaménagement des abords de la gare de Lierre est prévu depuis des dizaines d'années. À l'automne 2005, l'administration communale de Lierre a annoncé que le dossier relatif au réaménagement de la place Léopold et de ses abords semblait progresser.

1. Où en est le dossier relatif au réaménagement des abords de la gare de Lierre?
2. Quels budgets y ont-ils été affectés et pour quelles années?
3. Des projets concrets existent-ils déjà en la matière et dans l'affirmative, quelles en sont les lignes de force?
4. Comment la coopération avec les différents acteurs (administration communale, De Lijn, etc.) se déroule-t-elle?
5. Quelles parties du budget sont respectivement à charge de la SNCB, de De Lijn et de l'administration communale?

splittings Mail-Retail ter discussie staan. Het cliënteel bestaat voornamelijk uit bedrijven, maar ook de stadsdiensten, het OCMW, e-bay verkopers, enzovoort. Het zou het enige kantoor in Limburg zijn dat geopend is op brugdagen en dagen dat de normale kantoren gesloten zijn. Het is ook zeer toegankelijk voor rolstoelgebruikers. De gebrekkige veiligheidsvoorzieningen zouden evenwel een te zware investering noodzaken. Aan dit prijskaartje twijfelen de betrokkenen.

1.
  - a) Kan u de concrete plannen in verband met de loketten meedelen?
  - b) Welk tijdschema is daaraan verbonden?
2. Hoeveel zou de investeringskost bedragen mocht men een minimale investering doen door bijvoorbeeld enkel een bankcontacttoestel te voorzien en een geldlade met vertragsmechanisme?
3. Meer algemeen: hoeveel kantoren staan ter discussie omdat de investeringen in veiligheidsvoorzieningen te hoog oplopen?

DO 2005200607084

Vraag nr. 852 van de heer Jan Mortelmans van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Heraanleg stationsomgeving in Lier.

De heraanleg van de stationsomgeving in Lier staat al tientallen jaren op de agenda. In het najaar van 2005 wist het Lierse stadsbestuur te melden dat er blijkbaar schot komt in de heraanleg van het Leopoldplein en omgeving.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de heraanleg van de Lierse stationsomgeving?
2. Welke budgetten werden voorzien en voor welke jaren?
3. Bestaan er reeds concrete plannen en, zo ja, wat is daarvan de essentie?
4. Hoe verloopt de samenwerking met de verschillende actoren (stadsbestuur, De Lijn, enzovoort)?
5. Wat is voor rekening van de NMBS, De Lijn en het stadsbestuur?

6. Quand le projet sera-t-il définitivement réalisé?

DO 2005200607085

**Question n° 853 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:**

*La Poste. — Magasins postaux.*

Depuis la fermeture de nombreux bureaux de poste dans de petites communes et localités, les commerces ont aujourd'hui la possibilité d'ouvrir un « magasin postal » parallèlement à leur activité existante.

1. À quels critères les détaillants doivent-ils satisfaire pour pouvoir ouvrir un magasin postal sous leur enseigne?

2. A qui appartient-il de décider s'il est satisfait à ces critères?

3. Un magasin de journaux (ou un autre détaillant) peut-il ouvrir un magasin postal sous son enseigne s'il subsiste dans la même petite commune un bureau de poste qui n'ouvre que sporadiquement?

DO 2005200607086

**Question n° 854 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 31 janvier 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:**

*Critères d'obtention d'un terminal lotto.*

Plusieurs magasins de journaux ont introduit une demande pour pouvoir également installer un terminal lotto. Certains se sont vu opposer un « non », alors que le bureau de poste local situé à proximité est quant à lui desservi. Une telle situation suscite évidemment le ressentiment et soulève de nombreuses questions chez les commerçants qui ont reçu une réponse négative.

1. Quels critères un détaillant doit-il remplir pour obtenir un tel terminal lotto?

2. A qui appartient-il de décider si un commerce remplit ces critères?

3. Se peut-il qu'un magasin de journaux qui vend des billets de lotto depuis plusieurs années déjà ait subitement un bureau de poste voisin comme « concurrent lotto » direct?

4. Les bureaux de poste doivent-ils remplir les mêmes critères que les commerces ordinaires?

6. Wanneer zal het project definitief gerealiseerd zijn?

DO 2005200607085

**Vraag nr. 853 van mevrouw Frieda Van Themsche van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:**

*De Post. — Postwinkels.*

Sinds de sluiting van heel wat postkantoren in kleinere gemeenten en deelgemeenten, is er nu de mogelijkheid voor winkels om een « postwinkel » te openen naast de bestaande activiteit.

1. Aan welke criteria moeten kleinhandelaars voldoen om een postwinkel te mogen opnemen in hun winkel?

2. Wie beslist over de aanwezigheid van deze criteria?

3. Kan een krantenwinkel (of een andere kleinhandelaar) een postwinkel openen in zijn zaak indien in dezelfde kleine gemeente er nog een postkantoor bestaat dat slechts sporadisch open is?

DO 2005200607086

**Vraag nr. 854 van mevrouw Frieda Van Themsche van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:**

*Criteria om een lottoterminal in huis te halen.*

Verschillende krantenwinkels hebben hun aanvraag gedaan om ook een lottoterminal te mogen installeren. Sommigen kregen een « neen » en dit terwijl amper enkele huizen verder het plaatselijke postkantoor wel bediend wordt. Dit wekt uiteraard wrevel en talrijke vragen op bij die winkeliers die een negatief antwoord kregen.

1. Aan welke criteria moet een kleinhandelaar voldoen om een dergelijke lottoterminal te krijgen?

2. Wie beslist over het feit of een winkel aan deze criteria voldoet?

3. Kan het dat een dagbladwinkel die al jaren de lotto verkoopt nu plots een aangrenzend postkantoor als directe « lottoconcurrent » krijgt?

4. Moeten postkantoren aan dezelfde criteria als gewone winkels voldoen?

DO 2005200607118

Question n° 855 de M. Roel Deseyn du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*La Poste. — Perte d'envois postaux.*

La réception de nouvel an de la section CD&V Malines-Campine a bien failli être compromise. Des 7 800 invitations, 6 000 se sont perdues à La Poste. Les particuliers sont eux aussi souvent victimes de la perte d'un envoi postal.

1. Comment a évolué annuellement le nombre de plaintes relatives à la perte d'envois postaux ces cinq dernières années ?

2. Sur combien de courriers ces plaintes ont-elles porté annuellement pour ces mêmes années ?

3.

a) Comment sont indemnisées les victimes qui déposent plainte ?

b) Quelle procédure doivent-elles suivre ?

4. Sur quoi porte précisément le dédommagement (uniquement sur le timbre ou également sur le courrier, le contenu d'un colis, etc.) ?

5. Quel pourcentage des victimes qui déposent plainte ont-elles été dédommagées en définitive ?

6.

a) Quel pourcentage des envois postaux transportés par La Poste se perd-il selon les estimations de cette dernière ?

b) Comment se positionne-t-elle par rapport aux services postaux des pays voisins ?

DO 2005200607119

Question n° 856 de M. Roel Deseyn du 1<sup>er</sup> février 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

*La Poste. — Guichets ouverts à des dates exceptionnelles.*

Certains guichets de poste (entre autres à Bruxelles, à Charleroi et à Anvers) seraient ouverts à des dates exceptionnelles telles que le lendemain de Noël, le Jour des morts, etc., quand tous les autres bureaux sont fermés. À Hasselt, la continuité de ce service serait menacée par une réorganisation.

1.

a) Combien de ces guichets existent-ils ?

DO 2005200607118

Vraag nr. 855 van de heer Roel Deseyn van 1 februari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

*De Post. — Verlies van poststukken.*

De nieuwjaarsreceptie van CD&V Mechelen-Kempen dreigde een feestje zonder gasten te worden. Van de 7 800 uitnodigingen geraakten er 6 000 verloren bij De Post. Ook particulieren blijken vaak het slachtoffer van een verlies van een poststuk.

1. Hoe evolueerde het aantal klachten met betrekking tot het verlies van poststukken over de jongste vijf jaar (opgesplitst per jaar) ?

2. Op hoeveel brieven hadden deze klachten betrekking voor dezelfde jaren (totaal per jaar) ?

3.

a) Hoe worden de slachtoffers die een klacht indienen vergoed ?

b) Welke procedure moeten ze doorlopen ?

4. Voor wat precies worden de slachtoffers vergoed (enkel de postzegel, ook de brief, de inhoud van een pakketje, enzovoort) ?

5. Hoeveel percentage van de slachtoffers die een klacht indienen ontving uiteindelijk een vergoeding ?

6.

a) Welk percentage van de poststukken die De Post vervoert gaan volgens de raming van De Post verloren ?

b) Hoe doet ze het in vergelijking tot de posteries uit de buurlanden ?

DO 2005200607119

Vraag nr. 856 van de heer Roel Deseyn van 1 februari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

*De Post. — Loketten die geopend zijn op uitzonderlijke dagen.*

De Post zou (onder meer in Brussel, Charleroi en Antwerpen) beschikken over loketten die geopend zijn op uitzonderlijke dagen (dagen dat alle andere kantoren gesloten zijn zoals tweede kerstdag, Allerzielen, enzovoort). In Hasselt zou dit loket ter discussie staan door een reorganisatie.

1.

a) Hoeveel van dergelijke loketten zijn er ?

b) Où sont-ils situés?

2. Sur quel segment de marché sont-ils axés?

3. Comment le nombre de clients utilisant ces guichets a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?

4.

a) Comment le nombre de ces guichets a-t-il évolué au cours des cinq dernières années?

b) Quels guichets sont-ils actuellement menacés de fermeture?

5. Quelles solutions de rechange ont-elles été proposées pour les guichets qui risquent d'être fermés?

b) Waar zijn ze gelegen?

2. Op welk segment richten deze loketten zich?

3. Hoe evolueerde het klantenaantal voor deze loketten over de jongste vijf jaar?

4.

a) Hoe evolueerde het aantal van deze loketten over de jongste vijf jaar?

b) Welke loketten staan momenteel ter discussie?

5. Welke alternatieven werden vooropgesteld voor de loketten die mogelijk ter discussie staan?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants  
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers  
en antwoorden van de ministers.

Vice-première ministre  
et ministre de la Justice

DO 2003200432236

Question n° 369 de M. Claude Marinower du 24 septembre 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

*Politique des parquets en ce qui concerne les mariages de complaisance.*

Les parquets jouent non seulement un rôle important dans la détermination de l'existence réelle de mariages de complaisance mais peuvent également les sanctionner. La procédure civile d'annulation du mariage est souvent privilégiée dans ce cadre.

La procédure de faux en écriture constitue le seul moyen d'entamer une procédure judiciaire contre un mariage de complaisance.

Afin d'avoir un meilleur aperçu de la politique des parquets en matière de mariages de complaisance, pourriez-vous me fournir les données chiffrées suivantes, par parquet et pour la période 2000-2001-2002-2003:

1. Quelle est la durée moyenne des enquêtes préalables à l'annulation du mariage?
2. Combien de dossiers de tentative potentielle de conclusion d'un mariage de complaisance les parquets ont-ils examinés?
3. Dans combien de dossiers examinés s'agissait-il effectivement d'un mariage de complaisance?
4. Combien de poursuites judiciaires ont-elles été entamées contre des mariages de complaisance sur la base d'un faux en écriture?

Vice-eerste minister  
en minister van Justitie

DO 2003200432236

Vraag nr. 369 van de heer Claude Marinower van 24 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

*Aanpak van schijnhuwelijken door de parketten.*

De parketten zijn niet alleen belangrijk in het bepalen of er sprake is van een schijnhuwelijk maar kunnen ook een schijnhuwelijk bestraffen. Hier wordt vaak de voorkeur gegeven aan de burgerlijke procedure tot nietigverklaring van het huwelijk.

De enige manier om een strafrechtelijke procedure te starten tegen een schijnhuwelijk is door een procedure van valsheid in geschrifte.

Om een beter overzicht te krijgen over de behandeling van schijnhuwelijken door de parketten wens ik de cijfers te vernemen per parket en voor de periode 2000-2001-2002-2003 betreffende volgende vragen:

1. Wat is de gemiddelde duurtijd van de aan de nietigverklaring van het huwelijk voorafgaande onderzoeken?
2. Hoeveel dossiers over een mogelijke poging tot schijnhuwelijk werden er door de parketten onderzocht?
3. In hoeveel van de onderzochte dossiers was er effectief sprake van een schijnhuwelijk?
4. Hoeveel strafrechtelijke vervolgingen zijn er gestart tegen schijnhuwelijken op basis van valsheid in geschrifte?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 369 de M. Claude Marinower du 24 septembre 2004 (N.):

1. Les parquets m'ont informée qu'ils ne disposaient pas, pour la plupart d'entre eux, de données en la matière. Les données qui ont tout de même pu m'être fournies par certains parquets permettent seulement de déduire que la durée des enquêtes varie sensiblement. Elle peut aller de quelques semaines à quelques années. En règle générale, ces enquêtes durent au minimum 2 mois et au maximum 3 ans. La durée des enquêtes est notamment déterminée par l'attitude de la partie défenderesse (s'incline-t-elle devant la condamnation?, prend-elle un avocat?, ...), le nombre de personnes à entendre, les mesures jugées nécessaires dans le cadre de l'instruction, la demande ou non de l'annulation, ... Par ailleurs, les données communiquées par certains parquets ne portent que sur la durée de l'instruction préparatoire, alors que d'autres calculent la durée depuis l'ouverture du dossier jusqu'au prononcé du jugement définitif.

2 et 3. Je renvoie à ma réponse du 18 avril 2005 à la question n° 554 relative aux mariages de complaisance en 2004, posée le 2 mars 2005 par M. Bert Schoofs (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 75, p. 12527-12529). Je souligne à nouveau que les chiffres communiqués par les parquets n'étaient pas univoques et différaient fortement entre eux. Il était donc particulièrement difficile de donner un aperçu chiffré et uniforme des données communiquées. J'ai l'intention d'uniformiser dans l'avenir les modalités d'obtention des données chiffrées auprès des parquets afin de pouvoir disposer d'informations claires et complètes.

4. J'aimerais avant tout signaler qu'outre les poursuites judiciaires contre les mariages de complaisance pour faux en écriture, les informations qui m'ont été fournies par les parquets font également mention de poursuites judiciaires pour escroquerie et dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains.

En ce qui concerne le nombre de poursuites pour faux en écriture, les données en ma possession montrent, d'une part, que la majorité des parquets ne disposent pas de données chiffrées ou pas de données chiffrées précises à ce sujet, à l'exception des parquets de Gand (1 dossier), de Mons (1 dossier), de Marche-en-Famenne (1 dossier) et de Namur (1 dossier), et, d'autre part, qu'un certain nombre de parquets n'estiment, dans la plupart des cas, pas opportun d'engager des poursuites judiciaires pour faux en écriture. Diverses raisons sont invoquées: l'approche

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 369 van de heer Claude Marinower van 24 september 2004 (N.):

1. Uit de informatie die mij door de parketten werd meegedeeld, blijkt dat de meeste parketten over geen gegevens dienaangaande beschikken. Uit de gegevens die me toch konden worden bezorgd door sommige parketten kan enkel worden afgeleid dat de duurtijd van de onderzoeken nogal verschilt. Dit kan gaan van enkele weken tot enkele jaren. Over het algemeen duren deze onderzoeken minstens 2 maanden en hooguit 3 jaren. De duurtijd van de onderzoeken wordt onder andere bepaald door de houding van de verdedigende partij (legt hij zich neer bij een veroordeling, neemt hij een advocaat, ...), het aantal te horen personen, de noodzakelijk geachte maatregelen in het kader van het gerechtelijk onderzoek, het feit of al dan niet de nietigverklaring wordt gevorderd, enzovoort. Overigens betreffen de door sommige parketten meegeerde gegevens slechts de duur van het vooronderzoek terwijl andere de duurtijd berekenen vanaf de opening van het dossier tot en met de uiteindelijke uitspraak van het vonnis.

2 en 3. Ik verwijs naar het antwoord van 18 april 2005 dat ik gegeven heb op de vraag nr. 554 van de heer Bert Schoofs van 2 maart 2005 betreffende de schijnhuwelijken in 2004 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 75, blz. 12527-12529). Ik benadruk nogmaals dat de door de parketten meegeerde cijfers niet eenduidig en onderling sterk verschillend bleken te zijn, waardoor het zeer moeilijk was de meegeerde gegevens op een cijfermatige en uniforme wijze in kaart te brengen. Ik neem mij voor in de toekomst gebruik te maken van een eenvormige wijze van opvraging van cijfergegevens bij de parketten, teneinde over ondubbelzinnige en volledige informatie te kunnen beschikken.

4. Vooreerst wens ik op te merken dat, naast de strafrechtelijke vervolging van schijnhuwelijken op grond van valsheid in geschriften, in de mij door de parketten bezorgde informatie, tevens gewag wordt gemaakt van strafrechtelijke vervolging van schijnhuwelijken op grond van oplichting en in het kader van de strijd tegen de mensenhandel.

Wat het aantal vervolgingen op basis van valsheid in geschriften betreft, blijkt enerzijds uit de gegevens waarover ik beschik dat het merendeel van de parketten over geen of geen precieze cijfergegevens dienaangaande beschikken, met uitzondering van Gent (1 dossier), Bergen (1 dossier), Marche-en-Famenne (1 dossier) en Namen (1 dossier). Anderzijds meldt een aantal parketten dat zij een strafrechtelijke vervolging op basis van valsheid in geschriften in de meeste gevallen niet opportuun achten. Hiervoor worden verschillende redenen aangehaald: prioritaire preventieve aan-



préventive prioritaire des mariages de complaisance, la répression non proportionnelle aux faits, la base juridique insuffisante vu que le défaut de volonté lors de la célébration du mariage ne doit pas être simplement qualifié de faux en écriture, le caractère symbolique de la condamnation pénale pour la partie qui perd l'avantage en matière de séjour, l'absurdité d'une procédure civile d'annulation suivie d'une procédure pénale (étant donné qu'une expulsion n'est pas possible après une condamnation pénale), etc.

DO 2004200503128

Question n° 505 de M. Luk Van Biesen du 18 janvier 2005 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

*Infractions au code de la route dans l'agglomération bruxelloise. — Procès-verbaux adressés en français à des néerlandophones.*

Les Flamands verbalisés pour une infraction au code de la route dans l'agglomération bruxelloise reçoivent de plus en plus souvent leurs procès-verbaux en français. Lorsqu'ils demandent la traduction en néerlandais, ils doivent préalablement la payer (environ 15 euros). S'ils ne paient pas cette somme, ils sont immédiatement cités à comparaître devant le tribunal de police, tous les frais de justice étant à leur charge.

En vertu de l'article 11 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, les procès-verbaux relatifs à la constatation de contraventions dans une commune de l'agglomération bruxelloise doivent être rédigés en français ou en néerlandais «selon que celui qui en est l'objet fait usage de l'une ou l'autre de ces langues pour ses déclarations.» Si le procès-verbal est envoyé à un habitant d'une commune flamande, il est dès lors logique que celui-ci reçoive la version néerlandaise de son procès-verbal et non la version française (pour laquelle une traduction payante doit être demandée).

1. Est-il normal que les Flamands verbalisés dans l'agglomération bruxelloise reçoivent leur procès-verbal en français ?

2. Les Flamands doivent-ils payer pour obtenir la traduction d'un procès-verbal dressé à leur charge dans l'agglomération bruxelloise ?

3. Le maintien de cette pratique n'est-il pas contraire à la loi anti-discrimination (eu égard à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 6 octobre 2004, n°157/2004 TBP 2004/10, 637 et suivants) ?

pak van schijnhuwelijken, niet-proportionele bestrafing in verhouding tot de feiten, ontoereikende rechtsgrond gelet op het feit dat het wilsgebrek bij de afsluiting van het huwelijk niet zonder meer als valsheid in geschriften te kwalificeren is, symbolisch karakter van de strafrechtelijke veroordeling voor de partij die het verblijfsrechtelijk voordeel heeft verloren, onzinnigheid van het voeren van een burgerlijke procedure tot nietigverklaring gevolgd door een strafrechtelijke procedure (aangezien een uitwijzing niet mogelijk is na een strafrechtelijke veroordeling), enzovoort.

DO 2004200503128

Vraag nr. 505 van de heer Luk Van Biesen van 18 januari 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

*Verkeersovertredingen in de Brusselse agglomeratie. — Franstalige processen-verbaal van Vlamingen.*

Vlamingen die beboet worden voor een verkeersovertreding in de Brusselse agglomeratie krijgen steeds meer en meer hun boetes toegestuurd in de Franse taal. Wanneer zij dan om een Nederlandstalige vertaling verzoeken, dienen zij eerst de vertaling te betalen (zo'n 15 euro). Indien zij dit bedrag niet betalen, worden zij meteen gedagvaard voor de politierechtbank, alle gerechtskosten ten hunne laste.

Krachtens artikel 11 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken dient een proces-verbaal betreffende de vaststelling van een overtreding in een gemeente van de Brusselse agglomeratie opgesteld worden in het Frans of het Nederlands «naargelang degene die er het voorwerp van uitmaakt». Indien het proces-verbaal wordt opgestuurd naar een inwoner uit een Vlaamse gemeente dan is het logisch dat deze persoon een Nederlandstalige versie van zijn proces-verbaal toegestuurd krijgt en geen Franstalige (waarvoor dan een betalende vertaling dient aangevraagd te worden).

1. Is het normaal dat Vlamingen, die beboet worden in de Brusselse agglomeratie, een Franstalige versie krijgen van hun proces-verbaal ?

2. Dienen Vlamingen, die een vertaling aanvragen van hun proces-verbaal uit de Brusselse agglomeratie, te betalen voor deze vertaling ?

3. Is het aanhouden van deze praktijk in overeenstemming te brengen met de antidiscriminatiewet (gelet op het arrest van het Arbitragehof van 6 oktober 2004, nr. 157/2004 TBP 2004/10, 637 en volgende) ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 505 de M. Luk Van Biesen du 18 janvier 2005 (N.):

1. Conformément à l'article 144 de la Constitution, l'interprétation de la loi dans les cas d'espèce relève de la compétence exclusive des cours et tribunaux et non du pouvoir exécutif, dont fait notamment partie le ministre de la Justice. La réponse apportée aux questions posées est dès lors faite sous réserve de l'interprétation par les cours et tribunaux.

2. L'article 11, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire précise que dans les communes de l'agglomération bruxelloise, les procès-verbaux sont rédigés en français ou en néerlandais, selon que celui qui en est l'objet fait usage de l'une ou de l'autre de ces langues pour ses déclarations et, à défaut de déclaration, « selon les besoins de la cause ». « Le juge du fond qui, en cas de contestation, apprécie ces besoins en fait peut notamment avoir égard au lieu où l'infraction a été constatée » (Cass. 30 juin 1993, *Pas.*, p. 635).

En pratique, dans le canton de Bruxelles, le PV est dressé dans la langue du contrevenant lorsqu'il est identifié sur place. Ceci est évidemment conforme au prescrit de l'article 11 de la loi du 15 juin 1935. Lorsque le contrevenant n'est pas présent, la langue du PV est choisie « selon les besoins de la cause ». Concrètement, on se réfère à la langue d'inscription à la DIV et la proposition de transaction éventuelle est adressée au titulaire de la plaque dans cette même langue. Si le contrevenant réagit avant l'envoi de la transaction, celle-ci lui sera adressée dans la langue souhaitée. S'il réagit après réception de la transaction, une nouvelle proposition lui sera adressée dans la langue choisie. Le PV, initial reste néanmoins inchangé quant à la détermination de la langue. Il arrive que des contrevenants insistent pour avoir une traduction du PV. Ils sont alors invités à s'adresser à la police à cette fin. Une traduction officieuse leur est alors remise gratuitement.

Il n'est pas contraire à la loi qu'une copie d'un procès-verbal dressé en français soit envoyée sans traduction à un contrevenant habitant en Région flamande. En effet, l'article 38, alinéa 2, de la loi qui prévoit, notamment, qu'à « tout acte de procédure, jugement ou arrêt rédigé en français, mais qui doit être signifié ou notifié dans la région de langue néerlandaise, il est joint une traduction néerlandaise » n'est pas applicable aux procès-verbaux relatifs à la recherche et à la constatation des infractions qui ne sont pas

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 505 van de heer Luk Van Biesen van 18 januari 2005 (N.):

1. Overeenkomstig artikel 144 van de Grondwet valt de interpretatie van de wet in bedoeld geval bij uitsluiting onder de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken en niet van de uitvoerende macht, waarvan de minister van Justitie inzonderheid deel uitmaakt. Het antwoord op de gestelde vragen is dus gegeven onder voorbehoud van de interpretatie door de hoven en rechtbanken.

2. In artikel 11, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken is bepaald dat in de gemeenten der Brusselse agglomeratie, de processen-verbaal worden gesteld in het Frans of in het Nederlands, naar gelang dat degene die er het voorwerp van is, de ene of de andere dezer talen voor zijn verklaringen gebruikt, en bij gemis van verklaring, « volgens de noodwendigheden der zaak ». « De feitenrechter, die in geval van betwisting die noodwendigheden in feite beoordeelt, kan daarbij onder meer rekening houden met de plaats waar het misdrijf is vastgesteld » (Cass., 30 juni 1993, *Pas.*, blz. 635).

In de praktijk wordt het PV in het kanton Brussel opgemaakt in de taal van de overtreder wanneer die ter plaatse geïdentificeerd kan worden. Dit is natuurlijk conform het bepaalde in artikel 11 van de wet van 15 juni 1935. Wanneer de overtreder niet aanwezig is, dan wordt de taal van het proces-verbaal gekozen « volgens de noodwendigheden der zaak ». Concreet wordt verwezen naar de taal van inschrijving bij de DIV en wordt de eventuele minnelijke schikking in dezelfde taal gezonden naar de eigenaar van de nummerplaat. Indien de overtreder reageert voor het versturen van de minnelijke schikking, wordt deze hem in de gewenste taal bezorgd. Indien hij reageert na ontvangst van de minnelijke schikking, wordt hem een nieuwe minnelijke schikking in de gekozen taal toegestuurd. Het oorspronkelijk PV blijft niettemin ongewijzigd wat de bepaling van de taal betreft. Het gebeurt dat overtreeders erop aandringen een vertaling van het PV te krijgen. Zij worden dan uitgenodigd om zich daartoe tot de politie te wenden. In een dergelijk geval wordt kosteloos een officieuze vertaling ter beschikking gesteld.

Het is niet in strijd met de wet dat een afschrift van een in het Frans opgemaakt proces-verbaal zonder vertaling naar een overtreder wordt gezonden die in Vlaanderen woont. Artikel 38, tweede lid, van de wet, waarin inzonderheid het volgende is gesteld: « Aan elke in het Frans gestelde akte van rechtspleging en aan elk in dezelfde taal gesteld vonnis of arrest, waarvan de betekening of de kennisgeving moet gedaan worden in het Nederlands taalgebied, zal een Nederlandse vertaling toegevoegd worden » is immers niet van toepas-

des actes de procédure. (Cass. 26 février 1986, *Pas.*, p. 804.).

Dans l'arrêt cité, la Cour de cassation l'a admis dans l'hypothèse inverse. Ceci vaut également pour les procès-verbaux dressés dans l'agglomération bruxelloise en application de l'article 11, alinéa 2, précité.

L'article 31, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi prévoit que dans tous les interrogatoires de l'information et de l'instruction ainsi que devant les juridictions d'instruction et les juridictions de jugement, les parties qui comparaissent en personne font usage de la langue de leur choix pour toutes leurs déclarations verbales. Conformément à l'alinéa 2 du même article, si les agents chargés de l'information, le parquet, le magistrat instructeur ou les susdites juridictions ne connaissent pas la langue dont il est fait usage par les parties, ils font appel au concours d'un traducteur juré. L'alinéa 4 du même article précise que les frais de traduction sont à charge du Trésor.

L'article 16, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la même loi règle la question de la langue de la procédure, pour les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles autres que ceux visés à l'article 15: si le prévenu est domicilié dans la région de langue néerlandaise, la procédure est faite en néerlandais et il peut être dérogé à cette règle lorsque l'inculpé en fait la demande.

3. Pour ce qui est des traductions, l'article 22 de la même loi prévoit, notamment, que tout inculpé qui ne comprend que le néerlandais et l'allemand ou une de ces langues peut demander par voie de requête au ministère que soit jointe au dossier, une traduction néerlandaise ou allemande des procès-verbaux, des déclarations de témoins ou plaignants et des rapports d'experts rédigés en français. Dans cette hypothèse, les frais de traduction sont à charge du Trésor.

4. De ce qui précède, je déduis que le fait qu'un contrevenant s'est vu réclamer des frais pour la traduction d'un procès-verbal dressé dans l'agglomération bruxelloise, est un fait isolé, mais sans rapport avec une pratique généralisée telle que semble le supposer la question. Les autorités judiciaires ne m'ont pas confirmé l'existence d'une telle pratique.

Ceci m'amène à votre troisième et dernière question, en réponse à laquelle je confirme que c'est aux cours et tribunaux qu'il appartient d'apprécier s'il y a dans le cas d'espèce, violation de la loi anti-discrimination.

sing op de processen-verbaal betreffende de opsporing en de vaststelling van misdrijven die geen akten van rechtspleging zijn. (Cass., 26 februari 1986, *Pas.*, blz. 804.)

In het aangehaalde arrest heeft het Hof van Cassatie zulks in het tegenovergestelde geval toegestaan. Zulks geldt tevens voor de in de Brusselse agglomeratie opge maakte processen-verbaal overeenkomstig voornoemd artikel 11, tweede lid.

In artikel 31, eerste lid, van dezelfde wet is bepaald dat in al de ondervragingen van het opsporingsonderzoek en van het gerechtelijk onderzoek, alsmede voor de onderzoeks- en vonnisgerechten, de partijen die persoonlijk verschijnen de taal van hun keuze gebruiken voor al hun mondelinge verklaringen. Wanneer de agenten die met het opsporingsonderzoek belast zijn, het parket, de onderzoeksrechter of de bovenvermelde rechtmachten de door de partijen gebruikte taal niet kennen, doen zij een beroep op de medewerking van een beëdigd vertaler, overeenkomstig het tweede lid van hetzelfde artikel. In het vierde lid van hetzelfde artikel is gesteld dat de kosten van vertaling ten laste van de Schatkist zijn.

In artikel 16, §§ 1 en 2, van dezelfde wet wordt de aangelegenheid van de taal van de rechtspleging geregeld voor de andere politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel, dan die bedoeld in artikel 15: indien de verdachte in het Nederlands taalgebied woonachtig is, wordt de rechtspleging in het Nederlands gevoerd en van deze regel kan worden afgeweken, wanneer de verdachte daartoe het verzoek doet.

3. Wat de vertalingen betreft, bepaalt artikel 22 van dezelfde wet inzonderheid erin dat iedere verdachte die alleen Nederlands en Duits of een van die talen verstaat, door middel van een verzoekschrift aan het ministerie kan vorderen dat bij zijn dossier een Nederlandse of een Duitse vertaling wordt gevoegd van de processen-verbaal, de verklaringen van getuigen of klagers en de verslagen van deskundigen die in het Frans zijn gesteld. In dat geval zijn de kosten van vertaling ten laste der Schatkist.

4. Uit wat voorafgaat, leid ik af dat het gegeven dat een overtreder voor de vertaling van een in de Brusselse agglomeratie opgesteld proces-verbaal moest betalen een alleenstaand geval is, evenwel zonder verband met een veralgemeende handelwijze zoals in de vraag lijkt te worden verondersteld. De gerechtelijke overheden hebben mij het bestaan van een dergelijke handelwijze niet bevestigd.

Dit brengt mij bij uw derde en laatste vraag, ter zake bevestig ik dat de hoven en rechtbanken moeten beoordelen of in het bijzonder geval de anti-discriminatie wet wordt overtreden.

DO 2003200432112

Question n° 827 de M. Guido De Padt du 13 septembre 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

*Administrations communales. — Courrier aux habitants pour le renouvellement des cartes d'identité. — Procès-verbaux.*

Lorsque le moment est venu, les administrations communales adressent un courrier aux habitants de la commune pour les inviter à demander le renouvellement de leur carte d'identité. Certains citoyens ne donnent apparemment pas suite à ce courrier (même après un deuxième avertissement), à tel point que les communes se voient notamment contraintes d'annuler le document de base destiné à la nouvelle carte d'identité.

Dans pareil cas, la validité de l'ancienne carte d'identité arrive à échéance. L'intéressé enfreint en outre les dispositions de l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité et un procès-verbal peut être dressé pour une telle infraction.

Pour les années 2000, 2001, 2002, 2003 et pour la première moitié de 2004, pourriez-vous indiquer:

1. Combien de citoyens ont dû:
  - a) demander une nouvelle carte d'identité;
  - b) renouveler leur carte d'identité?
2. Combien de citoyens ont omis de donner suite au premier courrier de l'administration communale?
3. Combien de citoyens ont omis de donner suite au deuxième courrier et étaient par conséquent titulaires d'une carte d'identité périmée?
4. Dans combien de cas un procès-verbal a-t-il été dressé pour non-respect des dispositions de l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité?
5. Dans combien de cas les parquets ont-ils donné suite aux procès-verbaux ainsi dressés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 827 de M. Guido De Padt du 13 septembre 2004 (N.):

J'ai l'honneur de vous communiquer les éléments de réponse relatifs aux points de la question qui relèvent de ma compétence. Pour la réponse aux autres points, je me réfère aux données fournies par le ministre de l'Intérieur. (Question n° 353 du 13 septembre 2004,

DO 2003200432112

Vraag nr. 827 van de heer Guido De Padt van 13 september 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

*Gemeentebesturen. — Aanschrijven inwoners tot aanvraag of vernieuwing van identiteitskaart. — Proces-verbaal.*

Wanneer het ogenblik is aangebroken, schrijven gemeentebesturen hun inwoners aan om hen uit te nodigen tot de aanvraag of vernieuwing van hun identiteitskaart. Vastgesteld wordt dat sommigen (zelfs na een tweede verwittiging) daar geen gevolg aan geven, zodat de gemeenten zich dan onder meer verplicht zien het basisdocument voor de nieuwe identiteitskaart te annuleren.

In dat geval verstrijkt ook de geldigheidsduur van de vorige kaart. Tevens is de betrokkene dan in overtreding met de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten en kan hiervoor proces-verbaal te zijnen laste worden opgesteld.

Kan u voor de jaren 2000, 2001, 2002, 2003 en de eerste helft van 2004 meedelen:

1. Hoeveel burgers moesten er overgaan tot:
  - a) het aanvragen van een nieuwe identiteitskaart;
  - b) het vernieuwen van hun identiteitskaart?
2. Hoeveel burgers lieten na aan de eerste uitnodiging daartoe vanwege het gemeentebestuur, gevolg te geven?
3. Hoeveel burgers lieten na aan een tweede uitnodiging gevolg te geven en werden bijgevolg houder van een vervallen identiteitskaart?
4. In hoeveel gevallen werd een proces-verbaal opgesteld wegens inbreuk op de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten?
5. In hoeveel gevallen werd er door de parketten gevolg gegeven aan voormelde processen-verbaal?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 827 van de heer Guido De Padt van 13 september 2004 (N.):

Ik heb de eer u hierbij de elementen van antwoord over te maken met betrekking tot de punten van de vraag die tot mijn bevoegdheid behoren. Voor het antwoord op de overige punten van de vraag verwijs ik naar de gegevens die door de minister van Binnen-

*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 98, p. 17781.)

Vous trouverez ci-après les données pour les années 2000 à 2004, telles que transmises par les analystes statistiques du Collège des Procureurs généraux en ce qui concerne les codes de prévention suivants :

13: carte d'identité (non-porteur, défaut, détériorée), non-changement de domicile, refus de présenter sa carte :

13A: non-porteur de sa carte d'identité;

13B: défaut de carte d'identité;

13C: non-changement de domicile;

13D: carte d'identité ou permis de conduire détérioré;

13E: refus de présenter sa carte d'identité.

Étant donné que la question ne précise pas les codes de prévention à prendre en compte, ces 6 codes ont été repris dans le comptage.

Le comptage se base sur les enregistrements par les services administratifs des parquets près les tribunaux de première instance. Pour obtenir une description détaillée de l'application informatique REA/TPI utilisée à cet effet ainsi qu'un aperçu des dates auxquelles les parquets ont commencé à utiliser ce système, je me réfère au site Internet suivant: <http://www.just.fgov.be>. En ce qui concerne la contextualisation des données, j'insiste cependant sur les éléments suivants :

- seul le parquet d'Eupen n'effectue pas d'enregistrement dans le système REA/TPI. Ce parquet n'est donc pas compris dans les chiffres;
- les procès-verbaux simplifiés ne font pas partie de ce comptage;
- le parquet fédéral est également repris dans les tableaux.

Vous trouverez trois tableaux ci-dessous.

Tableau 1: nombre d'affaires portant le code de prévention « carte d'identité » par année d'entrée (n et %) pour la Belgique

	N	%
2000 .....	13 307	22,26
2001 .....	12 245	20,48
2002 .....	12 003	20,08

landse Zaken worden verstrekt. (Vraag nr. 353 van 13 september 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 98, blz. 17781.)

U vindt hierna de gegevens voor de jaren 2000 tot 2004 zoals ze mij werden overgemaakt door de statistisch analisten bij het College van procureurs-generaal met betrekking tot de volgende tenlasteleggingscodes :

13: identiteitskaart (niet-drager, geen kaart, beschadigd), niet wijzigen van woonplaats, niet vertonen van identiteitskaart;

13A: niet-drager van een identiteitskaart;

13B: geen identiteitskaart;

13C: niet wijzigen woonplaats;

13D: identiteitskaart of rijbewijs beschadigd;

13E: niet tonen van identiteitskaart.

Gezien in de vraag geen specificaties over de tenlasteleggingscodes worden gevraagd, werden deze 6 codes voor de telling geaggregeerd.

De telling is gebaseerd op de registraties door de administratieve diensten van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg. Voor een uitgebreide beschrijving van de informaticatoepassing REA/TPI die hiervoor gebruikt wordt en een overzicht van de datums waarop de parketten dit systeem in gebruik namen, verwijs ik naar het volgende adres: <http://www.just.fgov.be>. Ik benadruk hierbij evenwel de volgende elementen met betrekking tot de contextualisering van de gegevens :

- Alleen het parket van Eupen voert nog geen registraties door in het REA/TPI systeem, waardoor dit parket niet in de cijfers is inbegrepen.
- De vereenvoudigde processen-verbaal maken geen voorwerp uit van deze meting.
- In de tabellen is ook het federaal parket opgenomen.

U vindt hieronder drie tabellen.

Tabel 1: Aantal zaken met tenlastelegging « identiteitskaart » per jaar van instroom (n en %) voor België

	N	%
2000 .....	13 307	22,26
2001 .....	12 245	20,48
2002 .....	12 003	20,08

	N	%
2003 .....	11 588	19,38
2004 .....	10 674	17,81
Total .....	59 790	100,00

*Source:* banque de données du Collège des procureurs généraux — analystes statistiques.

Remarques méthodologiques et détails pour le tableau 1:

- Le tableau 1 indique le nombre d'affaires créées en Belgique par les parquets entre le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et le 31 décembre 2004 sous le code de prévention «carte d'identité».
- Ont été sélectionnées toutes les affaires portant le code de prévention 13 — carte d'identité, soit à titre de prévention primaire (principale), soit à titre de prévention secondaire. Dans 99,5 % des cas, le code «identité» constituait la prévention primaire.
- Chaque affaire n'a été comptée qu'une seule fois, même si plusieurs préventions étaient enregistrées.
- Une analyse préalable par arrondissement judiciaire a par contre indiqué que la banque de données ne contenait pas d'affaires «carte d'identité» pour les arrondissements de Liège et Charleroi. Les déclarations suivantes ont été faites suite à une consultation de ces deux parquets:
- La série des codes de prévention 13 est traitée par les parquets de police, les procès-verbaux ne donnent pas lieu à la création d'une affaire au parquet correctionnel.
- La perte de la carte d'identité est référencée au moyen du code de prévention 28 «Cel frauduleux (objets perdus, objets trouvés)». À Charleroi, ces affaires sont cependant traitées depuis début 2004 en tant que procès-verbaux simplifiés qui ne sont pas enregistrés dans le système REA/TPI; elles ne sont donc pas reprises dans le comptage. Il apparaît que ce cas se présente d'ailleurs dans plusieurs arrondissements judiciaires.

Tableau 2: État d'avancement des affaires portant le code de prévention «carte d'identité» au 10 juillet 2005

	N	%
Information .....	761	1,27
Sans suite .....	53 841	90,05

	N	%
2003 .....	11 588	19,38
2004 .....	10 674	17,81
Totaal .....	59 790	100,00

*Bron:* gegevensbank van het College van procureurs-generaal — statistisch analisten.

Methodologische kanttekeningen en details bij tabel 1:

- Tabel 1 toont het aantal zaken dat in België tussen 1 januari 2000 en 31 december 2004 door de parketten werd gecreëerd met een tenlastelegging «identiteitskaart».
- Alle zaken werden geselecteerd waarin de tenlasteleggingscode 13 — identiteitskaart hetzij als primaire (voornaamste), hetzij als secundaire tenlastelegging werd geregistreerd. In 99,5 % van de gevallen was de code «identiteit» de primaire tenlastelegging.
- Elke zaak werd slechts eenmaal geteld, ook al werden er meerdere van de betreffende tenlasteleggingen in geregistreerd.
- Daarentegen bleek uit een voorafgaande analyse per gerechtelijk arrondissement dat de databank voor de arrondissementen Luik en Charleroi geen zaken «identiteitskaart» bevat. De volgende verklaringen werden aangereikt na een bevraging in deze twee parketten:
- De reeks van tenlasteleggingscodes 13 wordt er behandeld door de politieparketten, de processen-verbaal geven geen aanleiding tot de creatie van een zaak op het correctioneel parket.
- Het verlies van de identiteitskaart wordt gerubriceerd aan de hand van de tenlasteleggingscode 28 «bedrieglijke verberging (verloren voorwerpen, gevonden voorwerpen)», maar in Charleroi worden deze zaken sedert begin 2004 behandeld als vereenvoudigde processen-verbaal die evenmin in het systeem REA/TPI worden geregistreerd en dus niet in de telling zijn opgenomen. Dit blijkt trouwens het geval te zijn in meerdere gerechtelijke arrondissementen.

Tabel 2: Vooruitgangsstaat van zaken met tenlastelegging «identiteitskaart» op 10 juli 2005

	N	%
Opsporingsonderzoek .....	761	1,27
Zonder gevolg .....	53 841	90,05

	N	%
Pour disposition .....	3 196	5,35
Jonction .....	1 290	2,16
Transaction .....	362	0,61
Médiation pénale .....	7	0,01
Disposition chambre du conseil .	2	0,00
Citation directe .....	18	0,03
Constatation .....	33	0,06
Jugement et suivants .....	280	0,47
<b>Total .....</b>	<b>59 790</b>	<b>100,00</b>

*Source:* banque de données du Collège des procureurs généraux — analystes statistiques.

Remarques méthodologiques:

- Le tableau 2 concerne l'ensemble des 59 790 affaires reprises au tableau 1.
- Le tableau 2 indique le nombre absolu et le pourcentage relatif à l'état d'avancement des affaires au 10 juillet 2005 (date de la dernière extraction de données du système REA/TPI).
- 90% des 59 790 affaires «cartes d'identité» se trouvaient au 10 juillet 2005 dans l'état d'avancement «sans suite».

Tableau 3: Motif de classement sans suite des affaires portant le code de prévention «carte d'identité» au 10 juillet 2005

	N	%
Opportunité .....	38 949	72,34
Technique .....	1 383	2,57
Autre .....	13 509	25,09
<b>Total .....</b>	<b>53 841</b>	<b>100,00</b>

*Source:* banque de données du Collège des procureurs généraux — analystes statistiques.

Remarques méthodologiques:

- Le tableau 3 indique en trois rubriques le motif de classement sans suite pour les 53 841 affaires ayant fait l'objet de cette décision.
- Les motifs de classement sans suite sont définis dans l'annexe 1 de la COL 12/1998. Pour être tout à fait claire, je reprends ci-dessous la liste complète des motifs par classe.

1. La classe de classements sans suite de nature technique comprend les motifs suivants:

	N	%
Ter beschikking .....	3 196	5,35
Voeging .....	1 290	2,16
Minnelijke schikking .....	362	0,61
Bemiddeling in strafzaken .....	7	0,01
Beschikking raadkamer .....	2	0,00
Rechtstreekse dagvaarding .....	18	0,03
Vaststelling .....	33	0,06
Vonnis en volgende .....	280	0,47
<b>Totaal .....</b>	<b>59 790</b>	<b>100,00</b>

*Bron:* gegevensbank van het College van procureurs-generaal — statistisch analisten.

Methodologische kanttekeningen:

- Tabel 2 heeft betrekking op alle 59 790 zaken die in tabel 1 werden getoond.
- Tabel 2 toont het absoluut aantal en het kolompercentage over de vooruitgangsstaat in deze zaken op 10 juli 2005 (datum van de laatste gegevensextractie uit het REA/TPI systeem).
- Een 90% van de 59 790 zaken «identiteitskaarten» bevonden zich op datum van 10 juli 2005 in de vooruitgangsstaat «zonder gevolg».

Tabel 3: Reden tot seponering van de op 10 juli 2005 zonder gevolg gestelde zaken met tenlastelegging «identiteitskaart»

	N	%
Opportunititeit .....	38 949	72,34
Technisch .....	1 383	2,57
Ander .....	13 509	25,09
<b>Totaal .....</b>	<b>53 841</b>	<b>100,00</b>

*Bron:* gegevensbank van het College van procureurs-generaal — statistisch analisten.

Methodologische kanttekeningen:

- Tabel 3 geeft in drie rubrieken het motief van seponering voor de 53 841 zaken waaraan deze beslissing werd toegekend.
- De motieven voor de zonder gevolgstellingen zijn bepaald in bijlage 1 van de omzendbrief COL 12/1998. Voor alle duidelijkheid voeg ik hierbij de volledige lijst van motieven per klasse.

1. De klasse sepot van technische aard omvat de volgende motieven:

<ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 absence d'infraction</li> <li>1.2 charges insuffisantes</li> <li>1.3 extinction de l'action publique <ul style="list-style-type: none"> <li>1.3.1 prescription</li> <li>1.3.2 décès de l'auteur</li> <li>1.3.3 désistement de plainte (infraction poursuivie sur plainte)</li> <li>1.3.4 amnistie (pour mémoire)</li> </ul> </li> <li>1.4 irrecevabilité de l'action publique <ul style="list-style-type: none"> <li>1.4.1 incompétence des organes de poursuite et des juridictions belges</li> <li>1.4.2 autorité de la chose jugée (en ce compris l'absorption)</li> <li>1.4.3 immunité</li> <li>1.4.4 cause d'excuse absolutoire</li> <li>1.4.5 absence de plainte (infraction poursuivie sur plainte)</li> </ul> </li> <li>1.5 auteur(s) inconnu(s)</li> <li>2. La classe de classements sans suite pour motifs d'opportunité: <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 motifs propres à la nature des faits <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1.1 répercussion sociale limitée</li> <li>2.1.2 situation régularisée</li> <li>2.1.3 infraction à caractère relationnel</li> <li>2.1.4 préjudice peu important</li> <li>2.1.5 dépassement du délai raisonnable pour l'exercice des poursuites</li> </ul> </li> <li>2.2 motifs propres à la personnalité de l'auteur <ul style="list-style-type: none"> <li>2.2.1 absence d'antécédents</li> <li>2.2.2 faits occasionnels découlant de circonstances spécifiques</li> <li>2.2.3 jeunesse de l'auteur</li> <li>2.2.4 conséquences disproportionnées des poursuites pénales — trouble social</li> <li>2.2.5 comportement de la victime</li> <li>2.2.6 indemnisation de la victime</li> </ul> </li> <li>2.3 politique criminelle <ul style="list-style-type: none"> <li>2.3.1 capacité d'enquête insuffisante</li> <li>2.3.2 autres priorités en matière de politique de recherches et de poursuites</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1.1 geen misdrijf (GM)</li> <li>1.2 onvoldoende bewijzen (OB)</li> <li>1.3 verval van strafvordering (VS) <ul style="list-style-type: none"> <li>1.3.1 verjaring</li> <li>1.3.2 overlijden van de dader</li> <li>1.3.3 klachtafstand (bij klachtmisdrijf)</li> <li>1.3.4 amnestie (p.m.)</li> </ul> </li> <li>1.4 niet-toelaatbaarheid van de strafvordering (NTS) <ul style="list-style-type: none"> <li>1.4.1 onbevoegdheid nationale vervolgingsorganen en rechtsmachten</li> <li>1.4.2 kracht van gewijsde (met inbegrip van opsloping)</li> <li>1.4.3 immunititeit</li> <li>1.4.4 strafuitsluitende verschoningsgrond</li> <li>1.4.5 gebrek aan klacht (klachtmisdrijf)</li> </ul> </li> <li>1.5 dader(s) onbekend (DO)</li> <li>2. De klasse sepot om opportunititsredenen: <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1 motieven eigen aan de aard van de feiten <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1.1 beperkte maatschappelijke weerslag</li> <li>2.1.2 toestand geregulariseerd</li> <li>2.1.3 misdrijf van relationele aard</li> <li>2.1.4 nadeel gering</li> <li>2.1.5 redelijke termijn vervolging overschreden</li> </ul> </li> <li>2.2 motieven eigen aan de persoon van de dader <ul style="list-style-type: none"> <li>2.2.1 afwezigheid van voorgaanden</li> <li>2.2.2 toevallige feiten met oorzaak in specifieke omstandigheden</li> <li>2.2.3 jeugdige leeftijd</li> <li>2.2.4 wanverhouding gevolgen van strafvordering — maatschappelijke verstoring</li> <li>2.2.5 houding van het slachtoffer</li> <li>2.2.6 vergoeding van het slachtoffer</li> </ul> </li> <li>2.3 beleid <ul style="list-style-type: none"> <li>2.3.1 te weinig recherche-capaciteit</li> <li>2.3.2 andere prioriteiten bij vervolgings- en opsporingsbeleid</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
---	--



3. Autres décisions d'orientation

3.1 pour disposition

3.2 signalement de l'auteur (sans suite provisoire)

3.3 probation prétorienne

3.4 proposition d'extinction de l'action publique par le paiement d'une somme d'argent

3.5 médiation pénale

3.6 transmission de l'affaire au fonctionnaire chargé d'infliger l'amende

DO 2005200606916

**Question n° 900 de M. Gerolf Annemans du 16 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:**

*Réalisation du projet Phénix.*

L'informatisation de la Justice, amorcée par le projet Mammouth au début des années 80, s'est poursuivie par le lancement du projet Phénix. Ce projet devait doter à long terme le pouvoir judiciaire d'un système informatique uniforme et cohérent. Deux appels d'offre généraux avaient été lancés, d'une part, pour l'analyse et le développement du nouveau système informatique et, d'autre part, pour l'achat du matériel informatique et des logiciels nécessaires.

Un appel d'offre général pour l'analyse et le développement du nouveau système informatique a été lancé en 2001. Il comprenait quatre phases. Le marché a été attribué fin 2001 pour un montant total de 22,2 millions d'euros, pour les trois premières phases. En ce qui concerne l'achat de l'ordinateur central, un appel d'offre général a été lancé en 2003. À la fin de la procédure, le gouvernement a toutefois décidé de ne pas attribuer le marché. Une nouvelle procédure a été lancée, mais, selon le dernier Cahier d'observations de la Cour des comptes, elle ne serait toutefois pas encore entièrement clôturée.

La Cour des comptes souligne en outre que la phase d'analyse du projet Phénix, qui devait initialement se terminer en 2002, n'a été bouclée qu'en 2003. Le développement des applications dans les juridictions n'était pas encore prêt fin 2004. Il a donc été reporté à 2005, année au cours de laquelle les premiers tests devaient avoir lieu.

1. Pourquoi le gouvernement a-t-il finalement décidé de ne pas attribuer le marché de l'achat de l'ordinateur central?

3. Andere richtinggevende beslissingen:

3.1 tot beschikking

3.2 seining van de dader (voorlopig sepot)

3.3 pretoriaanse probatie

3.4 voorstel tot verval van strafvordering tegen betaling van een geldsom

3.5 bemiddeling in strafzaken

3.6 overmaken van de zaak aan de ambtenaar belast met het opleggen van de administratieve geldboete

DO 2005200606916

**Vraag nr. 900 van de heer Gerolf Annemans van 16 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:**

*Realisatie van het Phénixproject.*

De informatisering van Justitie, die in begin van de jaren tachtig begon met het Mammoetproject, ging in 2001 verder met de lancering van het Phénixproject. Dat project moest de rechterlijke macht een uniform en coherent informaticasysteem bezorgen binnen een langetermijnvisie. Er werden twee algemene offerteaanvragen uitgeschreven: één voor het analyseren en ontwikkelen van het nieuwe informaticasysteem en vervolgens één voor het aankopen van de nodige hardware en software.

In 2001 kwam er een algemene offerteaanvraag voor de analyse en ontwikkeling van het nieuwe informaticasysteem. Deze omvatte vier fases. De opdracht werd eind 2001 gegund voor een totaalbedrag van 22,2 miljoen euro, voor de eerste drie fases. Voor de aankoop van de centrale uitrusting werd in 2003 een algemene offerteaanvraag gelanceerd. Op het einde van de procedure besliste de regering echter de opdracht niet te gunnen. Er werd een nieuwe procedure opgestart, die evenwel volgens het Rekenhof in zijn recente «Blunderboek» nog niet volledig doorlopen is.

Het Rekenhof wijst er voorts op dat de analysefase van het Phénixplan, die oorspronkelijk in 2002, pas in 2003 is afgerond. Eind 2004 was de ontwikkeling van de applicaties in de jurisdicties niet klaar, zodat ze werd verschoven naar 2005, het jaar waarin de eerste tests moesten plaatsvinden.

1. Waarom besliste de regering de opdracht betreffende de aankoop van de centrale uitrusting uiteindelijk niet te gunnen?

2.  
a) Ce marché a-t-il entre-temps déjà été attribué?  
b) Dans l'affirmative, pour quel montant?
3. Quelles sont les raisons du retard considérable des différentes phases du projet Phénix?
4. Quand le système sera-t-il entièrement opérationnel?
5. Quand les premiers tests ont-ils eu lieu ou auront-ils lieu?
6. Pourquoi les choix techniques ont-ils été modifiés à diverses reprises, entraînant un coût supplémentaire de 1,3 million d'euros pour le développement du cadre technique?

**Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 1<sup>er</sup> mars 2006, à la question n° 900 de M. Gerolf Annemans du 16 janvier 2006 (N.):**

1. La décision du Gouvernement de ne pas attribuer le marché pour la fourniture de l'architecture informatique du projet Phénix, à l'issue de la procédure d'appel d'offres lancée au début de l'année 2003, faisait suite à l'examen approfondi des besoins du projet, qui avait fait apparaître que l'état d'avancement où il se trouvait alors, ne justifiait pas la fourniture immédiate de cette architecture.

2.  
a) Une nouvelle procédure d'appel d'offres général a été lancée, à la fin de l'année 2004. À l'issue de celle-ci, le marché relatif à l'achat, à l'installation, à la configuration et à la maintenance de l'architecture informatique du projet a été attribué, sur décision du Conseil des ministres du 18 novembre 2005.  
b) Le coût total de ce marché est évalué à 11 295 845 euros (hors TVA) et est réparti sur cinq années budgétaires.
3. Les retards encourus par rapport au calendrier initial trouvent leur origine dans de multiples facteurs intervenus depuis le lancement du projet, en 2001, parmi lesquels les défauts constatés dans l'analyse, ainsi que le changement de standard de développement (*cf.* point 6).
4. Le nouveau planning établi dans le cadre de l'avenant conclu, en octobre 2005, avec la firme Unisys, fixe à l'année 2008 la réception des derniers développements.
5. Les premiers tests in situ ont été effectués au parquet de police de Turnhout, en mai 2005.
6. Le 19 décembre 2003, le Conseil des ministres a, en effet, marqué son accord sur la commande à la firme Unisys de la finalisation du framework de Phénix (composante commune aux différentes applica-

2.  
a) Werde deze opdracht inmiddels reeds gegund?  
b) Zo ja, voor welk bedrag?
3. Wat zijn de redenen voor de aanzienlijke vertraging van de diverse onderdelen van het Phenixproject?
4. Wanneer zal het systeem volledig operationeel zijn?
5. Wanneer vonden de eerste tests plaats of wanneer zullen deze plaatsvinden?
6. Waarom werden de technische keuzes verschillende malen gewijzigd met 1,3 miljoen euro extra kosten voor de ontwikkeling van het technisch kader tot gevolg?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 1 maart 2006, op de vraag nr. 900 van de heer Gerolf Annemans van 16 januari 2006 (N.):**

1. De beslissing van de regering om de levering van de informatica-architectuur Phenix niet te gunnen na de offerteaanvraag van begin 2003, is het gevolg van een grondig onderzoek van de noden van het project, waaruit bleek dat de staat van voortgang waarin het zich toen bevond de onmiddellijke levering van deze architectuur niet rechtvaardigde.

2.  
a) Eind 2004 werd een nieuwe algemene offerteaanvraag uitgeschreven. Als gevolg hiervan werd de opdracht inzake de aankoop, de installatie, de configuratie en het onderhoud van de informatica-architectuur bij beslissing van de Ministerraad van 18 november 2005 gegund.  
b) Het totale bedrag van deze opdracht is geraamd op 11 295 845 euro (exclusief BTW) en is gespreid over vijf begrotingsjaren.
3. De vertragingen in verhouding tot de oorspronkelijke kalender zijn te wijten aan talrijke factoren die zich voordeden sedert de lancering van het project in 2001, waaronder de gebreken die aan het licht kwamen in de analyse, evenals aan de verandering van de ontwikkelingstandaard (*cf.* punt 6).
4. De nieuwe planning die in oktober 2005 werd opgesteld in het kader van de afgesloten bijakte met de firma Unisys, legt de ontvangst van de laatste ontwikkelingen vast op het jaar 2008.
5. De eerste testen in situ werden in mei 2005 uitgevoerd bij het politieparket van Turnhout.
6. Op 19 december 2003 is de Ministerraad inderdaad akkoord gegaan met de bestelling bij de firma Unisys van de finalisatie van het framework voor Phenix (gemeenschappelijk component voor de ver-

tions), pour un montant de 1 317 388 euros (hors TVA).

Cette commande supplémentaire avait été rendue nécessaire par le changement de standard, intervenu en cours de projet, lorsqu'il avait été envisagé de doter le système d'une architecture fonctionnant selon un standard différent (.NET) de celui dans lequel étaient effectués les développements par Unisys (J2EE). Cette option n'ayant finalement pas été validée (cf. point 1), un retour au standard originel était donc requis pour poursuivre le projet.

DO 2005200607005

**Question n° 909 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 23 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:**

*Assistance judiciaire gratuite.*

Les articles 664 et suivants du Code judiciaire stipulent que l'assistance judiciaire consiste à dispenser, en tout ou en partie, ceux qui ne disposent pas des revenus nécessaires pour faire face aux frais d'une procédure, même extrajudiciaire, de payer les droits de timbre, d'enregistrement, de greffe et d'expédition et les autres dépens qu'elle entraîne.

1. Dans combien de cas a-t-il été fait appel à l'assistance judiciaire gratuite en 2004 et en 2005? Pourriez-vous ventiler votre réponse par catégorie d'actes judiciaires et par arrondissement judiciaire?

2. Dans combien de cas cette assistance judiciaire a-t-elle été accordée en 2004 et en 2005, toujours par catégorie d'actes judiciaires et par arrondissement judiciaire?

3. Dans combien de cas cette assistance judiciaire a-t-elle été retirée en 2004 et en 2005, toujours par catégorie d'actes judiciaires et par arrondissement judiciaire?

**Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 909 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 23 janvier 2006 (N.):**

En ce qui concerne l'assistance judiciaire gratuite, seules sont actuellement collectées des statistiques relatives aux juridictions et domaines suivants:

- tribunaux de première instance (matières civiles et correctionnelles): nombre de demandes;
- tribunaux de commerce: nombre de nouvelles affaires, d'attributions et de refus;

schillende toepassingen) voor een bedrag van 1 317 388 euro (exclusief BTW).

Deze bijkomende bestelling werd noodzakelijk door de verandering in standaard die in de loop van het project gebeurde, toen werd overwogen het systeem te voorzien van een architectuur die volgens een andere standaard (.NET) werkte als die waarin de ontwikkelingen door Unisys gebeurden (J2EE). Aangezien deze optie uiteindelijk niet werd weerhouden (cf. punt 1), was het dus noodzakelijk terug te keren naar de oorspronkelijke standaard om het project verder te zetten.

DO 2005200607005

**Vraag nr. 909 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 23 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:**

*Kosteloze rechtsbijstand.*

Artikel 664 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek bepalen dat rechtsbijstand erin bestaat degenen die niet over de nodige inkomsten beschikken om de kosten van rechtspleging, zelfs van een buitengerechtelijke rechtspleging, te bestrijden, geheel of ten dele te ontslaan van de betaling van de zegel-, registratie-, griffie- en uitgifterechten en van de andere kosten welke deze rechtspleging medebrengt.

1. Hoeveel keer werd kosteloze rechtsbijstand per categorie van handelingen aangevraagd per gerechtelijk arrondissement in 2004 en 2005?

2. Hoeveel keer werd de kosteloze rechtsbijstand per categorie van handelingen toegekend per gerechtelijk arrondissement in 2004 en 2005?

3. Hoeveel keer werd de kosteloze rechtsbijstand per categorie van handelingen ingetrokken per gerechtelijk arrondissement in 2004 en 2005?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 909 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 23 januari 2006 (N.):**

In verband met kosteloze rechtsbijstand worden er momenteel uitsluitend statistieken ingezameld met betrekking tot volgende jurisdicties en domeinen:

- rechtbanken van eerste aanleg (burgerlijke en correctionele zaken): aantal aanvragen;
- rechtbanken van koophandel: aantal nieuwe zaken, toekenningen en afwijzingen;

— cours d'appel (matières civiles) : nombre de nouvelles inscriptions directes sur le rôle pro deo.

Pour les autres juridictions et domaines, il n'est pas possible de collecter des statistiques concernant la présente question parlementaire auprès des cours et tribunaux. En effet, ce type de demande (*ad hoc* et manuelle) fournit des données incomplètes dont la qualité ne peut être garantie. En outre, pareille demande implique une charge de travail trop importante pour les greffes des cours et tribunaux.

À l'avenir, le développement du système Phénix permettra une amélioration progressive des statistiques judiciaires.

Vous trouverez ci-dessous des statistiques relatives à l'année 2004. Les statistiques relatives à l'année 2005 sont en train d'être collectées et ne sont donc pas encore disponibles.

— hoven van beroep (burgerlijke zaken): aantal nieuwe rechtstreekse inschrijvingen op de pro deo rol.

Voor de andere jurisdicties en domeinen kunnen er met betrekking tot deze parlementaire vraag geen statistieken ingezameld worden bij de hoven en de rechtbanken. Dit type van bevraging (*ad hoc* en manueel) levert namelijk onvolledige gegevens op wiens kwaliteit niet gegarandeerd kan worden. Daarenboven houdt een dergelijke bevraging een te grote werkdruk in voor de griffies bij de hoven en de rechtbanken.

In de toekomst zal de ontwikkeling van het Phénix systeem een progressieve vooruitgang van de gerechtelijke statistieken mogelijk maken.

U treft hieronder statistieken met betrekking tot het jaar 2004. De statistieken met betrekking tot het jaar 2005 worden momenteel ingezameld en zijn dus nog niet beschikbaar.

	Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg		Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel		Cours d'appel — Hoven van beroep	
	Demandes d'assistance judiciaire — Aanvragen tot rechtsbijstand		Nouvelles affaires — Nieuwe zaken	Attribution d'assistance judiciaire — Toekening rechtsbijstand	Refus d'assistance judiciaire — Afwijzing rechtsbijstand	Nouvelles inscriptions directes au rôle pro deo — Nieuwe rechtstreekse inschrijvingen op de pro deo rol
Année 2004 — Jaar 2004	Affaires civiles — Burgerlijke zaken	Affaires correctionnelles — Correctionele zaken				
Ressort Anvers. — Antwerpen						
Anvers. — Antwerpen .....	533	8	17	12	2	—
Malines. — Mechelen .....	132	1	—	—	—	—
Turnhout .....	190	—	12	12	—	—
Hasselt .....	132	0	124	117	3	—
Tongres. — Tongeren .....	120	3	2	1	1	—
Total. — Totaal .....	1 107	12	155	142	6	35
Ressort Bruxelles. — Brussel						
Bruxelles. — Brussel .....	1 205	14	490	487	—	—
Louvain. — Leuven .....	160	—	—	—	—	—
Nivelles. — Nijvel .....	255	6	—	—	—	—
Total. — Totaal .....	1 620	20	490	487	—	71
Ressort Gand. — Gent						
Termonde. — Dendermonde ....	257	4	8	9	—	—
Gand. — Gent .....	268	4	22	10	1	—
Audenaerde. — Oudenaarde ....	71	0	—	—	—	—
Bruges. — Brugge .....	356	2	4	4	—	—
Ypres. — Ieper .....	43	0	1	—	—	—

Année 2004 — Jaar 2004	Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg		Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Cours d'appel — Hoven van beroep
	Demandes d'assistance judiciaire — Aanvragen tot rechtsbijstand		Nouvelles affaires — Nieuwe zaken	Attribution d'assistance judiciaire — Toekenning rechtsbijstand	Refus d'assistance judiciaire — Afwijzing rechtsbijstand	Nouvelles inscriptions directes au rôle pro deo — Nieuwe rechtstreekse inschrijvingen op de pro deo rol
	Affaires civiles — Burgerlijke zaken	Affaires correctionnelles — Correctionele zaken				
Courtrai. — Kortrijk .....	102	2	—	—	—	—
Furnes. — Veurne .....	57	—	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal .....</b>	<b>1 154</b>	<b>12</b>	<b>35</b>	<b>23</b>	<b>2</b>	<b>82</b>
Ressort Liège. — Luik						
Eupen .....	31	1	0	0	0	—
Huy. — Hoei .....	194	1	7	5	—	—
Liège. — Luik .....	591	15	50	46	1	—
Verviers .....	318	5	2	1	—	—
Arlon. — Aarlen .....	64	—	—	—	—	—
Marche — en — Famenne .....	93	—	—	—	—	—
Neufchâteau .....	103	4	1	—	—	—
Dinant .....	196	1	3	3	—	—
Namur. — Namen .....	686	4	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal .....</b>	<b>2 276</b>	<b>31</b>	<b>63</b>	<b>55</b>	<b>1</b>	<b>95</b>
Ressort Mons. — Bergen						
Charleroi .....	1 116	1	56	8	—	—
Mons. — Bergen .....	644	—	—	—	—	—
Tournai. — Doornik .....	288	3	—	—	—	—
<b>Total. — Totaal .....</b>	<b>2 048</b>	<b>4</b>	<b>56</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>102</b>
<b>Le Royaume. — Het Rijk .....</b>	<b>8 205</b>	<b>79</b>	<b>799</b>	<b>715</b>	<b>9</b>	<b>385</b>

DO 2005200607171

Question n° 925 de M. Patrick Cocriamont du 8 février 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

*Abattage des moutons à l'occasion de l'Aïd el-kébir.*

Comme le rappelle Pierre Cassart, porte-parole de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA), dans *La Dernière Heure* du 5 janvier 2006, tout abattage pour usage privé nécessite une

DO 2005200607171

Vraag nr. 925 van de heer Patrick Cocriamont van 8 februari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

*Slachting van schapen ter gelegenheid van Aïd el Kebir.*

In «*La Dernière Heure*» van 5 januari 2006 herinnerde Pierre Cassart, de woordvoerder van het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid (FAVV), aan het feit dat wie een dier wil slachten voor particu-

déclaration préalable auprès de l'administration communale. Cette dernière se doit de remettre aux particuliers une attestation via un système informatique particulier (Beltrace) nécessaire à l'exécution de ces abattages.

En 2005, pour la seule région de Bruxelles-capitale, 15 000 à 18 000 bêtes auraient été abattues lors de la fête musulmane (cf. *Le Soir* du 26 janvier 2006). Or, selon les marchands, ce chiffre pourrait s'élever à quelque 30 000, et seuls 1 291 moutons sont passés par les sites officiels obligatoires.

Les abattages rituels à domicile sont pourtant interdits. Seuls sont autorisés les abattages non-rituels, à condition que les animaux soient étourdis auparavant et soient destinés à la consommation personnelle.

Le Groupe d'Action dans l'Intérêt des Animaux (GAIA) a souligné dans plusieurs communiqués de presse que la réglementation interdisant l'abattage à domicile n'est guère respectée. Les autorités de certaines communes du pays ordonnent même le placement de containers, dans lesquels les musulmans peuvent déposer les déchets d'animaux abattus illicitement.

GAIA affirme recevoir chaque année des plaintes de personnes dont le voisin pratique un abattage rituel à domicile. Ces personnes préviennent la police qui se refuse généralement à intervenir.

L'abattage rituel me semble devoir se faire uniquement dans un abattoir, et avec étourdissement préalable (ce qu'autorisent bon nombre d'imams).

Ce qui éviterait les scènes d'horreur et de sauvagerie qui ont eu lieu sur le site d'abattage régional de Bruxelles ... On y a vu des moutons à moitié égorgés tentant désespérément de fuir. Les policiers ont dû prêter main forte aux sacrificateurs. Certains musulmans en sont venus à menacer d'un couteau agents et organisateurs, tandis que d'autres ont été vus égorgeant eux-mêmes un animal. Curieusement, ces incidents barbares ne donnèrent lieu ni à arrestation, ni même à procès-verbal!

Selon des sources autorisées, ce sont plus de 80 000 moutons qui, dans notre pays, sont sacrifiés chaque Aïd el-kébir.

1. Quand l'État envisage-t-il donner des directives strictes aux communes afin d'empêcher l'installation de containers destinés à récupérer les carcasses d'animaux abattus illégalement?

2. Ne serait-ce pas la moindre des choses dans un État de droit?

lier gebruik hiervan vooraf aangifte moet doen bij het gemeentebestuur. Het bestuur moet de particulieren vervolgens via een welbepaald informaticasysteem (Beltrace) een attest bezorgen, dat nodig is om de slachting uit te voeren.

Tijdens het offerfeest van 2005 zouden enkel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussen 15 000 en 18 000 dieren geslacht zijn (zie «*Le Soir*» van 26 januari 2006). Volgens de verkopers kan dit cijfer echter oplopen tot 30 000 dieren, hoewel op de officiële en verplichte slachtplaatsen slechts 1 291 schapen werden geteld.

Nochtans zijn rituele thuisvlachten verboden. Enkel de niet-rituele vlachten zijn toegestaan, op voorwaarde dat de dieren op voorhand verdoofd worden en bestemd zijn voor persoonlijk gebruik.

De organisatie Global Action in the Interest of Animals (GAIA) heeft er in verschillende persberichten op gewezen dat het verbod op thuisvlachten nauwelijks wordt nageleefd. Sommige gemeentelijke overheden hebben zelfs containers laten plaatsen waarin de moslims het slachtafval van de illegaal geslachte dieren konden deponeren.

GAIA beweert elk jaar klachten te ontvangen van mensen wier burelen rituele thuisvlachten uitvoeren. Wanneer die personen de politie waarschuwen, weigert deze doorgaans op te treden.

Volgens mij zouden rituele vlachten uitsluitend in slachthuizen mogen plaatsvinden en moeten de dieren op voorhand verdoofd worden (wat veel imams trouwens ook toestaan).

Op die manier kan herhaling worden vermeden van de gruwelijke en barbaarse taferelen die zich hebben afgespeeld op de gewestelijke vlachtplaats van Brussel ... Men zag er schapen met de keel half overgesneden, wanhopig op zoek naar een uitweg. Ook moesten de offeraars bijgestaan worden door politieagenten. Sommige moslims bedreigden de agenten en organisatoren met messen, terwijl anderen eigenhandig de dieren vlachten. Vreemd genoeg leidden die barbaarse taferelen tot geen enkele arrestatie; er werd zelfs geen proces-verbaal opgesteld!

Uit betrouwbare bron hebben wij vernomen dat er in ons land bij elk offerfeest meer dan 80 000 schapen geslacht worden.

1. Wanneer zal de overheid de gemeenten strikte richtlijnen geven om de plaatsing van containers voor illegaal slachtafval te voorkomen?

2. Is dat niet het minste wat men in een rechtsstaat kan doen?

3. Les normes d'hygiène sont-elles au moins respectées, après installation illégale des containers dans les communes ?

4.

- a) Pourriez-vous confirmer le chiffre de 80 000 moutons égorgés chaque Aïd ?  
b) Ce chiffre est-il en augmentation constante depuis 1998 ?

5. Pourquoi la justice ne sévit-elle pas contre ceux qui enfreignent les lois visant l'abattage rituel à domicile ?

6. Une loi imposant l'étourdissement préalable ne serait-elle pas souhaitable face au comportement barbare de certains sacrificateurs ?

**Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 925 de M. Patrick Cocriamont du 8 février 2006 (Fr.):**

Les questions 1, 2, 3, 4 et 6 ne relèvent pas de la compétence de la ministre de la Justice.

Quant à la question n° 5, comme vous le savez, si des plaintes ont été déposées, elles seront examinées par le pouvoir judiciaire.

Je n'ai donc pas à me prononcer sur la suite des dossiers qui ont été ouverts à cette occasion.

Le principe de la séparation des pouvoirs m'oblige à ne pas m'immiscer dans les informations ou les instructions en cours.

DO 2005200606955

**Question n° 931 de M. Koen Bultinck du 19 janvier 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:**

*Taux d'intérêt légal en matière civile et commerciale.*

Le taux d'intérêt légal en matière civile et commerciale est fixé depuis 1996 déjà à 7 %.

Le groupement d'intérêts du secteur des assurances demande depuis longtemps aux autorités de ramener ce taux d'intérêt légal à un niveau correspondant à celui des taux d'intérêt usuels.

En votre qualité de ministre de la Justice, vous aviez même déposé sous le gouvernement Verhofstadt I un avant-projet de loi qui n'a cependant jamais été approuvé par le Conseil des ministres.

1. Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

3. Worden na de illegale plaatsing van containers in de gemeenten op zijn minst de hygiënische normen gerespecteerd ?

4.

- a) Kunt u bevestigen dat bij elk offerfeest 80 000 schapen worden geslacht ?  
b) Klopt het dat dit cijfer sinds 1998 voortdurend stijgt ?

5. Waarom onderneemt het gerecht niets tegen de personen die de wetgeving inzake rituele thuisslachten niet naleven ?

6. Is een wet over de verplichte voorafgaande verdooving niet wenselijk in het licht van het barbaarse gedrag van sommige offeraars ?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 925 van de heer Patrick Cocriamont van 8 februari 2006 (Fr.):**

De vragen 1, 2, 3, 4, en 6 vallen niet onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Wat vraag 5 betreft: als er klachten werden ingediend zullen deze, zoals u weet, onderzocht worden door de rechterlijke macht.

Ik heb me dus niet uit te spreken over het vervolg van de dossiers die ter gelegenheid hiervan werden geopend.

Het beginsel van de scheiding der machten staat me niet toe tussen te komen inzake de lopende opsporings- of gerechtelijke onderzoeken.

DO 2005200606955

**Vraag nr. 931 van de heer Koen Bultinck van 19 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:**

*Wettelijke interestvoet voor burgerlijke en handelszaken.*

De wettelijke interestvoet voor burgerlijke en handelszaken ligt sinds 1996 nog altijd op 7 %.

De belangenvereniging van de verzekeringssector vraagt al lang aan de overheid om die wettelijke interestvoet terug te brengen tot een niveau dat aansluit bij de normale rentevoeten.

Als minister van Justitie kwam de minister in de regering Verhofstadt I zelfs met een voorontwerp van wet dat nooit werd goedgekeurd op de Ministerraad.

1. Kan u de stand van zaken geven met betrekking tot dit dossier ?

2. Qu'en est-il de l'incidence budgétaire d'une réduction du taux d'intérêt légal?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 février 2006, à la question n° 931 de M. Koen Bultinck du 19 janvier 2006 (N.):

1 et 2. Il me revient en effet que des discussions à ce sujet sont intervenues par le passé.

Cette affaire soulève toutefois des questions délicates, lesquelles sont toujours à l'examen, de sorte qu'aucune décision politique définitive n'est encore intervenue.

**Vice-premier ministre  
et ministre des Finances**

DO 2005200606998

Question n° 1104 de M. Gerolf Annemans du 23 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

*Surcroûts de TVA dans le cadre de déclarations de construction.*

Conformément à l'article 64, § 4, du Code de la TVA, le propriétaire d'un bâtiment nouvellement construit doit, au plus tard dans les trois mois suivant la signification du revenu cadastral, introduire une déclaration TVA documentée et étayée de justificatifs. Lors du contrôle, l'administration se base sur des prix unitaires préalablement fixés. Le calcul de la valeur normale n'est toutefois pas d'ordre public. Si la valeur ainsi calculée de l'immeuble excède la valeur déclarée, le propriétaire doit encore s'acquitter de la TVA applicable sur la différence ainsi que d'une amende éventuelle.

1. Combien de permis de bâtir ont été accordés par province les cinq dernières années?

2.

a) Combien de déclarations TVA relatives à des constructions ont été introduites par province les cinq dernières années?

b) Combien d'entre elles ont effectivement été contrôlées, par province?

3. À combien s'élève l'imposition complémentaire moyenne, ventilée en termes de TVA et d'amendes, par dossier et par province?

4. Le mode de calcul actuel (composition des prix moyens) correspond-il toujours à la réalité économique actuelle?

2. Is er ondertussen duidelijkheid over de mogelijke budgettaire gevolgen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 februari 2006, op de vraag nr. 931 van de heer Koen Bultinck van 19 januari 2006 (N.):

1 en 2. Ik heb inderdaad vernomen dat in het verleden over deze aangelegenheid is gepraat.

Deze zaak leidt evenwel tot kiese vragen die nog steeds worden onderzocht, zodat ter zake nog geen definitieve politieke beslissing is genomen.

**Vice-eerste minister  
en minister van Financiën**

DO 2005200606998

Vraag nr. 1104 van de heer Gerolf Annemans van 23 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

*BTW-navorderingen bouwaangiften.*

De eigenaar van een pas opgericht gebouw moet, conform artikel 64, § 4, van het BTW-Wetboek, uiterlijk binnen de drie maanden vanaf de betekening van het kadastraal inkomen een gedocumenteerde en van bewijsstukken voorziene BTW-aangifte indienen. Bij de controle gaat de administratie uit van vastgestelde eenheidsprijzen. De berekening van de normale waarde is echter niet van publieke orde. Indien de aldus berekende waarde van het onroerend goed hoger ligt dan de aangegeven waarde, dient de eigenaar over het verschil alsnog de toepasselijke BTW te betalen, eventueel verhoogd met een boete.

1. Hoevel bouwvergunningen werden er de jongste vijf jaar verleend per provincie?

2.

a) Hoeveel BTW bouwaangiften werden er de jongste vijf jaar ingediend, uitgesplitst per provincie?

b) Hoeveel van deze aangiften werden effectief gecontroleerd, per provincie?

3. Hoeveel bedraagt de gemiddelde naheffing, opgesplitst naar BTW en boetes, per dossier en per provincie?

4. Beantwoordt de huidige berekeningswijze (samenstelling van de gemiddelde prijzen) nog steeds aan de huidige economische actualiteit?



5. Les prix varient souvent selon la région, voire la province concernée. Envisagez-vous des prix indicatifs diversifiés pour mieux répondre à cette réalité?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 2 mars 2006, à la question n° 1104 de M. Gerolf Annemans du 23 janvier 2006 (N.):

L'administration ne dispose pas des données au sujet du nombre des permis de bâtir délivrés. Elle ne dispose pas non plus des données statistiques concernant le nombre de déclarations déposées visées à l'article 64, § 4, du Code de la TVA.

L'honorable membre trouvera ci-dessous cependant les renseignements disponibles concernant le nombre et les recettes des dossiers contrôlés par région. Les chiffres par direction lui seront envoyés séparément.

Contrôles valeur de construction 2000, 2001, 2002, 2003, 2004

5. De kostprijzen verschillen vaak naargelang het betreffende gewest of zelfs provincie. Overweegt u ge-diversieerde richtprijzen om beter aan deze realiteit te beantwoorden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 2 maart 2006, op de vraag nr. 1104 van de heer Gerolf Annemans van 23 januari 2006 (N.):

De administratie beschikt niet over de gegevens met betrekking tot het aantal uitgereikte bouwvergunningen. Evenmin beschikt ze over statistische gegevens wat het aantal ingediende aangiften bedoeld in artikel 64, § 4, van het BTW-Wetboek betreft.

Het geachte lid vindt hieronder evenwel de beschikbare inlichtingen met betrekking tot het aantal en de opbrengst van de gecontroleerde dossiers per gewest. De cijfers per directie zullen hem afzonderlijk worden toegestuurd.

Controles bouwwaarde 2000, 2001, 2002, 2003, 2004

Région — Gewest	Nombre total — Totaal aantal					Nombre de contrôles productifs — Aantal productieve controles				
	2000	2001	2002	2003	2004	2000	2001	2002	2003	2004
Région flamande. — Vlaams Gewest .....	16 851	15 471	14 127	13 577	12 825	4 262	4 195	3 739	3 437	3 166
Région wallonne. — Waals Gewest .....	5 432	5 157	5 550	4 143	3 814	566	493	445	348	347
Bruxelles-Capitale. — Brussel-Hoofdstad .....	25	15	41	49	40	5	3	8	2	1
Le Royaume. — Het Rijk .....	22 308	20 643	19 718	17 769	16 679	4 833	4 691	4 192	3 787	3 514

Région — Gewest	Nombre de contrôles improductifs — Aantal niet-productieve controles					Recettes TVA + amendes (× 1 000 euros) — Opbrengst BTW + boeten (× 1 000 euro)				
	2000	2001	2002	2003	2004	2000	2001	2002	2003	2004
Région flamande. — Vlaams Gewest .....	12 589	11 276	10 388	10 140	9 659	8 134	8 191	7 892	7 541	6 887
Région wallonne. — Waals Gewest .....	4 866	4 664	5 105	3 795	3 467	1 202	1 056	1 112	810	737
Bruxelles-Capitale. — Brussel-Hoofdstad .....	20	12	33	47	39	2 003	13	870	8	33
Le Royaume. — Het Rijk .....	17 475	15 952	15 526	13 982	13 165	11 339	9 260	9 874	8 359	7 657

Dans le cadre de la mission de contrôle dont est chargée l'administration, des directives internes ont été

In het kader van de controleopdracht waarmee de administratie is belast, zijn interne richtlijnen uitge-

élaborées pour déterminer la valeur normale, dont l'application peut aboutir à une proposition de règlement à l'amiable du dossier.

Pour les habitations qui ont été érigées avec des matériaux d'un usage courant, il n'a pas été constaté de différences appréciables entre les prix de construction pratiqués dans les diverses régions du pays de sorte que, pour le contrôle de la base de perception des travaux immobiliers ayant trait à de telles habitations, les mêmes valeurs normales peuvent être appliquées dans tout le pays. Cette constatation peut notamment s'expliquer par le fait que l'activité des entrepreneurs n'est pas limitée à une seule région.

D'autre part, les fonctionnaires de la TVA, font preuve d'une très grande modération lors de l'établissement de la valeur normale de construction.

Dans le cas où le maître d'ouvrage ne peut cependant marquer son accord sur l'estimation de l'administration, il a le droit de lui faire connaître ses objections. Il n'est d'ailleurs pas rare qu'une insuffisance constatée initialement soit par la suite réduite ou annulée lorsque des éléments, qui n'apparaissent pas au vu des documents introduits, sont portés à la connaissance de l'administration.

Enfin, il convient de préciser que le rendement moyen du contrôle est peu important au regard des recettes TVA totales relatives au secteur de la construction de logements.

Dans ces conditions, on peut considérer que la réglementation relative à la valeur normale de construction ne modifie la base normale d'imposition d'une manière ni absolue ni générale, mais qu'elle génère un effet préventif sur le plan de la lutte contre la fraude fiscale et qu'elle contribue à la rectification de certaines situations de fraude fiscale présumée.

**Vice-premier ministre  
et ministre de l'Intérieur**

DO 2005200606931

Question n° 868 de M<sup>me</sup> Alisson De Clercq du 17 janvier 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

*Avenir du personnel détaché auprès des pouvoirs locaux.*

La mise en application du programme fédéral de la carte d'identité électronique est opérationnelle depuis

werkt voor het vaststellen van de normale bouwwaarde, waarvan de toepassing kan uitmonden in een voorstel tot minnelijke afwikkeling van het dossier.

Met betrekking tot woningen opgericht met courante bouwmaterialen werden geen noemenswaardige verschillen vastgesteld in de aannemingsprijzen toegepast in alle streken van het land, zodat voor de controle van de maatstaf van heffing van werk in onroerende staat dat betrekking heeft op de oprichting van dergelijke woningen dezelfde normale waarden in geheel het land kunnen worden toegepast. Die vaststelling kan onder meer worden verklaard door het feit dat de werkzaamheid van aannemers niet beperkt is tot één streek.

Bovendien geven de BTW-ambtenaren blijk van een zeer grote gematigdheid bij het vaststellen van de normale oprichtingsprijs.

Indien de bouwheer het evenwel niet eens is met de schatting van de administratie, heeft hij het recht zijn bezwaren te laten kennen. Overigens wordt niet zelden de oorspronkelijk vastgestelde vordering verminderd of prijsgegeven nadat de administratie in kennis werd gesteld van gegevens die niet blijken uit de ingediende stukken.

Ten slotte moet worden vermeld dat het gemiddeld rendement van de controle weinig belangrijk is in verhouding tot de totale BTW-ontvangsten uit de sector van de woningbouw.

In die omstandigheden mag worden gesteld dat de reglementering betreffende de normale bouwwaarde noch op een algemene noch op een absolute wijze van de normale heffingsgrondslag afwijkt maar op het vlak van de bestrijding van de fiscale fraude een preventief effect ressorteert en in bepaalde gevallen van vermoede fiscale fraude corrigerend werkt.

**Vice-eerste minister  
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2005200606931

Vraag nr. 868 van mevrouw Alisson De Clercq van 17 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

*Toekomst van de personeelsleden die gedetacheerd zijn bij de plaatselijke overheden.*

Met de uitvoering van het federaal programma voor de elektronische identiteitskaarten werd op 1 januari

le 1<sup>er</sup> janvier 2005. Celle-ci a requis la mise à disposition de personnel détaché des services publics fédéraux (SPF) au profit des pouvoirs locaux.

Dans ce contexte, pouvez-vous nous éclairer sur l'avenir de ces personnes attachées provisoirement aux communes ?

1. Une période de trois ans avait été évoquée pour le détachement dont il est question. À l'heure d'aujourd'hui, on entend parler de cinq ans. Mais qu'en est-il exactement ?

2. En effet, le renouvellement des cartes étant susceptible de ne pas être finalisé fin 2008, quelles mesures envisagez-vous à cet égard et ce d'autant plus que vous allez par ailleurs entamer la phase de numérisation des cartes d'identité des étrangers, ainsi que des passeports ?

3. À cet égard, envisagez-vous élargir ce programme aux autres documents d'identité des étrangers, je pense notamment au certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE) ?

**Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 2 mars 2006, à la question n° 868 de M<sup>me</sup> Alisson De Clercq du 17 janvier 2006 (Fr.):**

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. En vertu de l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 11 août 2004) concernant les modalités de l'utilisation des membres du personnel de l'entreprise publique autonome Belgacom dans les communes dans le cadre de la délivrance des cartes d'identité électroniques, il est exact que les membres du personnel de l'entreprise publique autonome Belgacom, qui sont lauréats du test de sélection qui à l'époque fut organisé par Selor, sont mis à la disposition des communes par le service public fédéral Intérieur durant la période de trois ans.

En ce qui concerne le prolongement de la période à cinq ans, à laquelle vous référez, il revient au Conseil des ministres d'examiner si et dans quelle mesure la période originelle doit être étendue. La progression dans la délivrance des cartes d'identité électroniques, par rapport aux termes préalablement définis, constituera à ce sujet un élément déterminatif.

Des négociations préparatoires se poursuivent actuellement entre les cellules stratégiques des ministres de tutelle compétents sur les conséquences d'un prolongement éventuel. L'Union des Villes et des Communes belges (UVCB) est également impliquée dans le cadre des négociations susvisées.

2005 begonnen. Daartoe werden personeelsleden van de Federale Overheidsdiensten bij de plaatselijke overheden gedetacheerd.

Kan u in dat verband meer toelichtingen geven over de toekomst van die personen die voorlopig bij de gemeenten zijn gedetacheerd ?

1. Voor de desbetreffende detachering werd gewag gemaakt van een periode van drie jaar. Vandaag heeft men het over vijf jaar. Hoe zit het daar nu precies mee ?

2. De vernieuwing van de kaarten zal eind 2008 wellicht nog niet rond zijn; welke maatregelen overweegt u in dat verband, temeer daar ook met de digitalisering van de identiteitskaarten voor vreemdelingen en van de paspoorten zal worden gestart ?

3. Overweegt u dat programma uit te breiden tot andere identiteitsdocumenten voor vreemdelingen, zoals het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR) ?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 2 maart 2006, op de vraag nr. 868 van mevrouw Alisson De Clercq van 17 januari 2006 (Fr.):**

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Conform artikel 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2004) betreffende de modaliteiten van het inzetten van personeelsleden van het autonome overheidsbedrijf Belgacom in de gemeenten in het kader van de uitreiking van de elektronische identiteitskaart, is het effectief zo dat de personeelsleden van het autonoom overheidsbedrijf Belgacom, die laureaat zijn van de selectietest die indertijd georganiseerd werd door Selor, door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken ter beschikking gesteld worden van de gemeenten voor de periode van drie jaar.

Wat de verlenging van de periode naar vijf jaar betreft, waarnaar u verwijst, is het aan de Minister-raad is om na te gaan of en in welke mate de oorspronkelijke periode verlengd moet worden. De vooruitgang in de uitreiking van de eID's, ten aanzien van de vooraf bepaalde termijnen, zal hierin bepalend zijn.

Er worden voorbereidende besprekingen gevoerd tussen de beleidscellen van de bevoegde voogdijministers in verband met de gevolgen van een mogelijke verlenging. De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten (VBSG) is betrokken bij voormelde besprekingen.

En ce qui concerne le passeport de voyage, je vous prie de diriger votre question au ministre des Affaires étrangères.

3. Une étude de faisabilité sera réalisée dans les six premiers mois de 2006; cette étude devrait se traduire en une phase pilote vers la fin de cette année.

Un « Comité de pilotage » de fonctionnaires de la direction Générale office des étrangers et de la direction Générale Institutions et Population a été créé pour contrôler ce projet, qui en assurera le contrôle.

DO 2005200607065

**Question n° 886 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:**

*Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur.*

1. Pourriez-vous communiquer pour les entreprises publiques économiques, les sociétés anonymes, parastatales et autres organismes qui relèvent de votre compétence et pour lesquels un réviseur se prononce sur les comptes, si le réviseur a émis des remarques sur les comptes de l'année 2004?

2. Si oui, dans quel sens et quelles suites ont été données à ces remarques?

**Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 2 mars 2006, à la question n° 886 de M. Jean-Marc Nollet du 30 janvier 2006 (Fr.):**

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En ce qui concerne l'administration du Service public fédéral Intérieur, nous distinguons trois entités: le service de l'État à gestion séparée chargé de la gestion des cartes d'identité (SEG CIE), la SA Astrid, la société créée par la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité et l'AFCN, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

1. SEG CIE: il ressort du procès-verbal de la réunion du comité de gestion du 30 mars 2005 que tant l'état des recettes et des dépenses que le compte de gestion, le compte d'exécution du budget et le compte patrimonial ont été approuvés à l'unanimité. L'Inspecteur des Finances fait partie, en tant qu'organe de contrôle externe, dudit comité de gestion et a donc également approuvé les comptes. La Cour des comptes

Wat betreft de reispas moet ik u verzoeken uw vraag te richten tot de minister van Buitenlandse Zaken.

3. Een haalbaarheidsstudie zal uitgevoerd worden de eerste zes maanden van 2006; en zou moeten verder gezet worden met een pilootfase die de rest van het jaar zal beslaan.

Een « stuurgroep » van ambtenaren van de algemene directie Dienst Vreemdelingenzaken en van de algemene directie Instellingen en Bevolking werd opgericht om dit project te begeleiden.

DO 2005200607065

**Vraag nr. 886 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:**

*Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.*

1. Hebben de bedrijfsrevisoren belast met de controle van de rekeningen 2004 van de economische overheidsbedrijven, de naamloze vennootschappen, de parastatalen en andere organen die onder uw bevoegdheid vallen, over die rekeningen opmerkingen gemaakt?

2. Zo ja, wat is de inhoud van die opmerkingen en welk gevolg werd eraan gegeven?

**Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 2 maart 2006, op de vraag nr. 886 van de heer Jean-Marc Nollet van 30 januari 2006 (Fr.):**

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Wat betreft de administratie van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken onderscheiden we drie entiteiten: de Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de identiteitskaarten (SAB E-ID), NV Astrid, de vennootschap opgericht bij wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulpen veiligheidsdiensten en FANC, het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

1. SAB E-ID: Uit het proces-verbaal van de vergadering van het beheerscomité van 30 maart 2005 blijkt dat zowel de staat van ontvangsten en uitgaven, de beheersrekening, de rekening van uitvoering van de begroting als de vermogensrekening eenparig zijn goedgekeurd. De Inspecteur van Financiën maakt als extern controleorgaan deel uit van dit beheerscomité en heeft dus ook zijn goedkeuring over de rekeningen

précise dans son cahier d'observations annuel que les comptes ont été déposés dans les délais. La Cour des comptes n'a toutefois pas encore eu le temps de vérifier les comptes de 2004.

2. SA Astrid: le Collège des commissaires de Astrid SA est composé de quatre membres. Deux commissaires aux comptes sont désignés par la Cour des comptes. Deux commissaires-réviseurs (membres de l'IRE) sont présentés par les deux actionnaires.

Depuis la constitution de la société, les rapports du Collège des commissaires sur les exercices clôturés présentés à l'assemblée générale annuelle de Astrid SA ont été émis sans aucune réserve.

Les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2004 de la société anonyme de droit public Astrid ont été approuvés à l'unanimité par l'Assemblée Générale du 10 mai 2005. Au terme de l'exercice considéré, le rapport annuel du Collège comportait un paragraphe explicatif attirant l'attention sur une mention du rapport de gestion du conseil d'administration de la société anonyme de droit public dans lequel il est expliqué que des montants ont été repris sous la rubrique « engagements importants d'acquisitions d'immobilisation » dans les annexes des comptes annuels; pour l'essentiel ces engagements sont relatifs à des commandes assorties d'une condition suspensive ne créant pas d'engagements juridiques requérant leurs mentions dans les annexes. Ces commandes sont relatives principalement à l'aménagement et au déploiement de sites d'antennes pour lesquels les permis de bâtir n'étaient pas octroyés à l'arrêt des comptes, mais dont les montants sont à la disposition d'Astrid SA conformément à l'article 25 du deuxième contrat de gestion entre l'État belge et Astrid SA.

Cette comptabilisation apporte une solution au conflit méthodologique qui peut exister entre l'obligation comptable qui s'impose à une société anonyme, à savoir de reconnaître les engagements des commandes consenties dans la rubrique comptable ad hoc comme indiqué plus avant et l'annualité des sommes allouées dans le cadre du budget annuel de l'État, laquelle a été reflétée fidèlement dans les rubriques des « dettes » au passif du bilan.

3. AFCN: les réviseurs ont vérifié et approuvé les comptes annuels de 2004. À cette fin, l'Agence fédérale a obtenu une attestation sans la moindre réserve. L'AFCN fait usage d'une comptabilité économique transparente qui reflète fidèlement le patrimoine, la situation financière et les résultats de l'Agence.

gegeven. Het Rekenhof meldt in haar jaarlijks boek der opmerkingen op dat de rekeningen tijdig zijn binnengeleverd. Het Rekenhof, echter, heeft nog geen tijd gehad de rekeningen van 2004 te controleren.

2. NV Astrid: het college van commissarissen van de NV Astrid bestaat uit vier leden. Twee commissarissen voor de rekeningen worden aangewezen door het Rekenhof. Twee commissarissen-revisoren (leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren) worden voorgedragen door de twee aandeelhouders.

Sedert de oprichting van de vennootschap werden de verslagen van het college van commissarissen over de afgesloten begrotingsjaren, die aan de jaarlijkse algemene vergadering van de NV Astrid voorgelegd worden, zonder enig voorbehoud opgesteld.

De jaarrekeningen van het op 31 december 2004 afgesloten boekjaar van de naamloze vennootschap van publiek recht Astrid werden unaniem goedgekeurd door de algemene Vergadering van 10 mei 2005. Op het einde van het desbetreffende boekjaar bevatte het jaarverslag van het College een verklarende paragraaf waarin de aandacht gevestigd werd op een vermelding van het beheersrapport van de Raad van Bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht, die uitlegde dat bedragen werden opgenomen onder de rubriek « belangrijke vastleggingen van aankopen van onroerend goed » in de bijlagen van de jaarrekeningen; die vastleggingen hebben voornamelijk betrekking op bestellingen met een opschortende voorwaarde waaruit geen juridische vastleggingen die in de bijlagen vermeld moeten worden, voortvloeien. Die bestellingen hebben hoofdzakelijk betrekking op de inrichting en de opbouw van antennesites waarvoor de bouwvergunningen niet afgeleverd werden bij de vaststelling van de rekeningen, maar waarvan de bedragen ter beschikking zijn van de NV Astrid overeenkomstig artikel 25 van het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de NV Astrid.

Die boeking vormt een oplossing voor het methodologische conflict dat kan bestaan tussen de boekhoudkundige verplichting voor een naamloze vennootschap, namelijk het identificeren van de vastleggingen van de goedgekeurde bestellingen in de boekhoudkundige rubriek ad hoc, zoals hierboven aangegeven, en de geldigheidsduur voor één jaar van de toegewezen sommen in het kader van de jaarlijkse begroting van de Staat, die getrouw weerspiegeld werd in de rubrieken van de « schulden » van de passiva van de balans.

3. FANC: De revisoren hebben de jaarrekeningen van 2004 gecontroleerd en goedgekeurd. Het Federaal Agentschap heeft hiervoor een attest ontvangen zonder enig voorbehoud. Het FANC maakt gebruik van een transparante economische boekhouding die een getrouwe weergave geeft van het patrimonium, de financiële situatie en de resultaten van het Agentschap.

## Ministre de la Défense

DO 2005200606466

Question n° 309 de M. Luc Sevenhans du 29 novembre 2005 (N.) au ministre de la Défense:

*Vente, don et prêt de matériel militaire à des pays africains.*

Quel matériel militaire l'armée belge a-t-elle vendu, offert ou prêté à des pays africains en général et au Bénin et au Congo (RDC) en particulier, et ce au cours de la période 1999-2005?

Réponse du ministre de la Défense du 28 février 2006, à la question n° 309 de M. Luc Sevenhans du 29 novembre 2005 (N.):

La réponse n'est pas insérée au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires) *uniquement par les membres*.

DO 2005200606682

Question n° 324 de M. Luc Sevenhans du 22 décembre 2005 (N.) au ministre de la Défense:

*Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire. — Taux d'occupation.*

Pouvez-vous communiquer les informations suivantes relatives au Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire:

1. Le nombre annuel d'admissions et de journées d'hospitalisation au Centre des grands brûlés, pour les années 2001 à 2005.

2. Le taux d'occupation moyen (nombre de lits occupés) et le nombre de journées d'hospitalisation au sein de ce service, exprimés par jour ou par semaine, entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 31 décembre 2005.

3. Le nombre annuel de journées d'hospitalisation facturées au Centre des grands brûlés, avec mention des sommes facturées aux mutuelles et aux assurances, pour les années 2001 à 2005.

Réponse du ministre de la Défense du 27 février 2006, à la question n° 324 de M. Luc Sevenhans du 22 décembre 2005 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caracté-

## Minister van Landsverdediging

DO 2005200606466

Vraag nr. 309 van de heer Luc Sevenhans van 29 november 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

*Verkoop, schenking en in bruikleen geven van legermaterieel aan Afrikaanse landen.*

Kan u meedelen welk legermaterieel het Belgische leger heeft verkocht, geschonken of in bruikleen gegeven aan landen in Afrika in het algemeen en aan Benin en Congo (DRC) in het bijzonder en dit voor de periode van 1999-2005?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 28 februari 2006, op de vraag nr. 309 van de heer Luc Sevenhans van 29 november 2005 (N.):

Het antwoord wordt niet opgenomen in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden*, maar ligt *ter inzage* op de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen) *enkel voor de leden*.

DO 2005200606682

Vraag nr. 324 van de heer Luc Sevenhans van 22 december 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

*Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal. — Bezettingsgraad.*

Kan u de volgende informatie meedelen, betreffende het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal:

1. Het jaarlijks aantal opnames en het jaarlijks aantal hospitalisatiedagen in het Brandwondencentrum, voor de jaren 2001 tot 2005.

2. De gemiddelde bezettingsgraad (aantal bezette bedden) en het aantal hospitalisatiedagen in deze dienst, uitgedrukt per dag of per week, tussen 1 januari 2001 en 31 december 2005.

3. Het jaarlijkse aantal gefactureerde hospitalisatiedagen in het Brandwondencentrum, met de vermelding van de gefactureerde bedragen aan de ziekenkasen en aan de verzekeringen, voor de jaren 2001 tot 2005.

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 27 februari 2006, op de vraag nr. 324 van de heer Luc Sevenhans van 22 december 2005 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte lid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documen-

tère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2005200607088

Question n° 337 de M. Luc Sevenhans du 31 janvier 2006 (N.) au ministre de la Défense:

*Application de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.*

La loi du 16 juillet 2005 modifiant diverses lois relatives au statut des militaires a apporté des modifications importantes à la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Si une loi est généralement supposée être établie de manière à servir l'intérêt général, certains articles de la loi du 16 juillet 2005 donnent toutefois à penser qu'ils ont pour seul but d'apporter une solution à un cas individuel.

Dans ce contexte, je souhaiterais obtenir les informations suivantes en ce qui concerne l'article 8, 2° de ladite loi du 16 juillet 2005, qui, selon l'exposé des motifs, a pour objet de « permettre à ceux qui ont fait preuve de leur haute compétence et qui enseignent dans une université civile d'obtenir la connaissance approfondie visée aux articles 7 et 11 de la loi du 30 juillet 1938 »:

1. Combien de candidats répondaient-ils aux conditions stipulées dans cet article de la loi?
2. Combien d'officiers ont-ils, depuis la promulgation de cette loi, demandé l'application de l'article précité afin d'obtenir le brevet de connaissance approfondie de la deuxième langue nationale ?

Réponse du ministre de la Défense du 28 février 2006, à la question n° 337 de M. Luc Sevenhans du 31 janvier 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Vous trouverez ci-après la formulation exacte de l'article 8, 2° de la loi du 16 juillet 2005 modifiant diverses lois relatives au statut des militaires.

Le § 1<sup>er</sup>, 2°, abrogé par la loi du 10 juin 1970, est rétabli dans la rédaction suivante: « 2° ceux qui sont porteurs d'un document probant attestant qu'ils ont enseigné dans cette langue minimum 60 heures de cours, pendant une même année académique au sein

taire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2005200607088

Vraag nr. 337 van de heer Luc Sevenhans van 31 januari 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

*Toepassing van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.*

De wet van 16 juli 2005 tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut der militairen heeft belangrijke wijzigingen aangebracht aan de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

Al wordt het meestal verondersteld dat een wet namens het algemene belang opgesteld wordt, laten bepaalde artikelen van de wet van 16 juli 2005 echter vermoeden dat ze als enig doel hebben een oplossing aan te bieden aan één individueel geval.

In dit verband, wens ik de volgende informatie te krijgen over artikel 8, 2° van deze wet van 16 juli 2005, dat volgens de memorie van toelichting als bedoeling heeft « aan hen die blijk hebben gegeven van hun grote bekwaamheid en die lesgeven aan een burgerlijke universiteit toe te laten om de grondige kennis bedoeld in de artikelen 7 en 11 van de wet van 30 juli 1938 te bekomen »:

1. Hoeveel kandidaten beantwoordden aan de voorwaarden van dat wetsartikel?
2. Hoeveel officieren hebben, sinds de afkondiging van deze wet, de toepassing van dat wetsartikel gevraagd, om het brevet van grondige kennis van de tweede landstaal te bekomen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 28 februari 2006, op de vraag nr. 337 van de heer Luc Sevenhans van 31 januari 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Hierna vindt u de exacte formulering van artikel 8, 2° van de wet van 16 juli 2005 tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen.

§ 1, 2°, opgeheven bij de wet van 10 juni 1970, wordt hersteld in de volgende lezing: « 2° zij die houder zijn van een bewijskrachtig document dat bevestigt dat ze ten minste 60 lesuren in die taal, tijdens eenzelfde academisch jaar in een universiteit,

d'une université, en qualité de professeur ordinaire, professeur ou chargé de cours;».

2. Les officiers concernés qui estiment pouvoir bénéficier de l'application de l'article de loi, doivent en faire la demande et fournir les preuves nécessaires.

## Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2004200504575

Question n° 348 de M. Guy D'haeseleer du 16 août 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Incidence des cotisations extrêmement basses sur le travail occasionnel dans le secteur horeca.*

Depuis le mois de juillet 2003, un employeur du secteur horeca peut recourir à un nouveau système de travail occasionnel. Depuis cette date, en effet, il peut faire appel à des travailleurs occasionnels pendant une période maximale de 45 jours par an et ne doit s'acquitter que de 5 euros de cotisations sociales par travailleur.

1. Combien d'employeurs par région ont-ils déjà recouru à ce nouveau système?
2. Combien de travailleurs par région ont-ils été engagés depuis dans le cadre de ce nouveau système?
3. Quel est le nombre total de journées de travail accomplies en 2003 et au cours des deux premiers trimestres de 2004 dans le cadre de ce nouveau système?
4. À combien se sont chiffrées les moins-values en recettes de cotisations patronales à la suite de cette mesure en 2003 et au cours de deux premiers trimestres de 2004?
5. À combien se sont chiffrées les moins-values en recettes de cotisations des travailleurs à la suite de cette mesure en 2003 et au cours des deux premiers trimestres de 2004?
6. a) Cette mesure a-t-elle généré des emplois supplémentaires?

hebben gegeven in de hoedanigheid van gewone hoogleraar, hoogleraar of docent;».

2. De betrokken officieren die van mening zijn dat ze kunnen genieten van de toepassing van het wetsartikel, moeten een aanvraag indienen en het vereiste bewijs leveren.

## Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2004200504575

Vraag nr. 348 van de heer Guy D'haeseleer van 16 augustus 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Effecten van extra lage bijdragen voor Gelegenheidsarbeid in de horeca.*

Sinds juli 2003 kan een werkgever in de horecasector een beroep doen op een nieuw stelsel van Gelegenheidsarbeid. De werkgever kan sindsdien een beroep doen op Gelegenheidsarbeiders gedurende maximum 45 dagen per jaar. De werkgever moet voor deze arbeiders slechts 5 euro aan sociale bijdragen per werknemer betalen.

1. Hoeveel werkgevers maakten reeds gebruik van deze nieuwe regeling, opgesplitst per gewest?
2. Hoeveel arbeiders werden sindsdien via dit nieuwe stelsel tewerkgesteld, opgesplitst per gewest?
3. Wat is het totale aantal arbeidsdagen die door de arbeiders via deze nieuwe regeling werden gepresteerd in 2003 en gedurende de eerste twee kwartalen van 2004?
4. Hoeveel bedroegen de minderinkomsten aan werkgeversbijdragen als gevolg van deze maatregel voor het jaar 2003 en voor de eerste twee kwartalen van 2004?
5. Hoeveel bedroegen de minderinkomsten aan werknemersbijdragen als gevolg van deze maatregel voor het jaar 2003 en voor de eerste twee kwartalen van 2004?
6. a) Leidde deze maatregel tot extra tewerkstelling?



b) Dans l'affirmative, combien?

7.

a) Cette mesure a-t-elle déjà fait l'objet d'une évaluation?

b) Quels en sont les résultats?

c) Faut-il l'adapter ou l'étendre?

**Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 28 février 2006, à la question n° 348 de M. Guy D'haeseleer du 15 juin 2005 (N.):**

En réponse à vos questions, j'ai l'honneur de communiquer les données suivantes concernant le travail occasionnel dans le secteur horeca.

Les réponses aux points 1, 2, et 3 de la question sont synthétisées dans les tableaux 1, 2, 3, et 4.

Dans les tableaux 1 et 2, l'optique régionale suivie s'appuie sur le siège d'exploitation principal de l'employeur. Comme les entreprises du secteur horeca sont de taille relativement réduite et ont rarement plusieurs sièges d'exploitation, cette optique régionale permet d'approcher la région où du « travail occasionnel horeca » a été exécuté.

Les tableaux 3 et 4 se basent sur un point de vue régional faisant appel au domicile des travailleurs occasionnels. De cette manière, il est possible de connaître la région d'origine des « travailleurs occasionnels horeca ».

Les tableaux 1 et 3 présentent des données par trimestre indépendantes les unes des autres. Cela signifie qu'un employeur et un travailleur sont comptabilisés à chaque trimestre où, respectivement, l'un a fait appel à, et l'autre a exécuté du « travail occasionnel horeca ».

Les tableaux 2 et 4 présentent des données globales pour la période du troisième trimestre 2003 au deuxième trimestre 2004 y compris. Un employeur et un travailleur n'y sont comptabilisés qu'une seule fois.

Les entreprises de travail intérimaire ont commencé à mettre à disposition des « travailleurs occasionnels horeca » au premier trimestre 2004. Une répartition géographique de ces entreprises suivant le siège principal n'a pas beaucoup de sens dans la mesure où ces entreprises possèdent souvent des succursales dans les trois régions du pays.

Sur la base des tableaux publiés, on peut conclure qu'entre le 1<sup>er</sup> juillet 2003 et le 30 juin 2004, 2 980 employeurs du secteur horeca ont recouru au « travail occasionnel horeca » et que 6 entreprises de travail intérimaire ont mis des « travailleurs occasionnels horeca » à disposition de tiers.

Par ailleurs, au cours de la même période, 25 916 personnes différentes ont effectué des prestations de « travail occasionnel horeca » pour le compte

b) Zo ja, hoeveel jobs werden er extra gecreëerd?

7.

a) Werd deze maatregel reeds geëvalueerd?

b) Wat zijn de bevindingen?

c) Is een bijsturing of uitbreiding noodzakelijk?

**Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 28 februari 2006, op de vraag nr. 348 van de heer Guy D'haeseleer van 15 juni 2005 (N.):**

Als antwoord op uw vragen, deel ik u de volgende gegevens mee met betrekking tot de Gelegenheidsarbeid in de horecasector.

De antwoorden op punt 1, 2 en 3 van de vraag worden in tabel 1, 2, 3 en 4 samengevat.

In tabel 1 en 2 steunt de regionale benadering op de hoofdexploitatiezetel van de werkgever. Aangezien de ondernemingen van de horecasector relatief klein zijn en zelden over meerdere uitbatingsetzels beschikken, kan vanuit dit uitgangspunt het gewest benaderd worden waar « horeca-gelegenheidsarbeid » uitgevoerd werd.

Tabellen 3 en 4 gaan uit van een regionaal standpunt, met als basis de hoofdverblijfplaats van de Gelegenheidsarbeiders. Zo is het mogelijk te weten uit welk gewest de « horeca-gelegenheidsarbeiders » afkomstig zijn.

Tabel 1 en 3 bevatten de kwartaalgegevens onafhankelijk van elkaar. Dit betekent dat in elk kwartaal een werkgever en een werknemer telkens geteld worden wanneer de ene een beroep gedaan heeft op « horeca-gelegenheidsarbeid » en de andere « horeca-gelegenheidsarbeid » heeft uitgevoerd.

In tabel 2 en 4 worden globale gegevens voorgesteld voor de periode derde kwartaal 2003 tot en met tweede kwartaal 2004. Een werkgever en een werknemer zijn hier maar één keer geteld.

Tijdens het eerste kwartaal 2004 zijn uitzendondernemingen begonnen met het ter beschikking stellen van « horeca-gelegenheidsarbeiders ». Een geografische indeling van deze ondernemingen naar hoofdzetel heeft weinig zin aangezien deze ondernemingen vaak over bijzetels in de drie gewesten beschikken.

Aan de hand van de gepubliceerde tabellen kan er besloten worden dat tussen 1 juli 2003 en 30 juni 2004, 2 980 werkgevers uit de horecasector een beroep gedaan hebben op « horeca-gelegenheidsarbeid » en dat 6 uitzendondernemingen « horeca-gelegenheidsarbeiders » ter beschikking hebben gesteld van derden.

Bovendien hebben in de loop van dezelfde periode 25 916 verschillende personen arbeidsprestaties verricht als « horeca-gelegenheidsarbeider » rechtstreeks

direct d'employeurs du secteur, alors que 481 personnes différentes ont été mises à la disposition d'employeurs du secteur pour y réaliser ce type de prestations.

Il n'est pas possible de répondre précisément aux points 4 et 5 de la question. En effet, des rémunérations forfaitaires sont déclarées à l'Office national de sécurité sociale pour la plupart des travailleurs « permanents » du secteur horeca. Ces rémunérations forfaitaires dépendent du sous-secteur (restaurant, bar, hôtel, ...) et de la fonction exercée. Comme la fonction exercée par les travailleurs occasionnels est inconnue, il est impossible de réaliser une comparaison.

Une approche très grossière est cependant possible en considérant d'une part la rémunération forfaitaire journalière de 21 euros pour un « travailleur occasionnel horeca » et d'autre part, la rémunération forfaitaire journalière de 53,94 euros pour un garçon de café (cas qui se rencontre fréquemment).

Sur la base du nombre de jours déclarés pour les « travailleurs occasionnels horeca », on peut estimer que ce statut spécial conduit à une recette théorique en cotisations patronales de sécurité sociale réduite de 4,38 millions d'euros et à une recette théorique en cotisations personnelles de sécurité sociale réduite de 1,65 millions d'euros sur la période concernée.

Ces estimations sont toutes théoriques: elles ne tiennent en effet pas compte de l'impact des réductions des cotisations patronales et personnelles de sécurité sociale. Ces réductions ont pour effet de diminuer ces différences.

En ce qui concerne l'impact sur l'emploi de cette mesure (point 6 de la question), je réfère au rapport d'évaluation au sujet de cette réglementation en matière de travail occasionnel que la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et le Conseil national du travail devaient soumettre au ministre de l'Emploi pour le 31 octobre 2004.

En complément à ces considérations, j'ajouterai que le travail occasionnel n'est par définition pas permanent. Cependant, sur la base des informations disponibles à l'Office national de sécurité sociale, il est possible d'indiquer qu'une hausse du volume de travail en équivalents temps plein a été observée au cours du second semestre de l'année 2003 par rapport au second semestre de l'année 2002. Cette hausse n'est due qu'en partie à l'impact du travail occasionnel. Par contre, la comparaison des mêmes données du premier semestre 2004 par rapport au premier semestre 2003 ne confirme pas cette tendance à la hausse. La forte variabilité de l'emploi dans ce secteur en est probablement une raison.

En réponse au point 7 de la question, je voudrais vous signaler que la Commission paritaire de l'indus-

trie pour rekening van werkgevers in deze sector, terwijl 481 verschillende personen ter beschikking werden gesteld van de sector om er dit type arbeid te verrichten.

Het is niet mogelijk punt 4 en 5 van de vraag nauwkeurig te beantwoorden. Voor de meeste « vaste » werknemers van de horecasector worden bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid immers forfaitaire lonen aangegeven die afhangen van de subsector (restaurant, bar, hotel, ...) en van de uitgeoefende functie. Aangezien de door de gelegenheidswerknemers uitgeoefende functie niet bekend is, is het onmogelijk een vergelijking te maken.

Er is toch een ruwe benadering mogelijk door enerzijds het forfaitaire dagloon van 21 euro te beschouwen als het loon voor een « horeca-gelegenheidsarbeider » en, anderzijds, het forfaitaire dagloon van 53,94 euro te beschouwen als het loon voor een kelner (wat vaak voorkomt).

Op basis van de aangegeven dagen voor de « horeca-gelegenheidsarbeiders », kunnen de theoretische inkomsten aan verminderde werkgeversbijdragen voor dit statuut begroot worden op 4,38 miljoen euro en op 1,65 miljoen euro aan verminderde persoonlijke socialezekerheidsbijdragen voor de betrokken periode.

Deze schattingen zijn louter theoretisch: zij houden immers geen rekening met de impact van de bijdrageverminderingen voor de werkgevers en de werknemers. Deze verminderingen doen het verschil dalen.

Wat de invloed op de tewerkstelling van deze maatregel betreft (punt 6 van de vraag), verwijs ik naar het evaluatierapport over dit stelsel van gelegenheidsarbeid, dat het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf en de Nationale Arbeidsraad uiterlijk op 31 oktober 2004 aan de minister van Werk moesten bezorgen.

Ik wil eraan toevoegen dat gelegenheidsarbeid per definitie niet duurzaam is. Op basis van de bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikbare informatie is het toch mogelijk te stellen dat er een verhoging van het werkvolume in voltijdsequivalenten vastgesteld werd tijdens de tweede helft van 2003 in vergelijking met de tweede helft van 2002. Deze verhoging is maar gedeeltelijk te wijten aan de invloed van de gelegenheidsarbeid. Dezelfde vergelijking tussen de eerste helft van 2004 en de eerste helft van 2003 bevestigt deze stijgende trend niet. De sterke fluctuaties in de tewerkstelling in deze sector is hier waarschijnlijk een oorzaak.

Als antwoord op punt 7 van de vraag deel ik u mee dat het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf en de

trie hôtelière et le Conseil national du travail devaient soumettre un rapport d'évaluation au sujet de cette réglementation en matière de travail occasionnel au ministre de l'Emploi pour le 31 octobre 2004 au plus tard. La réponse à cette question relève dès lors de la compétence de mon collègue Peter Vanvelthoven, ministre de l'Emploi. (Question n° 328 du 16 août 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, n° 90, p. 16053.)

Répartition suivant le siège principal de l'employeur des employeurs occupant des travailleurs occasionnels horeca, des travailleurs occasionnels horeca et de leurs journées rémunérées (données par trimestre)

Nationale Arbeidsraad uiterlijk op 31 oktober 2004 aan de minister van Werk een evaluatierapport moesten bezorgen over dit stelsel van gelegenhedswerk. Het antwoord op deze vraag valt dan ook onder de bevoegdheid van mijn collega Peter Vanvelthoven, minister van Werk. (Vraag nr. 328 van 16 augustus 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer 2004-2005, nr. 90, blz. 16053.)

Indeling naar hoofdzetel van de werkgever van de werkgevers die gelegenhedswerknemers tewerkstellen in de horecasector, van de gelegenhedswerknemers in de horecasector en van het aantal bezoldigde dagen (gegevens per kwartaal)

Employeurs — Werkgevers	Trimestre — Kwartaal	Région siège principal employeur — Gewest hoofdzetel werkgever	Nombre d'employeurs — Aantal werkgevers	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheds- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen	
Horeca	2003/3	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	13	47	665	
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	1 149	7 935	51 723	
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	122	856	9 904	
			Total. — Totaal .....	1 284	8 838	62 292
	2003/4	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	37	246	2 446	
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	1 395	10 223	94 586	
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	171	1 148	17 608	
			Total. — Totaal .....	1 603	11 617	114 640
	2004/1	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	41	233	1 525	
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	1 372	9 196	59 007	
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	222	1 282	12 691	
			Total. — Totaal .....	1 635	10 711	73 223
2004/2	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	46	277	2 485		
	Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	1 772	12 733	81 794		
	Région Wallonne. — Waals Gewest .....	288	1 662	20 201		
		Total. — Totaal .....	2 106	14 672	104 480	
Intérim	2004/1	Totaal. — Totaal .....	3	18	41	
	2004/2	Totaal. — Totaal .....	6	463	2 363	

Répartition suivant le siège principal de l'employeur des employeurs occupant des travailleurs occasionnels horeca, des travailleurs occasionnels horeca et de leurs Journées rémunérées (données regroupées pour les 4 trimestres)

Indeling naar hoofdzetel van de werkgever van de werkgevers die gelegenhedswerknemers tewerkstellen in de horecasector, van de gelegenhedswerknemers in de horecasector en van het aantal bezoldigde dagen (hergroepering van de vier kwartalen).

Employeurs — Werkgevers	Région siège principal employeur — Gewest hoofdzetel werkgever	Nombre d'employeurs — Aantal werkgevers	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheds- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen
Horeca	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	61	503	7 121
	Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	2 526	22 629	287 110
	Région Wallonne. — Waals Gewest .....	393	2 784	60 404
	Total. — Totaal .....	2 980	25 916	354 635
Intérim	Totaal. — Totaal .....	6	480	2 404

Répartition des travailleurs occasionnels horeca et de leurs journées rémunérées suivant le domicile des travailleurs (données par trimestre)

Indeling naar hoofdverblijf plaats van de gelegenhedswerknemers in de horecasector en van het aantal bezoldigde dagen (gegevens per kwartaal)

Employeurs — Werkgevers	Trimestre — Kwartaal	Région domicile travailleur — Gewest verblijfplaats	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheds- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen
Horeca	2003/3	Inconnu. — onbekend	260	1 761
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijkstedelijk Gewest .....	66	770
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	7 583	48 642
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	929	11 119
		Total. — Totaal .....	8 838	62 292
	2003/4	Inconnu. — onbekend .....	306	2 870
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	184	1 624
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	9 907	92 471
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	1 220	17 675
		Total. — Totaal .....	11 617	114 640
	2004/1	Inconnu. — onbekend .....	309	1 659

Employeurs — Werkgevers	Trimestre — Kwartaal	Région domicile travailleur — Gewest verblijfplaats	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheids- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	196	1 446
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	8 828	56 571
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	1 378	13 547
		Total. — Totaal .....	10 711	73 223
	2004/2	Inconnu. — Onbekend .....	506	3 668
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	223	2 141
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	12 247	78 753
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	1 696	19 918
		Totaal. — Totaal .....	14 672	104 480
Intérim	2004/1	Inconnu. — Onbekend .....	1	1
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	1	5
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	16	35
		Totaal. — Totaal .....	18	41
	2004/2	Inconnu. — onbekend .....	2	5
		Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	6	46
		Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	401	2 020
		Région Wallonne. — Waals Gewest .....	54	292
		Totaal. — Totaal .....	463	2 363

Répartition des travailleurs occasionnels horeca et de leurs journées rémunérées suivant le domicile des travailleurs (données regroupées pour les 4 trimestres)

Indeling naar hoofdverblijfplaats van de gelegenheidswerknemers in de horecasector en van het aantal bezoldigde dagen (hergroepering van de vier kwartalen)

Employeurs — Werkgevers	Région domicile travailleur — Gewest verblijfplaats werknemer	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheids- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen
Horeca	Inconnu. — onbekend .....	819	9 958
	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	438	5 981

Employeurs — Werkgevers	Région domicile travailleur — Gewest verblijfplaats werknemer	Nombre de travailleurs occasionnels (personnes) — Aantal gelegenheids- werknemers (personen)	Nombre de journées rémunérées — Aantal bezoldigde dagen
	Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	21 736	276 437
	Région Wallonne. — Waals Gewest .....	2 923	62 259
	Totaal. — Totaal .....	25 916	354 635
Intérim	Inconnu. — onbekend .....	3	6
	Région Bruxelloise. — Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	7	51
	Région Flamande. — Vlaams Gewest .....	416	2 055
	Région Wallonne. — Waals Gewest .....	54	292
	Totaal. — Totaal .....	480	2 404

DO 2005200606060

**Question n° 362 de M. Gerolf Annemans du 21 octobre 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :**

*Quota de médecins. — Quota de numéros INAMI pour les médecins wallons.*

Il y a environ huit ans, la limitation du nombre de médecins a suscité une vive discussion politique.

En Flandre, un examen d'entrée a été organisé et désormais, le contingent de jeunes diplômés en médecine qui ont demandé un numéro INAMI se situe dans les limites du quota imposé. Du côté francophone, on n'est jamais allé jusque-là et contrairement à la Flandre, on s'est opposé à une limitation du nombre de médecins. En Wallonie, le nombre de médecins fraîchement diplômés en 2005 est toutefois nettement supérieur au quota fixé.

1. Pourriez-vous indiquer si le quota de numéros INAMI a été respecté pour les médecins wallons ou s'il a été dépassé?

2. Si ce quota a été dépassé, qu'advient-il des médecins wallons qui ont indûment obtenu un numéro INAMI?

3. Si ce quota a été dépassé, des mesures ont-elles été prévues pour limiter encore, à l'avenir, le contin-

DO 2005200606060

**Vraag nr. 362 van de heer Gerolf Annemans van 21 oktober 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :**

*Quotum artsen. — Quotum aan RIZIV-nummers voor Waalse artsen.*

Een achttal jaar geleden woedde een politieke discussie over het beperken van het aantal artsen.

In Vlaanderen werd toen een ingangsexamen georganiseerd waardoor het contingent pas afgestudeerde artsen dat een RIZIV-nummer aangevraagd heeft, nu voldoende klein is volgens de opgelegde quota. Aan Franstalige kant is het nooit zover gekomen. Anders dan in Vlaanderen werd een beperking van het aantal artsen tegengehouden. In Wallonië ligt het aantal pas afgestudeerde artsen in 2005 echter veel hoger dan het vastgestelde quotum.

1. Kan u meedelen of men zich voor de Waalse artsen aan het vastgestelde quotum aan RIZIV-nummers gehouden heeft, of dat dit quotum overschreden is?

2. Indien dit quotum overschreden werd, wat gaat er dan gebeuren met de Waalse artsen die onterecht een RIZIV-nummer gekregen hebben?

3. Indien dit quotum overschreden werd, zijn er dan maatregelen gepland om het contingent Waalse

gent d'étudiants wallons en médecine, ou cette situation illégale va-t-elle subsister?

4. Ne pensez-vous pas que le principe d'égalité entre étudiants flamands et francophones est enfreint dans la mesure où des milliers de candidats étudiants flamands ont été mis sur la touche, alors que du côté francophone, tous ont pu entamer leurs études?

**Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 27 février 2006, à la question n° 362 de M. Gerolf Annemans du 21 octobre 2005 (N.):**

J'attire votre attention sur le fait que les dispositions réglementaires de l'arrêté royal du 11 juillet 2005 modifiant l'arrêté royal du 30 mai 2002 relatif à la planification de l'offre médicale, ont introduit un mécanisme de lissage.

L'article 4, § 2, 5<sup>o</sup> modifié est rédigé comme suit: «si aucune solution ne permet d'aboutir à la sélection d'un nombre adéquat pour les universités relevant d'une Communauté donnée, le surplus de médecins spécialistes ou de médecins généralistes doit être réparti, à compter des années suivantes et au plus tard jusqu'en 2012, en déduction des nombres fixés respectivement pour les médecins spécialistes ou les médecins généralistes».

En d'autres termes, c'est la somme des quotas annuels jusqu'en 2012 qui doit être respectée et non chaque quota annuel séparément. Ce lissage a pour objet de répartir les fluctuations annuelles sur plusieurs années.

En ce qui concerne le quota des francophones: en 2004 au total 299 médecins francophones (dont 114 médecins généralistes et 185 médecins spécialistes) ont reçu un certificat, lequel est un des critères pour obtenir un accès à la profession. En 2005, il y en a jusqu'à présent, en se basant sur les listes délivrées par les doyens des universités, 402 (dont 111 médecins généralistes et 291 médecins spécialistes).

Au total ils seraient pour ces deux années au nombre de 701. En comparaison avec ce quota pour ces deux années (560) on arrivait à un surplus de 141 médecins. Ce surplus devrait disparaître au plus tard d'ici 2012.

Les mécanismes de sélection introduits au cours des études sont de la compétence des Communautés et non de la compétence de l'autorité fédérale. Par conséquent ils ne sont pas nécessairement identiques.

studenten-artsen in de toekomst alsnog te beperken, of zal deze onwettige situatie verder blijven bestaan?

4. Bent u van oordeel dat het principe van gelijkheid tussen Vlaamse en Franstalige studenten geschonden werd omdat duizenden Vlaamse kandidaatstudenten uit de boot vielen, terwijl aan Franstalige kant iedereen mocht beginnen?

**Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 27 februari 2006, op de vraag nr. 362 van de heer Gerolf Annemans van 21 oktober 2005 (N.):**

Ik vestig uw aandacht erop dat de reglementaire bepalingen van het koninklijk besluit van 11 juli 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 mei 2002 betreffende de planning van het medisch aanbod, een aanpassingsmechanisme hebben ingevoerd.

Het gewijzigde artikel 4, § 2, 5<sup>o</sup> luidt als volgt: «indien geen enkele oplossing wordt gevonden om een adequaat aantal te selecteren voor de universiteiten die onder de bevoegdheid van een bepaalde Gemeenschap vallen, moet het overschot aan geneesheren-specialisten of aan huisartsen worden verdeeld, te rekenen vanaf de volgende jaren en op zijn laatst tot 2012, door aftrekking van de vastgestelde aantallen respectievelijk voor de geneesheren-specialisten of de huisartsen».

Met andere woorden: de som van de jaarlijkse quota tot en met 2012 moet in acht worden genomen en niet elk jaarlijks quotum afzonderlijk. Die aanpassing heeft tot doel de jaarlijkse schommelingen over verscheidene jaren te spreiden.

Wat betreft het quotum van de Franstaligen: in 2004 hebben in totaal 299 Franstalige artsen (waarvan 114 huisartsen en 185 specialisten) een attest ontvangen, wat één van de criteria is om toegang te krijgen tot het beroep. In 2005 waren er dat, tot op heden en gebaseerd op de lijsten geleverd door de decanen van de universiteiten, 402 (waarvan 111 huisartsen en 291 specialisten).

In totaal zouden er dat 701 over die twee jaren zijn. In vergelijking met het quotum voor die twee jaren (560) zou men tot een overschot van 141 geneesheren kunnen komen. Dit overschot dient weggewerkt te worden uiterlijk tegen 2012.

De selectiemechanismen die tijdens de studies zijn ingevoerd, behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en niet tot de bevoegdheid van de federale overheid. Bijgevolg zijn ze niet noodzakelijk identiek.

DO 2005200606306

Question n° 380 de M. Benoît Drèze du 22 novembre 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

INAMI. — *Budget annuel affecté aux PET-scans.*

Ma question concerne la programmation PET-scan.

Pourriez-vous communiquer, si possible pour 2004 :

1. le budget annuel INAMI affecté aux PET-scans;
2. le budget annuel total INAMI affecté à l'imagerie médicale et aux différentes techniques de diagnostic ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 27 février 2006, à la question n° 380 de M. Benoît Drèze du 22 novembre 2005 (Fr.) :

L'enveloppe d'imagerie médicale fut jusqu'en 2005 constituée de :

- article 17: radiologie, qualification de spécialiste en radiodiagnostic exigée;
- article 17bis : échographie, qualification de spécialiste en radiodiagnostic exigée;
- article 17ter: radiologie, à l'exception du spécialiste en radiodiagnostic;
- article 17quater: échographie, à l'exception du spécialiste en radiodiagnostic.

L'enveloppe 2004 s'élève à 855 570 milliers d'euros. L'enveloppe 2005 sera prochainement publiée et s'élève à 884 393 milliers d'euros. Pour 2006, aucune enveloppe définitive n'a encore été fixée.

Pour l'exécution des PET-scan, la qualification de médecin, spécialiste en médecine nucléaire est une exigence.

Cette prestation relève de l'article 18, § 2 de la nomenclature et n'est pas reprise dans l'enveloppe d'imagerie médicale.

D'une récente étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE), il apparaît que la Belgique est, depuis assez longtemps, leader en ce qui concerne les PET-scanners. Dans notre pays, il y a 13 PET-scanners « agréés » et une poignée de PET-scanners « non agréés ». Le texte intégral de l'étude est disponible sur le website de KCE: [www.kenniscentrum.fgov.be](http://www.kenniscentrum.fgov.be).

Les dépenses et nombre de cas relatifs à la période 2000-2004, ainsi que les données 2005 jusque et y

DO 2005200606306

Vraag nr. 380 van de heer Benoît Drèze van 22 november 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

RIZIV. — *Jaarbudget voor PET-scanners.*

Mijn vraag heeft betrekking op de programmatie voor PET-scanners.

Kunt u mij, indien mogelijk voor 2004, meedelen hoeveel :

1. het jaarbudget van het RIZIV voor PET-scanners bedraagt;
2. het totale jaarbudget van het RIZIV voor medische beeldvorming en de andere diagnostiechnieken bedraagt ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 27 februari 2006, op de vraag nr. 380 van de heer Benoît Drèze van 22 november 2005 (Fr.) :

De enveloppe medische beeldvorming werd tot 2005 samengesteld uit :

- artikel 17: radiologie, bekwaaming vereist van specialist röntgendiagnose;
- artikel 17bis: echografie, bekwaaming vereist van specialist röntgendiagnose;
- artikel 17ter: radiologie, met uitzondering van specialist röntgendiagnose;
- artikel 17quater: echografie, met uitzondering van specialist röntgendiagnose.

De enveloppe 2004 bedraagt 855 570 duizend euro. De enveloppe 2005 zal kortelings worden gepubliceerd en bedraagt 884 393 duizend euro. Voor 2006 werd nog geen definitieve enveloppe vastgelegd.

Voor het uitvoeren van de PET-scan is de bekwaaming van geneesheer, specialist voor nucleaire geneeskunde een vereiste.

Deze verstrekking hoort bij artikel 18 § 2 van de nomenclatuur en valt buiten de enveloppe medische beeldvorming.

Uit een recente studie van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) blijkt dat België sinds geruime tijd koploper is wat betreft het aantal PET-scanners. In ons land zijn 13 « erkende » en een handvol « niet erkende » PET-scanners. De volledige tekst van de studie is beschikbaar op de website van het KCE: [www.kenniscentrum.fgov.be](http://www.kenniscentrum.fgov.be).

De uitgaven en gevallen met betrekking op de periode 2000-2004 alsook de gegevens 2005 tot en met



compris le troisième trimestre font l'objet de tableaux. Étant donné leur ampleur, ceux-ci ne sont pas publiés en annexe mais ils peuvent être consultés au greffe de la Chambre (Service des questions parlementaires).

Les dépenses relatives aux prestations comprises dans l'enveloppe d'imagerie médicale ont été subdivisées en financement par prestation et en financement par forfait, ainsi qu'en un certain nombre de sous-rubriques.

Pour l'année 2004, les dépenses concernées s'élevaient à 855 128 milliers d'euros.

Les dépenses relatives aux PET-scan ont été subdivisées en fonction du statut hospitalisé ou non du patient. Pour l'année 2004, ces dépenses s'élevaient à 2 084 milliers d'euros.

## Ministre de la Coopération au Développement

DO 2005200607049

Question n° 112 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

*Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles.*

En février 2003, j'ai posé une question orale au ministre de la Fonction publique sur l'accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes malvoyantes ainsi que sur le financement du projet «blind Surfer». M. Luc Van Den Bossche m'a répondu en commission le 26 février 2003 qu'il transmettait aux responsables des sites fédéraux les informations relatives à l'attribution du label «Blind Surfer» (dont l'intérêt majeur est de signaler à une personne handicapée de la vue que le site auquel elle accède lui est accessible) et que la procédure relative à l'octroi de ce label est sous la responsabilité de chaque administration gérant un site web (question n° B068, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2002-2003, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 26 février 2003, COM 1006, p. 7). À l'époque il y avait 80 sites fédéraux ayant eu l'attribution d'une adresse «fgov» qui n'avaient encore entamé aucun travail en vue d'assurer leur accessibilité aux personnes handicapées de la vue.

1. a) Combien de sites web fédéraux relèvent-ils de vos compétences?

het derde trimester zijn het voorwerp van tabellen. Gezien hun omvang zijn ze niet opgenomen als bijlage, maar kunnen ze geraadpleegd worden bij de griffie van de Kamer (Dienst parlementaire vragen).

De uitgaven betreffende de verstrekkingen binnen de enveloppe medische beeldvorming werden opgesplitst in de financiering per prestatie en de financiering per forfait, alsook in een aantal belangrijke subrubrieken.

Voor het jaar 2004 bedroegen desbetreffende uitgaven 855 128 duizend euro.

De uitgaven betreffende de PET-scan werden opgesplitst in functie van het al dan niet gehospitaliseerd zijn van de patiënt. Voor het jaar 2004 bedroegen deze uitgaven 2 084 duizend euro.

## Minister van Ontwikkelingsamenwerking

DO 2005200607049

Vraag nr. 112 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingsamenwerking:

*Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.*

In februari 2003 heb ik een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Ambtenarenzaken over de toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap en de financiering van het project Blind Surfer. Minister Luc Van den Bossche heeft me op 26 februari 2003 in de commissie geantwoord dat hij de informatie in verband met de toekenning van het label Blind Surfer aan de federale webmasters zou bezorgen. Dankzij dat label weet de visueel gehandicapte dat hij een bepaalde site kan raadplegen. Voorts stelde hij dat iedere administratie die een website heeft, zelf instaat voor de procedure met het oog op de toekenning van dat label (vraag nr. B068, *Integraal Verslag*, Kamer, 2002-2003, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 26 februari 2003, COM 1006, blz. 7). Op dat ogenblik waren er 80 federale sites met de extensie «fgov» die nog niets hadden ondernomen om hun toegankelijkheid voor personen met een visuele handicap te verbeteren.

1. a) Hoeveel federale websites vallen onder uw bevoegdheid?

b) Quels sont-ils ?

2. Le portail de votre administration ainsi que les sites web fédéraux relevant de vos compétences ont-ils tous désormais le label « Blind Surfer » d'accessibilité aux personnes malvoyantes ?

3. Si non, quelle en est la raison :

a) Est-ce simplement une question de timing, auquel cas j'aimerais savoir si au moins une partie de vos sites web est déjà accessible aux malvoyants et lesquels, et dans quel délai l'ensemble de vos sites web auront-ils le label « Blind Surfer » ?

b) Ou bien ce n'est pas simplement le timing, mais un autre problème qui bloque le processus d'attribution de ce label, auquel cas je voudrais savoir quel est ce problème ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 27 février 2006, à la question n° 112 de M<sup>me</sup> Zoé Genot du 26 janvier 2006 (Fr.):

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 323 qui sera communiquée par le ministre des Affaires étrangères à la Chambre.

### Ministre de la Mobilité

DO 2003200432274

Question n° 151 de M. Bart Laeremans du 1<sup>er</sup> octobre 2004 (N.) au ministre de la Mobilité :

*Amendes pour infraction au Code de la route. — Classements sans suite.*

Il me revient que le pourcentage de classements sans suite en matière d'amendes pour infraction au code de la route présente des variations plutôt importantes d'une Région à l'autre.

1. Pouvez-vous communiquer le nombre d'infractions constatées par an, pour les années 2000 à 2003, dans chaque région ?

2. Quel était, par ailleurs, le nombre de classements sans suite par année et par région ?

Réponse du ministre de la Mobilité du 28 février 2006, à la question n° 151 de M. Bart Laeremans du 1<sup>er</sup> octobre 2004 (N.):

Je me réfère à la réponse très détaillée fournie par ma collègue la ministre de la Justice Laurette Onkelinx

b) Welke zijn het ?

2. Hebben de portaalsite van uw administratie en alle federale websites die onder uw bevoegdheid vallen, ondertussen het label Blind Surfer dat aangeeft dat ze toegankelijk zijn voor slechtzienden, gekregen ?

3. Zo neen, waaraan is dat te wijten ?

a) Is het gewoon een kwestie van timing ? In dat geval zou ik graag vernemen of tenminste enkele van uw websites reeds toegankelijk zijn voor slechtzienden en om welke websites het dan gaat. Voorts wens ik te vernemen wanneer al uw websites het label Blind Surfer zullen hebben.

b) Of ligt het niet aan de timing maar aan een ander probleem dat dat label nog niet werd toegekend. In dat laatste geval wens ik te vernemen waar het schoentje knelt.

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 27 februari 2006, op de vraag nr. 112 van mevrouw Zoé Genot van 26 januari 2006 (Fr.):

Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 323 dat door de minister van Buitenlandse Zaken zal worden meegedeeld aan de Kamer.

### Minister van Mobiliteit

DO 2003200432274

Vraag nr. 151 van de heer Bart Laeremans van 1 oktober 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

*Verkeersboetes. — Seponeringen.*

Naar verluidt verschilt het percentage seponeringen inzake verkeersboetes nogal sterk tussen de verschillende gewesten.

1. Is het mogelijk om voor de jaren 2000 tot en met 2003, per jaar, het aantal vastgestelde verkeersovertreden per gewest mee te delen ?

2. Kan tegelijk per gewest en per jaar worden meegedeeld hoe hoog het aantal seponeringen lag ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 28 februari 2006, op de vraag nr. 151 van de heer Bart Laeremans van 1 oktober 2004 (N.):

Ik verwijs naar het zeer gedetailleerde antwoord dat mijn collega minister van Justitie Laurette Onkelinx

à cette question parlementaire (question n° 378 du 18 juillet 2005, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 87 p. 15203).

DO 2004200504524

Question n° 297 de M. Guido De Padt du 9 juin 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

*Plaques de transit.*

Lorsqu'un véhicule neuf ou de seconde main est destiné à l'exportation, une plaque minéralogique étrangère provisoire (de transit) doit être demandée. Pour obtenir ce type de plaque, l'acheteur ne peut être inscrit dans le registre national belge sauf s'il s'agit d'un véhicule neuf destiné à l'exportation.

1. Combien de plaques de transit ont-elles été demandées en Belgique au cours des années 2002, 2003 et 2004 ainsi qu'au cours des cinq premiers mois de 2005 par:

- a) des personnes habitant dans l'Union européenne mais pas en Belgique;
- b) des personnes n'habitant pas dans l'Union européenne;
- c) des personnes habitant la Belgique;
- d) des Belges habitant à l'étranger mais dans l'Union européenne;
- e) des Belges habitant à l'étranger et en dehors de l'Union européenne;
- f) des sociétés établies au sein de l'Union européenne;
- g) des sociétés établies en dehors de l'Union européenne?

2.

- a) Combien de membres du personnel la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) compte-t-elle à Bruxelles?
- b) Combien de membres du personnel se consacrent spécifiquement aux demandes de plaques de transit et estimez-vous que ce nombre est suffisant?

3.

- a) Les plaques de transit sont-elles uniquement délivrées à Bruxelles et a-t-on déjà examiné la possibilité de proposer également ce service à l'échelle locale (dans les bureaux provinciaux de la DIV)?
- b) Dans l'affirmative, à quoi cette réflexion a-t-elle abouti?
- c) Dans la négative, envisagez-vous de faire examiner cette possibilité et dans quel délai?

gaf op deze parlementaire vraag (vraag nr. 378 van 18 juli 2005, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 87, blz. 15203).

DO 2004200504524

Vraag nr. 297 van de heer Guido De Padt van 9 juni 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*Transitplaten.*

Wanneer een nieuw of tweedehands voertuig bestemd is voor export, dient een tijdelijke buitenlandse nummerplaat (transitplaat) aangevraagd te worden. Om een transitplaat te bekomen, mag de koper niet in het Belgisch rijksregister ingeschreven staan behalve als het gaat om een nieuw voertuig bestemd voor export.

1. Hoeveel transitplaten werden er in België in de jaren 2002, 2003, 2004 en de eerste vijf maanden van 2005 aangevraagd door:

- a) personen die binnen de EU wonen, maar niet in België;
- b) niet-inwoners van de EU;
- c) Belgische inwoners;
- d) Belgen wonend in het buitenland maar binnen de EU;
- e) Belgen wonend in het buitenland buiten de EU;
- f) vennootschappen gevestigd binnen de EU;
- g) vennootschappen gevestigd buiten de EU?

2.

- a) Hoeveel personeelsleden heeft de Directie voor de inschrijving van voertuigen (DIV) in Brussel in dienst?
- b) Hoeveel daarvan behandelen specifiek de aanvragen van de transitplaten en vindt u dit aantal voldoende?

3.

- a) Worden de transitplaten enkel in Brussel afgeleverd en is er reeds aandacht besteed aan de mogelijkheid om dergelijke dienst ook lokaal (in de provinciale kantoren van de DIV) te organiseren?
- b) Zo ja, wat is de conclusie?
- c) Zo neen, overweegt u deze opdracht te gelasten en wanneer?

Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 297 de M. Guido De Padt du 9 juin 2005 (N.):

1. Les chiffres demandés figurent dans le tableau ci-dessous.

Nombre de plaques transit délivrées

Année — Jaar	a) et f) — a) en f)	b) et g) — b) en g)	c)	d)	e)
2002 .....	8 700	8 898	2 445	1 422	1 260
2003 .....	7 329	8 770	2 924	1 265	1 100
2004 .....	12 411	7 858	3 220	1 309	996
2005 (5 premiers mois). — (vijf eerste maanden) .....	5 130	3 507	842	488	260

a) et f) Personnes ou sociétés habitantes ou établies;

b) et g) personnes ou sociétés habitantes ou établies hors UE;

c) résidents belges;

d) Belges habitant à l'étranger mais à l'intérieur de l'UE;

e) Belges habitant à l'étranger mais hors UE.

Pour les statistiques de 2002 et 2003, les chiffres concernent: Italie, France, Luxembourg, Belgique, Allemagne, Pays-Bas, Danemark, Irlande, Royaume-Uni, Grèce, Espagne, Portugal, Autriche, Finlande et Suède. Depuis 2004, les chiffres concernent: Italie, France, Luxembourg, Belgique, Allemagne, Pays-Bas, Danemark, Irlande, Royaume-Uni, Grèce, Espagne, Portugal, Autriche, Finlande et Suède, Tchéquie, Estonie, Chypre, Lituanie, Lettonie, Hongrie, Malte, Pologne, Slovaquie et Slovénie.

2.

a) La DIV et ses partenaires de la douane (agents du SPF Finances) disposent d'un total de 13 guichets aux services centraux de Bruxelles, servis par 13 agents du SPF Mobilité et Transports. Les services basés à Bruxelles totalisent 99 agents (cadre compris), parmi lesquels 69 peuvent être considérés comme exécutant des tâches de production (les tâches de guichet, plus le traitement des immatriculations courantes hors guichets, le traitement des importations de véhicules et l'attribution des immatriculations commerciales «plaques «Z»»); les 30 autres agents constituent l'effectif d'appui (expédition, services d'information clients, litiges

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 297 van de heer Guido De Padt van 9 juni 2005 (N.):

1. De gevraagde aantallen bevinden zich in onderstaande tabel.

Aantal afgeleverde transitplaten

Année — Jaar	a) et f) — a) en f)	b) et g) — b) en g)	c)	d)	e)
2002 .....	8 700	8 898	2 445	1 422	1 260
2003 .....	7 329	8 770	2 924	1 265	1 100
2004 .....	12 411	7 858	3 220	1 309	996
2005 (5 premiers mois). — (vijf eerste maanden) .....	5 130	3 507	842	488	260

a) en f) Personen en vennootschappen wonend of gevestigd;

b) en g) personen en vennootschappen wonend of gevestigd buiten de EU;

c) Belgische inwoners;

d) Belgen wonend in het buitenland maar binnen de EU;

e) Belgen wonend in het buitenland maar buiten de EU.

Voor de statistieken van 2002 en 2003 hebben de cijfers betrekking op Italië, Frankrijk, Luxemburg, België, Duitsland, Nederland, Denemarken, Ierland, Verenigd Koninkrijk, Griekenland, Spanje, Portugal, Oostenrijk, Finland en Zweden. Vanaf 2004 hebben de cijfers betrekking op Italië, Frankrijk, Luxemburg, België, Duitsland, Nederland, Denemarken, Ierland, Verenigd Koninkrijk, Griekenland, Spanje, Portugal, Oostenrijk, Finland, Zweden, Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovaquie en Slovenië.

2.

a) De DIV en zijn partners van de Douane (agenten van de FOD Financiën) beschikken over een totaal van 13 loketten bij de centrale diensten te Brussel (City Atrium, Vooruitgangstraat 56 te 1210 Brussel), bedient door 13 agenten van de FOD Mobiliteit en Vervoer. De in Brussel gevestigde diensten bestaan uit een totaal van 99 agenten (kader inbegrepen), waaronder 69 beschouwd kunnen worden als agenten die productietaken uitvoeren (lokettaken, en de verwerking van gewone inschrijvingen buiten de loketten, de verwerking van ingevoerde voertuigen en de toekenning van commerciële inschrijvingen «Z-platen»). De 30 andere agenten

administratifs et questions spéciales, archivage, encadrement).

b) Quatre agents (3,6 équivalents temps plein) traitent exclusivement les demandes de plaques transit, appuyés par un douanier pour les vérifications courantes; l'effectif a été augmenté d'un cinquième agent temps-plein en juillet 2005.

À la question de savoir si le nombre d'agents affectés aux immatriculations « transit » est suffisant, il faut répondre affirmativement compte tenu d'une part d'une évaluation objective de la quantité de travail à fournir et d'autre part de la nature spécifique de ce type d'immatriculations.

La cellule « plaques transit » traite une moyenne quotidienne de 150 dossiers. La durée de traitement d'une demande peut varier de quelques minutes à plus d'un quart d'heure en fonction de la demande.

3. Les immatriculations Transit sont effectuées exclusivement à Bruxelles, principalement pour les raisons suivantes :

- Sécurité et contrôle du stockage des plaques, des certificats d'immatriculations et des vignettes douane.
- Les demandes d'immatriculation sont introduites principalement par des sociétés privées, les « agences en douane », ayant leur siège social à Bruxelles, tandis que relativement peu de demandes émanent de particuliers.
- Les opérations d'immatriculation transit nécessitent toutes l'intervention d'un agent du SPF Finances (Douane) pour être validées; dans les antennes déconcentrées, la présence d'un douanier ne peut, pour des raisons d'effectifs, être assurée chaque jour de la semaine; les jours de présence d'un douanier sont de ce fait annoncées au public par voie d'affichage. Or de par la nature de sa demande, le client demandeur d'une plaque transit doit pouvoir être servi le jour même, ou le lendemain au plus tard.

Le souci d'assurer un service ininterrompu dans l'attribution de ces immatriculations et la collaboration directe, exigée par ces opérations, avec les services de douane justifient le regroupement de forces en un seul lieu. Il n'est dès lors pas actuellement envisagé de déconcentrer cette activité.

vormen het ondersteunend personeelsbestand (verzending, dienst informatie klanten, administratieve geschillen en speciale vragen, archivering, kader).

b) Vier agenten (3,6 voltijdse equivalenten), bijgestaan door een douanebeambte voor de courante controles, behandelen uitsluitend de aanvragen tot transitplaten; de personeelssterkte werd in juli 2005 verhoogd met een vijfde voltijdse agent.

De vraag of het aantal agenten aangesteld voor de « transit- » inschrijvingen voldoende is, dient, rekening houdende met enerzijds een objectieve evaluatie van de kwantiteit van het voorziene werk en anderzijds met de specifieke aard van dit soort inschrijvingen, affirmatief te worden beantwoord.

De cel « transitplaten » verwerkt een dagelijks gemiddelde van 150 dossiers. De duur van de verwerking van een aanvraag kan variëren van enkele minuten tot meer dan een kwartier afhankelijk van de aanvraag.

3. De transitinschrijvingen worden uitsluitend behandeld te Brussel, hoofdzakelijk omwille van volgende redenen :

- Veiligheid en controle van de opslag van platen, kentekenbewijzen en douanevignetten.
- De aanvragen tot inschrijving worden hoofdzakelijk ingediend door privé-maatschappijen, de « douaneagentschappen », die hun hoofdzetel in Brussel hebben, terwijl maar relatief weinig aanvragen afkomstig zijn van particulieren.
- De bewerkingen voor een transitinschrijving vereisen allemaal een tussenkomst van een agent van de FOD Financiën (Douane) om gevalideerd te worden. In de provinciale antennes kan de aanwezigheid van een douanebeambte, omwille van personeelsbezetting, niet alle dagen van de week verzekerd zijn. De dagen dat er een douanebeambte aanwezig is worden door middel van een aanplakbiljet bekend gemaakt aan het publiek. Omwille van de aard van de aanvraag, moet de klantaanvrager van een transitplaat dezelfde dag nog, of ten laatste de volgende dag, geholpen kunnen worden.

De bezorgdheid om een ononderbroken dienstverlening te verzekeren inzake de toekenning van deze inschrijvingen en de directe medewerking van de douanediensdiensten vereist voor deze behandelingen rechtvaardigen de groepering van krachten op één enkele plek. Er wordt momenteel dan ook niet overwogen deze activiteit te decentraliseren.

DO 2004200505057

Question n° 352 de M. Guido De Padt du 8 septembre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

GSM. — *Téléphoner avec un kit mains libres. — Constatations par la police.*

Une étude a été menée en Australie auprès de 456 conducteurs utilisant un GSM au volant et qui ont été hospitalisés à la suite d'un accident. L'utilisation du téléphone par ces personnes a été analysée sur la base des données des opérateurs juste avant l'accident et d'autres jours, au même moment. Les auteurs en ont conclu que l'utilisation du téléphone cinq à dix minutes avant l'accident quadruple les risques.

Ils n'ont noté aucune différence liée au sexe et à l'âge des conducteurs. Autre élément à épingler: l'augmentation du risque était aussi importante lorsque le conducteur utilisait un kit mains libres. Conclusion: les kits mains libres sont aussi dangereux que les GSM au volant. D'après l'Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité (INRETS, France), téléphoner au volant augmente le délai de réaction de 50%. Des scientifiques ont également constaté que ces automobilistes utilisent moins souvent leur rétroviseur.

1.

- a) Combien d'accidents de la circulation (et avec quelles conséquences) se sont-ils produits en 2003, en 2004 et durant le premier semestre 2005 alors que le conducteur était au téléphone?
- b) Dans combien de cas y avait-il un lien causal entre le fait de téléphoner et l'accident lui-même?
- c) Si ces chiffres et données ne sont pas disponibles, quelle en est la raison?

2. Jugez-vous utile, en fonction des études précitées, de lancer un projet de recherche pour se former, dans notre pays aussi, une idée précise des risques de sécurité liés à l'utilisation du téléphone avec un kit mains libres?

Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 352 de M. Guido De Padt du 8 septembre 2005 (N.):

1.

- a) et b) Ces chiffres ne sont pas repris dans les statistiques.
- c) L'information qui peut être filtrée, à l'heure actuelle, à partir des procès-verbaux de la police ne le permet pas.

La réglementation en la matière est assez récente. Ce n'est que depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2000 qu'il est interdit aux

DO 2004200505057

Vraag nr. 352 van de heer Guido De Padt van 8 september 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

GSM. — *Handenvrij bellen. — Politionele vaststellingen.*

In Australië werd een studie uitgevoerd bij 456 bestuurders die GSM'den in de wagen en na een ongeval in het ziekenhuis belandden. Hun telefoongebruik werd geanalyseerd op basis van de gegevens van de operators, vlak voor het ongeval en op andere dagen, op hetzelfde tijdstip. De auteurs stelden daarbij vast dat telefoneren vijf à tien minuten voor het ongeval het risico verviervoudigt.

Ze registreerden daarbij geen enkel geslachts- of leeftijdsgebonden verschil. Bijzonder opvallend feit: de risicostijging was even hoog als de bestuurder een handenvrije kit gebruikte. Conclusie: handenvrije kits zijn even gevaarlijk als GSM's achter het stuur. Volgens het «Institut national français de recherche sur les transports et leur sécurité» (INRETS, Frans Instituut voor Transportonderzoek en -veiligheid) verhoogt bellen in de wagen de reactietijd met 50%. Wetenschappers hebben ook vastgesteld dat deze automobilisten minder vaak hun achteruitkijkspiegel gebruiken.

1.

- a) Hoeveel verkeersongevallen (en met welke gevolgen) werden in 2003, 2004 en in de eerste helft van 2005 veroorzaakt op het ogenblik dat de bestuurder aan het telefoneren was?
- b) In hoeveel gevallen bestond er een oorzakelijk verband tussen het bellen en het ongeval zelf?
- c) Indien deze gegevens en cijfers niet beschikbaar zijn, wat ligt daar dan aan de basis van?

2. Acht u het noodzakelijk om in functie van deze studies, een eigen onderzoeksproject op te starten ten einde ook in ons land het onveiligheidskarakter van het handenvrij bellen achter het stuur in beeld te brengen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 352 van de heer Guido De Padt van 8 september 2005 (N.):

1.

- a) en b) Deze cijfergegevens worden niet in de statistieken verzameld.
- c) De informatie die momenteel kan gefilterd worden uit de processen-verbaal van de politie staat dat niet toe.

De desbetreffende reglementering is vrij recent. Slechts op 1 juli 2000 ging het verbod in voor bestuur-

conducteurs de faire usage d'un téléphone portable en le tenant à la main.

Comme une étude scientifique a révélé que le risque d'accident augmente fortement lorsqu'on téléphone en conduisant avec son GSM à la main, il a été opté, lors de l'évaluation de la « nouvelle loi relative à la police de circulation routière » du 7 février 2003, de réprimer plus sévèrement cette infraction, en la faisant passer de la catégorie « infraction ordinaire » à la catégorie « infraction grave du deuxième degré » à partir du 31 mars 2006 (avec une amende accrue en conséquence).

2. Le fait qu'il n'existe pas de données statistiques en la matière ne signifie pas que la Belgique n'a pas encore effectué de recherches sur l'usage du GSM au volant.

En collaboration avec l'IBSR et avec le soutien des Assurances DW, des recherches ont été effectuées à l'Université Catholique de Louvain sur les effets du téléphone sur notre comportement de conduite. Les découvertes principales étaient alarmantes :

- Les conducteurs qui téléphonent pendant qu'ils conduisent ont tendance à réduire considérablement et brusquement leur vitesse, ce qui peut avoir des conséquences fâcheuses, en particulier lorsque les distances de sécurité ne sont pas respectées. Ceci s'explique par le fait que, lors d'un certain nombre de tâches, la précision avec laquelle l'on roule diminue quand la vitesse augmente. C'est par exemple aussi la raison pour laquelle l'on manœuvre lentement lors du stationnement d'une voiture dans un garage. En téléphonant, le conducteur augmente le nombre de tâches et leur complexité. Par précaution, il va rouler plus lentement.
- Les conducteurs qui téléphonent en conduisant font preuve d'un comportement de conduite inadapté et dangereux. Ainsi, un conducteur attentif qui ne téléphone pas ralentira ou s'arrêtera même lorsque quelques piétons traverseront soudainement la rue deux secondes avant que la voiture n'arrive. Par contre, un conducteur qui téléphone accélérera, parce qu'il craint de ne pouvoir effectuer de manœuvre d'évitement avec une seule main sur le volant.
- Le risque d'accident augmente de 75 % avec un téléphone portable tenu à la main et de 24 % avec un kit mains-libres.

*Test-Achats* a également analysé l'influence du téléphone sur le comportement de conduite. L'association des consommateurs en est arrivée aux constatations suivantes :

- Lors d'une conversation téléphonique, la vitesse moyenne du conducteur diminue de 12 %. Ceci confirme les découvertes de la KUL.

ders om een draagbare telefoon te gebruiken die ze in de hand houden.

Vermits uit wetenschappelijk onderzoek gebleken is dat het risico van een ongeval aanzienlijk hoger ligt wanneer men al rijdend telefoneert met de GSM in de hand, is er bij de evaluatie van de « nieuwe verkeerswet » van 7 februari 2003 voor geopteerd om deze overtreding als ernstiger te categoriseren, namelijk van een « gewone overtreding » nu tot een « overtreding van de tweede graad » vanaf 31 maart 2006 (met een hogere boete tot gevolg).

2. Dat er geen statistische gegevens voorhanden zijn, betekent niet dat er in België nog geen onderzoek gebeurde naar het gebruik van de GSM achter het stuur.

Aan de Katholieke Universiteit Leuven werd met medewerking van het BIVV en de steun van DW Verzekeringen onderzoek verricht naar de effecten van telefoneren op het rijgedrag. De voornaamste bevindingen waren alarmerend :

- Bestuurders die bellen tijdens het rijden hebben de neiging hun snelheid aanzienlijk en brusiek te verminderen, wat kwalijke gevolgen kan hebben, in het bijzonder wanneer de veiligheidsafstanden niet worden gerespecteerd. Dit is te verklaren door het feit dat, bij een bepaald aantal taken, de nauwkeurigheid waarmee men rijdt afneemt wanneer de snelheid toeneemt. Dat is bijvoorbeeld ook de reden waarom men langzaam manoeuvreert bij het parkeren van de auto in een garage. Door te telefoneren verhoogt de bestuurder het aantal taken en de complexiteit ervan. Uit voorzorg gaat hij trager rijden.
  - Bestuurders die bellen tijdens het rijden vertonen een onaangepast en gevaarlijk rijgedrag. Zo zal een opletende bestuurder, die niet telefoneert, vertragen of zelfs stoppen wanneer een aantal voetgangers twee seconden voor de auto langskomt plots de straat oversteken. Een telefonerende bestuurder zal daarentegen versnellen, omdat hij vreest geen ontwijkingsmanoeuvre te kunnen uitvoeren met slechts één hand aan het stuur!
  - Het risico op een ongeval stijgt met 75 % met een draagbare telefoon die men in de hand houdt en met 24 % met een handenvrij toestel.
- Ook *Test Aankoop* onderzocht de invloed van bellen op het rijgedrag. De verbruikersvereniging kwam tot de volgende vaststellingen :
- Tijdens een telefoongesprek vermindert de gemiddelde snelheid van de bestuurder met 12 %. Dit bevestigt de bevindingen van de KUL.

- La composition d'un numéro de téléphone complet avec un GSM classique prend 10,6 secondes. Ceci signifie que le regard du conducteur n'est pas dirigé vers la route pendant plus de 10 secondes — un temps très long, même s'il regarde de temps en temps devant lui (exprimé en distance, ceci veut dire qu'un conducteur, à une vitesse de 120 km/h, roule en aveugle sur plus de 350 mètres!).
- L'usage du téléphone pendant la conduite a un effet important sur le rythme cardiaque, lequel indique une augmentation considérable du stress.
- Un conducteur qui téléphone avec un GSM en main passe 42 % des panneaux de signalisation sans les reconnaître et une fois sur quatre, il n'accorde pas la priorité à qui de droit

Ces résultats ont déjà été publiés en 2000 dans le numéro de décembre du magazine «*Via Secura*», disponible gratuitement sur le site internet de l'IBSR.

L'IBSR, de son côté, a déjà lancé à plusieurs reprises des campagnes d'information puis de sensibilisation à l'intention du grand public (par exemple «*Téléphoner en roulant divise votre attention*»).

En outre, il existe également des études scientifiques étrangères. Il n'est pas nécessaire d'à nouveau commencer un projet de recherche propre à ce sujet.

DO 2004200505179

Question n° 363 de M. Melchior Wathelet du 26 septembre 2005 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

*Formalités à remplir lors de l'acheminement en Belgique d'un véhicule acheté d'occasion à l'étranger.*

En réponse à ma question orale n° 5973 du 11 avril 2005 relative aux formalités à remplir lors de l'acheminement en Belgique d'un véhicule acheté d'occasion à l'étranger, vous m'indiquiez qu'aucun problème ne se pose lorsque le véhicule est importé par le propriétaire étranger. La situation se complique lorsqu'il est importé par l'acquéreur belge et que vous aviez constaté à l'occasion de ma question que, si l'on veut assurer la libre circulation des biens, il fallait changer notre réglementation en la matière. Vous me précisiez également que vous étiez en train de réexaminer la problématique des plaques commerciales (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, 11 avril 2005, COM 550, p. 28).

1. Où en est votre réflexion à l'égard de la problématique des plaques commerciales?

- Het vormen van een volledig telefoonnummer met een gewone GSM neemt 10,6 seconden in beslag. Dit betekent dat de blik van de bestuurder gedurende meer dan 10 seconden niet op de weg gericht is een enorm lange tijd, zelfs al kijkt hij af en toe wel voor zich uit (uitgedrukt in afstand wil dit zeggen dat een bestuurder met een snelheid van 120 km per uur meer dan 350 meter blindelings rijdt!).
- Bellen tijdens het rijden heeft een belangrijk effect op het hartritme, hetgeen wijst op een aanzienlijke verhoging stressgehalte.
- Een bestuurder die belt met de GSM in de hand rijdt 42 % van de verkeerstekens voorbij zonder ze te herkennen en één keer op vier verleent hij geen voorrang aan wie daar recht op heeft.

Deze resultaten werden reeds in 2000 bekend gemaakt in het decembernummer van het tijdschrift «*Via segura*», vrij beschikbaar op de website van het BIW.

Het BIVV van haar kant lanceerde reeds meermaals informatie- en later ook sensibilisatiecampagnes naar het grote publiek toe (bijvoorbeeld «*Rijden en bellen verdeelt je aandacht*»).

Bovendien bestaan er ook buitenlandse wetenschappelijke studies. Het is niet nodig nog een eigen onderzoeksproject hieromtrent te starten.

DO 2004200505179

Vraag nr. 363 van de heer Melchior Wathelet van 26 september 2005 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

*Formaliteiten bij de overbrenging van een in het buitenland aangekochte tweedehands auto naar België.*

Op mijn mondelinge vraag nr. 5973 van 11 april 2005 betreffende de formaliteiten bij de overbrenging van een in het buitenland aangekochte tweedehands auto naar België antwoordde u dat er geen probleem is wanneer het voertuig door de buitenlandse eigenaar wordt ingevoerd, maar dat de procedure een stuk moeilijker is als het om een Belgische koper gaat die zijn voertuig naar ons land overbrengt. Naar aanleiding van mijn vraag stelde u vast dat we, om het vrije verkeer van goederen daadwerkelijk mogelijk te maken, onze regels moeten wijzigen. Tot slot deelde u mee dat u zich opnieuw over de problematiek van de commerciële platen boog (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, 11 april 2005, COM 550, blz. 28).

1. Hoever is uw onderzoek van de problematiek van de commerciële platen al gevorderd?



2. En d'autres termes, pourriez-vous préciser si des initiatives ont déjà été prises afin de faciliter l'importation par des acquéreurs belges de véhicules achetés d'occasion à l'étranger?

3. Si oui, lesquelles?

4. Si non, pourquoi?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 363 de M. Melchior Wathelet du 26 septembre 2005 (Fr.):**

Les plaques commerciales ne sont pas jusqu'à présent admises en circulation internationale ou européenne, à l'exception d'une livraison dans le cadre du Bénélux.

Ce n'est donc pas un changement dans la réglementation belge qui peut apporter une avancée dans la problématique qui vous préoccupe. Seule une harmonisation au plan européen pourrait apporter une réelle solution.

DO 2004200505255

**Question n° 369 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 3 octobre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:**

*«Zones 30 km/h» aux alentours des écoles. — Cyclomotoristes.*

Des zones 30 km/h ont été instaurées aux abords de toutes les écoles le 1<sup>er</sup> septembre 2005. L'ensemble de ces zones sont sévèrement contrôlées par les polices locales, surtout aux heures de début et de fin des classes.

Les automobilistes coupables d'excès de vitesse se voient infliger des amendes fortes et irrévocables, mais qu'en est-il des cyclomotoristes?

Différentes zones de police m'ont averti de l'impossibilité d'interpeller des conducteurs de cyclomoteurs lancés à 50 km/h et plus. Une autre difficulté, liée au port du casque, est que les conducteurs ne sont pas reconnaissables.

1. Êtes-vous au courant de ce problème?

2. Quelles mesures avez-vous déjà envisagées afin de contraindre les cyclomotoristes en infraction à s'amender?

3. Avez-vous déjà envisagé d'instaurer une plaque d'immatriculation pour les cyclomoteurs afin de pouvoir sanctionner les conducteurs ayant commis une infraction au Code de la route?

2. Met andere woorden, kan u me meedelen of er reeds initiatieven werden genomen teneinde de invoer van in het buitenland aangekochte tweedehands voertuigen door de Belgische koper te vergemakkelijken?

3. Zo ja, welke?

4. Zo nee, waarom niet?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 363 van de heer Melchior Wathelet van 26 september 2005 (Fr.):**

De commerciële platen worden tot op heden nog niet toegelaten tot het internationaal of Europees verkeer, met uitzondering van een levering in het kader van de Benelux.

Het is dus geen wijziging in de Belgische wetgeving die een vooruitgang kan brengen in de problematiek die u verontrust. Enkel een harmonisatie op Europees vlak kan bijdragen tot een daadwerkelijke oplossing.

DO 2004200505255

**Vraag nr. 369 van mevrouw Frieda Van Themsche van 3 oktober 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:**

*«30 km zones» in de omgeving van scholen. — Bromfietzers.*

Sins 1 september 2005 geldt overal de 30 km zone in de omgeving van scholen. Deze zone wordt overal door de plaatselijke politiezones streng gecontroleerd, vooral tijdens het begin en het einde van de schooluren.

Automobilisten die te vlug rijden worden onherroepelijk en zwaar beboet, wat echter met de bromfietzers?

Dit probleem wordt mij vanuit verschillende politiezones gemeld, men staat echter machteloos tegenover bromfietzers, die gehelmd en dus onherkenbaar tot 50 km per uur (en meer) halen.

1. Bent u op de hoogte van dit probleem?

2. Welke maatregelen heeft u al overwogen om ook de bromfietzers tot inkeer te dwingen?

3. Heeft u intussen al overwogen om een nummerplaat voor bromfietzers in te voeren om op die manier verkeersovertredende bromfietzers te kunnen sanctioneren?

Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 369 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 3 octobre 2005 (N.):

1. Aux abords d'écoles, il faut en effet rouler à 30 km/h afin de pouvoir mieux protéger les écoliers contre les dangers du trafic motorisé rapide qui les croise. Nous y parvenons en veillant à ce que l'école se situe dans une zone 30, ou si cela n'est pas indiqué, en délimitant un dit «abord d'école» qui impose également une limitation de vitesse à 30 km/h localement.

Les cyclomoteurs de classe B, qui ne peuvent légalement pas dépasser les 45 km/h, doivent évidemment aussi respecter toutes les limitations de vitesse inférieures. Ce respect des vitesses ne doit pas uniquement se produire aux abords d'écoles mais aussi dans les zones 30, zones résidentielles, etc.

Les cyclomoteurs n'ont pas de plaque d'immatriculation. Je suis conscient que cela peut poser des problèmes en cas de contrôles de vitesse lors desquels les contrevenants doivent pouvoir être identifiés.

2. Toutefois, je pense que dans l'actuelle situation aussi, une politique criminelle efficace est possible à l'encontre des cyclomotoristes. Ainsi, la police peut poursuivre des cyclomotoristes qui dépassent les limitations de vitesse et les arrêter de sorte qu'elle puisse les verbaliser; leur vitesse de conduite fait en sorte qu'il n'est pas difficile de les intercepter. La police peut également retenir des cyclomotoristes — même quand ils ne dépassent pas les limitations — et tester leurs véhicules sur des rouleaux. Ceci agit préventivement face aux moteurs trafiqués.

Outre la politique criminelle, la sensibilisation reste une façon importante de convaincre les gens de se comporter correctement sur les routes.

À un abord d'école, le contrôle social joue aussi: un cyclomoteur qui passe à une vitesse trop élevée est facilement accessible aux personnes qui se déplacent à pied ou en vélo dans cet abord d'école.

Depuis la délimitation généralisée des abords d'écoles dans notre pays, il y a eu un gros travail de sensibilisation. Ainsi, j'ai entre autres soutenu la campagne Octopus pour des zones scolaires sûres. Je suis donc convaincu qu'il existe un soutien social assez important pour modérer la vitesse de conduite aux moments où les écoliers arrivent à l'école et la quittent.

3. Je continue à partager l'idée que l'introduction de plaques d'immatriculation pour les cyclomoteurs est une mesure trop lourde: toute une organisation administrative devrait être mise en place, ce qui impliquerait un surcoût pour le Trésor et des activités supplémentaires du citoyen conduisant un cyclomo-

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 369 van mevrouw Frieda Van Themsche van 3 oktober 2005 (N.):

1. In de schoolomgevingen moet inderdaad 30 km/u gereden worden om de scholieren beter te beschermen tegen de gevaren van het snel voorbijrijdend gemotoriseerd verkeer. Dit bereiken we door ervoor te zorgen dat de school in een zone 30 ligt, of indien dit niet aangewezen is, door een zogenaamde schoolomgeving af te bakenen die plaatselijk ook een snelheidsbeperking tot 30 km/u oplegt.

Bromfietzers van klasse B, die wettelijk tot 45 km/u kunnen rijden, moeten vanzelfsprekend ook alle lagere snelheidsbeperkingen respecten. Zij moeten dit dus niet alleen doen in schoolomgevingen, maar evengoed in zones 30, woonerven, enzovoort.

Bromfietsen dragen geen kentekenplaat. Ik ben me ervan bewust dat dit problemen kan stellen bij snelheidscontroles, waarbij de overtreders moeten kunnen geïdentificeerd worden.

2. Ik meen echter dat ook in de huidige situatie efficiënte handhaving tegenover bromfietzers mogelijk is. Zo kan de politie te snel rijdende bromfietzers achtervolgen en doen stoppen zodat ze kunnen geveerbali-seerd worden; hun rijsnelheid maakt het niet moeilijk om hen te onderscheppen. Eveneens kan de politie bromfietzers — zelfs wanneer ze niet te snel rijden — staande houden en hun voertuigvermogen op rollen testen, dit als preventie tegen het opfokken van de motor.

Naast handhaving blijft sensibiliseren een belangrijke manier om mensen te overtuigen om zich correct te gedragen in het verkeer.

In een schoolomgeving speelt ook sociale controle: een te snel voorbijrijdende bromfietser is gemakkelijk aanspreekbaar voor de mensen die zich niet-gemotoriseerd ophouden in deze verkeersomgeving.

Sinds de veralgemeende afbakening van de schoolomgevingen in ons land, is er al heel wat sensibiliserend werk verricht. Zo heb ik onder meer de octopus-campagne voor een veilige schoolzone ondersteund. Ik ben er dan ook van overtuigd dat er een vrij groot draagvlak bestaat voor het matigen van de rijsnelheid op de momenten dat de scholieren bij de school toekomen of er vertrekken.

3. Ik blijf de mening toegedaan dat het invoeren van kentekenplaten voor bromfietsen een te zware maatregel is: er moet een hele administratieve organisatie opgezet worden die een belangrijke meerkost voor de Schatkist zal meebrengen en die bijkomende verrichtingen zal vergen van de bromfietrijdende burger.

teur. En bref, l'avantage à attendre de l'immatriculation des cyclomoteurs ne fait pas le poids face aux coûts et à l'énergie qui doivent être mis en œuvre pour son introduction.

DO 2005200606043

Question n° 377 de M. Luc Sevenhans du 20 octobre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

*Utilisation du « Segway ».*

Le piéton électronique « Segway » a été conçu spécialement pour une utilisation en zone piétonne mais notre code de la route ne prévoit rien à son sujet. Son fabricant le décrit comme un moyen d'assistance pour piétons alimenté par batterie. Aucune loi n'en règle l'utilisation si bien qu'elle est autorisée, à défaut d'être interdite.

D'après le fabricant, le SPF Mobilité et Transport effectue actuellement les démarches requises en vue d'adapter notre code de la route. Dans l'état actuel de la législation, le Segway relève visiblement de la catégorie des voitures électriques pour infirmes, dont la vitesse est limitée à 6 km/h dans les zones piétonnes.

Il me revient que la Commission européenne a estimé que le Segway n'est pas un véhicule à moteur. D'après le fabricant, elle aurait formellement incité les États membres à légaliser au plus vite l'utilisation des piétons électroniques Segway dans toutes les zones accessibles aux piétons.

D'après la législation actuelle, le Segway doit respecter les règles du code de la route imposées aux piétons lorsqu'il est utilisé dans les zones publiques accessibles aux piétons, et celles imposées aux cyclistes lorsqu'il est utilisé sur les pistes cyclables.

*A contrario*, on peut donc en conclure qu'il est interdit d'utiliser le Segway sur la chaussée, sauf pour la traverser aux endroits aménagés à cet effet, ou en l'absence de trottoir ou de piste cyclable.

Quel est votre point de vue à cet égard? Des démarches ont-elles déjà été entreprises pour que notre code de la route réglemente l'utilisation du Segway?

Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 377 de M. Luc Sevenhans du 20 octobre 2005 (N.):

Depuis mon entrée en fonction en tant que ministre de la Mobilité, j'ai pris l'initiative de régler l'accès à la circulation sur la voie publique de certaines catégories de nouvelles sortes de véhicules. Le Segway Human

Kortom de te verwachten baten van een bromfietskenteken wegen niet op tegen de kosten en de energie die voor de invoering ervan moeten opgebracht worden.

DO 2005200606043

Vraag nr. 377 van de heer Luc Sevenhans van 20 oktober 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*Gebruik van de « Segway ».*

De « Segway » is speciaal ontworpen voor het gebruik in voetgangersgebieden, maar deze zogenaamde elektronische voetganger is nog niet voorzien in de wegcode. De fabrikant beschrijft dit voertuig als een met batterij aangedreven hulpmiddel voor voetgangers. Er is geen wet die het gebruik ervan regelt en dus gaat men ervan uit was niet verboden is, toegelaten is.

Volgens de fabrikant zet momenteel de FOD Mobiliteit en Vervoer de nodige stappen om de Belgische wegcode aan te passen. In de huidige wetgeving valt de Segway blijkbaar onder elektrische invalidenwagens met een maximumsnelheid van 6 km/u in voetgangersgebieden.

Naar verluidt zou de Europese Commissie beslist hebben dat de Segway geen gemotoriseerd voertuig is. Blijkbaar zou er volgens de fabrikant een formele oproep naar alle Europese lidstaten zijn om het gebruik van Segwayrollers in alle voetgangersgebieden zo snel mogelijk te regulariseren.

Volgens de huidige wetgeving valt de Segway bij gebruik in openbare voetgangersgebieden onder de verkeerswetgeving voor voetgangers, en bij gebruik op fietspaden valt men onder de verkeerswetgeving voor fietsers.

Maar daaruit kan men dus wel besluiten dat het gebruik van de Segwayroller op de rijbaan is verboden, maar steeds volgens de fabrikant, met uitzondering om de rijbaan over te steken op de daarvoor bestemde plaatsen, of in geval er geen voet-, of fietspad beschikbaar is.

Wat is uw standpunt en zijn er reeds stappen gezet om dit toestel op te nemen in de verkeerswetgeving?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 377 van de heer Luc Sevenhans van 20 oktober 2005 (N.):

Van bij mijn aantreden als minister van Mobiliteit heb ik het initiatief genomen om de toegang tot het verkeer op de openbare weg van bepaalde categorieën nieuwsoortige voertuigen te regelen. Tot die voertui-

Transporter appartient entre autres à ces véhicules. Il s'agit d'un moyen de haute technologie pour les piétons qui est spécifiquement conçu, selon le fabricant américain, pour le trottoir. En vertu de notre code de la route, il n'y a toutefois actuellement aucun engin motorisé qui est autorisé sur les trottoirs, à l'exception des engins électriques qui ne peuvent pas rouler plus vite qu'à l'allure du pas et qui sont conduits par des personnes handicapées. En effet, le trottoir est destiné au trafic de piétons et les piétons les plus faibles, comme les enfants, les femmes enceintes, les personnes handicapées ou les personnes âgées doivent aussi pouvoir se déplacer en toute sécurité sur ces trottoirs.

Le dossier du Segway indique qu'il s'agit d'un véhicule à deux roues, auto-équilibrant, qui ne répond pas aux critères susmentionnés pour la circulation au sein des zones pour piétons: il peut rouler plus vite qu'à la vitesse du pas — mais il peut toutefois être bridé à cette vitesse — il n'est pas spécifiquement destiné aux personnes handicapées. Le Segway peut augmenter fortement le champ d'action des piétons et n'est donc pas sans mérite dans le débat sur la mobilité. De plus, c'est un appareil de haute technologie qui, il est vrai, ne répond pas aux critères de la directive cadre européenne 2002/24/CE pour les véhicules à deux ou trois roues destinés à la circulation sur la voie publique, mais pour lequel, cependant, une certification CE a été donnée dans les directives 2001/95/CE sur la sécurité générale des produits, 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique, la directive 98/37/CE sur les machines et la directive 73/23/CEE sur le courant faible.

La Commission européenne a confirmé auprès du distributeur pour l'Europe que le Segway ne répond pas aux critères de la directive cadre pour les véhicules à deux ou trois roues, mais je ne suis pas au courant du fait qu'elle aurait lancé un appel formel aux États membres européens afin de régulariser au plus vite l'utilisation des rollers Segway dans les zones pour piétons. Au contraire, ces dernières années, d'autres pays membres européens ayant le même problème ont posé des questions à mon administration pour intégrer le Segway dans la réglementation routière sans mettre en danger la sécurité des piétons.

En vertu du principe de subsidiarité, les États membres sont même assez libres d'intervenir dans des matières qui ne sont pas réglées au niveau européen, ce qui laisse un peu d'espace à mon objectif visant à régler l'accès à la circulation sur la voie publique de certaines catégories de nouvelles sortes de véhicules. Pour pouvoir régler le cas du Segway et d'un certain nombre d'autres moyens de déplacement motorisés ou non, j'ai l'intention d'inscrire le nouveau concept de « dispositifs de déplacement » dans le code de la route.

gen behoort onder meer de Segway Human Transporter, een hoogtechnologisch hulpmiddel voor voetgangers dat volgens de Amerikaanse fabrikant specifiek ontworpen is voor het trottoir. Krachtens ons Verkeersreglement zijn op dit ogenblik evenwel geen gemotoriseerde voertuigen toegelaten op het trottoir, behoudens elektrische voertuigen die niet sneller dan stapvoets kunnen rijden en die bestuurd worden door personen met een handicap. Het trottoir is immers bestemd voor het voetgangersverkeer en ook de meest kwetsbare voetgangers, zoals kinderen, zwangere vrouwen, gehandicapte personen, of hoogbejaarden moeten zich daar in alle veiligheid kunnen bewegen.

Het dossier Segway wijst uit dat het een tweewielig zelfbalancerend voertuig is dat niet aan bovengemelde criteria voor het verkeer binnen voetgangerszones beantwoordt: het kan sneller dan stapvoets rijden — maar het kan wel tot stapvoets begrensd worden — en is niet specifiek bestemd voor personen met een handicap. De Segway kan de actieradius van voetgangers sterk vergroten en is dus niet zonder merites in het mobiliteitsdebat. Bovendien betreft het een hoogtechnologisch toestel dat weliswaar niet beantwoordt aan de criteria van de Europese kaderrichtlijn 2002/24/EG voor twee- en driewielige voertuigen bestemd voor het verkeer op de openbare weg, maar waarvoor wel degelijk een CE-certificering is gebeurd onder de richtlijnen 2001/95/EG over de algemene productveiligheid, 89/336/EEG over de elektro-magnetische compatibiliteit, de machinerichtlijn 98/37/EC en de zwakstroomrichtlijn 73/23/EEG.

De Europese Commissie heeft tegenover de distributeur voor Europa bevestigd dat de Segway niet beantwoordt aan de criteria van de kaderrichtlijn voor de twee- en driewielige voertuigen, maar het is mij niet bekend dat zij een formele oproep zou gericht hebben aan de Europese lidstaten om het gebruik van de Segwayrollers in voetgangersgebieden zo snel mogelijk te regulariseren. Integendeel, mijn administratie is de voorbije jaren bevraagd door andere Europese lidstaten die met hetzelfde probleem kampen om de Segway in de verkeersreglementering op te nemen zonder de verkeersveiligheid van voetgangers in het gedrang te brengen.

Krachtens het subsidiariteitsbeginsel staat het de lidstaten evenwel vrij regelgevend op te treden in materie die niet Europees geregeld is, wat enige ruimte schept voor mijn bedoeling de toegang tot het verkeer op de openbare weg van bepaalde categorieën nieuwsoortige voertuigen te regelen. Om het geval van de Segway en nog een aantal andere al dan niet gemotoriseerde verplaatsingsmiddelen te kunnen regelen, heb ik daarom de bedoeling het nieuwe begrip « voortbewegingstoestellen » in het verkeersreglement op te nemen.

Selon le projet d'arrêté royal sur « les Dispositifs de déplacement », il s'agit de « moyens de déplacement qui ne sont pas des cycles, ni des véhicules à moteur à deux, trois ou quatre roues qui ne sont pas soumis à une réception par type de véhicules à moteur et qui, en outre, ne peuvent pas dépasser la vitesse de 15 km/h. Ils se distinguent par un concept d'une sorte de relation subordonnée avec l'utilisateur, de sorte que l'utilisateur reste une personne peu ou pas protégée, néanmoins équipée d'un engin sur roues qui l'aide dans ses déplacements ».

Il y a trois catégories de dispositifs de déplacement :

- 1° les « dispositifs de déplacement non-motorisés » sont des moyens de déplacement mus par la seule force musculaire de l'usager, comme des patins à roulettes ou des rollers, ou des trottinettes, au sens d'un moyen de déplacement avec guidon, sans pédales, propulsé par le mouvement du pied de l'utilisation sur le sol;
- 2° les « dispositifs de déplacements motorisés » sont des moyens de déplacement, équipés d'un moteur pour ne pas circuler à une vitesse supérieure à l'allure du pas, comme des appareils électriques auto-équilibrants à deux roues permettant au piéton de se déplacer debout;
- 3° les « dispositifs de déplacement destinés aux personnes à mobilité réduite », comme des chaises roulantes et des chaises roulantes électroniques.

Comme vous pouvez le remarquer, la catégorie sous le point 2° touche spécifiquement les moyens de déplacement comme le Segway qui seront donc visibles à l'avenir dans les zones pour piétons en circulant à la vitesse du pas.

La procédure d'association sur le projet d'arrêté royal relatif aux « Dispositifs de déplacement » a été clôturée dans la première moitié du mois d'octobre, les remarques ont été à l'étude. Ensuite, le projet a été présenté au Conseil d'État. L'achèvement se trouve dans la dernière phase.

DO 2005200606046

Question n° 380 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité :

*Examen en vue de l'obtention du permis B+E avec son propre véhicule.*

Pour obtenir le permis B+E, le demandeur utilise son propre véhicule pour passer l'examen de conduite.

Luidens het ontwerp-koninklijk besluit « Voortbewegingstoestellen » betreft het « verplaatsingsmiddelen die geen rijwielen zijn, noch twee-, drie- of vierwielige motorvoertuigen die onderworpen zijn aan de typegoedkeuring voor motorvoertuigen en die bovendien niet sneller kunnen rijden dan 15 km/u. Zij kenmerken zich door een concept dat een zekere ondergeschikte verbondenheid met de gebruiker inhoudt, zodat de gebruiker een weinig of niet beschermde persoon blijft, weliswaar uitgerust met een toestel op wielen dat helpt bij het verplaatsen. »

Er zijn drie categorieën voortbewegingstoestellen :

- 1° de « niet-gemotoriseerde voortbewegingstoestellen », dit zijn verplaatsingsmiddelen die door de gebruiker door middel van spierkracht worden voortbewogen, zoals rolschaatsen of rollers, of steps in de zin van een verplaatsingsmiddel met een stuurstang, zonder pedalen, dat door de gebruiker wordt voortbewogen door een voetbeweging op de grond;
- 2° de « gemotoriseerde voortbewegingstoestellen », dit zijn verplaatsingsmiddelen uitgerust met een motor om niet sneller dan stapvoets te rijden, zoals zelfbalancerende tweewielige elektronische toestellen waarop een voetganger zich rechtstaand kan voortbewegen;
- 3° de « voortbewegingstoestellen bestemd voor personen met een beperkte mobiliteit », zoals rolstoelen en elektronische rolstoelen.

Zoals u kan merken slaat de categorie onder 2° specifiek op verplaatsingsmiddelen zoals de Segway, die in de toekomst dus stapvoets rijdend zullen te zien zijn in voetgangersgebieden.

De betrokkenheidsprocedure over het ontwerp-koninklijk besluit « Voortbewegingstoestellen » werd in de eerste helft van oktober afgerond, de opmerkingen werden bestudeerd, waarna het ontwerp werd voorgelegd aan de Raad van State. De afwerking is nu in de laatste fase.

DO 2005200606046

Vraag nr. 380 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

*Afleggen van rijbewijs B+E met eigen voertuig.*

Voor het behalen van het rijbewijs B+E maakt de aanvrager tijdens het afleggen van zijn rijexamen gebruik van zijn eigen voertuig.

La norme légale définie par l'article 38, § 3 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire stipule qu'une camionnette doit disposer de quatre places au moins.

Or, il me revient qu'une personne disposant d'une camionnette à trois places a été avertie par le centre d'examen du fait qu'elle ne pourrait pas passer l'examen avec son propre véhicule. Le candidat au permis doit donc se mettre à la recherche d'un autre véhicule dans le seul but de passer cet examen. S'il réussit l'examen, il pourra à nouveau utiliser sa propre camionnette à trois places.

1. Confirmez-vous que dans le cas présent, le centre d'examen doit interdire à l'intéressé de passer l'examen avec sa propre camionnette à trois places?

2. Pourquoi la norme légale a-t-elle dans le cas présent été fixée à quatre places?

3. Ne pourriez-vous pas permettre aux centres d'examen d'autoriser dans de tels cas l'intéressé à passer son examen avec sa propre camionnette à trois places?

Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 380 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2005 (N.):

1. Oui,

Les conditions pour participer à l'examen pratique de catégorie B + E, conformément à l'article 38, § 4, n'ont pas été satisfaits. L'article 38, § 4, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire dispose clairement que: «le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie B + E subit l'examen pratique à bord d'un ensemble, composé d'un véhicule de la catégorie B répondant aux conditions visées au § 3 et d'une remorque d'une masse maximale autorisée d'au moins 1 000 kg, d'une longueur d'au moins 9 m et ne rentrant pas dans la catégorie B et qui atteint, sur une route en palier, une vitesse d'au moins 100 km/h.»

§ 3 dispose que:

«le candidat au permis de conduire valable pour la catégorie B subit l'examen pratique à bord d'un véhicule de cette catégorie, à quatre roues et à quatre places au moins, pourvu d'un habitacle et qui atteint, sur une route en palier, une vitesse d'au moins 100 km/h. Le véhicule est muni, à l'avant et l'arrière, de ceintures de sécurité».

L'examen ne peut donc se faire dans une camionnette ayant trois places assises.

2. L'objectif de la règle est manifestement de permettre que l'examineur puisse prendre place à

De wettelijke norm, zoals vastgelegd in artikel 38, § 3 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, stelt dat een bestelwagen over ten minste vier plaatsen beschikt.

Ik werd aangeschreven door iemand die over een bestelwagen beschikt met slechts drie zitplaatsen; Het examencentrum bracht betrokkene ervan op de hoogte dat hij niet met zijn eigen voertuig het examen mag afleggen. Hij dient dus een ander voertuig te zoeken, dit enkel en alleen voor het afleggen van het examen. Indien hij eventueel geslaagd is in het examen, zou hij opnieuw met zijn eigen bestelwagen mogen rijden met drie zitplaatsen.

1. Bevestigt u dat het examencentrum in dit geval de betrokkene moet verbieden het examen af te leggen met zijn eigen bestelwagen met drie zitplaatsen?

2. Waarom werd de wettelijke norm in dit geval vastgelegd op vier zitplaatsen?

3. Kan u in dergelijke gevallen aan de examencentra niet toelaten dat de betrokkene zijn examen toch mag afleggen met de eigen bestelwagen met drie zitplaatsen?

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 380 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2005 (N.):

1. Ja

Artikel 38, § 4, eerste lid van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs bepaalt «de kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie B + E legt het praktische examen af met een samenstel bestaande uit een voertuig van de categorie B, dat beantwoordt aan de voorwaarden gesteld in § 3, en een aanhangwagen met een maximale toegelaten massa van ten minste 1 000 kg en met een lengte van ten minste 9 m, en dat niet onder de categorie B valt en op een horizontale weg een snelheid van 100 km/u bereikt.»

§ 3 bepaalt:

«de kandidaat voor het rijbewijs geldig voor de categorie B legt het praktische examen af met een vierwielig voertuig van deze categorie met ten minste vier plaatsen, voorzien van een cabine, dat op een horizontale weg een snelheid van ten minste 100 km/u bereikt. Het voertuig moet voor- en achteraan met veiligheidsgordels uitgerust zijn.»

Het examen kan dus niet afgelegd worden in een bestelwagen met drie zitplaatsen.

2. De bedoeling van de regel is blijkbaar toe te laten dat de examinator achteraan kan plaats nemen om een

l'arrière pour avoir une vue plus claire sur le comportement de conduite à juger.

3. Il n'y a pas de possibilités d'exception. Je suis même prêt à revoir la réglementation afin de ne pas pousser inutilement les gens à la dépense.

DO 2005200606503

Question n° 405 de M. Jean-Marc Nollet du 2 décembre 2005 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

*Implantation des sens uniques limités (SUL) dans les communes.*

L'arrêté ministériel du 18 décembre 2002 prévoit la généralisation, pour le 1<sup>er</sup> juillet 2004, des sens uniques limités (SUL). Cette mesure, qui s'inscrit dans un souci de protection des usagers les plus faibles — les cyclistes — et de promotion de l'usage du vélo, constitue une première étape dans la constitution de véritables itinéraires cyclables sur les voiries communales wallonnes.

La mise en œuvre des sens uniques limités est obligatoire sur l'ensemble des voiries à sens unique où la vitesse maximale autorisée est inférieure à 50 km/h et de plus de trois mètres de largeur utile. Des règlements complémentaires en matière de circulation routière doivent être pris en ce sens. Dans les autres cas, la mise en œuvre des sens uniques limités reste possible, mais n'est pas obligatoire, particulièrement lorsque la chaussée a une largeur utile de moins de trois mètres ou lorsque la vitesse est supérieure à 50 km/h et que la chaussée a moins de trois mètres et demi de largeur.

Dans tous les cas, le sens unique limité peut ne pas être mis en œuvre si des raisons de sécurité s'y opposent.

Le sens unique limité doit, et c'est le sens de l'arrêté ministériel du 18 décembre 2002, devenir la règle et non l'exception.

Il me revient que certaines communes outrepassent systématiquement cette obligation, y compris lorsque l'avis du Conseil de police est positif quant à leur implantation.

1. Disposez-vous de statistiques globales sur l'implantation de ces SUL dans les communes (nombre total de SUL, nombre de communes qui n'ont mis en place aucun SUL, etc.)?

2. Avez-vous connaissance de tels cas de non-application volontaire et systématique de l'arrêté

clairement visible sur le fait de juger le comportement de conduite à juger.

3. Er zijn geen uitzonderingsmogelijkheden voorzien. Zelf ben ik bereid te regelgeving te herzien ten einde de mensen niet onnodig op kosten te jagen.

DO 2005200606503

Vraag nr. 405 van de heer Jean-Marc Nollet van 2 december 2005 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

*Invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer in de gemeenten.*

Het ministerieel besluit van 18 december 2002 voorziet in de veralgemeende invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer met ingang van 1 juli 2004. Die maatregel, die de zwakste weggebruikers — de fietsers — wil beschermen en het gebruik van de fiets wil aanmoedigen, is een eerste stap in de aanleg van echte fietsroutes op de Waalse gemeentewegen.

De invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer is verplicht in alle eenrichtingsstraten waar de maximale toegestane snelheid lager is dan of gelijk is aan 50 km per uur en de beschikbare rijbaanbreedte ten minste 3 meter is. Daartoe moet een aantal bijkomende maatregelen met betrekking tot het wegverkeer worden genomen. In de andere gevallen blijft de invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer mogelijk, maar is het niet verplicht. Dat is met name het geval wanneer de beschikbare rijbaanbreedte minder dan drie meter is of wanneer de maximale toegestane snelheid hoger is dan 50 km per uur en de beschikbare rijbaanbreedte minder dan 3,5 meter is.

Het blijft altijd mogelijk om veiligheidsredenen het beperkt eenrichtingsverkeer niet in te voeren.

Het beperkt eenrichtingsverkeer — en dat is de betekenis van het ministerieel besluit van 18 december 2002, moet de regel worden, en niet de uitzondering.

Naar verluidt slaat een aantal gemeenten die verplichting in de wind, ook wanneer de politieraad een positief advies verstrekte.

1. Beschikt u over volledige statistieken over de invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer in de gemeenten (aantal straten met beperkt eenrichtingsverkeer, aantal gemeenten dat geen beperkt eenrichtingsverkeer invoerde, enzovoort)?

2. Heeft u weet van gemeenten die wetens en willens weigeren het ministerieel besluit van 18 decem-

ministériel du 18 décembre 2002 concernant la mise en place des SUL ?

3. Pourriez-vous nous informer des possibilités de recours à l'encontre des communes qui refuseraient l'implantation de SUL ?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 405 de M. Jean-Marc Nollet du 2 décembre 2005 (Fr.):**

1. À ma connaissance, il n'existe pas de statistiques sur le nombre de rues à sens unique que les cyclistes peuvent emprunter dans les deux sens, communément appelées « Sens Uniques Limités » (SUL).

2. Parmi les gestionnaires de voirie qui refusaient de généraliser les SUL, je me souviens de Braine-L'Alleud, Gembloux, Sombreffe ainsi que, pour certaines rues, de Bruxelles-ville, Louvain et Forest. La Flandre a connu étonnamment peu de problèmes, peut-être parce que la culture cycliste y étant plus profondément ancrée, de très nombreuses rues à sens unique avaient déjà été adaptées dès l'instauration facultative du SUL en 1991.

3. Il est à noter que les communes peuvent recourir à la mesure d'exception si les « circonstances locales » le justifient. L'interprétation de la notion de « circonstances locales » requiert un certain jugement d'opportunité, inspiré par des « raisons de sécurité », sur lesquelles le gestionnaire de voirie lui-même est sans doute le plus apte à se prononcer.

S'il s'avère toutefois qu'une commune n'a pas aménagé, à tort, de SUL dans une rue à sens unique déterminée et qu'un accident en a (notamment) résulté, le juge du fond pourrait en principe engager la responsabilité du gestionnaire de voirie.

Par ailleurs, l'article 2 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière impose aux conseils communaux d'établir des règlements complémentaires relatifs aux voies publiques situées sur le territoire de leur commune et de les soumettre à mon approbation par l'entremise des inspecteurs de mon administration. En cas de plaintes concernant l'instauration ou le refus d'instauration d'un SUL dans une commune déterminée, ces inspecteurs se rendent sur place et fournissent à la commune un avis tenant compte des circonstances et des besoins locaux. La politique communale en matière de SUL a ainsi souvent été rectifiée de fait de cette manière.

Enfin, je me réfère à l'article 19 de la loi relative à la police de la circulation routière qui dispose que le Roi peut charger un commissaire spécial du gouvernement d'exécuter d'office les travaux nécessaires sur place. Il s'agit d'une procédure lourde et hautement inhabituelle, étant donné qu'elle ne peut être utilisée que si

ber 2002 betreffende de invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer toe te passen ?

3. Hoe kunnen de beslissingen van gemeenten die weigeren het beperkt eenrichtingsverkeer in te voeren, worden aangevochten ?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 405 van de heer Jean-Marc Nollet van 2 december 2005 (Fr.):**

1. Bij mijn weten bestaan er geen statistieken omtrent het aantal eenrichtingsstraten dat is opengesteld voor fietsers in beide richtingen, het zogenaamd « Beperkt Eenrichtingsverkeer » (BEV).

2. Braine-L'Alleud, Gembloux, Sombreffe en ook wel, voor bepaalde straten, Brussel-Stad, Leuven en Vorst wilden geen veralgemening. In Vlaanderen bleken er opvallend weinig problemen te bestaan; wellicht omwille van een sterkere fietscultuur waren reeds heel wat eenrichtingsverkeerstraten aangepast sinds de invoering in 1991 van het optioneel BEV.

3. Er moet op gewezen worden dat gemeenten gebruik kunnen maken van de uitzonderingsmaatregel indien « plaatselijke omstandigheden » dat rechtvaardigen. Wat onder « plaatselijke omstandigheden » moet verstaan worden, vergt een zeker opportuiniteitsoordeel, ingegeven door « veiligheidsredenen », waarbij de wegbeheerder zelf wellicht het best geplaast is om daarover uitspraak te doen.

Indien echter zou blijken dat een gemeente ten onrechte geen BEV heeft ingesteld in een bepaalde éénrichtingsstraat en (mede) daardoor een ongeval werd veroorzaakt, zou de feitenrechter de wegbeheerder in principe wel aansprakelijk kunnen stellen.

Verder bestaat er krachtens artikel 2 van de wegverkeerswet van 16 maart 1968 de verplichting voor gemeenteraden om aanvullende reglementen vast te leggen omtrent hun openbare gemeentewegen en deze ter goedkeuring aan mij, via de inspecteurs van mijn administratie, voor te leggen. Indien er klachten geformuleerd worden inzake de al dan niet invoering van BEV in een bepaalde gemeente, gaan de inspecteurs ter plaatse een kijkje nemen en adviseren zij de gemeente al naargelang de plaatselijke omstandigheden en behoeften. *De facto* werd het gemeentelijk beleid inzake BEV op die manier vaak bijgestuurd.

Ten slotte maak ik melding van artikel 19 van de wegverkeerswet, waarin beschreven wordt dat de Koning een speciale regeringscommissaris kan gelasten om de nodige werken ter plaatse ambtshalve te gaan uitvoeren. Dit is een zware en hoogst ongebruikelijke procedure, vermits ze slechts kan worden aan-



l'autorité locale refuse de placer elle-même la signalisation, même après deux sommations écrites du ministre.

À ma connaissance, cette procédure n'a jamais été appliquée.

La plupart des gestionnaires de voirie se sont entretemps conformés à la réglementation relative aux SUL; en cas de plainte fondée, l'instance compétente se doit toutefois de rappeler le gestionnaire de voirie concerné à son devoir légal.

DO 2005200606603

Question n° 408 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 14 décembre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

*Plans d'action des différentes zones de police.*

La Sécurité routière repose sur trois piliers, à savoir l'éducation, les infrastructures et le maintien de la Sécurité routière. Ces dernières années, les différentes autorités ont investi dans ces trois domaines. Le maintien de la Sécurité routière reste l'élément décisif, comme l'indique la réponse à ma question relative au nombre d'infractions en ce qui concerne les emplacements de parking réservés aux personnes handicapées. En 2003, la police n'a constaté que 20 infractions de ce type alors qu'en 2004, elle en a constaté 2 453, parce que la nouvelle loi relative à la circulation accorde plus d'importance aux infractions liées au stationnement et en particulier au stationnement aux emplacements réservés.

Pour limiter radicalement les infractions les plus dangereuses et les plus asociales, les priorités qu'établissent les différentes zones de police revêtent dès lors une importance primordiale. Toutes les zones de police sont tenues d'élaborer un plan de sécurité intégrant un plan d'action relatif à la Sécurité routière. C'est l'une des conditions prévues pour l'obtention par ces zones de moyens supplémentaires du Fonds de la Sécurité routière. Le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Mobilité examinent ces plans et les approuvent ensuite.

1.
  - a) Combien de zones de police ont-elles introduit un plan d'action et combien de plans ont-ils déjà été approuvés (2004-2005)?
  - b) Dans l'hypothèse où certains plans d'action n'ont pas été approuvés, pouvez-vous indiquer pourquoi?

gewend voor zover de plaatselijke overheid de verkeerstekens zelf weigert aan te brengen, zelfs na daartoe tweemaal schriftelijk door de minister te zijn aangemaand.

Voor zover ik weet werd deze procedure nog nooit toegepast.

De meeste wegbeheerders hebben zich intussen geschikt naar de regelgeving omtrent BEV; bij een terechte klacht moet de betrokken wegbeheerder evenwel door de bevoegde instantie aan zijn wettelijke verplichting herinnerd worden.

DO 2005200606603

Vraag nr. 408 van mevrouw Greet Van Gool van 14 december 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*Actieplannen van de verschillende politiezones.*

Verkeersveiligheid steunt op drie peilers, namelijk educatie, infrastructuur en handhaving. De afgelopen jaren hebben de verschillende overheden geïnvesteerd in deze domeinen. Het sluitstuk in het verhaal omtrent verkeersveiligheid is steeds de handhaving zoals trefend bleek uit het antwoord op mijn vraag betreffende het aantal overtredingen ten aanzien van voorbehouden parkeerplaatsen voor personen met een handicap. In 2003 constateerde de politie slechts 20 overtredingen en in 2004 werden er 2 453 inbreuken vastgesteld omdat parkeren en specifiek op voorbehouden plaatsen belangrijker werd geacht in de nieuwe verkeerswet.

De prioriteitsstellingen van de verschillende politiezones zijn dan ook uitermate belangrijk om de gevaarlijkste en meest asociale overtredingen drastisch in te perken. Alle politiezones zijn verplicht een veiligheidsplan op te stellen met daarin een actieplan betreffende verkeersveiligheid. Dit is één van de voorwaarden voor een politiezone om bijkomend geld te krijgen uit het Verkeersveiligheidsfonds. Deze plannen worden bestudeerd en goedgekeurd door de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Mobiliteit.

1.
  - a) Hoeveel politiezones hebben een actieplan ingediend en hoeveel werden er reeds goedgekeurd (2004-2005)?
  - b) Indien bepaalde actieplannen niet voldeden, kan u hiervoor de reden geven?

- 2.
- a) Pouvez-vous énumérer les priorités des zones de police?
- b) Sur quels thèmes relatifs à la Sécurité routière portera l'an prochain l'action de la majorité des zones de police?

3. Avez-vous quelque influence sur l'affectation des moyens en matière de Sécurité routière et, dans l'affirmative, quels thèmes envisagez-vous de mettre en exergue sur le plan du maintien de la Sécurité routière?

- 4.
- a) Considérez-vous aussi que l'infraction asociale consistant à occuper de manière illégitime un emplacement de parking réservé aux personnes handicapées, constitue une infraction grave et dangereuse?
- b) Dans l'affirmative, comment envisagez-vous de sensibiliser les zones de police à ce problème?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 28 février 2006, à la question n° 408 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 14 décembre 2005 (N.):**

- 1.
- a) En 2004, trois zones de police n'ont pas déposé de convention: Namur, Erquelines/Estinnes/Lobbès/Merbes-le-Château et Courcelles/Fontaine-l'Évêque. Les conventions des 193 autres zones de police ont été approuvées.

Pour 2005, l'ensemble des 196 zones de police locale et la police fédérale ont remis un plan d'action en matière de sécurité routière. Ces plans d'action ont tous été acceptés.

- b) Certains plans d'action ont été refusés dans leur version initiale. Les raisons en étaient diverses, notamment la non-concordance de la somme des montants des différentes actions avec le montant mentionné dans le plan d'action, la demande d'une quantité excessive de gilet pare-balles et/ou de systèmes radio astrid, ...

Mon administration a contacté les zones de police concernées pour procéder aux adaptations requises en suite de quoi leurs plans d'action ont également été approuvés.

- 2.
- a) La vitesse et l'alcool constituent indéniablement les priorités des zones de police.
- b) Il est prématuré de répondre à cette question. Les plans d'action en matière de sécurité pour 2005 viennent seulement d'être examinés. Ceux portant sur 2006 doivent être déposés pour le 1<sup>er</sup> avril au plus tard. Nous pouvons toutefois supposer que la vitesse et l'alcool seront également prioritaires en 2006.

- 2.
- a) Kan u de prioriteiten van de politiezones weergegeven?
- b) Op welke thema's binnen verkeersveiligheid zullen de meeste politiezones volgend jaar werken?

3. Heeft u enige invloed op de inzet van de middelen op het vlak van verkeersveiligheid en zo ja, welke thema's overweegt u naar voor te schuiven in de handhaving?

- 4.
- a) Beschouwt u de asociale overtreding om onrechtmatig gebruik te maken van een voorbehouden parkeerplaats voor personen met een handicap, eveneens als een belangrijke en gevaarlijke overtreding?
- b) Zo ja, op welke manier overweegt u de politiezones hiervoor te sensibiliseren?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 28 februari 2006, op de vraag nr. 408 van mevrouw Greet Van Gool van 14 december 2005 (N.):**

- 1.
- a) In 2004 hebben drie politiezones geen overeenkomst ingediend, namelijk Namen, Erquelines/Estinnes/Lobbès/Merbes-le-Château en Courcelles/Fontaine-l'Évêque. De overeenkomsten van de overige 193 politiezones werden goedgekeurd.

Voor 2005 hebben alle 196 lokale politiezones en de federale politie een actieplan inzake verkeersveiligheid ingediend. Deze actieplannen werden allemaal goedgekeurd.

- b) Bepaalde actieplannen konden in hun initiële versie niet aanvaard worden. De redenen daartoe waren divers, onder andere het niet overeenstemmen van de som van de bedragen van de verschillende acties met het bedrag dat werd vermeld in het actieplan, een te groot aantal kogelvrije vesten en/of astrid radiosystemen dat werd gevraagd, ...

Deze zones werden gecontacteerd door mijn administratie en na aanpassing door de betrokken politiezones werden ook die actieplannen uiteindelijk goedgekeurd.

- 2.
- a) De prioriteiten van de politiezones zijn overduidelijk snelheid en alcohol.
- b) Het is te vroeg om op deze vraag te antwoorden. De actieplannen inzake verkeersveiligheid voor het jaar 2005 zijn pas behandeld, die voor het jaar 2006 moeten uiterlijk op 1 april worden ingediend. We kunnen evenwel veronderstellen dat ook in 2006 snelheid en alcohol prioritair zullen zijn.

3. Les zones de police sont naturellement les mieux placées pour déterminer les domaines d'action auxquels il faut accorder la priorité dans leur zone.

Cependant, dans le cadre des plans d'action en matière de sécurité routière pour 2006, je les inciterai néanmoins à se pencher davantage sur les problèmes liés au transport de marchandises. En 2005, les plans d'action en matière de sécurité routière y ont accordé le moins d'attention.

L'impact considérable du transport de marchandises sur la sécurité routière nécessite toutefois plus d'actions en la matière.

Il est en outre souhaitable qu'il y ait un parallélisme avec les campagnes menées par l'IBSR.

4.

a) Le stationnement illégal sur les emplacements réservés aux personnes handicapées constitue effectivement une infraction asociale. Il sera dès lors considéré à partir du 31 mars 2006 comme une infraction du deuxième degré, conformément à l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré.

À compter de cette date, le contrevenant se verra proposer le paiement d'une perception immédiate de 100 euros. En cas de refus, il risque de se voir imposer par le juge de police une amende de 20 à 250 euros (à multiplier par les décimes additionnels).

b) Vous signalez dans l'introduction de votre question que de nombreuses infractions de ce type, 2 453 pour être précis, ont déjà été constatées en 2004 contre seulement 20 en 2003. On peut en déduire que ces infractions au stationnement retiennent effectivement l'attention, à juste titre du reste.

DO 2005200606620

Question n° 413 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 19 décembre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:

*Nombre de délits de fuite.*

La confusion et les commentaires de la presse qui entourent le nombre de délits de fuite appellent les questions suivantes.

1. A.

a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005?

3. De politiezones zijn vanzelfsprekend het best geplaatst om te bepalen welke actiedomeinen in hun zone prioritair zijn.

Niettemin ga ik ze toch aanzetten om in het kader van de actieplannen inzake verkeersveiligheid voor het jaar 2006 meer aandacht te besteden aan de problematiek van het vrachtvervoer. In 2005 werd daaraan in het kader van de actieplannen inzake verkeersveiligheid het minste aandacht besteed.

De grote impact van het vrachtvervoer op de verkeersveiligheid noopt echter tot meer acties in dat domein.

Verder wordt een parallélisme aanbevolen met de campagnes die door het BIVV worden gevoerd.

4.

a) Het onrechtmatig gebruik maken van een voorbehouden parkeerplaats voor personen met een handicap is inderdaad een asociale overtreding. Deze overtreding wordt vanaf 31 maart 2006, conform het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad, dan ook als overtreding van de tweede graad beschouwd.

De overtreder zal vanaf dan voorgesteld worden een onmiddellijke inning van 100 euro te betalen. Bij weigering riskeert hij voor de politierechter een geldboete tussen de 20 en de 250 euro (te vermenigvuldigen met de opdecimen).

b) Uit hetgeen u in het inleidend gedeelte van uw vraag vermeldt, meer bepaald dat in 2004 reeds een veelvoud aan dergelijke inbreuken werd vastgesteld, namelijk 2 453, in vergelijking met 2003, namelijk 20, blijkt dat wel degelijk aandacht wordt besteed aan deze parkeerovertredingen, volledig terecht overigens.

DO 2005200606620

Vraag nr. 413 van mevrouw Frieda Van Themsche van 19 december 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*Aantal vluchtmisdrijven.*

Gelet op de verwarring en de perscommentaren over het aantal vluchtmisdrijven, rijzen de volgende vragen.

1. A.

a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf vonden er plaats voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005?

b) Je souhaiterais une répartition de ces chiffres par région.

c) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional)

B. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents mortels avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005 ?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional) ?

C. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents ayant fait des blessés avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005 (répartition entre le niveau national et régional) ?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional) ?

D. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents avec dégâts matériels et délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005 (répartition entre le niveau national et régional) ?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional) ?

2. Sur la base des chiffres précités, avez-vous déjà défini une politique de prévention et de réduction du nombre des délits de fuite ?

3. Avez-vous déjà demandé une étude sur les causes de la majorité des délits de fuite ?

4. Quelles mesures avez-vous prises en concertation avec les autres ministres compétents pour informer les familles des victimes d'un délit de fuite ?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 28 février 2006, à la question n° 413 de M<sup>me</sup> Frieda Van Themsche du 19 décembre 2005 (N.):**

1. En réponse à ces questions, je me permets de vous renvoyer à la réponse de ma collègue la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 octobre 2005 à votre question n° 577 du 8 mars 2005 (*cf. Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 96, p. 17108), ainsi qu'à la réponse avec tableaux de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 19 octobre 2005 à votre question n° 766 du 29 juillet 2005 (*cf. Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 97, p. 17421).

2. J'estime qu'il est souhaitable d'aborder les délits de fuite essentiellement sous l'angle d'une prévention efficace et réitérée, afin d'éliminer les facteurs propices

b) Graag een opsplitsing per gewest van deze cijfers.

c) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk) ?

B. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met dodelijke afloop voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten ?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk) ?

C. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met gewonden voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten ?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk) ?

D. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met louter materiële schade voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten ?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk) ?

2. Heeft u op basis van voornoemde cijfers reeds een beleid uitgestippeld ter voorkoming en vermindering van het aantal vluchtmisdrijven ?

3. Heeft u al een onderzoek gelast naar de oorzaken van het groot aantal vluchtmisdrijven ?

4. Welke maatregelen heeft u in samenspraak met andere bevoegde ministers al genomen in verband met de informatieverstrekking naar de families van slachtoffers van vluchtmisdrijven ?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 28 februari 2006, op de vraag nr. 413 van mevrouw Frieda Van Themsche van 19 december 2005 (N.):**

1. Voor het antwoord op deze vragen ben ik zo vrij te verwijzen naar het antwoord van mijn collega vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 oktober 2005 op uw vraag nr. 577 van 8 maart 2005 (zie *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 96, blz. 17108), alsook naar het antwoord met tabellen van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 19 oktober 2005, op uw vraag nr. 766 van 29 juli 2005 (zie *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 97, blz. 17421).

2. Ik ben de mening toegedaan dat het aangewezen is om vluchtmisdrijven voornamelijk aan te pakken via degelijke en herhaaldelijke preventie, zodat de

à commettre un délit (comme l'ivresse, la conduite d'un véhicule non assuré, ...).

Ainsi, les campagnes BOB de l'Institut belge pour la sécurité routière jouent un rôle extrêmement important dans la lutte contre les délits de fuite, étant donné que l'intoxication alcoolique et la crainte de lourdes condamnations, incitent très souvent des personnes à commettre un délit de fuite.

Il est demandé aux zones de police, via la circulaire relative aux plans d'action en matière de sécurité routière, d'intensifier leur visibilité et leurs contrôles lors des campagnes nationales de sensibilisation menées par l'IBSR.

La raison en est que la combinaison de la sensibilisation et de la répression est plus fructueuse que le résultat de chaque mesure prise séparément. Ceci vaut bien entendu également pour la lutte contre les délits de fuite.

3. Je pense qu'il convient de rechercher les causes plus en profondeur, comme je l'ai indiqué dans ma réponse à votre deuxième question.

La peur d'être lourdement sanctionné et le sentiment de honte joueront probablement un rôle, certainement lorsque l'auteur réalise qu'il commet au même moment d'autres infractions telles que conduire en état d'ivresse ou avec un véhicule non assuré.

Je suppose que la police et les parquets de police, qui sont finalement les plus confrontés à des enquêtes dans ce domaine, peuvent confirmer ce point de vue.

J'estime qu'il n'est pas opportun en ce moment d'ordonner une autre étude sur les délits de fuite.

4. Cette question concerne l'accueil et l'aide aux victimes, qui relèvent de la compétence de ma collègue la ministre de la Justice. (Question n° 944 du 3 mars 2006.) Je vous rappelle à ce sujet que le Fonds commun de garantie automobile est susceptible d'intervenir lorsque l'accident est suivi d'un délit de fuite. Les victimes peuvent par ailleurs être prises en charge par le Service d'accueil des victimes au sein des maisons de Justice, dont les missions sont l'information mais aussi l'accompagnement tout au long de la procédure judiciaire.

DO 2005200606621

**Question n° 414 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 19 décembre 2005 (N.) au ministre de la Mobilité:**

*Délais d'attente pour les tests psycho-médicaux organisés par le VDAB.*

Les automobilistes qui, après avoir été condamnés pour ivresse au volant, doivent se soumettre à des tests

voedingsbodem voor het plegen van een misdrijf (zoals dronkenschap, rijden zonder verzekering, ...) wordt weggenomen.

Zo zijn de BOB-campagnes van het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid uitermate belangrijk in de bestrijding van vluchtmisdrijven, vermits alcohol-intoxicatie en de daarmee gepaarde gaande schrik voor zware veroordelingen zeer vaak de beweegreden van mensen om een vluchtmisdrijf te plegen.

Via de omzendbrief in verband met de actieplannen inzake verkeersveiligheid wordt aan de politiezones gevraagd om tijdens de nationale sensibilisatiecampagnes van het BIW verhoogde inspanningen te leveren inzake zichtbaar en intensief toezicht.

De ratio hiervan is dat de combinatie van handhaving met sensibilisatie doeltreffender is dan het resultaat van beide maatregelen afzonderlijk, wat uiteraard ook geldt voor de bestrijding van vluchtmisdrijven.

3. De oorzaken zijn mijns inziens meer onderliggend te zoeken, zoals ik in mijn antwoord op uw tweede vraag aangaf.

Wellicht zullen de schrik voor zwaar gestraft te worden, alsook het schaamtegevoel een rol spelen, zeker wanneer de dader beseft dat hij tezelfdertijd andere inbreuken begaat, zoals dronken of onverzekerd sturen.

Ik veronderstel dat de politie en de politieparketten, die toch het meest geconfronteerd worden met onderzoek naar deze problematiek, dit standpunt kunnen beamen.

Ik acht het niet opportuun momenteel een bijkomend onderzoek naar vluchtmisdrijven te gelasten.

4. Dit betreft een vraag inzake slachtofferonthaal en slachtofferhulp, hetgeen tot de bevoegdheid van mijn collega minister van Justitie behoort. (Vraag nr. 944 van 3 maart 2006.) Ik herinner u hierover dat het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds wellicht kan tussenkomen wanneer een vluchtmisdrijf na een ongeval plaatsvindt. Bovendien kunnen de slachtoffers door de Dienst Slachtofferonthaal binnen de Justitiehuisen opgenomen worden. Deze hebben niet enkel een opdracht van informatie maar ook van begeleiding tijdens de hele juridische procedure.

DO 2005200606621

**Vraag nr. 414 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 december 2005 (N.) aan de minister van Mobiliteit:**

*Wachttijden bij de VDAB voor het afleggen van psycho-medische proeven.*

Autobestuurders die na een veroordeling wegens dronken rijden psycho-medische proeven moeten af-

psycho-médicaux organisés par le *Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding* (VDAB), sont sanctionnés une deuxième fois par la longueur des délais d'attente, qui peuvent dans certains cas s'élever à six mois.

Le VDAB a déjà tiré la sonnette d'alarme et vous avez annoncé récemment que l'organisation de ces tests serait confiée à l'Institut belge de la sécurité routière (IBSR) à partir de 2006.

Récemment, un juge a fait inscrire dans le jugement d'une affaire relative à la conduite en état d'ivresse — qui condamnait l'intéressé à une amende et à la déchéance du permis de conduire — que les tests seraient supprimés si la personne condamnée ne pouvait s'y soumettre endéans les deux mois. La presse a qualifié ce jugement de primeur judiciaire et de camouflet aux pouvoirs publics.

1. Quelle suite réserverez-vous à la décision du juge de supprimer les tests si la personne condamnée ne peut s'y soumettre endéans les deux mois?

2. Ne craignez-vous pas que ce jugement puisse constituer un précédent? Des conducteurs condamnés qui attendent désespérément de pouvoir participer aux tests psycho-médicaux, pourraient également introduire un recours.

3. Dans de nombreux cas, les conducteurs condamnés ne peuvent se passer de leur permis de conduire et risquent de perdre leur emploi s'ils ne peuvent se soumettre aux tests en temps opportun.

Envisagez-vous de restituer le permis de conduire à ces conducteurs à l'expiration de l'interdiction de conduire dont ils ont fait l'objet, en attendant l'organisation des tests psycho-médicaux?

4. À partir de janvier 2006, l'IBSR assumera l'organisation de ces tests.

a) De quelle manière ce transfert de compétences sera-t-il organisé concrètement?

b) À partir de quelle date les institutions régionales transmettront-elles les coordonnées des personnes figurant sur la liste d'attente à l'IBSR?

5.

a) Cet Institut peut-il garantir qu'aucun nouvel arriéré ne sera généré au sein de ses services?

b) L'Institut suivra-t-il une autre procédure que les Institutions régionales?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 414 de M<sup>me</sup> Sabien Lahaye-Battheu du 19 décembre 2005 (N.):**

1. Les examens de réintégration ne seront plus exécutés par les services régionaux pour l'emploi, mais bien par des institutions à agréer. Chaque institution

leggen, worden bijkomend gestraft door de lange wachttijden voor het afleggen van deze proeven bij de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB), die in bepaalde gevallen zelfs kunnen oplopen tot zes maanden.

De VDAB kaartte deze kwestie reeds aan en onlangs kondigde u aan dat het Belgisch Instituut voor Veerkeersveiligheid (BIVV) vanaf 2006 ingeschakeld zal worden om deze tests af te nemen.

Onlangs liet een rechter in zaken die sloegen op rijden in dronken toestand in een vonnis inschrijven — naast de geldboete en het opgelegde rijverbod — dat de proeven vervallen als de gestrafte ze niet kan afleggen binnen de twee maanden. «Een rechterlijke primeur en een niet mis te verstane sneer naar de overheid», zo stond er in de krant.

1. Wat is uw reactie op het vonnis van de rechter om de proeven te laten vervallen als ze niet afgelegd kunnen worden binnen de twee maanden?

2. Vreest u niet dat dit vonnis een precedent kan scheppen? Veroordeelde chauffeurs die nu hopeloos zitten te wachten tot ze de psycho-medische proeven kunnen afleggen, kunnen ook gerechtelijke stappen ondernemen.

3. In veel gevallen gaat het om veroordeelde chauffeurs voor wie hun rijbewijs bij de uitoefening van hun job onontbeerlijk is. Zij riskeren hun job als ze niet tijdig de tests kunnen afleggen.

Overweegt u aan de wachtenden hun rijbewijs terug te geven als de termijn van het rijverbod is verstreken, in afwachting van de psycho-medische proeven?

4. Vanaf januari 2006 zal het BIVV instaan voor het organiseren van deze tests.

a) Hoe zal de overschakeling concreet gebeuren?

b) Vanaf wanneer zullen de gewestelijke instellingen de gegevens van wachtenden doorgeven aan het BIVV?

5.

a) Kan het BIVV garanderen dat ook daar geen wachtlijsten zullen ontstaan?

b) Zal hun werkwijze verschillen van die van de gewestelijke instellingen?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 414 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 19 december 2005 (N.):**

1. De herstelexamens zullen niet langer worden uitgevoerd door de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddelingen, maar wel door te erkennen instellingen.

qui satisfait aux conditions d'agrément sera agréée et organisera ces examens. Diverses institutions ont déjà montré leur intérêt (entre autres Asanto et Axios). La procédure d'inscription va aussi être fortement simplifiée.

L'arrêté royal sur ce sujet paraîtra au *Moniteur belge* dans le courant du mois de mars de cette année.

2. La procédure d'inscription est fortement simplifiée et de nouvelles institutions seront prêtes en date du 31 mars à organiser les examens et à éliminer les listes d'attente.

3. Seul le parquet est compétent pour l'exécution de la peine. Je ne suis pas habilité à intervenir dans ces cas.

4.

a) et b) Le passage est prévu dans l'arrêté royal qui paraîtra dans le courant du mois de mars. Les personnes ayant déjà payé des droits d'inscription avant le 31 mars 2006 aux organismes régionaux pourront encore passer leurs examens auprès de ces organismes.

Tous les autres devront passer leurs examens auprès des nouvelles institutions.

5.

a) L'une des conditions d'agrément est que les institutions disposent de suffisamment de capacité pour que les examens médicaux et psychologiques aient lieu dans les 15 jours suivant la réception du dossier.

b) La procédure administrative en matière d'inscription est fortement simplifiée. Le contenu et la méthode des examens seront déterminés en annexe du nouvel arrêté royal.

DO 2005200606896

Question n° 419 de M. Jef Van den Bergh du 13 janvier 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

*Rétroviseur anti-angle mort pour les camions.*

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005, tous les camions à partir de 3,6 tonnes doivent être équipés d'un rétroviseur anti-angle mort. La présence de ce rétroviseur sur tout poids lourd doit être vérifiée lors du contrôle technique.

1.

a) Combien de camions (+ 3,5 tonnes) ont été soumis au contrôle technique au cours du deuxième trimestre de 2005?

b) Tous ces camions étaient-ils équipés d'un rétroviseur anti-angle mort?

Elke instelling die aan de erkenningsvoorwaarden voldoet zal erkend worden en deze onderzoeken organiseren. En hebben al diverse instellingen interesse getoond (onder andere Asanto en Axios). Ook de inschrijvingsprocedure zal sterk worden vereenvoudigd.

Het koninklijk besluit hieromtrent verschijnt nog in de loop van maart dit jaar in het *Belgisch Staatsblad*.

2. De inschrijvingsprocedure wordt sterk vereenvoudigd en er zullen vanaf 31 maart nieuwe instellingen klaar staan om de onderzoeken te organiseren en de wachtlijsten weg te werken.

3. Enkel het parket is bevoegd voor strafuitvoering. Ik ben niet bevoegd hierin tussen te komen.

4.

a) en b) De overschakeling wordt voorzien in het koninklijk besluit dat in de loop van maart nog zal verschijnen. Wie al voor 31 maart 2006 inschrijvingsgeld betaalde aan de gewestelijke instellingen zal nog bij deze instellingen zijn onderzoeken afleggen.

Alle anderen zullen bij de nieuwe instellingen hun onderzoeken afleggen.

5.

a) Een van de erkenningsvoorwaarden is dat de instellingen over voldoende capaciteit beschikt om de geneeskundige of psychologische onderzoeken binnen de 14 dagen na ontvangst van het dossier te laten plaats vinden.

b) De administratieve procedure inzake inschrijving wordt sterk vereenvoudigd. De inhoud en methode van de onderzoeken zal bepaald worden in bijlage van het nieuwe koninklijk besluit.

DO 2005200606896

Vraag nr. 419 van de heer Jef Van den Bergh van 13 januari 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

*Dodehoekspiegel vrachtwagens.*

Sinds 1 januari 2005 is de dodehoekspiegel verplicht op elke vrachtwagen in ons land vanaf 3,6 ton. De controle moet uitgevoerd worden bij de technische keuring.

1.

a) Hoeveel vrachtwagens (+ 3,5 ton) werden tijdens het tweede kwartaal van 2005 onderworpen aan de technische keuring?

b) Waren al deze vrachtwagens uitgerust met een dodehoekspiegel?

c) Combien en étaient équipés ? Combien n'en étaient pas équipés ?

2.

a) Combien de camions (+ 3,5 tonnes) ont été soumis au contrôle technique au cours du troisième trimestre de 2005 ?

b) Tous ces camions étaient-ils équipés d'un rétroviseur anti-angle mort ?

c) Combien en étaient équipés ? Combien n'en étaient pas équipés ?

3.

a) Combien de camions (+ 3,5 tonnes) ont été soumis au contrôle technique au cours du quatrième trimestre de 2005 ?

b) Tous ces camions étaient-ils équipés d'un rétroviseur anti-angle mort ?

c) Combien en étaient équipés ? Combien n'en étaient pas équipés ?

**Réponse du ministre de la Mobilité du 2 mars 2006, à la question n° 419 de M. Jef Van den Bergh du 13 janvier 2006 (N.):**

L'honorable membre trouvera ci-après les chiffres demandés. D'abord, je souhaite indiquer que pendant le premier trimestre de l'année 2005 seulement 2,74 % (et non pas 8,49 % — voir ma réponse à sa question n° 252) des tracteurs ne correspondaient pas (ou pas entièrement) à la réglementation relative aux dispositifs de vision indirecte.

1.

a) Pendant le deuxième trimestre de l'année 2005, 3 655 camions et 2 424 tracteurs de remorques ont été soumis à un premier contrôle.

b) et c) 10,80 % des camions et 2,64 % des tracteurs ne correspondaient pas (ou pas entièrement) à la réglementation relative aux dispositifs de vision indirecte.

2.

a) Pendant le troisième trimestre de l'année 2005, 3 260 camions et 2 188 tracteurs de remorques ont été soumis à un premier contrôle.

b) et c) 10,75 % des camions et 2,56 % des tracteurs ne correspondaient pas (ou pas entièrement) à la réglementation relative aux dispositifs de vision indirecte.

3.

a) Pendant le quatrième trimestre de l'année 2005, 2 896 camions et 1 848 tracteurs de remorques ont été soumis à un premier contrôle.

c) Hoeveel wel/niet ?

2.

a) Hoeveel vrachtwagens (+ 3,5 ton) werden tijdens het derde kwartaal van 2005 onderworpen aan de technische keuring ?

b) Waren al deze vrachtwagens uitgerust met een dodehoekspiegel ?

c) Hoeveel wel/niet ?

3.

a) Hoeveel vrachtwagens (+ 3,5 ton) werden tijdens het vierde kwartaal van 2005 onderworpen aan de technische keuring ?

b) Waren al deze vrachtwagens uitgerust met een dodehoekspiegel ?

c) Hoeveel wel/niet ?

**Antwoord van de minister van Mobiliteit van 2 maart 2006, op de vraag nr. 419 van de heer Jef Van den Bergh van 13 januari 2006 (N.):**

Het geachte lid vindt hierna de door hem gevraagde cijfergegevens. Vooraf wens ik echter te melden dat in het eerste kwartaal van 2005 slechts 2,74 % (en niet 8,49 % — zie mijn antwoord op zijn vraag nr. 252) van de trekkers niet (of niet volledig) voldeed aan de reglementering in verband met de inrichtingen voor indirect zicht.

1.

a) Tijdens het tweede kwartaal van 2005 werden 3 655 vrachtwagens en 2 424 trekkers van aanhangwagens of opleggers aan een eerste keuring onderworpen.

b) en c) Van de vrachtwagens voldeden 10,80 % en van de trekkers 2,64 % niet (of niet volledig) aan de reglementering in verband met de inrichtingen voor indirect zicht.

2.

a) Tijdens het derde kwartaal van 2005 werden 3 260 vrachtwagens en 2 188 trekkers van aanhangwagens of opleggers aan een eerste keuring onderworpen.

b) en c) Van de vrachtwagens voldeden 10,75 % en van de trekkers 2,56 % niet (of niet volledig) aan de reglementering in verband met de inrichtingen voor indirect zicht.

3.

a) Tijdens het vierde kwartaal van 2005 werden 2 896 vrachtwagens en 1 848 trekkers van aanhangwagens of opleggers aan een eerste keuring onderworpen.



b) et c) 9,55% des camions et seulement 1,24% des tracteurs ne correspondaient pas (ou pas entièrement) à la réglementation relative aux dispositifs de vision indirecte.

b) en c) Van de vrachtwagens voldeden 9,55% en van de trekkers slechts 1,24% niet (of niet volledig) aan de reglementering in verband met de inrichtingen voor indirect zicht.

### Ministre de l'Emploi

### Minister van Werk

DO 2005200606465

DO 2005200606465

Question n° 401 de M. Guy D'haeseleer du 29 novembre 2005 (N.) au ministre de l'Emploi:

Vraag nr. 401 van de heer Guy D'haeseleer van 29 november 2005 (N.) aan de minister van Werk:

*Retards dans la publication de CCT au Moniteur belge.*

*Achterstand inzake de publicatie van CAO's in het Belgisch Staatsblad.*

Depuis de nombreuses années, votre administration accumule les retards dans la publication de CCT au *Moniteur belge*, avec toutes les conséquences juridiques que cela risque d'entraîner. En effet, la loi sur les conventions collectives de travail prévoit que l'arrêté royal rendant obligatoire la convention ne peut en aucun cas rétroagir plus d'un an avant sa publication.

Reeds vele jaren kampt uw administratie met een grote achterstand inzake de publicatie van CAO's in het *Belgisch Staatsblad* met alle mogelijke juridische gevolgen van dien. De CAO-wet bepaalt immers dat de algemeenverbindendverklaring niet langer dan één jaar kan terugwerken.

1. Combien de CCT sont actuellement en attente de publication au *Moniteur belge*?

1. Hoeveel CAO's wachten momenteel nog op publicatie in het *Belgisch Staatsblad*?

2. Combien de ces CCT datent de 2000, de 2001, de 2003, de 2004 et de 2005?

2. Hoeveel CAO's hiervan dateren van 2000, 2001, 2003, 2004 en 2005?

3. Quel est le délai moyen qui s'écoule entre la conclusion d'une CCT et la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal qui la rend obligatoire?

3. Wat is de gemiddelde termijn tussen het sluiten van een CAO en de publicatie van de algemeenverbindendverklaring?

4. Comment ce retard s'explique-t-il?

4. Wat is de oorzaak van de achterstand?

Réponse du ministre de l'Emploi du 1<sup>er</sup> mars 2006, à la question n° 401 de M. Guy D'haeseleer du 29 novembre 2005 (N.):

Antwoord van de minister van Werk van 1 maart 2006, op de vraag nr. 401 van de heer Guy D'haeseleer van 29 november 2005 (N.):

1. Des 4 310 CCT conclues entre début 2000 et fin 2005, pour lesquelles la force obligatoire avait été demandée, l'arrêté royal a actuellement été publié au *Moniteur belge* pour 2 915 d'entre elles.

1. Van de 4 310 CAO's, die gesloten werden tussen begin 2000 en einde 2005 en waarvoor de algemeen verbindend verklaring werd gevraagd zijn er momenteel 2 915 met een koninklijk besluit verschenen in het *Belgisch Staatsblad*.

2. Des arrêtés de force obligatoire de CCT qui doivent encore être publiés, 41 datent de 2000, 161 de 2001, 67 de 2002, 136 de 2003 et 11 de 2004. En 2005, 1 008 CCT ont été conclues, pour lesquelles la force obligatoire par arrêté royal a été demandée. De ce nombre, 637 avaient été conclues au cours du premier semestre. Pour 121 de celles-ci, l'arrêté royal de force obligatoire a déjà paru dans le *Moniteur belge*.

2. Van de CAO's die nog moeten gepubliceerd worden dateren er 41 van 2000, 161 van 2001, 67 van 2002, 136 van 2003 en 77 van 2004. In 2005 werden 1 008 CAO's gesloten waarvoor algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit werd gevraagd. Daarvan werden er 637 gesloten gedurende de eerste zes maanden. Voor 121 daarvan verscheen het koninklijk besluit tot algemeen verbindend verklaring reeds in het *Belgisch Staatsblad*.

3. Le délai moyen entre la conclusion d'une CCT et la publication de l'arrêté royal au *Moniteur belge* s'élève actuellement à 590 jours.

Il s'agit évidemment d'une donnée peu significative tant qu'on continue de comptabiliser les CCT obsolètes (au sujet desquelles on a parfois demandé aux partenaires sociaux de corriger certains défauts, demandes restées sans réponse).

4. C'est une combinaison de raisons qui a entraîné ce retard.

La première année d'un cycle de négociations bienal introduit par un accord interprofessionnel, l'année impaire donc, produit chaque fois environ le triple de CCT sectorielles par rapport à une année paire.

Un cadre de personnel capable d'affronter avec la même efficacité les deux rythmes n'est pas faisable et budgétairement irréalisable. En outre, il faut faire face à un nombre de missions toujours croissant avec des effectifs en diminution constante.

De plus, les CCT sont souvent rédigées dans une forme inadéquate et entachées d'imperfections légales qui apparaissent lors du contrôle de la légalité de la forme et du contenu. Les réactions des partenaires, lorsque ces défauts leur sont signalés, ne sont souvent pas très diligentes.

Et enfin, toutes les CCT sectorielles ne sont pas déposées au greffe avec la même célérité. En 2005, par exemple, il s'écoulait en moyenne 26 jours entre la conclusion de la CCT et son dépôt au greffe.

Une nouvelle procédure a été élaborée récemment au sein de l'administration, qui devrait conduire à un traitement plus rapide des CCT dans la mesure où on pourra arriver, en accord avec les partenaires sociaux, à une amélioration de la qualité aux niveaux de la forme et du contenu des CCT déposées.

DO 2005200606791

Question n° 428 de M. Guy D'haeseleer du 9 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

*Fonctionnement du service de contrôle de l'ONEm.*

Le service de contrôle de l'ONEm est chargé de contrôler le respect de la réglementation du chômage.

1. Combien d'inspecteurs sociaux et d'agents administratifs le service de contrôle compte-t-il actuellement, en équivalents temps plein et par bureau du chômage?

3. De gemiddelde termijn die verstrijkt tussen het sluiten van een CAO en de publicatie van het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* bedraagt momenteel 590 dagen.

Dit is natuurlijk een weinig relevant gegeven zolang men de extreem oude CAO's blijft meetellen (waarover men de sociale partners soms ondervroeg om bepaalde tekortkomingen recht te zetten, maar nooit antwoord kreeg).

4. Een combinatie van redenen heeft geleid tot deze achterstand.

Het eerste jaar van een tweejaarlijkse cyclus van onderhandelingen, die wordt ingezet met een interprofessioneel akkoord, het onpare jaar dus, levert telkens ongeveer het drievoudige aantal sector CAO's op van een paar jaar.

Een personeelsbezetting die beide ritmes even goed kan beheren is niet mogelijk en budgettair onhaalbaar. Bovendien moet met een dalend personeelsbestand het hoofd geboden worden aan steeds toenemende opdrachten.

Daarenboven zijn de CAO's vaak in een onbehoorlijke vorm gesteld en bevatten zij wettelijke onvolkomenheden die bij de controle van de formele en inhoudelijke wettigheid aan het licht komen. De reacties van de partners op het signaleren van deze onvolkomenheden is vaak niet erg alert.

Ten slotte wordt een sector CAO ook niet altijd even snel ter griffie neergelegd. In 2005 bijvoorbeeld verstreken gemiddeld 26 dagen tussen het afsluiten van de CAO en haar neerlegging ter griffie.

Een nieuwe werkwijze werd recent binnen de betrokken administratie overeengekomen die tot een snellere verwerking van de CAO's moet leiden in de mate dat samen met de sociale partners kan worden overeengekomen dat de vormelijke en inhoudelijke kwaliteit van de neergelegde CAO's beter wordt.

DO 2005200606791

Vraag nr. 428 van de heer Guy D'haeseleer van 9 januari 2006 (N.) aan de minister van Werk :

*Werking van de dienst controle van de RVA.*

De Dienst controle van de RVA is belast met het toezicht op de naleving van de werkloosheidsreglementering.

1. Hoeveel sociale inspecteurs en administratieve personeelsleden bevolken momenteel de dienst controle, en dit opgesplitst per werkloosheidsbureau en in voltijdse equivalenten?

2. Combien d'enquêtes, par bureau du chômage, ont été menées par les inspecteurs sociaux en 2005 ? Pourriez-vous ventiler ces chiffres selon la nature de l'enquête (contrôle du travail au noir, situation du ménage, évaluation de la faute en cas de licenciement, profession exercée à titre accessoire, etc.) ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 1<sup>er</sup> mars 2006, à la question n° 428 de M. Guy D'haeseleer du 9 janvier 2006 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer les données suivantes.

En annexe I, vous trouverez la répartition des contrôleurs sociaux et du personnel administratif et le dirigeant des services Contrôle dans les bureaux de chômage ainsi qu'à la Cellule fédérale anti-fraude. Les chiffres sont des unités budgétaires et datent du 5 avril 2005.

En annexe II vous trouverez un tableau reprenant le nombre d'enquêtes, par bureau de chômage (incluant les enquêtes de la Cellule fédérale anti-fraude) pour l'année 2005. Ces enquêtes sont réparties en 7 catégories, définies comme suit.

1. Enquêtes nécessaires pour le traitement d'un dossier. Ce sont entre autres des questions émanant des services internes de l'ONem (chercher des C4 auprès d'un employeur, enquête sur le motif du licenciement, collecte de données concernant des dispenses, pour le Fonds de fermeture d'entreprise, à propos de grèves, etc).

2. Contrôles des déclarations des employeurs et des chômeurs. Ce sont entre autres des enquêtes sur d'éventuelles activités accessoires, le contenu des activités non rémunérées, la cohabitation avec un indépendant, la vérification de déclarations sur des formulaires, récolte de données concernant, la disponibilité et des refus d'emploi.

3. Contrôles ciblés de la situation de travail sur demande d'un service interne ou de la hiérarchie de l'ONem comme par exemple en cas de cumul d'allocations de chômage avec un salaire.

4. Employeurs contrôlés lors d'un contrôle de la situation de travail, soit organisé ou soit sur l'initiative du contrôleur même.

5. Travailleurs contrôlés lors d'un contrôle de la situation de travail, soit organisé ou soit sur l'initiative du contrôleur même.

6. La somme de 4 et 5.

7. Contrôles de la situation familiale.

2. Hoeveel onderzoeken werden er door de sociale inspecteurs, per werkloosheidsbureau, verricht in 2005 en dit opgesplitst per soort opdracht (controle zwartwerk, gezinstoestand, schuld aan ontslag, bijberoep, enzovoort) ?

Antwoord van de minister van Werk van 1 maart 2006, op de vraag nr. 428 van de heer Guy D'haeseleer van 9 januari 2006 (N.):

In antwoord op de door het lid gestelde vragen heb ik de eer het lid de volgende gegevens te verstrekken.

In bijlage I vindt u de verdeling van de sociale controleurs, het administratief personeel en het leidinggevend personeel van de controlediensten van de verschillende werkloosheidsbureaus evenals van de Federale anti-fraudecel. De cijfers drukken budgettaire eenheden uit en dateren van 5 april 2005.

In bijlage II vindt u een tabel die het aantal onderzoeken weergeeft per werkloosheids-bureau (inclusief de onderzoeken van de Federale anti-fraudecel) voor het jaar 2005. Deze onderzoeken zijn verdeeld in 7 categorieën.

1. Onderzoeken nodig voor het afhandelen van een dossier. Hieronder vallen bijvoorbeeld vragen van de diensten van het Werkloosheidsbureau (ophalen van C4 bij de werkgever, onderzoek naar de reden van ontslag, ophalen van gegevens over vrijstellingen, ten behoeve van het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen, in het kader van stakingen, enzovoort).

2. Controles van de verklaringen van de werkgevers en werklozen. Dit zijn onder andere onderzoeken naar eventuele nevenactiviteiten, de inhoud van onbezoldigde mandaten, het samen-, wonen met een zelfstandige, het nazicht van de verklaringen op de formulieren, gegevens verzamelen over beschikbaarheid en werkweigeringen.

3. Gerichte controle op de werksituatie op vraag van een interne dienst of van de hiërarchie van de RVA zoals bij voorbeeld in geval van cumul van werkloosheidsuitkeringen met loon.

4. Gecontroleerde werkgevers tijdens een controle op de werksituatie, zowel georganiseerd als op individueel initiatief van de controleur.

5. Gecontroleerde werknemers tijdens een controle op de werksituatie, zowel georganiseerd als op individueel initiatief van de controleur.

6. De som van 4 en 5.

7. Controles van de gezinssituatie.

Bureau de chômage — Werkloosheidsbureau	Nombre de contrôleurs sociaux en unités budgétaires (équiva- lents temps plein)	Nombre du personnel adminis- tratif et dirigeant en unités budgétaires (équivalents temps plein)	Total — Totaal
	Aantal sociale controleurs in budgettaire eenheden (voltijdse equivalenten)	Administratief en leidinggevend personeel in budgettaire eenhe- den (voltijdse equivalenten)	
Anvers. — Antwerpen .....	19,1	6,3	25,4
Maines. — Mechelen .....	4,8	2,4	7,2
Turnhout .....	12,5	2	14,5
Boom .....	1,1	1,2	2,3
Louvain. — Leuven .....	8,4	2,5	10,9
Vilvorde. — Vilvoorde .....	6,6	2,9	9,5
Bruges. — Brugge .....	7,5	2,7	10,2
Ypres. — Ieper .....	2,5	1,1	3,6
Courtrai. — Kortrijk .....	7	2,3	9,3
Ostende. — Oostende .....	5,5	1,7	7,2
Roeselare .....	5	2,7	7,7
Aalst .....	6,7	1,5	8,2
Termonde. — Dendermonde ....	5	1,2	6,2
Gand. — Gent .....	12	4,2	16,2
Audenaerde. — Oudenaarde ....	2,9	1,4	4,3
Sint-Niklaas .....	5,9	1,5	7,4
Hasselt .....	17,7	6,1	23,8
Tongres. — Tongeren .....	5	2,6	7,6
Nivelles. — Nijvel .....	5,5	1,5	7
Charleroi .....	9,5	4,9	14,4
Mons. — Bergen .....	7,9	2,4	10,3
La Louvière .....	8,4	2,4	10,8
Mouscron .....	2,8	0,9	3,7
Tournai. — Doornik .....	4,2	4,3	8,5
Huy. — Hoei .....	2,7	1,6	4,3
Liège. — Luik .....	14,5	12	26,5
Verviers .....	6,5	4,5	11
Arlon. — Aarlen .....	3,9	1,8	5,7
Namur. — Namen .....	5,3	3	8,3
Bruxelles. — Brussel .....	20,8	6,7	27,5
Federale Anti-fraude .....	2	1,3	3,3
Total. — Totaal .....	229,2	93,6	322,8

	Enquêtes nécessaires pour le traitement des dossiers — Onderzoeken nodig voor het afhandelen van dossiers	Contrôle des déclarations et du respect des condi- tions d'indemnisation — Controle van de verkla- ringen en van het respect voor de toekennings- voorwaarden	Contrôles ciblés (cumul chômage-salaire) — Gerichte controle (werksituatie/cumul werkloosheidloon)	Nombre des employeurs contrôlés lors d'un contrôle de la situation de travail (organisé ou sur initiative du contrôleur — Aantal gecontroleerde werkgevers tijdens controle op de werksitua- tie (georganiseerd of op individueel initiatief van de controleur)
Anvers. — Antwerpen ....	1 464	335	1 876	1 001
Malines. — Mechelen .....	601	163	1 283	528
Turnhout .....	387	696	1 758	873
Boom .....	150	33	146	130
Louvain. — Leuven .....	370	276	1 143	178
Vilvorde. — Vilvoorde ...	363	277	540	225
Bruges. — Brugge .....	383	150	977	213
Ypres. — Ieper .....	167	140	244	247
Courtrai. — Kortrijk .....	388	385	1 002	243
Ostende. — Oostende .....	630	323	552	184
Roeselare .....	154	349	574	462
Aalst .....	337	262	1 514	116
Termonde. — Dender- monde .....	484	210	317	165
Gand. — Gent .....	1 197	372	718	1 206
Audenaerde. — Oude- naarde .....	156	167	377	199
Sint-Niklaas .....	312	155	1 457	66
Hasselt .....	1 205	413	1 761	387
Tongres. — Tongeren ...	229	127	418	76
Nivelles. — Nijvel	277	167	425	106
Charleroi .....	666	199	659	157
Mons. — Bergen .....	279	332	675	124
La Louvière .....	195	205	607	152
Mouscron	106	117	266	150
Tournai. — Doornik .....	232	175	692	109
Huy. — Hoei .....	114	104	309	51
Liège. — Luik .....	794	387	3 128	304
Verviers .....	290	296	767	68
Arlon. — Aarlen .....	136	135	278	197
Namur. — Namen .....	361	118	727	80
Bruxelles. — Brussel .....	1 322	373	2 061	810
Total. — Totaal .....	13 749	7 441	27 251	8 807

	Nombre des travailleurs contrôlés lors d'un contrôle de la situation de travail (organisé ou sur initiative du contrôleur)	Somme colonne E et F	Contrôles de la situation familiale
	Aantal gecontroleerde werk- nemers tijdens controle op de werksituatie (georganiseerd of op individueel initiatief van de controleur)	Som kolom E en F	Controles van de gezinssituaties
Anvers. — Antwerpen .....	2 674	3 675	709
Malines. — Mechelen .....	959	1 487	230
Turnhout .....	2 233	3 106	524
Boom .....	422	552	62
Louvain. — Leuven .....	2 767	2 945	468
Vilvorde. — Vilvoorde .....	1 022	1 247	241
Bruges. — Brugge .....	1 075	1 288	284
Ypres. — Ieper .....	385	632	141
Courtrai. — Kortrijk .....	1 084	1 327	288
Ostende. — Oostende .....	426	610	252
Roeselare .....	1 280	1 742	211
Aalst .....	2 216	2 332	208
Termonde. — Dendermonde ....	706	871	233
Gand. — Gent .....	2 488	3 694	440
Audenaerde. — Oudenaarde ....	295	494	78
Sint-Niklaas .....	1 126	1 192	239
Hasselt .....	3 865	4 252	827
Tongres. — Tongeren .....	1 445	1 521	250
Nivelles. — Nijvel	917	1 023	165
Charleroi .....	677	834	61
Mons. — Bergen .....	348	472	305
La Louvière .....	445	597	369
Mouscron	319	469	99
Tournai. — Doornik .....	1 030	1 139	191
Huy. — Hoei .....	479	530	69
Liège. — Luik .....	4 613	4 917	574
Verviers .....	591	659	182
Arlon. — Aarlen .....	806	1 003	100
Namur. — Namen .....	409	489	140
Bruxelles. — Brussel .....	2 483	3 293	770
Total. — Totaal .....	39 585	48 392	8 710

DO 2005200607009

Question n° 440 de M<sup>me</sup> Annemie Turtelboom du  
23 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:*Facilitateurs de l'ONEm. — Compétences.*Dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant  
réglementation du chômage, l'inscription dans une

DO 2005200607009

Vraag nr. 440 van mevrouw Annemie Turtelboom van  
23 januari 2006 (N.) aan de minister van Werk:*RVA-facilitatoren. — Bevoegdheden.*Met betrekking tot hetgeen de RVA-facilitatoren  
aan werkzoekenden kunnen aanraden om hun zoek-

entreprise de travail intérimaire ne figure pas expressément parmi les recommandations que les facilitateurs de l'ONEm peuvent donner aux chômeurs afin d'activer leur comportement de recherche. De manière plus générale, cet exemple pose la question de savoir quelle est l'étendue des compétences des facilitateurs de l'ONEm.

1.
  - a) Les facilitateurs de l'ONEm peuvent-ils obliger les chômeurs à s'inscrire dans une entreprise de travail intérimaire?
  - b) Dans la négative, les facilitateurs de l'ONEm peuvent-ils conseiller aux chômeurs de s'inscrire dans une entreprise de travail intérimaire?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative afin de clarifier rapidement la situation pour le bien des facilitateurs de l'ONEm eux-mêmes?

3.
  - a) Envisagez-vous de prendre une initiative — éventuellement en concertation avec les partenaires sociaux — pour définir avec précision les compétences des facilitateurs de l'ONEm?
  - b) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre et quel calendrier souhaiteriez-vous respecter à cet égard?

**Réponse du ministre de l'Emploi du 1<sup>er</sup> mars 2006, à la question n° 440 de M<sup>me</sup> Annemie Turtelboom du 23 janvier 2006 (N.):**

Il est possible de reprendre l'inscription dans un bureau d'intérim dans les contrats conclus par les facilitateurs avec les demandeurs d'emploi qui, dans le passé, ont fait trop peu d'efforts pour améliorer leur position sur le marché du travail. En effet, le 9 juillet 2004, une annexe à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2004 réglant le mode de calcul de la durée du chômage de certains chômeurs et fixant la liste modèle des actions visées aux articles 59<sup>quater</sup>, § 5, alinéa 2, et 59<sup>quinquies</sup>, § 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, a été publiée au *Moniteur belge*. La liste modèle comprend une série d'actions obligatoires et un certain nombre d'actions facultatives, en prévoyant toutefois l'obligation de retenir effectivement au moins 3 de ces actions facultatives lors de la rédaction du contrat.

L'inscription dans un bureau d'intérim figure dans la deuxième partie de cette liste comme une action non obligatoire, mais facultative. Il y est question de « Poser spontanément sa candidature et s'inscrire auprès de placeurs privés (intérim, bureaux de recrutement et de sélection), répondre aux offres d'emploi qui se présentent. ». L'intention est que les actions

gedrag te activeren, staat inschrijving in een uitzendbureau niet uitdrukkelijk in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ingeschreven. Bij uitbreiding is dit voorbeeld een teken aan de wand voor de algemene vraag hoever de bevoegdheid van de RVA-facilitatoren reikt.

1.
  - a) Kunnen de RVA-facilitatoren werkzoekenden verplichten om zich in te schrijven in een uitzendkantoor?
  - b) Zo neen, mogen de RVA-facilitatoren de werkzoekenden aanraden om zich in te schrijven in een uitzendkantoor?

2. Overweegt u een initiatief te nemen, opdat deze kwestie voor de RVA-facilitatoren zelf snel wordt uitgeklaard?

3.
  - a) Overweegt u een initiatief te nemen om — eventueel in overleg met de sociale partners — duidelijk af te bakenen hoever de bevoegdheid van de RVA-facilitatoren reikt?
  - b) Welke concrete stappen overweegt u te ondernemen en welke timing wenst u hierbij te respecteren?

**Antwoord van de minister van Werk van 1 maart 2006, op de vraag nr. 440 van mevrouw Annemie Turtelboom van 23 januari 2006 (N.):**

In de contracten die door de facilitatoren afgesloten worden met de werkzoekenden die in het verleden onvoldoende inspanningen deden om hun positie op de arbeidsmarkt te verbeteren kan de inschrijving in een uitzendkantoor opgenomen worden. Immers, er is op 9 juli 2004 in het *Belgisch Staatsblad* een bijlage gepubliceerd bij het ministerieel besluit van 5 juli 2004 tot regeling van de wijze van berekening van de werkloosheidsduur van bepaalde werklozen en tot vaststelling van de modellijst van de acties bedoeld in de artikelen 59<sup>quater</sup>, § 5, tweede lid, en artikel 59<sup>quinquies</sup>, § 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. De modellijst bevat een reeks verplichte acties en een aantal mogelijke acties, maar met de verplichting minstens 3 van die mogelijke acties effectief te weerhouden bij het opstellen van het contract.

In die lijst komt de inschrijving in een uitzendkantoor voor in het tweede deel, als een niet verplichte, maar mogelijke actie. Er is sprake van « Zich spontaan kandidaat stellen en inschrijven bij private arbeidsbemiddelaars (interim, werving en selectiebureaus), ingaan op vacatures die worden aangeboden. ». Het is de bedoeling dat de acties van het tweede gedeelte van

prévues dans la deuxième partie de la liste soient choisies après concertation entre le chômeur et le facilitateur.

Pour répondre concrètement aux questions que vous avez posées.

- 1.
- a) Les facilitateurs ne peuvent pas obliger un demandeur d'emploi à s'inscrire dans un bureau d'intérim.
- b) Lors de la rédaction du contrat, les facilitateurs prendront inévitablement en considération la possibilité de s'inscrire auprès d'un bureau d'intérim, ce en concertation avec le demandeur d'emploi, du fait qu'il s'agit d'une des six actions facultatives dont 3 doivent être choisies pour pouvoir parler d'un contrat valable.

2 et 3. Il ressort de ce qui précède qu'aucune initiative ne s'impose dans ce domaine.

DO 2005200607054

**Question n° 444 de M. Bart Laeremans du 26 janvier 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :**

*Secteur de la distribution. — Problème des commissions paritaires.*

Depuis plusieurs années déjà, le problème des commissions paritaires fait l'objet de vives discussions au sein du secteur de la distribution. M. Frank Vandenbroucke, ministre de l'Emploi de l'époque, avait décrété un *statu quo* jusqu'en 2007 et s'était engagé à élaborer une solution dans l'intervalle. La question intéresse de nombreuses entreprises dans l'important secteur de la distribution, qui pourrait occuper une position clé dans notre économie et qui est un grand pourvoyeur d'emplois.

1. Combien d'entreprises et de travailleurs, respectivement en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, sont concernés par ce dossier ?
2. Quand ce dossier a-t-il pour la dernière fois fait l'objet d'une concertation ?
- 3.
- a) Une solution est-elle à présent en vue ?
- b) Quelles sont les principaux points d'achoppement ?
- 4.
- a) La solution du ministre visant à créer une commission séparée pour la logistique a-t-elle déjà été étudiée ?
- b) Dans l'affirmative, quelles sont les conclusions ?

de lijst gekozen worden na overleg tussen de werkloze en de facilitator.

Om concreet te antwoorden op de door u gestelde vragen.

- 1.
- a) De facilitatoren kunnen een werkzoekende niet verplichten zich in te schrijven in een uitzendkantoor.
- b) De facilitatoren zullen bij het opstellen van het contract onvermijdelijk, samen met de werkzoekende de mogelijkheid in overweging nemen om zich in te schrijven in een uitzendbureau, aangezien dit één van de zes facultatieve acties is waaruit er 3 moeten gekozen worden om te kunnen spreken van een geldig contract.

2 en 3. Uit wat vooraf gaat blijkt dat er zich geen initiatieven op dit vlak opdringen.

DO 2005200607054

**Vraag nr. 444 van de heer Bart Laeremans van 26 januari 2006 (N.) aan de minister van Werk :**

*Distributiesector. — Probleem van de paritaire comités.*

In de distributiesector woedt reeds enkele jaren een discussie over het probleem van de paritaire comités. Toenmalig minister van Werk Frank Vandenbroucke heeft een *status quo* tot 2007 afgekondigd met het engagement om intussen aan een oplossing te werken. Desalniettemin is de kwestie van belang voor heel wat bedrijven in de niet onbelangrijke distributiesector, die één van de sterkhouders in ons land kan worden en een grote bijdrage levert aan de werkgelegenheid.

1. Op hoeveel bedrijven en hoeveel werknemers in Vlaanderen, respectievelijk in Wallonië en in Brussel is dit dossier van toepassing ?
2. Wanneer heeft er nog overleg plaats gevonden over dit dossier ?
- 3.
- a) Komt er stilaan zicht op een oplossing ?
- b) Wat blijven de grootste knelpunten ?
- 4.
- a) Werd de door de minister geopperde oplossing om een apart comité voor de logistiek op te richten reeds onderzocht ?
- b) Zo ja, wat zijn de bevindingen ?



5.

- a) Envisagez-vous toujours de présenter une solution définitive d'ici la fin de l'année?
- b) Quel délai vous semble réaliste?

Réponse du ministre de l'Emploi du 1<sup>er</sup> mars 2006, à la question n° 444 de M. Bart Laeremans du 26 janvier 2006 (N.):

Veillez trouver ci-après la réponse à la question posée.

1. Étant donné que l'activité de logistique et distribution est effectuée par des entreprises tant pour compte propre que pour compte de tiers, ces entreprises ressortissent à des secteurs différents. Par conséquent, les données disponibles ne permettent pas de déterminer exactement le nombre d'employeurs et de travailleurs exerçant cette activité.

2. Étant donné que, tant le banc patronal que le banc syndical se composent de différentes organisations et que différents secteurs comptent cette activité parmi leurs compétences, une concertation intense et étendue est nécessaire, tenant compte des intérêts et besoins de tous les intéressés.

3.

- a) Il est prématuré de déjà établir des prévisions quant aux résultats de ces négociations et aux délais dans lesquels elles seront bouclées.
- b) Les principales pierres d'achoppement concernent la définition claire de la notion d'activité logistique ainsi que les critères garantissant une certaine stabilité en matière de commission(s) paritaire(s) compétente(s) pour cette activité.

4. Dans l'état actuel des négociations, toutes les pistes restent ouvertes en vue de trouver une solution. L'institution d'une commission paritaire n'est pas uniquement le fait des pouvoirs publics. Sa composition et son fonctionnement sont du ressort des partenaires sociaux. Il faut des garanties suffisantes quant au bon fonctionnement d'une commission paritaire, faute de quoi la concertation sociale est mise en péril.

5. Comme dit précédemment, un consensus est activement recherché entre toutes les parties. Toutefois, je ne souhaite pas poser de délai afin de ne pas compliquer les négociations. Si, en fin de compte, aucune solution ne devait se dégager, je prendrai, en concertation, les mesures adéquates qui, dans la mesure du possible, tiendront compte des différents intérêts et s'accorderont avec la réglementation et les principes en vigueur en matière de compétence des commissions paritaires.

5.

- a) Blijft u bij uw voornemen om voor het eind van dit jaar met een definitieve oplossing te komen?
- b) Welke termijn is haalbaar?

Antwoord van de minister van Werk van 1 maart 2006, op de vraag nr. 444 van de heer Bart Laeremans van 26 januari 2006 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

1. Daar de activiteit van logistiek en distributie zowel als activiteit voor eigen rekening als voor rekening van derden door ondernemingen wordt uitgeoefend, ressorteren deze onder verschillende sectoren. Het is bijgevolg niet mogelijk om op basis van de beschikbare gegevens exact te bepalen hoeveel werkgevers en werknemers deze activiteiten uitoefenen.

2. Daar zowel langs werkgevers- als langs werknemerszijde verschillende organisaties zijn betrokken en ook verschillende sectoren deze activiteit binnen hun bevoegdheid hebben, is een intens en uitgebreid overleg noodzakelijk waarbij met de belangen en de noodwendigheden van alle betrokkenen wordt rekening gehouden.

3.

- a) Het is voorbarig om nu reeds voorspellingen te maken over de resultaten van deze onderhandelingen en de termijnen waarbinnen deze zullen afgrond worden.
- b) De grootste knelpunten op dit ogenblik zijn het duidelijk definiëren van het begrip logistieke activiteit en het hierbij hanteren van criteria die een zekere stabiliteit waarborgen met betrekking tot het (de) bevoegd(e) paritair(e) comité(s) waaronder deze moet ressorteren.

4. Op dit ogenblik worden in de onderhandelingen alle pistes naar een oplossing opgehouden. De oprichting van een paritair comité is niet alleen een zaak van de Overheid. De samenstelling en de werking ervan is een zaak van de sociale partners. Er moeten voldoende waarborgen zijn dat een paritair comité kan functioneren, zoniet wordt het sociaal overleg in het gedrang gebracht.

5. Zoals reeds hoger gezegd wordt er actief naar een consensus tussen alle betrokken partijen gezocht. Nochtans wens ik geen termijn vast te leggen ten einde de onderhandelingen niet te bemoeilijken. Indien uiteindelijk moest blijken dat geen oplossing wordt gevonden, zal ik in overleg de gepaste maatregelen nemen die zoveel mogelijk met de verschillende belangen zal rekening houden en die kaderen in de regelgeving en de principes betreffende de bevoegdheid van paritaire comités.

Secrétaire d'État aux Familles  
et aux Personnes handicapées,  
adjointe au ministre des Affaires sociales  
et de la Santé publique

DO 2005200607095

Question n° 81 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 31 janvier 2006 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

*Problème de l'assurabilité des chaises roulantes électroniques. — Avis du Conseil supérieur des personnes handicapées.*

Il y a déjà un certain temps, le problème de l'assurabilité des chaises roulantes électroniques a été abordé. À cette occasion, le ministre Verwilghen a dit clairement qu'étant donné que la chaise roulante électronique est un véhicule à moteur, l'utilisateur doit être muni d'une assurance RC Auto. Cette prise de position ministérielle pose un certain nombre de problèmes comme le fait que cette règle n'est pas connue suffisamment, le fait qu'il existe des disparités sensibles entre les primes facturées par les différentes compagnies d'assurances et la question de savoir si sont applicables aux utilisateurs de ces chaises les possibilités de recours offertes par les compagnies d'assurances et qui sont prévues dans le contrat-modèle légal.

Le ministre devait demander l'avis du Conseil supérieur des personnes handicapées.

Où en est ce dossier et que dit l'avis du Conseil supérieur des personnes handicapées?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 28 février 2006, à la question n° 81 de M<sup>me</sup> Greet Van Gool du 31 janvier 2006 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que le Conseil supérieur national des personnes handicapées a consacré un débat à l'assurance pour les chaises roulantes électriques, lors de sa réunion du 16 janvier 2006.

Le Conseil n'a pas émis un avis.

Suite au débat, il s'est avéré clairement qu'une assurance responsabilité civile doit être contractée pour les

Staatssecretaris voor het Gezin  
en Personen met een handicap,  
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken  
en Volksgezondheid

DO 2005200607095

Vraag nr. 81 van mevrouw Greet Van Gool van 31 januari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

*Problematiek van de verzekeraarbaarheid van elektronische rolwagens. — Advies van de Hoge Raad voor personen met een handicap.*

Geruime tijd geleden kwam de problematiek van de verzekeraarbaarheid van elektronische rolwagens aan bod. Minister Verwilghen heeft daarin duidelijk gesteld dat, aangezien een elektronische rolstoel een motorvoertuig is, de gebruiker daarvan voorzien moet zijn van een verzekering BA Auto. Daarbij rijzen wel een aantal problemen, zoals het feit dat deze regel onvoldoende gekend is, het feit dat er merkelijke verschillen bestaan in de premies die voor een dergelijke polis verschuldigd zijn, en de vraag of de verhaalmogelijkheden van de verzekeringsonderneming, waarin voorzien wordt in het wettelijk vastgelegde modelcontract, van toepassing zijn.

Over deze problematiek zou advies ingewonnen worden bij de Hoge Raad voor personen met een handicap.

Wat is de stand van zaken van dit dossier en wat is het advies van de Hoge Raad voor personen met een handicap?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 28 februari 2006, op de vraag nr. 81 van mevrouw Greet Van Gool van 31 januari 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap in zijn vergadering van 16 januari 2006 een bespreking heeft gewijd aan de verzekering van elektrische rolstoelen.

De Raad heeft geen advies uitgebracht.

Uit de bespreking is wel duidelijk gebleken dat er voor de elektrische rolstoelen, of aanverwante toestel-

chaises roulantes électriques et les appareils apparentés, pour autant qu'ils soient actionnés par une force mécanique. Il y a plusieurs possibilités: conclure une assurance peut se faire dans le cadre d'une police d'assurance véhicules moteurs ou dans le cadre d'une police familiale ou même par une police distincte.

Les personnes handicapées doivent se renseigner auprès de leur compagnie d'assurances.

Étant donné que cela est difficile pour certaines personnes, le Conseil suggère de demander que les sociétés d'assurances insèrent automatiquement une clause dans la police spécifiant si la police couvre les chaises roulantes électriques ou les appareils apparentés.

Le Conseil a exprimé le souhait de vérifier la possibilité d'intégrer le remboursement de la prime d'assurance dans la nomenclature de l'INAMI.

En outre le Conseil est d'avis que les associations de personnes handicapées doivent informer leurs membres de l'obligation de contracter une assurance.

Le Conseil supérieur n'a pas pris d'autres positions à l'égard du problème en cause.

len voor zover ze door mechanische kracht worden aangedreven, een verzekering burgerlijke aansprakelijk dient te worden afgesloten. Er zijn wel verschillende opties: het aangaan van de verzekering kan in het kader van een polis motorrijtuigen, of in het kader van een familiale polis of zelfs in een afzonderlijke polis.

De personen met een handicap zouden dat bij de verzekeringsmaatschappijen moeten aanvragen.

Vermits dit voor bepaalde personen nogal moeilijk ligt heeft de Raad gevraagd dat bij de verzekeringsmaatschappijen zou aangedrongen worden dat zij automatisch een clausule in de polis zouden toevoegen waardoor het duidelijk wordt of elektrische rolstoelen of aanverwante toestellen door de polis gedekt zijn.

De Raad heeft de wens uitgedrukt na te gaan of de terugbetaling van de verzekeringspremie niet kan opgenomen worden in de nomenclatuur van het RIZIV.

De Raad is verder van mening dat de verenigingen van personen met een handicap hun leden op de hoogte moeten brengen van de verplichting tot het afsluiten van een verzekering.

Er zijn geen andere standpunten door de Hoge Raad ingenomen naar aanleiding van het gestelde probleem.



**IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet**  
**IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp**

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

\* Question sans réponse

\* Vraag zonder antwoord

**Premier ministre**  
**Eerste minister**

8	2005200607067	30- 1-2006	114	Olivier Chastel	* Compétences ministérielles en matière de télécoms et d'entreprises publiques. Ministeriële bevoegdheden op het gebied van de telecommunicatie en de overheidsbedrijven.	20821
---	---------------	------------	-----	-----------------	--	-------

**Vice-première ministre et ministre de la Justice**  
**Vice-eerste minister en minister van Justitie**

1	2003200432236	24- 9-2004	369	Claude Marinower	Politique des parquets en ce qui concerne les mariages de complaisance. Aanpak van schijnhuwelijken door de parketten.	20915
1	2003200432112	13- 9-2004	827	Guido De Padt	Administrations communales. — Courrier aux habitants pour le renouvellement des cartes d'identité. — Procès-verbaux. Gemeentebesturen. — Aanschrijven inwoners tot aanvraag of vernieuwing van identiteitskaart. — Processen-verbaal.	20920
1	2004200503128	18- 1-2005	505	Luk Van Biesen	Infractions au code de la route dans l'agglomération bruxelloise. — Procès-verbaux adressés en français à des néerlandophones. Verkeersovertredingen in de Brusselse agglomeratie. — Franstalige processen-verbaal van Vlamingen.	20917
1	2005200606916	16- 1-2006	900	Gerolf Annemans	Réalisation du projet Phénix. Realisatie van het Phenixproject.	20925
1	2005200607005	23- 1-2006	909	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Assistance judiciaire gratuite. Kosteloze rechtsbijstand.	20927
8	2005200607049	26- 1-2006	912	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20822
8	2005200607063	27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	* Établissements pénitentiaires. — Effectifs au niveau des cadres de direction. Penitentiaire instellingen. — Bestaffing directieka- ders.	20823
8	2005200607083	31- 1-2006	915	Dylan Casaer	* Tiger kidnappings. Tiger kidnappings.	20824
8	2005200607097	31- 1-2006	916	Koen T'Sijen	* Site de casino en ligne 2play. Online-casino 2play.	20825

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607102	1- 2-2006	917	<b>Gerolf Annemans</b>	* Villes et communes. — Mesures judiciaires alternatives. Steden en gemeenten. — Alternatieve gerechtelijke maatregelen.	20825
8	2005200607106	1- 2-2006	918	<b>Mw. Hilde Dierickx</b>	* Prisons. — Tentatives d'évasion et évasions en 2005. Gevangenispen. — Ontsnappingspogingen en ontsnappingen in 2005.	20826
8	2005200607108	1- 2-2006	919	<b>Alfons Borginon</b>	* Recours à des informateurs. — Justiciables. — Irrégularité de la preuve. Gebruik van informanten. — Rechtzoekenden. — Onrechtmatigheid van het bewijs.	20827
1	2005200607171	8- 2-2006	925	<b>Patrick Cocriamont</b>	Abattage des moutons à l'occasion de l'Aïd el-kébir. Slachting van schapen ter gelegenheid van Aid el Kebir.	20929
1	2005200606955	19- 1-2006	931	<b>Koen Bultinck</b>	Taux d'intérêt légal en matière civile et commerciale. Wettelijke interestvoet voor burgerlijke en handelszaken.	20931

**Vice-premier ministre et ministre des Finances**  
**Vice-eerste minister en minister van Financiën**

1	2005200606998	23- 1-2006	1104	<b>Gerolf Annemans</b>	Surcroûts de TVA dans le cadre de déclarations de construction. BTW-navorderingen bouwaangiften.	20932
8	2005200607042	26- 1-2006	1109	<b>Dirk Van der Maelen</b>	* Obligation de notification du ministère public au ministre des Finances. Meldingsplicht van het openbaar ministerie aan de minister van Financiën.	20828
8	2005200607049	26- 1-2006	1110	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20829
8	2005200607065	30- 1-2006	1111	<b>Jean-Marc Nollet</b>	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20830
8	2005200607077	31- 1-2006	1113	<b>Koen T'Sijen</b>	* Habitations anciennement louées aux gendarmes. Woningen die verhuurd werden aan rijkswachters.	20830
8	2005200607092	31- 1-2006	1114	<b>Hagen Goyvaerts</b>	* Archives de l'État à Anderlecht. — Améliorations structurelles. Algemeen Rijksarchief te Anderlecht. — Structurele verbeteringen.	20831
8	2005200607099	31- 1-2006	1115	<b>Hagen Goyvaerts</b>	* Archives générales du Royaume. — Gestion des dépôts. Algemeen Rijksarchief. — Depotbeheer.	20831

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607104	1- 2-2006	1116	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Tournai. — Déménagement dans un nouveau lieu. Rijksarchief te Doornik. — Verhuis naar een nieuwe locatie.	20832
8	2005200607107	1- 2-2006	1117	Alfons Borginon	* ASBL. — Taxe compensatoire des droits de succession. VZW's. — Taks tot vergoeding van de successierechten.	20833
8	2005200607109	1- 2-2006	1118	Hagen Goyvaerts	* Archives générales du royaume. — Sécurité. — Caméra de surveillance défectueuse dans la salle de lecture. Algemeen Rijksarchief. — Beveiliging. — Defecte bewakingscamera in de leeszaal.	20833
8	2005200607110	1- 2-2006	1119	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Louvain-la-Neuve. — Nouvelle construction. — Travaux. Rijksarchief te Louvain-la-Neuve. — Nieuwbouw. — Werken.	20834
8	2005200607111	1- 2-2006	1120	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Namur. — Recherche d'un nouveau site. Rijksarchief te Namen. — Zoektocht naar een nieuwe locatie.	20834
8	2005200607112	1- 2-2006	1121	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Beveren. — Rénovation des bureaux et de la salle de lecture. Algemeen Rijksarchief te Beveren. — Renovatie van het kantoor- en leeszaalgedeelte.	20835
8	2005200607113	1- 2-2006	1122	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Bruges. — Déménagement vers un nouveau dépôt d'archives. Algemeen Rijksarchief te Brugge. — Verhuis naar een nieuwe archiefbewaarpplaats.	20835
8	2005200607114	1- 2-2006	1123	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Gand. — Déménagement vers le nouveau dépôt d'archives. Algemeen Rijksarchief te Gent. — Verhuis naar nieuwe archiefbewaarpplaats.	20836
8	2005200607115	1- 2-2006	1124	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Louvain. — Construction d'un nouveau dépôt d'archives. Rijksarchief te Leuven. — Bouw van een nieuw archiefdepot.	20836
8	2005200607116	1- 2-2006	1125	Hagen Goyvaerts	* Archives générales du Royaume à Anvers. — Projets de transformation. Algemeen Rijksarchief te Antwerpen. — Verbouwingsplannen.	20837

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation  
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

8	2005200607049	26- 1-2006	78	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20838
---	---------------	------------	----	---------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Protection de la consommation — Consumentenzaken**

8	2005200607044	26- 1-2006	174	Melchior Wathelet	* Meilleur encadrement légal des moyens électroniques de paiement par SMS surtaxé. Betere wettelijke regeling van de elektronische betalingen per sms met toeslag.	20839
8	2005200607049	26- 1-2006	175	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20840
8	2005200607075	31- 1-2006	177	Mw. Hilde Dierickx	* Endettement. — Offres de crédit. Schuldenlast. — Kredietaanbiedingen.	20841
8	2005200607076	31- 1-2006	178	Roel Deseyn	* Offres trompeuses en matière d'ordinateurs. Misleidende computeraanbiedingen.	20842
8	2005200607093	31- 1-2006	179	Koen T'Sijen	* Intérêts usuraires pratiqués par les prestataires de services. Woekerintresten door dienstenleveranciers.	20843

**Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur  
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken**

1	2005200606931	17- 1-2006	868	M <sup>me</sup> Alisson De Clercq	Avenir du personnel détaché auprès des pouvoirs locaux. Toekomst van de personeelsleden die gedetacheerd zijn bij de plaatselijke overheden.	20934
8	2005200607048	26- 1-2006	884	Mw. Hilde Dierickx	* Renouvellement de cartes d'identité. Vernieuwing van identiteitskaarten.	20843
8	2005200607049	26- 1-2006	885	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20844
1	2005200607065	30- 1-2006	886	Jean-Marc Nollet	Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20936
8	2005200607081	31- 1-2006	887	Bart Tommelein	* Plaintes relatives aux vols dans les trains à l'arrêt. Klachten omtrent diefstallen in stilstaande treinen.	20845
8	2005200607083	31- 1-2006	888	Dylan Casaer	* Tiger kidnappings. Tiger kidnappings.	20846



CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
<b>Ministre des Affaires étrangères</b> <b>Minister van Buitenlandse Zaken</b>						
8	2005200607049	26- 1-2006	323	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20846
8	2005200607065	30- 1-2006	324	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20847
<b>Ministre de la Défense</b> <b>Minister van Landsverdediging</b>						
4	2005200606466	29-11-2005	309	Luc Sevenhans	Vente, don et prêt de matériel militaire à des pays africains. Verkoop, schenking en in bruikleen geven van legermaterieel aan Afrikaanse landen.	20938
4	2005200606682	22-12-2005	324	Luc Sevenhans	Centre des grands brûlés de l'Hôpital militaire. — Taux d'occupation. Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal. — Bezettingsgraad.	20938
8	2005200607049	26- 1-2006	335	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20848
8	2005200607065	30- 1-2006	336	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20849
1	2005200607088	31- 1-2006	337	Luc Sevenhans	Application de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée. Toepassing van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.	20939
8	2005200607090	31- 1-2006	338	Luc Sevenhans	* Présence militaire belge au Royaume-Uni. Belgische militaire aanwezigheid in het Verenigd Koninkrijk.	20849

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique**  
**Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

**Économie — Economie**

8	2005200607045	26- 1-2006	400	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Interdiction des importations de fourrures. — Projets de loi. Invoerbod voor pelsen. — Wetsontwerpen.	20850
8	2005200607046	26- 1-2006	401	<b>Philippe De Coene</b>	* Institut belge des services postaux et des télécommunications. — Alertes virus. — « Faille WMF ». Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. — Virusmeldingen. — « WMF-lek ».	20850
8	2005200607049	26- 1-2006	402	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20852
8	2005200607060	27- 1-2006	403	<b>Guido De Padt</b>	* Instauration d'une assurance obligatoire pour les entrepreneurs lors de travaux de construction. Invoering van een verplichte verzekering voor aannemers bij bouwwerken.	20853
8	2005200607065	30- 1-2006	404	<b>Jean-Marc Nollet</b>	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20854
8	2005200607078	31- 1-2006	405	<b>Jo Vandeurzen</b>	* Homme à tout faire. — Autorisations et agréments requis. Klusjesman. — Vereiste vergunningen en erkenningen.	20854
8	2005200607096	31- 1-2006	406	<b>Mw. Annemie Turtelboom</b>	* Travailleurs. — Accès au plan d'actionnariat d'une entreprise. — Sociétés multinationales. Werknemers. — Toetreding tot aandelenplannen van een bedrijf. — Multinationals.	20854
8	2005200607100	31- 1-2006	407	<b>Mw. Simonne Creyf</b>	* Distributeurs de billets. Geldautomaten.	20855
8	2005200607103	1- 2-2006	408	<b>Guido De Padt</b>	* Assurance des communes contre les catastrophes. Verzekering van gemeenten tegen rampen.	20856
8	2005200607120	1- 2-2006	409	<b>Roel Deseyn</b>	* IBPT. — Participation contestable à des congrès. BIPT. — Dubieuze deelname aan congressen.	20857

**Énergie — Energie**

8	2005200607049	26- 1-2006	162	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20858
---	---------------	------------	-----	---------------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607065	30- 1-2006	163	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20859
8	2005200607073	31- 1-2006	164	Ortwin Depoortere	* Lignes à haute tension supplémentaires à Wondelgem (Gand). — Elia. Bijkomende hoogspanningslijnen in Wondelgem (Gent). — Elia.	20859
<b>Commerce extérieur — Buitenlandse Handel</b>						
8	2005200607049	26- 1-2006	66	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20860
8	2005200607065	30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20861
<b>Politique scientifique — Wetenschapsbeleid</b>						
8	2005200607049	26- 1-2006	95	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20861
8	2005200607059	27- 1-2006	96	Pieter De Crem	* Archives de l'État. — Photographie d'actes publics. Rijksarchieven. — Fotograferen van openbare akten.	20862
8	2005200607061	27- 1-2006	97	Mw. Ingrid Meeus	* Dispense partielle de versement du précompte professionnel sur les rémunérations des chercheurs. Gedeeltelijke vrijstelling van doorstorting van de bedrijfsvoorheffing op de lonen van onderzoekers.	20863
8	2005200607065	30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20864

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607087	31- 1-2006	99	Hagen Goyvaerts	* Archives du Palais Royal. — Pénurie de personnel. Archief van het Koninklijk Paleis. — Personeelsgebrek.	20865
8	2005200607101	31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	* Archives de l'État à Bruges. — Pénurie de personnel. Rijksarchief te Brugge. — Personeelsgebrek.	20865

**Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique**  
**Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

**Affaires sociales — Sociale Zaken**

1	2004200504575	16- 8-2005	348	Guy D'haeseleer	Incidence des cotisations extrêmement basses sur le travail occasionnel dans le secteur horeca. Effecten van extra lage bijdragen voor gelegenheidsarbeid in de horeca.	20940
1	2005200606060	21-10-2005	362	Gerolf Annemans	Quota de médecins. — Quota de numéros INAMI pour les médecins wallons. Quotum artsen. — Quotum aan RIZIV-nummers voor Waalse artsen.	20946
1	2005200606306	22-11-2005	380	Benoît Drèze	INAMI. — Budget annuel affecté aux PET-scans. RIZIV. — Jaarbudget voor PET-scanners.	20948
8	2005200607049	26- 1-2006	414	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20866
8	2005200607065	30- 1-2006	415	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20867

**Santé publique — Volksgezondheid**

8	2005200607049	26- 1-2006	657	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20867
8	2005200607051	26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	* Lutte contre la tremblante. Bestrijding van scrapie.	20868
8	2005200607064	30- 1-2006	659	Mw. Hilde Dierickx	* Centres d'interruption de grossesse. — Avortements. — Pilules abortives. Abortuscentra. — Abortusingrepen. — Abortuspillen.	20869

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607065	30- 1-2006	660	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20870
8	2005200607066	30- 1-2006	661	Melchior Wathelet	* Financement de l'AFSCA. Financiering van het FAVV.	20870
8	2005200607089	31- 1-2006	662	Ortwin Depoortere	* Campagne promotionnelle relative à l'hygiène des mains. — Observation de la législation linguistique. Campagne inzake handhygiëne. — Naleving taalwetgeving.	20872
8	2005200607117	1- 2-2006	663	Joseph Arens	* Convention « nCPAP » en province de Luxembourg. Overeenkomst voor de behandeling met nCPAP in de provincie Luxemburg.	20872
8	2005200607121	1- 2-2006	664	Miguel Chevalier	* Santé subjective. Subjectieve gezondheid.	20873
8	2005200607122	1- 2-2006	665	Miguel Chevalier	* Rapport annuel de la Ligue flamande contre le cancer. Jaarrapport van de Vlaamse Liga Tegen Kanker.	20874

**Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture**  
**Minister van Middenstand en Landbouw**

**Classes moyennes — Middenstand**

8	2005200607049	26- 1-2006	105	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20875
---	---------------	------------	-----	---------------------------	--	-------

**Agriculture — Landbouw**

8	2005200607094	31- 1-2006	85	Ortwin Depoortere	* Brochure sur la politique agricole commune. Brochure over het gemeenschappelijk landbouwbeleid.	20876
---	---------------	------------	----	-------------------	--	-------

**Ministre de la Coopération au Développement**  
**Minister van Ontwikkelingssamenwerking**

1	2005200607049	26- 1-2006	112	M <sup>me</sup> Zoé Genot	Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20949
---	---------------	------------	-----	---------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,  
de la Politique des grandes villes  
et de l'Égalité des chances  
Minister van Ambtenarenzaken,  
Maatschappelijke Integratie,  
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

**Fonction publique — Ambtenarenzaken**

8	2005200607049	26- 1-2006	182	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20876
8	2005200607052	26- 1-2006	183	<b>Mw. Annemie Turtelboom</b>	* Emplois dans la fonction publique. — Exigences de diplôme. — «Équivalence acquise par l'expérience». Overheidsfuncties. — Diplomavereisten. — «Evenwaardigheid door ervaring».	20877

**Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie**

8	2004200503558	3- 3-2005	184	<b>Mw. Hilde Vautmans</b>	* Agriculture et horticulture. — Employeurs. — Travailleurs occasionnels. — Culture des champignons. — Limite des 65 jours de travail. Land- en tuinbouw. — Werkgevers. — Gelegenheidsarbeiders. — Champignonteelt. — Grens van 65 werkdagen.	20881
8	2005200607065	30- 1-2006	180	<b>Jean-Marc Nollet</b>	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20878
8	2005200607069	30- 1-2006	181	<b>Mw. Marleen Govaerts</b>	* Centre d'asile ouvert de Saint-Trond. — Vols commis par des demandeurs d'asile. Open Asielcentrum van Sint-Truiden. — Diefstallen door asielzoekers.	20879
8	2005200607091	31- 1-2006	182	<b>Mw. Greet Van Gool</b>	* Intégration des CPAS dans le réseau de la sécurité sociale. Integratie van de OCMW's in het netwerk van de sociale zekerheid.	20879
8	2005200607098	31- 1-2006	183	<b>Hagen Goyvaerts</b>	* CPAS. — Arrêt du remboursement par l'État du ticket modérateur pour les soins médicaux. — Impact budgétaire. OCMW's. — Niet langer terugbetalen van het remgeld bij medische zorgen door de Staat. — Budgettaire impact.	20880

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid**

8	2005200607049	26- 1-2006	56	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20882
8	2005200607065	30- 1-2006	57	<b>Jean-Marc Nollet</b>	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20883

**Gelijke Kansen — Égalité des chances**

8	2005200607049	26- 1-2006	91	<b>M<sup>me</sup> Zoé Genot</b>	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20883
8	2005200607058	27- 1-2006	92	<b>Francis Van den Eynde</b>	* Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Dépliant. — Version arabe unilingue. Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. — Folder. — Eentalig Arabische versie.	20884
8	2005200607062	27- 1-2006	93	<b>Francis Van den Eynde</b>	* Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Voyage scolaire. — Dossiers d'information. Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Schoolreis. — Informatie-mappen.	20885
8	2005200607065	30- 1-2006	94	<b>Jean-Marc Nollet</b>	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20885

**Ministre de la Mobilité  
Minister van Mobiliteit**

1	2003200432274	1-10-2004	151	<b>Bart Laeremans</b>	Amendes pour infraction au Code de la route. — Classements sans suite. Verkeersboetes. — Seponeringen.	20950
1	2004200504524	9- 6-2005	297	<b>Guido De Padt</b>	Plaques de transit. Transitplaten.	20951

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200505057	8- 9-2005	352	Guido De Padt	GSM. — Téléphoner avec un kit mains libres. — Constatactions par la police. GSM. — Handenvrij bellen. — Politionele vaststellingen.	20954
1	2004200505179	26- 9-2005	363	Melchior Wathelet	Formalités à remplir lors de l'acheminement en Belgique d'un véhicule acheté d'occasion à l'étranger. Formaliteiten bij de overbrenging van een in het buitenland aangekochte tweedehands auto naar België.	20956
1	2004200505255	3-10-2005	369	Mw. Frieda Van Themsche	«Zones 30 km/h» aux alentours des écoles. — Cyclomotoristes. «30 km zones» in de omgeving van scholen. — Bromfietzers.	20957
1	2005200606043	20-10-2005	377	Luc Sevenhans	Utilisation du «Segway». Gebruik van de «Segway».	20959
1	2005200606046	20-10-2005	380	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Examen en vue de l'obtention du permis B+E avec son propre véhicule. Aflleggen van rijbewijs B+E met eigen voertuig.	20961
1	2005200606503	2-12-2005	405	Jean-Marc Nollet	Implantation des sens uniques limités (SUL) dans les communes. Invoering van het beperkt eenrichtingsverkeer in de gemeenten.	20963
1	2005200606603	14-12-2005	408	Mw. Greet Van Gool	Plans d'action des différentes zones de police. Actieplannen van de verschillende politiezones.	20965
1	2005200606620	19-12-2005	413	Mw. Frieda Van Themsche	Nombre de délits de fuite. Aantal vluchtmisdrijven.	20967
1	2005200606621	19-12-2005	414	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Délais d'attente pour les tests psycho-médicaux organisés par le VDAB. Wachttijden bij de VDAB voor het aflleggen van psycho-medische proeven.	20969
1	2005200606896	13- 1-2006	419	Jef Van den Bergh	Rétroviseur anti-angle mort pour les camions. Dodehoekspiegel vrachtwagens.	20971
8	2005200607047	26- 1-2006	430	Stijn Bex	* Installation d'un système de navigation routière portable dans la voiture. Plaatsing van draagbare navigatiesystemen in de wagen.	20886
8	2005200607049	26- 1-2006	431	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20886
8	2005200607065	30- 1-2006	432	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20887
8	2005200607123	1- 2-2006	434	Mw. Annelies Storms	* SNCB. — Financement des comités de ligne. NMBS. — Financiering van de spoorlijncomités.	20888



CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Ministre de l'Environnement  
et des Pensions  
Minister van Leefmilieu  
en Pensioenen**

**Environnement — Leefmilieu**

8	2005200607065	30- 1-2006	91	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20889
---	---------------	------------	----	------------------	--	-------

**Pensions — Pensioenen**

8	2005200607049	26- 1-2006	144	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20889
8	2005200606254	18-11-2005	145	Mw. Greet Van Gool	* Paiement d'office des allocations sociales auxquelles des ex-détenus avaient droit avant leur incarcération. Ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-gedetineerden voor hun gevangenschap recht op hadden.	20890
8	2005200607065	30- 1-2006	146	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20892

**Ministre de l'Emploi  
Minister van Werk**

1	2005200606465	29-11-2005	401	Guy D'haeseleer	Retards dans la publication de CCT au Moniteur belge. Achterstand inzake de publicatie van CAO's in het Belgisch Staatsblad.	20973
1	2005200606791	9- 1-2006	428	Guy D'haeseleer	Fonctionnement du service de contrôle de l'ONEm. Werking van de dienst controle van de RVA.	20974
1	2005200607009	23- 1-2006	440	Mw. Annemie Turtelboom	Facilitateurs de l'ONEm. — Compétences. RVA-facilitatoren. — Bevoegdheden.	20978

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607049	26- 1-2006	442	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20892
8	2005200607053	26- 1-2006	443	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Fonds de l'expérience professionnelle. — Projets. — Compensation financière accordée aux travailleurs qui transitent vers un travail plus léger. Ervaringsfonds. — Projecten. — Financiële compensatie aan werknemers die overstappen op een lichter werk.	20893
1	2005200607054	26- 1-2006	444	Bart Laeremans	Secteur de la distribution. — Problème des commissions paritaires. Distributiesector. — Probleem van de paritaire comités.	20980
8	2005200606254	18-11-2005	446	Mw. Greet Van Gool	* Paiement d'office des allocations sociales auxquelles des ex-détenus avaient droit avant leur incarcération. Ambtshalve uitbetaling van de sociale uitkeringen waar ex-ge-detineerden voor hun gevangenschap recht op hadden.	20894
8	2005200607065	30- 1-2006	447	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20895

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,  
adjoint au ministre des Finances**  
**Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,  
toegevoegd aan de minister van Financiën**

8	2005200607049	26- 1-2006	61	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20896
8	2005200607065	30- 1-2006	62	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20897

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,  
adjoint au Premier ministre  
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,  
toegevoegd aan de Eerste minister**

8	2005200607049	26- 1-2006	76	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20897
8	2005200607065	30- 1-2006	77	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20898

**Secrétaire d'État  
au Développement durable et à l'Économie sociale,  
adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation  
Staatssecretaris  
voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie,  
toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

**Développement durable — Duurzame Ontwikkeling**

8	2005200607049	26- 1-2006	57	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20899
8	2005200607065	30- 1-2006	58	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20900

**Économie sociale — Sociale Economie**

8	2005200607049	26- 1-2006	61	M <sup>me</sup> Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20900
---	---------------	------------	----	---------------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

\* Question sans réponse

\* Vraag zonder antwoord

8	2005200607065	30- 1-2006	62	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20901
---	---------------	------------	----	------------------	--	-------

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,  
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique  
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,  
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

8	2005200607049	26- 1-2006	79	M <sup>m</sup> c Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20902
8	2005200607065	30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20903
1	2005200607095	31- 1-2006	81	Mw. Greet Van Gool	Problème de l'assurabilité des chaises roulantes électroniques. — Avis du Conseil supérieur des personnes handicapées. Problematiek van de verzekeraarbaarheid van elektronische rolwagens. — Advies van de Hoge Raad voor personen met een handicap.	20982

**Secrétaire d'État  
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation  
Staatssecretaris  
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

8	2005200607043	26- 1-2006	840	Mw. Annelies Storms	* SNCB. — Emplacements pour vélos à la gare de Gentbrugge. NMBS. — Fietsenstallingen aan het station van Gentbrugge.	20903
8	2005200607049	26- 1-2006	841	M <sup>m</sup> c Zoé Genot	* Accessibilité des sites internet publics fédéraux aux personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de internetsites van de federale overheid voor personen met een visuele handicap.	20904
8	2005200607056	26- 1-2006	842	Roel Deseyn	* La Poste. — Plainte concernant la distribution des journaux. De Post. — Klacht tegen de krantenbedeling.	20905

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607057	27- 1-2006	843	Mw. Annelies Storms	* Réouverture de la gare d'Evergem. Heropening van het station Evergem.	20906
8	2005200607065	30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	* Entreprises publiques économiques, sociétés anonymes, parastatales et autres organismes. — Comptes de l'année 2004. — Remarques réviseur. Economische overheidsbedrijven, naamloze vennootschappen, parastatalen en andere organen. — Rekeningen van het jaar 2004. — Opmerkingen van de revisoren.	20907
8	2005200607070	30- 1-2006	845	Jan Mortelmans	* La Poste. — Wemmel. — Envois recommandés. — Législation linguistique. De Post. — Wemmel. — Aangetekende zendingen. — Taalwetgeving.	20907
8	2005200607071	30- 1-2006	846	Jan Mortelmans	* La Poste. — Bureau de poste de Ruisbroek. — Fermeture. De Post. — Postkantoor in Ruisbroek. — Sluiting.	20908
8	2005200607072	31- 1-2006	847	Jan Mortelmans	* SNCB. — Train de Manage en direction de Turnhout. — Ralentissements à Bruxelles-Central. — Incidents. NMBS. — Trein van Manage richting Turnhout. — Vertraging in Brussel-Centraal. — Incidenten.	20908
8	2005200607074	31- 1-2006	848	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Service «Post-Agression». — NMBS. — Dienst «Post-Agressie».	20909
8	2005200607079	31- 1-2006	849	Jef Van den Bergh	* SNCB. — Gares (partiellement) inoccupées. — NMBS. — (Gedeeltelijk) leegstaande stations.	20910
8	2005200607080	31- 1-2006	850	Jan Mortelmans	* SNCB. — Train assurant la liaison Turnhout-Manage. — Retard. — Voyageurs laissés dans l'ignorance. NMBS. — Trein van Turnhout naar Manage. — Vertraging. — Gebrek aan reizigersinformatie.	20910
8	2005200607082	31- 1-2006	851	Roel Deseyn	* La Poste. — Guichets du Mailcenter à Hasselt. — De Post. — Loketten van het Mailcenter te Hasselt.	20910
8	2005200607084	31- 1-2006	852	Jan Mortelmans	* SNCB. — Réaménagement des abords de la gare de Lierre. NMBS. — Heraanleg stationsomgeving in Lier.	20911
8	2005200607085	31- 1-2006	853	Mw. Frieda Van Themsche	* La Poste. — Magasins postaux. — De Post. — Postwinkels.	20912
8	2005200607086	31- 1-2006	854	Mw. Frieda Van Themsche	* Critères d'obtention d'un terminal lotto. — Criteria om een lottoterminal in huis te halen.	20912
8	2005200607118	1- 2-2006	855	Roel Deseyn	* La Poste. — Perte d'envois postaux. — De Post. — Verlies van poststukken.	20913
8	2005200607119	1- 2-2006	856	Roel Deseyn	* La Poste. — Guichets ouverts à des dates exceptionnelles. — De Post. — Loketten die geopend zijn op uitzonderlijke dagen.	20913